

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РСФСР
Куйбышевский ордена Трудового Красного Знамени авиационный
институт им. С.П.Королева

**КРАТКИЙ НЕМЕЦКО-РУССКИЙ
АВИАЦИОННЫЙ СЛОВАРЬ**

Учебное пособие

Рассмотрен и утвержден
редакционным советом института
19 июня 1971 года

Куйбышев 1971

Предлагаемый краткий Немецко-русский авиационный словарь включает в себя около 9 тысяч слов по специальностям самолетостроения, аэродинамики, конструкции двигателей: поршневых, турбинных, турбореактивных, ракетных, по технической эксплуатации самолетов, а также незначительное количество слов по металлургии и радиотехнике. Словарь рассчитан на студентов авиационных вузов в качестве пособия для перевода статей главным образом по профилю самолетов и двигателестроения и технической эксплуатации самолетов.

Составители: Т.А.Звягинцева, Л.И.Авдеева
Отв. редактор - А.М.Хайзерук

КРАТКИЙ НЕМЕЦКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Редактор - И.С.Колышева
Тех.редактор - А.М.Каленюк
Корректор - Н.П.Гордеева

Подписан в печать 26/УШ-1971 года. Объем 18 $\frac{1}{2}$ п.л.
Тираж 2000 экз. Формат бумаги 60x84 I/16. Цена 60 коп.
Куйбышевский авиационный институт им. С.П.Королева,
г. Куйбышев, ул. Молодогвардейская, 151.
Ротапечатьный цех областной типографии им. Мяги, г.Куй-
бышев, ул. Венцека, 60. Заказ № 3848

О ПОИЗОВАНИИ СЛОВАРЁМ

Немецкие слова расположены в словаре в строго алфавитном порядке.

Знак ~ /тильда/ заменяет всё заглавное слово при повторении его внутри группы слов или оборота, напр.,:

ansetzen прикреплять, приделывать, крепить;

zur Landung ~ заходить на посадку

/читай zur Landung ansetzen заходить на посадку /.

Для различения понятий, а также оттенков одного и того же понятия, обозначаемого одним и тем же словом, в словаре приняты следующие условные обозначения:

а/ запятой отделены друг от друга синонимичные или близкие по значению слова, напр.,: abschützen экранировать, отделять,

б/ точкой с запятой отделены слова, не представляющие собой разных понятий, но и не близкие по значению, напр.,:

Abstromwinkel угол стекания; угол склона потока,
в/ цифрами.

Для обозначения разной грамматической функции слова употребляются арабские цифры с точкой, напр.,:

durchgehend 1. сквозной, сплошной, проходящий, непрерывный, неразрезной; 2. насквозь, сплошь, всюду.

Если глагол не возвратный, но спрягается с местоимением **sich** в **Akkusativ**, то **sich** пишется без цифры внутри данной словарной статьи как всякое новое слово, напр.,:

ablösen отвязывать, отделять, освобождать; сменять;

sich ~ отрываться /о струе /.

При словах, отклоняющихся от общих правил произношения немецкого языка /в основном при словах иностранного происхождения/, в скобках дается фонетическая транскрипция всего слова или той его части, которая представляет затруднение. Ударение обозначается в транскрипции косой чёрточкой вверху слева от ударного слога, напр.,:

Cockpit м [кóкпит] англ кабина пилота.

Две точки /:/ после немецкого слова при отсутствии перевода означают, что данное слово самоотдельно не употребляется, а встречается лишь в сочетании с другими словами, напр.,:

aufgeschraubt: wagen ~ насаживать, надевать в горячем виде.

У С Л О В Н Ы Е С О К Р А Щ Е Н И Я

Немецкие и латинские

f - Femininum существительное женского рода

m - Masculinum существительное мужского рода

n - Neutrum существительное среднего рода

pl - Plural множественное число

Русские

авто автомобильная промышленность

АДС авиационно-диспетчерская служба

англ заимствование из английского языка

аэрд аэродинамика

ВВС военно-воздушные силы

верт вертолёт

ВИШ винт изменяемого шага

ВМС военно-морские силы

воен военное дело

ВИП взлётно-посадочная полоса

ЗА зенитная артиллерия

ИА истребительная авиация

ист исторический термин

и т. д. и тому подобное

косм космос

КПД /к. п. д./ коэффициент полезного действия

л. с. лошадиная сила

МАП министерство авиационной промышленности

матем математика

маш машиностроение

мет металлургия

<i>метео</i>	метеорология
<i>мет об</i>	металлообработка
<i>мех</i>	механика, сопротивление материалов
<i>напр.</i>	например
<i>навг</i>	навигация
<i>ПВО</i>	противовоздушная оборона
<i>ПУРД</i>	пульсирующий реактивный двигатель
<i>радио</i>	радиотехника
<i>разг</i>	разговорное выражение
<i>ракет</i>	ракетная техника
<i>ркт</i>	реактивная техника
<i>рлк</i>	радиолокация
<i>РЛС</i>	радиолокационная станция
<i>ТВД</i>	турбовинтовой двигатель
<i>ТРД</i>	турбореактивный двигатель
<i>физ</i>	физика
<i>фото</i>	воздушное фотосафирование, аэросъёмка
<i>хим</i>	химия
<i>эл</i>	электрооборудование

СОКРАЩЕНИЯ, ВСТРЕЧАЮЩИЕСЯ

В С Л О В А Р Е

- A-Bomber Atombomber атомный бомбардировщик
- bzw beziehungsweise или, соответственно
- ca cirka около
- F-T-Anlage Funk-Telegraphen-Anlage телеграфная установка;
радиоустановка, радиостанция
- G-Anzug Gegen-Überlastungs-Anzug противоперегрузочный
костём
- GST Gefechtsstand командный пункт
- ICAN *англ* International Commission for Air Navigation
международная комиссия по воздушной навигации
- ILS Instrumenten-Lande-System система посадки по приборам
- IWA Internationale Normatmosphäre международная стандарт-
ная атмосфера
- IFR Instrumentenflugregeln правила полёта по приборам
- ISA *англ* International Federation of the National Standardi-
zing Association Internationaler Bund Nationaler Normal-
ausschüsse международная федерация национальных обществ по
стандартизации
- MEZ Mitteleuropäische Zeit средневропейское время
- NACA *англ* National Advisory Committee for Aeronautics
национальный консультативный комитет по авиации/США/
- NN Normal-Null /средний/ уровень моря; плоскость отсчёта
- PS Pferdestärke лошадиная сила /л.с./
- Flugzeug Propellerturbinenflugzeug турбовинтовой само-
лёт, самолёт с турбовинтовыми двигателями
- PTL-Triebwerk Propellerturbinenluftstrahltriebwerk
турбовинтовой двигатель /ТВД/
- SFR Sichtflugregeln правила визуального полёта
- T-Düse Turbinendüse сопловой аппарат турбины
- TL-Triebwerk Turbinenluftstrahltriebwerk турбореактивный
двигатель
- U-Boot Unterseeboot подводная лодка

VFR Verbindungsflugzeugregeln правила полёта на связь

ZTL Zweistrom-Triebwerk (Zweistrom-Turbinen-Luftstrahltriebwerk) двухконтурный турбореактивный двигатель, турбовентиляторный двигатель

A

- abarbeiten:** sich ~ изнашиваться /о подшипниках/
- Abart f** отклонение; разновидность; видоизменение; модификация
- Abbau m** разборка /машин, самолёта/, демонтаж; свёртывание, сокращение; выход из боя
- abbauen** снимать, разбирать, демонтировать; свёртывать, сокращать
- Abbildung f** отображение; изображение, снимок; чертёж; проекция
- Abblasedruck m** продувка под давлением, сжатием; давление продувки; *ран* давление, открывающее дренажный клапан
- Abblaseklappe f** дроссель перепуска воздуха; продувочный клапан
- abblasen** *сдувать; мотор* /выпускать /газ, дым /под давлением; продувать /мотор/
- Abblasen n** продувка /цилиндра /; выпуск /газа/
- Abblaserohr n** выпускной патрубок, выхлопная труба; труба для продувки *или* продувочная труба /цилиндра /
- Abblasesteuergerät n** регулятор перепуска воздуха
- Abblaseventil n** продувочный клапан
- Abblasevorrichtung f** приспособление для продувки /цилиндра /; устройство для выпуска /газа /, устройство перепуска воздуха
- Abbrand m** горение /топлива /;
- konstanter** ~ горение при постоянном давлении;
- verzögerter** ~ замедленное горение
- abbremsen** тормозить; определять мощность двигателя торможением; опробовать двигатель на заторможенном самолёте
- Abbremsen n** торможение, затормаживание; определение мощности двигателя торможением
- Abbremsklotz m** тормозная колодка; колодка /подчайка /
- abbrennen** 1. сжигать; 2. отжигать; прокаливать; 3. огорать
- Abdampfleitung f** трубопровод для отработавшего газа
- abdecken** 1. снимать крышку, открывать; 2. перекрывать, закрывать
- abdichten** 1. уплотнять; 2. герметически закупоривать, герметизировать
- Abdichtfläche f** поверхность уплотнения
- Abdichtung f** уплотнение, герметизация; герметическое соединение; прокладка; уплотняющая прокладка; сальниковая набивка
- abdrängen** оттеснять, отстранять
- Abdrängung f** вытеснение; *нос* снос

- abdrehen** 1. обтачивать; стачивать; точить; 2. отвёртывать; 3. от-
ворачивать /самолёт /; поворачивать
- Abdrehen n** отворот: отклонение от курса; выход /самолёта / из
строя
- Abdrift f** ^{наз}снос; угол сноса; девиация, отклонение /от задан-
ного направления /; дрейф; снос течением или ветром;
уход /гирсопона /
- Abdriftausgleich m** выравнивание сноса
- Abdriftmesser m** измеритель сноса
- Abdriftwinkel m** угол сноса; угол отставания
- Abdrosselung f** дросселирование, закрытие клапаном или
заолонкой
- Abdrücken n** испытание на сжатие под давлением
- Abfall m** отклонение /от курса /; побочные продукты; перепад
/давления /; падение; снижение /напряжения/; относ;
дрейф
- abfallen** отпадать; отклоняться /от курса /; дрейфовать; выпа-
дать /об осовках /; снижаться
- abfallend** понижающийся, опадающий, оттянутый
- Abfallenergie f** убывающая энергия; энергия перепада или спуска;
излишняя энергия, избыток энергии
- Abfallverwertungsmittel m** средство утилизации отходов
/отработанных газов/
- abfangen** выравнивать, выводить из пикирования; выводить
самолёт в нормальный режим; перехватывать /воздушную
цель /; поддерживать; амортизировать; воспринимать
/нагрузку, давление /; подпирать, подкреплять /опорой/
- Abfangen n** вывод из пикирования; выравнивание /самолёта/;
выведение самолёта в нормальный режим; укрепле-
ние подпорками; амортизация; перехват /воздушной
цели /
- Abfangjagdflugzeug n** истребитель противовоздушной обороны;
истребитель-перехватчик
- Abfangjäger m** истребитель противовоздушной обороны,
истребитель-перехватчик
- Abfangseil m** предохранительная тросовая петля, ограничивающая
ход амортизатора или костыля самолёта
- Abfangstiel m** подпирающая, поддерживающая предохранительная
стойка
- Abfangstrebe f** подкос /крыла, шасси /
- abfedern** амортизировать, снабжать пружинами
- Abfederung f** погашение /смягчение/ удара, амортизация
- abfertigen** отправлять /машину в полёт /
- Abfertigung f** подготовка;
- des Flugzeuges подготовка самолёта /к полёту /;
отправка самолёта

Abfertigungsanlage f	аэровокзал
Abfertigungsdienst m	авиаслужба, служба отправки
Abfertigungsgebäude n	аэровокзал
Abfertigungsleistung f	объём перевозок
Abfertigungsschalter m	окошко для регистрации /пассажира /
Abfertigungszentrum n	центральный аэровокзал
abfliegen	взлетать; вылетать; отлетать; облетать; улетать
Abflug m	взлёт; разбег и отрыв от земли самолёта; вылет, отлёт; старт; отрыв
Abflugbahn f	стартовая полоса; взлётно-посадочная полоса; ВПП, используемая для взлёта; взлётная дистанция
Abflugbedingung f	условия взлёта
Abfluggeschwindigkeit f	взлётная скорость; скорость отрыва /при взлёте /
Abfluggewicht n	полётный вес, взлётный вес /самолёта/; стартовый вес /ракеты /
Abflughafen m	аэродром вылета
Abflugleistung f	взлётная мощность
Abflugmasse f	взлётный вес
Abflugort m	место вылета, пункт вылета, аэродром вылета
Abflugweg m	маршрут вылета
Abfluß m	истечение, выпуск, дренаж; <i>аэро</i> спутная струя, воздушный поток /за самолётом /
Abflußgasvorverdichter m	турбонагнетатель, турбокомпрессор
Abflußventil n	выпускной вентиль, выпускной клапан
Abfuhr f	перевозка, отправка; отказ; отвод
abführen	отводить; уводить; отвозить, транспортировать; ослаблять
Abführung f	выхлоп, выпуск /напр. газа /
Abgabe f	отдача, передача, подача
Abgangskanal m	отводной канал
Abgas n	выхлопной газ, отработавший газ
Abgasdruck m	давление выхлопных газов
Abgase n pl	газообразные отходы
Abgaserhitzer m	нагрев отходящими газами
Abgaskegel m	реактивный конус, конус реактивного сопла
Abgaskonus m	реактивный конус, конус реактивного сопла
Abgasleitung f	трубопровод для выхлопных газов, выхлопной трубопровод, газоотводная труба

- Abgaspumpe f отсасывающий насос
Abgasrest m остаток выхлопных /отработанных/ газов
Abgasrohr n выхлопной патрубков; выпускная /выхлопная/ труба
Abgasstutzen m выхлопной патрубков
Abgasturbine f турбина, работающая на выхлопных газах; газовая турбина
Abgasturbinen-Vorverdichter m турбонагнетатель, турбокомпрессор
Abgasturbogebläse n турбонагнетатель; турбокомпрессор, работающий от выхлопа
Abgasturbolader m турбонагнетатель, приводимый в действие отработавшими газами; турбокомпрессор
Abgasüberhitzer m перегреватель, работающий на уходящих газах, газовый перегреватель
Abgasverwertung f использование выхлопных газов
Abgasverwertungsrechnung f расчёт использования выхлопных газов
Abgaswärme f тепло выхлопных газов
abgehen отходить, отправляться
abgekantet кантованный, скошенный, срезанный
abgerundet закруглённый
abgestrebt жёстко расчленинный; подкосный, с подкосами
Abhebegeschwindigkeit f скорость отрыва /при взлёте /; скорость катапультирования /самолёта/; стартовая скорость; взлётная скорость
abheben взлетать, подниматься; снимать;
von der Erde отрываться от земли
Abheben n старт /ракет /; отрыв от земли /при взлёте /; поднятие, подъём
abhören подслушивать; допрашивать; принимать на слух /телеграфные знаки /
abkippen пикировать; сваливаться на крыло; выходить из боя
Abkippen n über den Flügel сваливание на крыло
Abkippverhalten n тенденция /самолёта/ к сваливанию на крыло
abklappbar откидной /люк /
abklingen затухать /о колебаниях /
abkühlen охлаждать
Abkühlung f охлаждение; остывание
abkuppeln разъединять, выключать; отключать; отщеплять, расщеплять
Ablagefach n отделение для верхней одежды
Ablauf m выпускная труба; сливная труба; слив, дренаж; продувка

- ablassen сливать /горючее /, дренировать; отпускать /сталь /
- Abläßhahn м спускной кран, выпускной кран, сливной кран
- Ablauf м течение, ход; протекание /процесса /; ход /работы /; проведение /работ /; сток /жидкости /; истечение /жидкости, газа /
- Ablauftrichter м выводной патрубков, сливной кран, разгрузочная воронка
- Ablegefach н отделение или ящик для ручного багажа
- Ablegeraum м гардероб
- ableiten отводить; отклонять; перехватывать /сообщения /
- Ableitung f отвод; перехватывание сообщения; утечка /тока /; вывод /уравнения /; производная
- Ablenkfläche f отклоняющая поверхность; направляющая лопатка
- Ablenk gabel f отклоняющая вилка
- Ablenkungswinkel м угол отклонения; угол девиации
- ablesen отсчитывать, производить отсчёт /по прибору /, делать отсчёт, снимать показания
- Ablesung f снятие показаний, отсчёт /по приборам /; показания
- ablösen отвязывать, отделять, освобождать; сменять; sich ~ отрываться /о струе /
- Ablösen н смена; отделение; отлёт; ~ der Stromung срыв струи воздуха, срыв потока воздуха
- Ablösung f отделение; срыв, отрыв /потока, струи /; смена; ослабление
- Ablösungsgeschwindigkeit f вторая космическая скорость
- Abluft f отводимый воздух; отходящий воздух, отработанный воздух, отводящий воздух
- Abmaß н размер; допуск; отклонение /от номинального размера /; измерение, обмер
- Abmessung f размер; измерение, габарит
- Abnahme f снятие; съёмка; уменьшение; убыль; ослабление; падение; убывание; снижение /веса /; приёмка /новой техники /; собрание /тока с коллектора /
- Abnahme flieger м лётчик-испытатель серийных самолётов; лётчик, принимающий новые самолёты
- Abnahme flug м сдаточный полёт; испытательный полёт /при приёмке самолёта /
- Abnahmelauf м приёмо-сдаточное испытание /двигателя /
- abnehmbar отъёмный, снимающийся, съёмный; уменьшающийся
- abnehmen 1. убывать, ослабевать; падать, спадать, уменьшаться; 2. снимать; снижать; убавлять; ослаблять; убирать, отнимать; принимать /новую технику /; собирать /ток с коллектора /

- abnutzen изнашивать; истирать
Abnutzung f износ, изнашивание; истирание
A-Bomber м атомный бомбардировщик; самолёт-носитель ядерных /атомных/ бомб
abreißen срывать, отрывать; отрываться, срываться /о потоке/
Abreißen n der Stromung срыв потока
Abreißgrenze f граница срыва потока
Abreißpunkt м точка срыва потока
Abreißzündung f зажигание на "отрыв" или отсечками; зажигание отрывом или искрой, даваемой прерывателем
Abrollen n выруливание /состоянии /; заруливание /после посадки/;
~ zum Start выруливание на старт
Abrufraum м зал регистрации пассажиров
Abrundungsradius м радиус закругления; радиус кривизны
Abrutschen n скольжение на крыло
absacken терять скорость, проваливаться /о самолёте /; скользить на хвост; парашютировать /при посадке /
Absaugen n высасывание, отсосывание, отсос
abschalten выключать; разъединять; отключать; прерывать
Abschaltvorstufe f ракет предварительная ступень включения /о двигателя /
Abschätzung f оценка, определение /на глаз /
Abscheidung f отделение; выделение; осаждение
abschirmen экранировать, отделять
Abschirmung f экранировка, экранирование; экран; отделение /одной части от другой /
abschlagen отражать, отбивать /атаку/
Abschluß м замыкание, запирание; завершение, окончание; перемычка, перегородка; выходное сопротивление
Abschlußdeckel м закрывающая крышка /диск/; заглушка
Abschmieren n смазка; смазывание; скольжение на крыло
abschnallen отвязывать
Abschnappen n внезапная остановка, прерывание
Abschnappkupplung f пружинная муфта
Abschnitt м участок, сектор, район; отрезок времени; этап /боевых действий /
abschotten отделять водонепроницаемыми или огнеупорными перегородками
abschraubbar отвинчивающийся
Abschrecken n закалка; резкое охлаждение

- Abschuß m выстрел; обитие /самолёта /; катапультирование; собитый самолёт; запуски, пуск, старт /ракет /; поражение /воздушной цели /
- Abschußpunkt m место /точка / пуска или старта ракеты; положение цели в момент выстрела, точка выстрела
- Abschußrichtung f направление пуска или старта ракеты
- Abschußrohr n труба пуска или старта ракеты
- Abschußstelle f место пуска или старта ракеты; полигон; стартовая площадка
- Absetzflugzeug n самолёт парашютно-десантных войск, десантный самолёт, транспортно-десантный самолёт
- Absinken n опускание; оседание; погружение
- Absorption f поглощение, впитывание, всасывание, абсорбция
- Absperrhahn m запорный кран, стопорный кран, отсеchnый клапан
- Absperrschieber m запорный шибер, заслонка, задвижка, клинкет; запорная заслонка; отсеchnая заслонка
- Absperrschraube f запорный винт, стопорный винт
- Absperrsystem n система блокировки
- Absperrung f запираание, преграждение
- Absperrventil n запорный клапан или вентиль, отсеchnый клапан
- absprengebar сбрасываемый
- Ab sprung m прыжок /с парашютом /; выбрасывание /с парашютом /
- Ab sprunghafen m исходный аэродром-база; аэродром подскока
- Ab stand m расстояние; дистанция; удаление; промежуток; просвет, зазор; отдалённость; пролёт; интервал
- Abstandsregelung f регулирование сноса /самолёта от заданного курса /
- Abstandstrebe f распорка; подкос крыла, воспринимающий силу лобового сопротивления
- Abstellfläche f место для стоянки
- Abstellplatz m место стоянки; приангарная площадка; зона рассредоточения /самолётов /
- Abstellung f прекращение, выключение /двигателя, приборов /
- Abstieg m снижение, спуск, потеря высоты
- abstimmen радио настраивать; согласовать /между собой /; уравнивать, выбалансировывать
- Abstimmgriff m ручка настройки
- abstrahlen излучать, испускать, отражать
- abstreben расчаливать, крепить подкосами
- Abstrebung f закрепление посредством подкосов, стоек или распорок

- abstreifen удалять с поверхности
- abstromen стекать; вытекать
- Abstromstelle f /очаг/ место истекания, утечки или отклонения потока
- Abstromwinkel м угол стекания; угол скоса потока
- abstumpfen нейтрализовать, усреднять, притуплять
- Absturz м падение /самолёта/, сбитие; авиационная катастрофа; авария
- abstützen подпирать, укреплять стойками или подкосами
- Abteilung f управление; отдел; отделение; отряд; часть; отсек; цех; участок; дивизион
- abtrennen отделять
- Abtrieb м отклонение, снос /ветром/; отрицательная подъёмная сила
- Abtriebsleistung f передаваемая мощность
- Abwandlung f склонение; изменение, уклонение
- Abwärme f тепло выхлопных газов, тепло отработавших газов; отходящее тепло
- Abwärtsbeschleunigung f затухающее ускорение
- Abwärtsbewegung f потеря высоты, снижение
- abwärtsgerichtet направленный вниз
- Abwärtsgleiten n скольжение вниз; планирование
- Abwassern n взлёт с воды
- Abwehrjäger м самолёт-истребитель, истребитель-перехватчик, истребитель ПВО
- Abwehrrakete f зенитная ракета; антиракета; ракета класса "земля - воздух"
- Abwehrstand м пулёмётная точка или установка, оборонительная установка, стрелковая установка
- abweichen отклоняться /от курса, от траектории полёта /
- Abweichen n уклонение, отклонение, смятение
- Abweichflughafen м запасной аэродром
- Abweichung f отклонение; отступление; склонение /светила/; девиация; погрешность; ошибка; расхождение; абберация; аномалия
- abwerfbar сбрасываемый
- abwickelbar развёртывающийся, спрямляемый, налагаемый
- abwickeln развёртывать, разматывать; сматывать; налаживать
- Abwicklung f ход; развитие; для развёртка; развёртывание; растяжка; разматывание

- Abwind m скос потока вниз; нисходящий поток; вертикальная составляющая воздушного потока; скос потока /за крылом самолёта/
- Abwindänderung f изменение нисходящего воздушного /ветряного/ потока
- Abwindkomponente f вертикальная составляющая ветра
- Abwindwinkel m угол скоса потока /за крылом самолёта /, угол между хордой крыла и направлением нисходящего потока, угол скоса потока вниз
- Abwurf m сбрасывание, разгрузка; бомбометание
- Abwurfбомбе f авиационная бомба, авиабомба
- Abwurfvorrichtung f сбрасывающее приспособление, сбрасыватель; устройство для сбрасывания; бомбосбрасыватель
- Abwurfwaffe f авиабомбы; авиационные бомбы; бомбардировочное вооружение
- Abwurfwinkel m угол прицеливания /при сбросе бомб /
- abzapfen выщипывать /гарюхе/; ответвлять /точ/
- Abzug m спуск /мурка /; оттиск; отпечаток; фотоснимок; сток, отвод; тяга; вентиляционный канал; выгрузка; удаление
- abzweigen разветвлять; отводить, ответвлять
- Achsabstand m расстояние между осями, межосевое расстояние
- Achsänderung f вращение относительно оси
- Achse f ось; вал
- Achsenbüchse f подшипник
- Achsenkreuz n ось координат; система координат, система осей, прямоугольная система координат
- achsensymmetrisch симметрично относительно оси или осей; осесимметрично
- Achsenverkleidung f обтекатель оси
- Achsialschub m сдвиг в осевом направлении
- Achwinkel m межосевой угол
- Achtzylinder m восьмицилиндровый двигатель
- Ackerlandung f посадка на пашне
- additiv аддитивный, добавочный
- Adiabate f адиабата, адиабатическая кривая
- adiabatisch адиабатический, происходящий без доступа и потери тепла
- Aeroelastizität f аэроупругость
- Aeronautik f авиация, воздухоплавание
- Aero-Resonator m пульсирующий реактивный двигатель
- Ahn m прототип

- Akkuladestation f аккумуляторно-зарядная станция
Aktion f действие, воздействие, эффект
Aktionsradius m радиус действия; запас хода
Aktionsturbine f активная турбина, свободнотруйная турбина
alitieren алитировать
All n военная, космос
Allwetter-Düsenjäger m всепогодный реактивный истребитель
Allwetterflug m полёт в любую погоду
Allwetter-Landebedingung f условия посадки при любой погоде
Alter n продолжительность службы */самолёта, двигателя, приборов/*; ресурс
Alterung f старение
anbahnen прокладывать путь, положить начало
Anbau m установка, монтаж
anbauen монтировать, устанавливать
anbinden привязывать; присоединять
Anblasegeschwindigkeit f скорость набегавшего потока, скорость обдува
anblasen обдуть
Anblaserichtung f направление набегавшего потока
Anbrennung f пригорание, спекание
anbringen устанавливать, располагать, помещать, ставить
Anderthalbdecker m полуторпеданос
Änderung f изменение, перемена, смена, перераспределение
andrehen привёртывать; затягивать */болты/*; пускать в ход, проворачивать, прокручивать */двигатель/*
Andrehen m запуск, проворачивание, пуск в ход вращаемом */двигателя/*
Andruck m нажим; напор; перегрузка вследствие сил инерции
anfachen возбуждать */пламени/*; воспламенять
Anfahrarbeit f порядок запуска
Anfahrdrehzahl f число оборотов при разгоне
Anfahren n пуск, запуск */двигателя/*; приведение в действие; разбег, разгон, трогание с места, начало движения */автомобиля/*
Anfahrwirbel m начальный вихрь, начальное завихрение, завихрение при запуске
Anfangsgeschwindigkeit f *ранее* начальная скорость; скорость в конце активного участка траектории
Anfangsschulflugzeug n учебно-тренировочный самолёт, учебный самолёт для первоначального обучения

- Anfangstemperatur f начальная температура
- anfertigen изготовлять
- Anflanschnabe f втулка со шлицевым соединением
- Anflanschring m фланец
- anfliegen подлетать, подходить, приближаться /к аэродрому /;
выходить на цель; заходить на цель;
zur Landung ~ идти на посадку
- Anfliegen n подлёт, подход, приближение /к аэродрому по воздуху/;
выход на цель; заход на цель
- Anflug m подход, приближение /к аэродрому по воздуху /, подлёт;
выход на цель; заход на посадку
- Anflugbefeuerung f выходные огни; огни приближения; огни
подхода
- Anflugführungssender m приводная радиостанция, приводной
передатчик
- Anflugfunkfeuer n приводной радиомаяк, приводная радиостанция
- Anflughöhe f высота подхода /к аэродрому/; высота выхода
на цель
- Anflugkurs m курс /направление/ захода на посадку; курс
выхода на аэродром
- Anflugradar m, n РЛС управления выходом самолётов в зону
аэродрома и заходом на посадку
- Anflugrichtung f направление /курс/ подхода /прилёта/ к аэро-
дрому; направление захода на посадку
- Anflugsektor m зона /коридор/ подхода к аэродрому; сектор
подхода к аэродрому; сектор выхода на цель;
полоса воздушных подходов
- Anflugweg m маршрут подхода
- Anflugwinkel m угол подхода к аэродрому, угол захода на посад-
ку; угол планирования /при заходе на посадку/;
ракурс; курсовой угол цели; угол сближения
- Anflugwinkelfeuer n посадочный огонь; глисадный огонь
- Anfressung f заедание /поршня /; разъедание /металла /
- anfüllen заполнять, наполнять, загружать, заливать
- Angaben f pl показания /прибора/; данные; показатели;
параметры; сведения
- Angebot n предложение; заявка
- angebracht расположенный, установленный, помещённый
- angenehert приближённый, отсчитанный с приближением
- angeschlossen подключённый, присоединённый
- angeschweißt приваренный
- angliedern присоединять

- angreifen атаковать, нападать; действовать; соединяться, сопрягаться; разъедать; разрушаться /о коррозии /
- Angriff м нападение, атака; наступление; налёт авиации, воз-
действие; разрушение, разъедание, коррозия
- Angriffsfläche f плоскость атаки; поверхность воздействия
- Angriffsflugzeug н самолёт-истребитель; самолёт-штурмовик
- Angriffsjagdflugzeug н истребитель-бомбардировщик
- Angriffswaffe f наступательное оружие
- Angriffswinkel м угол атаки; угол встречи /угол, под которым
самолёт атакует воздушную цель /
- Anhalt м опора; остановка; наставление, руководство; пример-
ная величина; исходная точка; общий принцип; исход-
ные данные; временная остановка; задержка
- anhaltен 1. останавливать, задерживать; побуждать; сдерживать;
застопорить; 2. длиться; останавливаться; переставать
- Anhaltspunkt м отправная точка; точка опоры
- Anhaltspunkte м pl исходные данные
- anheften подхватывать; прикреплять, пристёгивать; прихватывать
- Anker м якорь; анкер; связь; тяга; сердечник
- Anlage f устройство, установка; объект; станция; оборудование,
сооружение; завод; учреждение; предприятие; опора,
подставка; система /напр., смазки, охлаждения /
- Anlagegruppe f узел
- Anlagekosten pl расходы по оборудованию; капиталовложения;
затраты на сооружение, стоимость сооружения
- Anlauf м запуск /двигателя /; впуск
- Anlaufanlage f система запуска, устройство для запуска /двигателя/;
стартер
- Anlaufarbeit f работа запуска, порядок запуска
- Anlaufbehälter м пусковой резервуар, бак пускового горючего
- Anlaufbrenner м пусковая горелка
- Anlaufdrehmoment н пусковой момент, начальный вращающий момент
- Anlaufdrehzahl f пусковое число оборотов, пусковая скорость
вращения
- Anlaufdüse f пусковая форсунка; пусковой жиклёр
- Anlassen н пуск, запуск; отпуск /о стали /
- Anlasser м стартер, самопуск; пусковое устройство; пусковой
резистор; пусковое приспособление
- Anlassersammlersatz м пусковой аккумулятор
- Anlasserschwungrad н пусковой маховик двигателя
- Anlassertriebwerk н пусковой двигатель

- Anlaßfarbe f цвет победности, цвет отпуща, победные цвета
- Anlaßflasche f пусковой резервуар; пусковой баллон /сжатый воздух/
- Anlaßgerät n стартер, пусковой агрегат; пусковое приспособление; пусковой реостат
- Anlaßhebel m пусковой рычаг; заводная ручка, пусковая ручка
- Anlaßkraftstoff m горючее для запуска, пусковое горючее
- Anlaßluft f воздух для запуска, сжатый воздух для запуска /двигателя/
- Anlaßluftbehälter m пусковой резервуар сжатого воздуха
- Anlaßmotor m пусковой двигатель; стартер
- Anlaßstellung f положение пуска, пусковое положение
- Anlaßsteuerung f управление запуском /двигателя/
- Anlaßstoßstange f пусковая тяга
- Anlaßventil n пусковой клапан, вентиль
- Anlaßverfahren n способ запуска
- Anlaßvorgang m порядок действий при запуске; процесс запуска
- Anlaßvorrichtung f пусковое устройство
- Anlaßzündung f зажигание при запуске /двигателя/, пусковое зажигание
- Anlauf m разгон; разбег /при взлёте/; пуск в ход; начальная скорость; ускорение; размах
- Anlaufbahn f взлётно-посадочная полоса; взлётная полоса
- Anlaufdrehmoment n момент прокручивания /двигателя/; крутящий или вращающий момент запуска
- Anlaufhilfsmittel n вспомогательное средство для запуска
- Anlaufstrecke f длина разбега /при взлёте/; длина стабилизирующего участка; начальный участок /потока/; участок разгона
- Anlaufzeit f время разбега /при взлёте/; время разгона; время запуска /двигателя/
- anlenken прикреплять шарнирно /элероны, рули/; направлять
- Anlenkpunkt m шарнирная точка, точка шарнирного крепления
- Anlenkung f присоединение; шарнирное крепление /элеронов, рулей/
- anliegen прилежать; держать /самолёт/ на курсе; поддерживать курс
- Annäherung f приближение, сближение; матем. приближённое значение
- annieten приклепывать, склёпывать, скреплять заклёпками
- anordnen располагать, устанавливать, размещать; предписывать

- Anordnung f расположение, размещение, расстановка; устройство; мероприятие; распоряжение; схема расположения, планировка / *взлётно-посадочных полос* /; крепление, установка
- anpassen припосабливать, пригонять, подгонять
- Anpassung f пригонка; приспособление, припосабливаемость, адаптация / *человеческого организма* /
- Anpassungsfähigkeit f приспособляемость
- anpeilen пеленговать, пеленгировать, засекаать направление
- Anpreßdruck m прижимное усилие; давление прессования
- Anreicherung f обогащение / *напр., смеси* /
- anreißен размечать, чертить
- Anrichte f /самолётный/ буфет
- anrollen производить разбег; рулить / *самолёте* /
- Ansatz m насадка; приставка; выступ; придаток
- Ansatzflügel m консольная часть крыла, предкрылок
- ansaugen всасывать, засасывать
- Ansaugen n всасывание, засасывание; подсос
- Ansaugleitung f всасывающий трубопровод /патрубок/
- Ansaugluft f засасываемый воздух
- Ansaugrohr n всасывающая труба, впускная труба
- Ansaugstutzen m всасывающий патрубок; воздухозаборник
- Ansaugventil n всасывающий клапан, впускной клапан
- Ansaugzustand m состояние всасывания
- Anschlag m упор, ограничитель хода; удар, толчок
- anschließen примыкать; присоединять, прикреплять; соединять; подключать
- anschließend смежный / *напр., отсек* /
- Anschluß m крепление; стык; присоединение; примыкание; подсоединение; *или* соединение
- Anschlußbolzen m соединительный болт /палец/
- Anschlußflansch m соединительный фланец
- Anschlußkupplung f соединительная муфта
- Anschlußmöglichkeit f возможность посадки
- Anschlußpunkt m точка присоединения, точка крепления; опорная точка; пункт примыкания
- Anschlußraum m соединительная камера; соседняя камера; место соединения
- Anschlußstelle f узел соединения *или* крепления, место присоединения

- anschnallen пристёгивать /привязные ремни/
Anschnallgurt м привязной ремень /лётчика/; лямка подвесной системы /парашюта/; привязной пояс
anschrauben навинчивать, привинчивать, подвинчивать
Anschwebegeschwindigkeit f скорость выдерживания /при посадке /; скорость снижения самолёта
Anschweben n планирование /при заходе на посадку /; выдерживание /самолёта при посадке /; снижение воздушного судна; планирование; парение
Anschwebestrecke f путь подлёта самолёта
Anschwebezustand м состояние самолёта при снижении
anschweißen приваривать, сваривать
ansetzen прикреплять, приделывать, крепить;
zur Landung ~ заходить на посадку
Anspannung f напряжение, натяжение
anspringen завестись, переходить в движение, начинать работу, запуститься /о двигателе/
Anspringen n начало работы /двигателя /, запуск /двигателя/
ansteigen подниматься, взлетать; возрастать
anstellen пускать в ход
Anstellung f установка; подготовка механизма к действию; установление; регулировка; положение
Anstellwinkel м угол атаки; угол перекачки /поворота/ руля; установочный угол; угол наклона; угол установки лопастей /воздушного винта /
Ansteuerungsfeuer n курсовой огонь; приводной маяк; радиомаяк направленного действия; путевой сигнальный маяк на воздушной линии; огонь для посадки; аэродромный световой маяк; подходный маяк
Antieg м подъём; набор высоты; повышение, прирост; нарастание
Anstrengung f напряжение, усилие, натяжение; нагрузка
Anstromung f обтекание, обдув; истечение, выпуск /пара или газа /; натекание; притекание; приток
Anstromwiderstand м сопротивление натеканию или обтеканию
Anstromwinkel м угол атаки, угол набегающего потока; угол обдува; угол направления набегающего потока; угол притекания
Antenneneinrichtung f антенное устройство
Antennensystem n антенная система
antreffen an etwas ударяться обо что-нибудь
antreiben запускать /двигатель /; приводить в движение; приводить в действие; пускать в ход

- Antrieb** *m* двигатель; привод; приводной механизм; передача; тяга; приведение в действие, приведение в движение
- Antriebsaggregat** *n* двигатель, силовая установка
- Antriebsart** *f* вид привода; вид двигателя
- Antriebsbahn** *f* *рм* реактивный участок траектории
- Antriebsbedarf** *m* потребная тяга; мощность, необходимая для привода двигателя
- Antriebsdrehzahl** *f* число оборотов привода
- Antriebsleinrichtung** *f* система привода, механизм для приведения в действие; двигатель; силовой привод
- Antriebsleistung** *f* мощность двигателя; движущая сила; работа привода; передаваемая мощность
- Antriebsmaschine** *f* двигатель; рулевая машинка
- Antriebsmittel** *n* рабочее тело /двигателя /; вид двигателя
- Antriebsmotor** *m* двигатель, силовая установка; приводной двигатель
- Antriebsorgan** *n* система привода; двигатель, силовой привод
- Antriebsrad** *n* ведущая шестерня; *авто* ведущее колесо
- Antriebsritzel** *n* ведущая шестерня
- Antriebszschwinghebel** *m* ведущее коромысло; ведущее клапанное коромысло
- Antriebsspindel** *f* ведущий или приводной шпиндель
- Antriebsstrahl** *m* реактивная струя
- Antriebsvermögen** *n* *рм* мощность, тяга /двигателя /
- Antriebswelle** *f* ведущий вал, главный вал, приводной вал
- Antriebszeit** *f* *рм* продолжительность работы двигателя, продолжительность горения; время работы двигателя, ресурс
- Antriebszustand** *m*: *im* ~ в состоянии привода, во время привода или приведения в действие
- anwachsen** расти, прирастать, возрастать, усиливаться; нарастать; увеличиваться, прибавляться, прибывать, накапливаться
- Anwassern** *n* посадка на воду, приводнение
- anwerfen** пускать двигатель в ход; запускать, заводять, пропороачивать /двигатель /
- Anzapfung** *f* ответвление, отвод
- Anzapfventil** *n* перепускной /возвратный/ клапан
- Anzeige** *f* показания, отсчёты измерительного инструмента; отсчёт; указание; отметка
- Anzeigegerat** *n* регистрирующий прибор; указатель, индикаторный прибор; отметчик РЛС

- anziehen** натягивать, притягивать, подтягивать, затягивать, завинчивать /гайму/; зажимать
- Anziehen n** затяжка; подтягивание на себя; завинчивание гайки
- Anziehungskraft f** сила притяжения
- Anzug m** одежда, форма; натяжённые, затяжка; пусковое усилие
- aperiodisch** непериодический
- Apparatur f** аппаратура
- Arbeitsablauf m** рабочий процесс; технологический процесс
- Arbeitsanzug m** установка работы, рабочая установка, условия работы; аэродромная форма; комбинезон
- Arbeitsbedingungen f pl** рабочие условия
- Arbeitsbelastung f** рабочая /полезная/ нагрузка
- Arbeitseinheit f** единица работы
- Arbeitsflugzeug n** /многоцелевой/ самолёт общего назначения; самолёт войсковой авиации; гражданский самолёт специального применения
- Arbeitsfolge f** последовательность рабочих операций; план работ; маршрут операций технологического процесса
- Arbeitsgang m** рабочий ход, рабочий такт; процесс работы, ход работы, рабочая операция, операция, рабочий приём
- Arbeitshub m** рабочий ход /поршня/; рабочий такт, такт расширения
- Arbeitskolben m** сервопоршень; гидравлический поршень; рабочий поршень
- Arbeitslauf m** рабочий ход; рабочий процесс; рабочий цикл
- Arbeitsleistung f** рабочая мощность /на данном режиме полета /; затрачиваемая мощность; мощность; производительность
- Arbeitsperiode f** рабочий период; рабочий цикл, рабочий такт, такт расширения
- Arbeitspiel n** рабочий ход поршня, рабочий ход, процесс; рабочий зазор, зазор в рабочем состоянии; рабочий цикл
- Arbeitsstufe f** этап работы; период работы
- Arbeitstakt m** рабочий ход /поршня /; такт расширения /двигателя внутреннего сгорания /
- Arbeitsumsatz m** рабочий цикл, рабочий процесс, рабочая операция, технологический процесс; прекращение работы, изменение работы
- Arbeitsumsetzung f** прекращение работы
- Arbeitsverfahren n** технологический процесс; методика работы; способ обработки; рабочая операция

Arbeitsvermögen ⁿ r	кинетическая энергия, живая сила /снаряда, бомбы /; потенциальная /бочая сила; работоспособность; мощность /машины/
Arbeitsvorgang m	рабочий процесс; технологический процесс; производственный процесс; способ обработки; операция
Arbeitsweise f	характер работы, метод работы, способ действия, образ действия, схема действия
Arbeitszufuhr f	подача работы, мощность; подвод /электро/-энергии
Arbeitszuteilung f	распределение работы
Arbeitszylinder m	рабочий цилиндр
Argus-Rohr n	пульсирующий воздушно-реактивный двигатель; реактивный двигатель пульсирующего действия
Armatur f	арматура; приборы; оружие
Armaturbrett n	приборная доска; распределительный щит
Arملهne f	ручка кресла; подлокотник, локотник, упор для руки
Arretierung f	тормозное, задерживающее приспособление; задержка, остановка, арретирование, стопорение
Art f	вид, способ, род, тип /самолёта /, конструкция /машины/
Artillerie-Beobachtung f	корректирование артиллерийской стрельбы, корректировка артиллерийского огня
Artilleriebeobachtungsflugzeug n	самолёт разведовательно-корректировочной авиации, разведчик-корректировщик
Astronautik f	межпланетное сообщение; астронавтика; астро-навигация; космонавтика
astronautisch	астронавигационный, относящийся к межпланетной навигации
Atmungsapparat m	дыхательный аппарат, давший возможность работать при отсутствии воздуха
Atmungsluftanlage f	респиратор, установка для дыхания
atombetrieben	с ядерным /атомным/ зарядом; с ядерным /атомным/ двигателем
Attrappe f	макет /самолёта /; электрическая ловушка
Aufbau m	конструкция, установка; строение, структура; состав; постройка; сборка, монтаж; строительство, изготовление; корпус, кузов
Aufbauanweisung f	программа сборки
Aufbaubild n	монтажная схема
aufbauen	строить, сооружать; надстраивать; конструировать
Aufbauern n	кабрирование
Aufbereitung f	подготовка, приготовление, обработка

- Aufbewegung f** движение вверх, подъём; ход поршня вверх
Aufbringung f монтаж, сооружение, установка, доставка
Aufeinanderliegen n наложение
Aufeinanderpressen n последовательное прессование; насадка; нажим
Aufenthaltsraum m место пребывания; общая кабина; салон для пассажиров; зал ожидания; площадь для размещения пассажиров
auffallend характерный
auffliegen взлетать; набирать высоту
Aufführung f приведение; сводка; таблица; сооружение
Aufgabe f задача, проблема; отказ
Aufgabenstellung f постановка задачи
aufgeben терять высоту, снижаться; отказываться /отч.-л./; загружать; подавать
aufgeführt приведённый; представленный, сооружённый, перечисленный
aufgeschraubt: warm ~ насаживать, надевать в горячем виде
aufhängen подвешивать; устанавливать; вешать; навешивать
Aufhängevorrichtung f приспособление для подвешивания; держатель; подвеска; подвесное устройство
Aufhängung f подвешивание, подвеска; подвесное устройство
aufheben сохранять; обеспечивать; уравнивать, компенсировать /силы/; прекращать; поднимать; снимать; замедлять /движение/; останавливать; уничтожать, ликвидировать; аннулировать
Aufheben n: ~ der Geschwindigkeit потеря скорости, гашение скорости
Aufheben n: ~ der Kräfte уравнивание сил
Aufheizung f подогревание, подогрев
Aufheizvorgang m процесс нагрева
aufklappbar откидной; створчатый; открывающийся, раскрывающийся
aufklappen поднимать; открывать; откидывать /крышку/
Aufklärer k разведчик; разведывательный самолёт; самолёт-разведчик
Aufklärung f разведка; ориентировка
Aufklärungsflug m разведывательный полёт, полёт на разведку
aufkommen сближаться /о самолёте/; возникать /о вопросе/
Aufladedruck m давление наддува
Auflademotor m двигатель с наддувом

aufladen	заряжать, аккумулировать; нагружать; загрузать; погружать; наддувать
Aufladen n	нагрузка; наддув; зарядание; заряд
Aufladung f	погрузка, нагрузка, загрузка; наддув; зарядка, зарядание
Auflagekräfte f pl	реакция опоры
Auflager n	опора; подшипник
Auflagerfläche f	поверхность прилегания; опорная поверхность, поверхность опоры, площадь опоры
Auflagerpunkt m	точка опоры
Auflagerung f	несущая конструкция; основание; фундамент; опора
Auflassen n	запуск <i>/двигателя/</i>
aufliegen	лететь по курсу
Auflockerung f	рассредоточение
Auflösung f	расформирование; роспуск <i>/строя самолётов/</i> ; метео размывание <i>/облака, фронта/</i> ; решение <i>/задачи/</i>
Aufnahme f	приём, принятие; поглощение; аэросъёмка; аэроснимок; вмещение; потребление <i>/энергии/</i>
Aufnahmefähigkeit f	вместимость; грузоподъёмность, ёмкость <i>/аккумулятора/</i> ; поглотительная способность
Aufnahmhöhe f	высота полёта; высота фотографирования; высота аэросъёмки
aufnehmen	возобновить <i>/работу/</i> ; вмещать; вбирать; принимать; поглощать; поднимать; производить аэросъёмку; фотографировать
Aufnehmer m	ресивер; приёмник; датчик; съёмщик
aufnieten	клепать; приклепать; расклепать
Aufprall m	толчок о землю, столкновение, соударение, удар
aufrauen	делать шероховатым, придавать шероховатость
Aufrechterhaltung f	сохранение <i>/в силе/</i> , сохранение в прежнем виде; поддержание в надлежащем состоянии; правильная эксплуатация <i>/напр., оборудования/</i>
aufreißen	1. резко открывать; разрывать, раздирать; 2. рвать-ся; трескаться; 3. чертить; набросать чертёж
Aufsatz m	насадка; фонарь; верх экипажа
Aufschaukelung f	возбуждение, нарастание <i>/амплитуда/</i> размахов колебаний
Aufschlagen n	развёртывание, раскручивание, разбивание
aufschlitzen	шлицевать, прорезать шлиц
Aufschmelzen n	расплавление, оплавление
aufschrauben	отвинчивать; развинчивать; навинчивать

- aufschumpfen насаживать или надевать в горячем состоянии
Aufschweißen n наварка
Aufschwung m взлёт, подъём; улучшение; горка /*фигура пилотажа*/; полупетля Нестерова
aufsetzen посадить самолёт, сделать посадку; приземляться; насаживать, надевать;
Rippen ~ оребрять
Aufsetzen n касание земли; посадка /*самолета*/; момент приземления; приземление; насадка, накладывание, надевание
Aufsetzpunkt m точка посадки, точка касания земли при посадке, точка приземления
Aufspaltung f расщепление; деление; раскладывание
aufspeichern накапливать, аккумулировать, собирать
Aufspritzung f впрыск /*горючего*/
aufsteigen взлетать; набирать высоту, подниматься
Aufsteigen n взлёт, подъём, набор высоты
Aufsteigperron m посадочная платформа
aufstellen устанавливать, ставить; формировать /*части*/
Aufstellung f установка; сборка, монтаж, расположение; построение; формирование /*частей*/
Aufstieg m подъём; взлёт; набор высоты; старт /*ракеты*/
Auftanken n наполнение горючим; заправка топливом; приёмка топлива
Aufteilung f разделение; распределение; классификация
Auftrag m задача; задание; поручение, заказ
Auftrieb m подъёмная сила; плавучесть
Auftriebsbeiwert m коэффициент подъёмной силы
Auftrieberzeugung f получение подъёмной силы
Auftriebskraft f подъёмная сила
Auftriebsanstieg m градиент коэффициента подъёмной силы при изменении угла атаки
Auftriebsbildung f возникновение подъёмной силы
Auftriebserhöhung f увеличение подъёмной силы
Auftriebsmittelpunkt m точка приложения подъёмной силы, центр давления
Auftriebsschraube f подъёмный винт, винт подъёмной силы
Auf und Ab движение вверх и вниз
Aufwärtsbewegung f движение вверх
aufweisen располагать; показывать; обнаруживать, выявлять /*свойства*/

- Aufwendung f** затрата, расход
- Aufwind m** восходящий воздушный поток; восходящий /анабатический/ ветер
- Aufwindstraße f** восходящий воздушный поток
- Aufwindstrom m** восходящий воздушный поток
- aufwirbeln** подымать вихрь, завихрять
- Aufwirbelung f** образование завихрения; завихрение
- Aufzeichnung f** отметка, обозначение; запись /регистрирующего прибора /
- Auge n** глазок; проушина; ушко; смотровое отверстие
- Augenglas n** смотровое стекло
- ausarbeiten** отделять, обрабатывать, разрабатывать, выделять
- Ausbau m** разборка, демонтаж, съёмка; устройство, оборудование; организация; развитие; расширение /производства/; использование
- Ausbauchung f** выпуклость; утолщение, выпучина, относительное утолщение
- Ausbauen n** разборка, демонтаж
- Ausbesserungsarbeit f** ремонтная работа; работа по ремонту
- Ausbeulung f** отдутлина, выпучина, выпучивание
- Ausbeute f** эксплуатация; выход /продукции/
- ausbilden** обучать; тренировать
- Ausbildung f** обучение, боевая подготовка; конструкция; выполнение; оформление; образование; развитие
- Ausblasen n** продувка
- Ausbleiben n** отсутствие;
- ~ der Zündung неудачное зажигание
- Ausbrand m** полнота сгорания, выгорание, сгорание /топлива/
- Ausbrandwirkungsgrad m** коэффициент полноты сгорания /топлива/
- Ausbreitung f** распространение /напр., волн /; расширение
- Ausbrenngrad m** коэффициент полноты сгорания; коэффициент полезного действия сгорания
- Ausbrennung f** прекращение горения /в ракетном двигателе/; прогар /стенки камеры сгорания/
- Ausbruch m:** ~ eines Brandes возникновение пожара
- Ausbuchtung f** выемка, выступ, выгиб
- ausdehnen** расширять; растягивать, удлинять; распространять
- Ausdehnung f** растягивание, растяжение, расширение, удлинение, распространение

- Ausdehnungskoeffizient** м коэффициент удлинения, коэффициент линейного расширения
- Auserlegung** f расчёт
- ausfahrbar** выдвигной, убирающийся, выпускаемый
- ausfahren** выкатывать, выводить /самолёт из ангара /; выпускать /шасси /
- Ausfahren** п вывод /самолёта из ангара /; выпуск /шасси /
- Ausfall** м выход из строя, прекращение работы; остановка /двигателя /; простой; потери; поломка; отказ; развал /шпангоутов /
- ausfallen** останавливаться /о двигателе /; выпадать; не состояться /о полёте /
- ausfedern** развёртывать
- Ausflug** м вылет
- Ausflußkoeffizient** м коэффициент истечения, коэффициент расхода
- Ausflußmenge** f вытекающее /истекающее / количество, расход
- ausführen** производить, изготавливать; выполнять
- Ausführung** f вариант; конструкция; тип; выполнение; монтаж;
zur ~ bringen выполнять, исполнять
- ausfüllen** заполнять, наполнять; выполнять
- Ausgangsflugplatz** м исходный /начальный / аэродром; аэродром вылета
- Ausgangshöhe** f исходная высота; исходная отметка
- Ausgangsetellung** f исходное положение
- Ausgangswert** м исходное значение, основное значение
- ausgedehnt** обширный
- ausgereift** зрелый, законченный, вполне разработанный
- ausgesprochen** ясно выраженный, явный
- ausgestalten** выполнять; придавать форму; разрабатывать; оформлять
- ausgestattet** оснащённый, снабжённый, оборудованный
- Ausgleich** м уравновешивание; выравнивание; балансирование; компенсация; компенсатор
- Ausgleichsdüse** f уравнительный жиклёр, компенсационный жиклёр, жиклёр-компенсатор
- ausgleichen** уравновешивать, выравнивать; компенсировать; выверять /компас /
- Ausgleichgefäß** п уравнительная камера, бак, резервуар
- Ausgleichleitung** f уравнительный, компенсационный трубопровод
- Ausgleichschraube** f дифференциальный винт

- Ausgleichdüseⁿ f компенсирующий /уравнительный/ жиклёр
Ausgleichsgewicht n противовес
Ausguß m выпуск; выпускное отверстие
Aushärtungⁿ f старение; дисперсионное твердение;
облагораживание
Aushilfslösungⁿ f компромиссное решение, временное решение
Aushöhlungⁿ f выемка, углубление, впадина; желобок
ausklinken 1. разъединять; расцеплять; 2. выпадать; выскакивать
Ausknicken n прогиб; потеря устойчивости при продольном изгибе;
выпучивание
auskreuzen перекрещивать, расчаливать
Auslandabfertigung f международная отправка
Auslandswarteraum m международный зал ожидания; международная
зона кратковременного ожидания
Auslandverkehr m международное воздушное сообщение
Auslaß m выпуск, выхлоп, выпускное отверстие
Auslaßkanal m выпускной /выхлопной/ патрубок
Auslaßnocken m выпускной кулачок; выхлопной кулачок
Auslaßschlitz m выхлопное окно; выпускная щель; выпускное
отверстие
Auslaßventil n выпускной клапан, выхлопной клапан
Auslaßventilsitz m седло выхлопного клапана
Auslauf m выход, выпуск, истечение; пробег /при посадке /;
движение по инерции ; конец
Auslaufbahn f взлётно-посадочная полоса
Auslaufen n износ
Auslaufspitze f конец; носок лыжи
Auslaufzeit f время пробега /при посадке /
auslegen размечать, рассчитать, построить /самолёт/
Auslegen n выкладка, проектирование
Ausleger m кронштейн; консоль; подкос
Ausleghöheⁿ f расчётная высота
Auslegung f оборудование; конструктивные данные, основные
данные, параметры; прокладка; расчёт;
проектирование
Auslegungspunkt m расчётная точка
Auslenkungⁿ f отклонение; развёртка
Auslösehebelⁿ m освобождающий рычаг, несущий рычаг, разобщающий
рычаг, расцепляющий рычаг; рычаг бомбосбрасыва-
теля

- auslösen** ⁿ разъединять; освобождать; разобщать; расцеплять; размыкать; обрасывать /бомбы самолёта /; выключать; срабатывать; отпускать; производить /выстрел/; открывать /огонь/
- Auslösevorrichtung** ⁿ f разъединяющее /расцепляющее/ устройство; расцепляющий /разобщающий/ механизм; /бомбо/обрасыватель; расцепитель; расцепной механизм; приспособление для выключения
- Ausmaß** ⁿ наружный размер; общая длина; размер; объём
- Ausnutzung** ^f использование; эксплуатация; утилизация, изнашивание
- Auspuff** ^m выхлоп, выпуск
- Auspuffdüse** ^f выхлопное /реактивное/ сопло
- Auspuffgas** ⁿ выхлопной газ, отработанный газ, отработавший газ
- Auspuffgeschwindigkeit** ^f скорость выхлопа; скорость истечения выхлопных газов
- Auspuffhub** ^m ход выхлопа /выпуска/, выпускной /выхлопной/ ход поршня
- Auspuffkrümmer** ^m выхлопной патрубок; колено выхлопного трубопровода; выпускной коллектор
- Auspuffleitung** ^f выхлопная труба; выхлопной трубопровод; выпускной трубопровод
- Auspuffammelrohr** ⁿ выхлопной коллектор, сборная выхлопная труба, сборный выхлопной трубопровод
- Auspuffsammler** ^m выхлопной коллектор, выпускной коллектор
- Auspuffschlitz** ^m выхлопное отверстие, выпускная щель, выхлопная щель, выхлопное окно, выпускное окно
- Auspuffstoß** ^m толчок при выхлопе
- Auspufftemperatur** ^f температура выхлопа
- Auspufftopf** ^m глушитель выхлопа, глушитель, выхлопной горшок
- Auspuffventil** ⁿ выхлопной клапан, выпускной клапан
- Auspuffventilkegel** ^m конус выхлопного клапана, седло выхлопного клапана
- Ausreisehalle** ^f зал для отъезжающих
- ausrichten** устанавливать горизонтально; выверять, выравнивать; равнять; выпрямлять; выравнивать
- Ausrichtung** ^f ориентация, стабилизация /космического корабля /; выверка; встировка; центровка; рихтовка, выпрямление
- ausrollen** рулить, выруливать; совершать пробег /при посадке/
- Ausrollen** ⁿ пробег самолёта при посадке; румёжка; пробег; *нет. обраскатывание; вальцевание; прокатывание*

- Ausrollstrecke f пробег */самолета/*, дистанция, длина пробега
/самолета при посадке /; посадочная дистанция
- Ausrücken n выключение; расцепление; разъединение; выступление
- ausrüsten оборудовать; снаряжать; вооружать */самолет/*,
оснащать
- Ausrüstung f оснащение; оборудование; арматура; принадлеж-
ности снаряжения; снаряжение; вооружение;
seemannische ~ навигационные приборы
- Ausrüstungszustand m состояние готовности с курсовым или
рейсовым оборудованием */снаряжением/*
- ausschalten устранять, уничтожать; выводить из строя; выключать;
исключать; разъединять; размыкать; разоб-
щать, расцеплять
- ausschiebbar выдвижной
- Ausschieben n выталкивание, выдвижение, раздвигание
- Ausschlag m отклонение */напр. плоскостей управления, стрелки
прибора /* размах, амплитуда; угол поворота;
вылет
- ausschlagen отклоняться */о стрелке/*
- Ausschlagwinkel m полный угол отклонения; предельный угол
отклонения
- ausschleudern катапультировать
- Ausschleudern n катапультирование
- Ausschnappen n быстрое расцепление
- Ausschnitt m вырез, выемка
- Ausschuß m катапультирование
- Ausschweben n выравнивание; удерживание */самолета/* перед
приземлением
- Ausschwebestrecke f дистанция удерживания */самолета при
посадке /*
- Ausschwenken n боковое отклонение; выпуск */массы/*
- Außenausguß m внешний, наружный сливной носок; кран; трубо-
провод; выпуск; отвод; выпускная труба, слив
- aussenden посылать; излучать; передавать */по радио/*;
высылать, рассылать
- Außendruck m наружное, внешнее давление; атмосферное давление
- Außendurchmesser m внешний диаметр, наружный диаметр
- Außenfläche f внешняя панель крыла, консольная часть крыла;
внешняя поверхность
- Außenflosse f внешний или наружный стабилизатор
- Außenflügel m внешняя часть крыла, консоль
- Außen-Frischluf t атмосферный воздух; внешний, свежий воздух

- Außenhaut f** обшивка, внешний покров, обтяжка; оболочка; внешняя /наружная/ обшивка
- Außenhautversteifung f** крепление наружной обшивки
- Außenholm m** внешний контерон
- Außenkante f** наружный борт, край, кант
- Außenklappe f** предкрылок, наружный открылок
- Außenlandung f** вынужденная посадка, посадка вне аэродрома, посадка на местности
- Außenluft f** внешний воздух; атмосферный воздух; наружный воздух
- Außenmantel m** наружный кожух
- Außenmotor m** крыльевой двигатель
- Außenoberfläche f** наружная поверхность
- Außenschale f** внешняя оболочка
- Außensteuer m** из ряда выходящий тип /конструкции/; нетипичный, нестандартный тип конструкции
- Außenstation f** межпланетная станция; внеземная /научная/ станция; спутник-станция
- Außenteil m** консоли, отъёмная часть, наружная часть
- Außentemperatur f** температура наружного воздуха, температура внешней среды; атмосферная температура; наружная температура
- Außenventil m** наружный, внешний клапан
- außerirdisch** внеземной
- aussetzen** 1. давать перебои; работать с перебоями; прерываться; 2. останавливать /мотор/; прекращать работу; останавливаться; выключать; высаживать; обрабатывать с парашютом
- Aussicht f** вид, перспектива, обзор;
in ~ nehmen, stehen oder haben иметь ч.-л. в виду, принимать в расчёт; проектировать
- aussichtsreich** богатый перспективами
- aussparen** делать выемку, паз или углубление
- Aussparung f** ниша шасси; выемка; канавка; паз; гнездо; пропил; углубление
- ausprechen: sich ~** сказываться в ч.-л.; проявляться в ч.-л., обнаруживаться
- Ausspülen n** продувка, промывка, прочистка
- ausstatten** снабжать, оборудовать, оснащать
- Ausstattung f** оснащение; оборудование; арматура; снаряжение; снабжение

Aussteifung f	усиление, укрепление; элемент жёсткости, жёсткое крепление
ausstellen	выставлять, экспонировать
aussteuern	модулировать
Ausstieg m	выход
ausstoßdüse f	реактивное сопло; выхлопное сопло
ausstoßen n	выбрасывание /напр, отработавших газов/; выталкивание
ausstrahlen	излучать
Ausstrahlung f	излучение, лучепускание, радиация
ausströmen	1. истекать, вытекать; 2. излучать
Ausströmgeschwindigkeit f	скорость истечения, скорость реактивной струи
austauschbar	взаимозаменяемый
Austauschbarkeit f	взаимозаменяемость /деталей/
austreten	выходить, вытекать /о газах/
Austrimmung f	отклонение триммера; дифферентовка; дифференцировка; уравновешивание
Austritt m	выход, выхлоп, выпуск, выходное отверстие
Austrittsdüse f	выхлопное сопло, выпускное сопло, выходное сопло
Austrittsgeschwindigkeit f	скорость истечения, скорость реактивной струи
austrittsklappe f	выходной щиток, закрылок
Austrittsöffnung f	выпускное отверстие
Austrittsverlust m	потери на выхлопе
auswachsen	1. исходить из; 2. вырастать, выдаваться
auswechselbar	/взаимозаменяемый, сменный
auswechseln	заменять
Ausweichen n	отклонение
ausweichflughafen m	запасной аэродром, запасной аэропорт
ausweichflugplatz m	запасной аэродром
Ausweichhafen m	запасной аэродром
Ausweichlösung f	компромиссное решение
Ausweitung f	расширение; искажение угла при деформации
auswerten	определять /величину/; обрабатывать /данные/; дешифровать /фото снимки/; расшифровывать; вычислять; оценивать; использовать
Auswertung f	определение значения; вычисление; решение; оценка; использование; обработка результатов; трансформирование; дешифрование /фото снимков/

- Auswirkung f следствие, результат, действие, влияние, воздействие, эффект
- Auswurf m выброс
- ausziehen вытягивать, удлинять; раздвигать; извлекать
- Autogiro-Gleitflug m планирование */вертолёта/* с авторотирующим винтом
- Autoland-System n автоматическая система приземления
- Autorotieren n авторотизация
- Autorotation f авторотация; автоматическое вращение; самовращение
- Avisoflugzeug n самолёт связи
- axial аксиальный, осевой, по оси, центральный, в осевом направлении
- Axialgebläse n осевой нагнетатель; осевой вентилятор
- Axialgeschwindigkeit f осевая скорость. скорость поступательного движения
- Axialgeschwindigkeitskomponente f составляющая скорости системы по оси
- Axialkraft f осевая сила; сила, действующая на ось; осевое усилие
- Axialschub m осевая тяга; осевая нагрузка; сдвиг в осевом направлении
- Axialverdichter m осевой компрессор; осевой нагнетатель

В

- Bahn f путь; траектория; орбита;
auf die ~ bringen выводить на орбиту */спутник, космический корабль/*
- Bahnabweichung f отклонение от */заданной/* траектории
- Bahnänderung f изменение траектории
- Bahnberechnung f расчёт траектории
- Bahnbewegung f орбитальное движение
- Bahnebene f плоскость орбиты; плоскость траектории
- Bahngeschwindigkeit f путевая скорость, скорость */рангеты, снаряда/* на траектории, орбитальная скорость
- Bahnkorrektur f исправление */коррекция/* траектории
- Bahnneigung f наклон пути, кривизна пути, наклон траектории, наклон */наклонение/* орбиты; угол наклона траектории
- Bahnparameter m параметр траектории */орбиты/*

- Bake f бакен, буй, маяк, маркер
Bakensender m радиомаяк
Bakensteuerung f управление ведущим или направляющим лучом
Bakenstrahl m ведущий /направляющий/ луч
Baldachin m форма кабин; центроплан высокорасположенного крыла
Balken m траверса; рычаг; коромысло
Balkenholz m балочный кондерон
Balkenträger m балочная ферма
ballig вып. клнй, шарообразный
Ballon m шар-баллон, привязной аэростат; сферический аэростат; баллон, шар-зонд
Ballonsonde f шар-зонд, шар-пилот; радиозонд
Band n лента, конвейер, полоса; тяга; пояс, ~~полоса~~ диапазон частот;
laufendes конвейер
Barometerdose f анероидная коробка, чашка барометра
Barometerdruck m барометрическое давление
Basis f базис, база, основание, основа
Bau m строительство, сооружение, строение, конструкция
Bauart f вид конструкции; конструктивный способ постройки; система
Bauaufwand m расход на строительство
Bauelement n элемент конструкции; деталь; узел
bauen строить, конструировать, разрабатывать;
in Reihen серийно изготавливать или строить
Bauform f конструкция, вид конструкции
Baugewicht n вес конструкции
Bauglied n строительный элемент, блок /или сборной конструкции/
Baugruppe f узел, агрегат
Baugruppenzeichnung f узловой чертёж
Bauhöhe f конструктивная высота, строительная высота кондерона
Bauelement m строительный элемент; блок, элемент конструкции
Baukosten pl строительные расходы, расходы по изготовлению; стоимость постройки
Baulänge f длина конструкции
baulich конструктивный, строительный, в конструктивном отношении
Baumaterial n строительный материал

- Baumuster n тип, конструкция, образец
Baumusterbezeichnung f типовое обозначение
Baureihe f конструктивный ряд, серия /напр., самолетов/
Bausicherheit f надёжность, безопасность, прочность конструкции
Baustahl m строительная или конструкционная сталь
Baustelle f место сборки, строительная площадка
Baustoff m строительный материал
Bauteil m элемент конструкции, конструкционная деталь, строительный элемент, часть конструкции, деталь
Bauteilgestaltung f оформление детали, придание форм конструктивному элементу
Bauvolumen n объём строительства, объём строительных работ
Bauvorschriften f pl строительные правила; технические условия постройки
Bauweise f конструкция, тип конструкции
Bauzustand m стадия строительства
beanspruchen подвергать нагрузке, напряжению; предъявлять определённые требования /напр., предъявлять на прочность/; напрягать, нагружать
Beanspruchung f напряжение, нагрузка, усилие, подвержение напряжению; деформация
Beanstandung f дефект; рекламация, протест, возмущение
Bearbeitbarkeit f способность поддаваться обработке, обрабатываемость
Bearbeiter m исполнитель
Bearbeitung f обработка, механическая обработка, отделка
beaufschlagen подводить /к чему-либо/, подавать нагрузку
Beaufschlagung f подвод, открытие /наполняющего аппарата турбины /, заполнение
Bedarf m расход, потребность, спрос
Bedarfsfall: im ~ в случае надобности /необходимости/
Bedarfsflug m служебный полёт: полёт, выполняемый по требованию
Bedarfsluftverkehr m фрахтовое воздушное сообщение /полеты вне плановых маршрутов на зафрахтованных самолётах/
Bedienanlage f механизм управления, механизм наводки, система управления
Bedienbarkeit f удобство обслуживания
bedienen обслуживать, управлять

- Bedienenanweisung f инструкция по обслуживанию
- Bediengerät n прибор управления или обслуживания
- Bediengestänge n тяги управления
- Bedienpult n пульт управления
- Bedienung f обслуживание; управление /приборами/, эксплуатация; экипаж /самолета/; команда, обслуживающий персонал; расчет /орудия/
- Bedienungsfehler m ошибка в обслуживании, эксплуатационная ошибка, ошибка в пилотировании
- Bedienungshebel m рычаг управления, управляющий рычаг, пусковой регулирующий рычаг, рукоятка
- Bedienungsmann m прислуга, обслуживающий персонал, член наземного экипажа
- Bedienungsstand m место обслуживания, состояние обслуживания, эксплуатационный отенд; пульт управления
- Bedienungsvorschrift f правила /инструкция/ по уходу, обслуживанию или эксплуатации
- bedingen обуславливать, зафрахтовать
- Bedingung f условие, допуск
- Bedingungen f pl технические условия, нормы
- Bedürfnis n требования, запрос
- beeinflusst sein быть под влиянием
- Beeinflussung f взаимодействие, интерференция крыльев и винта, влияние, воздействие, модуляция
- Beeinflussungswiderstand m сопротивление интерференции
- Befehlsstation f командная станция
- Befestigung f крепление, закрепление, укрепление, скрепление, прикрепление
- Befestigungsschraube f крепёжный винт; зажимной, установочный винт
- Befeuerungsanlagen f pl светотехническое оборудование /аэродрома/
- befördern перевозить; отправлять; ускорять; поощрять; транспортировать, доставлять
- Beförderung f доставка, перевозка, перемещение, транспортирование; поощрение
- Beförderungsleistung f производительная работа по транспортированию, интенсивность перевозок
- Befreiungsgeschwindigkeit f скорость ускользания; параболическая /вторая космическая/ скорость
- Befundbericht m дефектная ведомость
- Begleiterscheinung f сопутствующее явление, привходящее обстоятельство

- Begleitflugzeug n самолёт /истребитель/ сопровождения
- Begrenzung f ограничение, предел
- Begriff m понятие, термин
- Begriffsbestimmung f определение понятия
- Behälter m /топливный/ бак, резервуар, цистерна, хранилище,
вместитель, контейнер; кассета для ракет
- Behälterverkehr m обмен баков или контейнеров, контейнерные
перевозки
- Behandlung f обработка; обращение, уход
- Beharrungszustand m установившийся режим, установившееся поло-
жение; состояние инерции
- Behautung f покрытие /самолёта/
- beheizen обогревать, отапливать, нагревать
- Beheizungssystem n система обогрева или отопления
- Behelfs- вспомогательный
- Behelfsflugplatz m запасной /вспомогательный/ аэродром,
аэродром подскока
- Behelfslösung f вспомогательное, временное решение
- behelfsmäßig в качестве некоего суррогата, вспомогательный,
временный
- beherbergen помещать, вмещать
- beherrschbar управляемый, могущий быть управляемым
- Beherrschung f освоение;
~ des Luftraumes господство в воздухе
- behindern препятствовать, встречать препятствие, мешать
- behördlich правительственный, со стороны органов власти
- beiderseitig двусторонний, обоюдосторонний
- beiklappbar открывающийся, откидной
- Beilagblech n жестяной вкладыш, жестяная вставка /заслонка/
- Beilage f прокладка, вставка; промежуточное тело; вкладыш
- beimengen пришеивать, добавлять
- Beiwert m коэффициент
- Beizahl f коэффициент
- Bekämpfung f преодоление, борьба, противодействие
- Bekleidungsblech n листы обшивки; тонкое листовое железо
для обшивки
- beladen загружать, нагружать
- Belag m /аэродромное/ покрытие; обшивка, облицовка, слой
- Belastbarkeit f нагружаемость, допустимая нагрузка; нагрузоч-
ная характеристика; допустимая грузоподъем-
ность

- belasten нагружать, давать нагрузку
Belastung f нагрузка, напряжение;
ruhende ~ постоянная нагрузка
Belastungsberechnung f расчёт нагрузок
Belastungsvermögen n максимально допустимая нагрузка;
предельная нагрузка
beliefern поставлять /напр. груз самолётом /
belüften вентилировать, проветривать; аэрировать, обдувать
Belüftung f обдув, вентиляция, проветривание; аэрация; сообще-
ние /прибора/ с атмосферой
Belüftungssystem n система вентилирования
Belüftungsventil n вентиляционный клапан
bemannen снабжать экипажем; посадить команду
bemannt пилотируемый, управляемый экипажем, снабжённый
экипажем /командой/; с человеком на борту
Bemannung f команда, экипаж
bemessen +соразмерять; дозировать; рассчитывать; измерять,
отмерять
Bemessung f определение размеров; измерение, размер
Benzinbehälter n бензобак, бензиновый бак, бензиновый
резервуар, бензиновая цистерна
Benzindampf m пары бензина
Benzindüse f жиклёр
benzinfest бензостойкий
Benzingas n пары бензина
Benzinuhr f бензиномер, указатель уровня бензина
Beobachter m наблюдатель, лётчик-наблюдатель, штурман
Beobachtung f наблюдение, соблюдение; /визуальная/ разведка
Beobachtungsdrachen m змей для воздушных наблюдений; аэростат-
наблюдатель
Beobachtungsstation f метеостанция
Beobachtungsvermögen n возможность наблюдения
beplanken покрывать металлом, обшивать, обивать
Beplankung f покрытие, обшивка, обивка
Bequemlichkeit f удобство, комфорт
berechnen исчислять, рассчитывать, оценивать, вычислять
Berechnung f вычисление, исчисление, расчёт, выкладка
Bereich m сфера, область, район, зона; радио действия;
диапазон; размах; амплитуда; серия
Bereitstellung f комплектовка; предоставление; заготовка;
изготовление; выработка

- Bergung f спасение /приземление/ для повторного использования /ракеты /; оказание помощи при аварии
- Berührung f соприкосновение, контакт;
~ der Erde приземление, касание Земли;
in ~ kommen соприкоснуться, касаться, иметь дело
- Besatzung f экипаж, команда
- Besatzungsmitglied n член экипажа
- Besatzungsraum m общая кабина
- Beschädigung f повреждение, ущерб, авария
- Beschaffung f доставка, приобретение, обеспечение; заготовка; производство
- beschaulen облопачивать /турбину/, снабжать лопатками
- Beschauung f набор лопаток /турбины/; установка лопаток /в турбине /
- Beschickung f загрузка; обслуживание, уход; снабжение
- Beschlag m арматура, прибор; обивка, обшивка; крепление
- Beschleunigung f ускорение
- Beschleunigungsbelastung f перегрузка
- Beschleunigungsdiagramm n диаграмма /график/ ускорений
- Beschleunigungskraft f сила ускорения
- Beschleunigungsprobe f проба приёмистости /двигателя/
- Beschleunigungsanordnung f ускоряющее напряжение, ускоряющий потенциал
- Beschleunigungstriebwerk n двигатель ускорения
- Beschleunigungsventil n клапан приёмистости /двигателя/
- Beschleunigungsvermögen n приёмистость /двигателя/; способность ускорять движение
- Beschleunigungszeit f время приёмистости /двигателя/; период ускорения
- Beschuß m обстрел, бомбардировка
- Beschußempfindlichkeit f нечувствительность к обстрелу, боевая живучесть
- bespannen покрывать, обтягивать полотном, обшивать
- bespannt обтянутый, обшитый
- Bespülung f промывка, продувка
- Beständigkeit f постоянство, неизменность; устойчивость, стабильность
- Bestandteil m составная часть, компонент, элемент
- Bestellung f заказ, поручение;
~ der Flugzeuge заказ на производство самолётов
- Bestimmungsgröße f параметр; величина, подлежащая определению

Bestleistung f	наилучшая мощность, рекорд
Bestrahlung f	радиация, облучение
bestreichen	ометать /воздушным винтом /, обстреливать
Bestwert m	наилучшая величина, наилучшее значение, оптимальная величина
Betanken n	заправка топливом
Betankungsstutzen m	заправочный штуцер; заправочный пистолет; заправочная горловина
betätigen	приводить в действие; обслуживать; пускать, управлять
Betätigung f	деятельность; приведение в действие; пуск; управление
Betätigungsmechanismus m	механизм, приводящий в действие; приводной механизм
Betonbahn f	бетонная посадочная дорожка, бетонированная взлётно-посадочная полоса
Betreuung f	Уход, наблюдение, техническое обслуживание
Betrieb m	эксплуатация; производство; работа; предприятие; цех; завод; оборудование; устройство; ход; тяга;
außer ~ setzen	вывести из строя, выводить из действия;
in ~ setzen	приводить в действие, пускать в ход; сдавать /пускать/ в эксплуатацию
betriebllich	рабочий, эксплуатационный, при эксплуатации
Betriebsablauf m	ход эксплуатации
Betriebsanweisung f	инструкция по эксплуатации
Betriebsart f	способ эксплуатации; назначение, род или режим работы; род эксплуатации
Betriebsbedingung f	техническое условие; условие эксплуатации, производственные или рабочие условия
Betriebsbehälter m	эксплуатационный бак, рабочий бак
Betriebsbereitschaft f	готовность к пуску; готовность к эксплуатации, к действию; дежурная часть; резерв
Betriebsdauer f	продолжительность эксплуатации или работы; срок эксплуатации; срок службы; ресурс
Betriebsdienst m	служба движения
Betriebsdruck m	рабочее давление
Betriebsdüse f	рабочая форсунка
Betriebseigenschaften f pl	эксплуатационные характеристики; производственные или эксплуатационные условия; характер производства

Betriebsfähig	годный к работе
Betriebsgerät n	вспомогательный прибор, применяемый на производстве
Betriebskosten pl	эксплуатационные расходы, расходы производства, издержки по эксплуатации, эксплуатационная стоимость
Betriebslast f	эксплуатационный вес самолёта, эксплуатационная нагрузка
Betriebsleistung f	эксплуатационная мощность, эксплуатационная нагрузка, производительность, производственная мощность
Betriebsleitung f	производственное руководство
Betriebsmittel n	топливо, горючее; средство производства; оборудование
Betriebsöl n	машинное масло, смазка, смазочное масло
Betriebspunkt m	рабочая точка, рабочее место
betriebsreif	годный к эксплуатации
betriebs sicher	надёжный, безопасный в эксплуатации
Betriebssicherheit f	безопасность, надёжность в работе, безопасность эксплуатации, эксплуатационная надёжность, безопасность производства
Betriebsspannung f	рабочее напряжение
Betriebsstoff m	горючие и смазочные материалы; моторное топливо, жидкое топливо
Betriebs temperatur f	рабочая температура
Betriebsüberwachung f	производственный контроль или надзор; контроль за эксплуатационной работой, диспетчерский контроль
Betriebsverhältnis n	рабочие условия, эксплуатационные условия
Betriebszustand m	рабочий режим, эксплуатационный режим, режим работы, эксплуатационное состояние; положение производства
Beule f	отдушина, выпучина; выступ; вмятина
Beulfestigkeit f	устойчивость на выпучивание или вмятие
beulsteif	прочный, устойчивый на вмятие
Beurteilung f	суждение, оценка, вывод
Beuteltank m	мягкий бак для горючего, мягкий топливный бак
Bewaffnung f	вооружение, оружие
Bewaffnungsanlage f	установка для вооружения

- bewähren: sich** ~ оправдывать себя; оказываться пригодным, прочным
- bewährt** испытанный, надёжный
- Bewährung f** надёжность
- Bewährungsflug m** испытательный полёт
- beweglich** подвижный, передвижной, переносный, движущийся, переменный
- Bewegung f** движение, продвижение, перемещение, колебание;
in ~ (ver)setzen, bringen приводить в движение, пускать в ход
- Bewegungsdruck m** скоростной напор
- Bewegungsenergie f** энергия движения, кинетическая энергия
- Bewegungsfreiheit f** свобода движения, свобода перемещения, маневровая способность
- Bewegungsgesetz n** закон движения
- Bewegungsparameter m** параметр движения
- Bewegungsrichtung f** направление движения
- Bewegungsübertragung f** передача движения
- Bewegungswiderstand m** сопротивление движению
- Bewertung f** подсчёт, оценка, расчёт
- bewirken** вызывать, оказывать действие, причинять, делать
- bewirtschaften** использовать в хозяйственных целях
- Bezeichnung f** обозначение, отметка, название, условный знак
- beziehen** обтягивать, покрывать, обивать; относить
- Beziehung f** отношение, соотношение; корреляция; связь
- Bezugsebene f** исходная /основная/ плоскость, исходное /расчётное/ сечение; плоскость координат, плоскость сравнения; эталон
- Bezugsfall m** расчётный случай
- Bezugsfläche f** площадь, к которой отнесены /напр., аэродинамические/ коэффициенты
- Bezugsgröße f** исходная или основная величина /реперная точка/; условная величина
- Bezugslänge f** исходная или основная длина; относительная длина
- Bezugslinie f** базовая линия; линия начала отсчёта
- Bezugsprofil n** нач. исходный контур, профиль производящей
- Bezugssystem n** система ориентировки, исходная система, система отсчёта, система сравнения, система координат, неподвижные оси координат
- Bezugswert m** исходное, основное значение; расчётное значение

- biegefähig** гибкий, гнущийся, эластичный
biegefest прочный на изгиб
Biegefestigkeit f жёсткость /конструкции/, прочность на изгиб
или при изгибе; предел прочности при изгибе
Biegefließgrenze f предел текучести при изгибе
Biegekraft f изгибающее усилие
Biegemoment n изгибающий момент
biegen гнуть, изгибать, сгибать, загибать
Biegeschwingung f изгибное колебание
Biegespannung f напряжение при изгибе
Biegeträger m изгибающая ферма
Biegung f изгиб, сгиб, изгибание, деформация изгиба, кривизна,
закругление
Biegung f hin und her изгиб с перегибом
Biegebeanspruchung f напряжение на изгиб или при изгибе,
напряжение изгиба
biegeunfest прочный на изгиб
Biegemoment n изгибающий момент
biegeunfest прочный на изгиб
biegen: Platz ~ вместиать
Bild n изображение; картина, рисунок; фотоснимок; проекция
Bildempfänger m телевизионный приёмник, телевизор
Bildflug m полёт на аэрофотосъёмку
Bildflugzeug n самолёт, производящий аэрофотосъёмку; самолёт-
фоторазведчик
Bildfunk m телевидение; радиотелеграффия
Bildfunkapparatur f радиотелеграффия аппаратура
Bildfunkempfänger m телевизионный приёмник, телевизор
Bildfunkgerät n телевизионный приёмник, телевизор
Bildfunktender m фототелеграффия радиопередатчик
Bildsendung f передача изображения
Bildung f оформление; внешний вид; конструкция; формирование;
возникновение; формация; составление; создание
Bildwesen n фотография
blasen нагнетать /газ или воздух/
Blasen n дутье, продувка, нагнетание /газа или воздуха/
Blasprüfstand m обдувочный стенд
Blatt n лист; полоса; лопасть /воздушного винта/

- Blattaufhängung f установка лопасти /воздушного винта /
Blatteinstellung f установка лопасти /воздушного винта /
Blatteinstellwinkel m угол установки лопасти /воздушного винта /
Blattende n конец лопасти /воздушного винта /
Blattfeder f плоская пружина, листовая ресора
Blatts Spitze f конец лопасти /воздушного винта /, кромка лопасти крыла
Blattsteigung f шаг /воздушного винта /
Blattwinkel m угол атаки лопасти; угол установки лопасти /воздушного винта /
Blattwinkelvergrößerung f увеличение угла наклона лопастей /воздушного винта /
Blattwinkelverstellung f изменение шага /воздушного винта /; перестановка угла атаки лопасти
Blattwurzelform f форма корневой части лопасти винта, форма ступицы винта
Blatt n листовой металл, листовое железо, листовая сталь; металлический лист, жель
blechbeplankt покрытый металлической обшивкой
Blechbeplankung f металлическая обшивка
Blechdicke f толщина листа
Blechhaut f металлическая обшивка
Blechtafel f лист металла
Blechwandträger m металлическая балка
Blende f диафрагма; экранирующее устройство; заслонка или лимитатора; глухой лок
Blendschutz m маскирующая защита
Blendung f ослепление; затемнение; фото диафрагмирование
Blickfeld n поле обзора, обзорность, поле зрения
Blindflug m слепой полёт, полёт по приборам
Blindfluggeräte n pl оборудование для полёта по приборам
Blindlandung f посадка по приборам; слепая посадка
Blindstart m слепой взлёт, взлёт по приборам
Blindverschlus m заглушка
Blinkgerät n прибор световой сигнализации, светосигнальный прибор, светосигнальный прибор с мигающим светом
Bock m кронштейн, козлы, подставка; стойка, станяна
Bodenabstand m расстояние от земли

- Bodenanlage f наземная установка; наземное оборудование; наземная система; наземная станция
- Bodenbeobachtung f наблюдение за землёй
- Bodenbetreuung f уход на земле за самолётом
- Boden-Boden-Fernlenkwaffe f управляемое /ракетное/ оружие класса "земля-земля"
- Boden-Boden-Funkgerät n наземная радиолокационная станция обнаружения наземных целей
- Boden-Bord-Funkstelle f наземная радиостанция для связи с самолётами; диспетчерская радиостанция "земля-борт"
- Boden-Bord-Funkverbindung f радиосвязь "земля-воздух"
- Bodendruck m давление на грунт, давление грунта, атмосферное давление у земли, приземное давление
- Bodeneffekt m влияние земли / на аэродинамические свойства самолёта/, эффект земли /при полёте аппарата на воздушной подушке/
- Bodenfenster n иллюминатор, сводчатое окно, слуховое окно
- Bodenflugzeug n рулёжный самолёт
- Bodenfunkgerät n наземная радиолокационная станция
- Bodenfunkstelle f наземная передаточная станция; наземная радиостанция
- Bodengeräte n pl наземное /аэродромное/ оборудование
- Bodenhindernis n препятствие на земле, наземное препятствие
- Bodenlader m низковольтный магнетател; Übersetzer — низковольтный магнетател с редуктором, с демультипликатором
- Bodenladerstufe f ступень низковольтного магнетатела
- Bodenlauf m работа двигателя на земле
- Bodenlaufzeit f время работы двигателя на земле
- Bodenleistung f мощность /двигателя/ у земли
- Boden-Leitstelle f наземная радиостанция; радиолокационная станция; на наземный пост авиационный
- Bodenluke f люк в нижней части фюзеляжа
- Bodenmotor m низковольтный мотор
- Bodenhöhe m близость к земле, уровень земли, нулевая высота, 10 — у земли, на уровне земли
- Bodenorganisation f наземная организация обслуживания сил; система наземного обслуживания системы аэродромно-технического обслуживания
- Bodenschallverbreitungsmittel n наземное акустическое средство наблюдения

- Bodenschub *m* *ракет* тяга у земли
- Bodensicht *f* видимость у земли; видимость земли /с воздуха/
- Bodenstart *m* отрыв от земли, взлёт
- Bodenstation *f* наземная /радио/станция
- Bodenstelle *f* радиолокационная станция; земная радиостанция; наземная станция
- Bodenwind *m* ветер у земли, приземной ветер
- Böe, B5 *f* яввал, ураган /вibrаций/
- Böenausgleichvorrichtung *f* компенсационное приспособление, компенсатор явалов; уничтожитель
- Böenschutzvorrichtung *f* предохранительное приспособление или устройство против явалов
- Bogen *m* дуга, арка, свод; отвод /трубы/, колено, изгиб, кривая; электрическая дуга
- Bogenfenster *n* элиминатор; сводчатое окно
- Bogenmaß *n* *матем* угол в радианах; дуговое /радианное/ измерение
- Bogenschiweißung *f* дуговая сварка
- Bohrung *f* выверленное или просверлённое отверстие; сверление; внутренний диаметр /цилиндра/
- Böig бурный, ветряный; явалостый, порывистый /о ветре/; турбулентный, возмущённый /о воздухе/
- Bolzen *m* болт, винт, стержень, штифт, палец
- Bombenabwurfvorrichtung *f* бомбообрасывающее устройство, бомбообрасыватель
- Bombenaufhängung *f* подвеска бомб /на самолёте/
- Bombenflieger *m* лётчик-бомбардировщик; самолёт-бомбардировщик; *pl* бомбардировочная авиация
- Bombenflugzeug *n* самолёт-бомбардировщик
- Bombenlast *f* бомбовая нагрузка
- Bombenträger *m* бомбодержатель; самолёт-бомбардировщик
- Bomber *m* бомбардировщик
- Bootskörper *m* корпус лодки; лодочный фюзеляж; лодка /летающей лодки/
- Bootsumpf *m* корпус лодки; лодочный фюзеляж, лодка /летающей лодки/
- Bord *m* борт; край, кромка, бортник, фланец
- Borddüse *f* сопло Борда
- Bordapparatur *f* бортовая аппаратура
- Bordbuch *n* бортовой журнал; формуляр /самолёта/
- Borddienststrauch *m* помещение лётной службы

- Bördellocher n pl отверстия по краям
- Bördelung f закатка, отбортовка, загибка кромок /фланцев/, отфланцовка
- Bordfenster n иллюминатор
- Bordflugzeug n корабельный самолёт; авианосный /падубный/ самолёт; бортовой /паразитный/ потребитель
- Bordfunkapparatur f бортовая радиоаппаратура
- Bordfunker m бортрадиот; оператор бортовой радиостанции
- Bordfunkstation f бортовая радиостанция
- Bordgerät n /самолётный прибор/ бортовой прибор; бортовая установка /прибор/
- Bordgeräte n pl бортовое оборудование
- Bordinstrumente n pl самолётные приборы
- Bordmechaniker m бортовой механик, лётчик-механик, бортомеханик, бортижник
- Bordrechner m бортовое счётно-решающее устройство
- Bordschütze m бортстрелок, воздушный стрелок
- Bordslöcher m бортовой огнетушитель
- Bordspant n бортовой шпангоут
- Bordstation f бортовая радиостанция
- Bordstelle f бортовая радиостанция
- Bordtagebuch n бортурнал
- Box f кабина, отсек, канонир, укрытие для самолёта /назр-
граме /
- Boxenanordnung f авто оппозитное расположение /напр. цилиндров /
- Boxenmotor m двигатель с противоположным расположением цилиндров; оппозитный двигатель
- Brandgefahr f опасность пожара
- Bremsaggregat n тормозной двигатель
- Bremsanlage f тормоз, тормозное устройство; тормозная /двигательная/ установка
- Bremsantrieb m ракет тормозной двигатель; тормозной привод, тормозное устройство; тормозная /двигательная/ установка
- bremsbar тормозящийся
- Bremse f тормоз
- Bremsfallschirm m тормозной парашют
- Bremsfeder f тормозная пружина
- Bremsflächenbeanspruchung f нагрузка на тормозную поверхность или на поверхность торможения /трения/

- Bremsklappe f** тормозной щиток, аэродинамический /воздушный/ тормоз
- Bremskraft f** сила торможения, тормозное усилие
- Bremskraftübertragung f** передача тормозных усилий
- Bremsleistung f** мощность на валу, тормозная мощность, эффективная мощность
- Bremsluft f** воздух, используемый в тормозном приводе; воздух, тормозящий топливо /в карбюраторе /; воздух для торможения
- Bremsmanöver n** торможение /космического корабля /
- Bremsrad n** тормозное колесо
- Bremsrakete f** тормозная ракета, тормозная /двигательная/ установка
- Bremstriebwerk n** тормозной двигатель
- Bremsung f** торможение, замедление
- Bremsventil n** тормозной клапан, тормозной край
- Bremsvorgang m** процесс торможения или замедления
- Bremsvorrichtung f** тормозное устройство, тормозная установка
- Bremswärme f** аэродинамический нагрев
- Bremswärmeabführung f** отведение тепла, образующегося при торможении
- Brenndauer f** продолжительность горения
- Brennen n** горение, сгорание
- Brenner m** горелка, форсунка
- Brenngasturbine f** газовая турбина; газовая турбина, работающая по принципу внутреннего сгорания
- Brennkammer f** камера сгорания
- Brennkammerkopf m** головка камеры сгорания
- Brennkraftmaschine f** двигатель внутреннего сгорания
- Brennleitungsrohr n** труба бензинопровода
- Brennstoff n** топливо, горючее
- Brennpunkt m** температура воспламенения /топлива /; температура вспышки /слезочного масла /; аэродинамический фокус; центр
- Brennpause m** камера сгорания
- Brennschluss m** акт прекращения горения; момент выключения двигателя
- Brennschlussgeschwindigkeit f** акт скорость в конце активного участка траектории
- Brennschlussmasse f** вес в момент прекращения горения

- Brennstoff m горючее, топливо, жидкое топливо, моторное топливо
- Brennstoffanreicherung f обогащение смеси
- Brennstoffbehälter m топливный бак
- Brennstoffdüse f топливный жиклёр, жиклёр
- Brennstoff-Einspritzventil n топливный впрыскивающий клапан
- Brennstoffenergie f теплотворная способность топлива
- Brennstoffkreislauf m топливный цикл
- Brennstoffleitung f топливопровод, топливный трубопровод
- Brennstoff-Luft-Gemisch n рабочая смесь: топливо-воздушная смесь
- Brennstoffmenge f количество горючего; количество топлива
- Brennstoffförderung f подача топлива
- Brennstoffpumpe f топливный насос, бензонасос, бензопомпа
- Brennstoffspiegel m уровень горючего, уровень топлива
/в топливных баках!
- Brennstoffstrahl m струя горючего, топливная струя
- Brennstofftröpfchen n капля горючего
- Brennstoffverbrauch m расход топлива /горючего/
- Brennstoffvorrat m запас горючего, запас топлива
- Brennstoffvorratsraum m запасной бак для горючего */подвесной!*
- Brennstoffzufluß m приток горючего
- Brennstoffzulauf m подводящая труба бензопровода
- Brennstoffzulaufverschraubung f пробка, навинчиваемая на трубку бензопровода
- Brennweite f *фото* фокусное расстояние
- Brennwert m теплотворная способность топлива
- Brennzeit f продолжительность горения; время работы */двигателя ракеты/*; время горения
- Brille f очки, очко; "втулка"
- Brinellhärte f твёрдость по Бринеллю
- Bruch m поломка, авария; излом, разрыв, трещина
- Bruchfestigkeit f прочность/предел прочности/ на растяжение, на разрыв *или* сжатие, сопротивление излому, разрыву *или* разрушению; граница твёрдого
- Bruchgrenze f прочность /предел прочности/ на растяжение, на разрыв *или* на сжатие, сопротивление излому, разрыву *или* разрушению; граница твёрдого; коэффициент крепости; временное сопротивление разрыву
- brüchig ломкий, хрупкий

- Bruchlandung f посадка с аварией, авария при посадке, аварийная посадка
- Bruchlast f разрушающая нагрузка, разрывная нагрузка, предельная нагрузка, максимально допустимая нагрузка
- brummen вибрировать, гудеть, грохотать
- brünnieren воронить /сталь/
- Bruttoleistung f мощность брутто
- Büchse f втулка, гильза /напр., цилиндра /; бужа, вкладыш, стакан, сальник
- Büchsenlänge f длина втулки или бужа
- Büchsenverschleiß m износ или изнашивание втулки, бужа или сальника
- Bug m носовая часть, нос /железа, лодки или дирижабля /
- Bugkanzel f носовая кабина /самолёта/
- Bugkappe f передний капот; носовой /головной/ обтекатель
- Bugrad n носовое колесо, переднее колесо
- Bugradfahrwerk n трехколёсное шасси /с носовым колесом /
- Bugradsteuerung f управление носовым колесом шасси
- Bugraum m головная часть, головной отсек /корабля, ракеты/
- bugwärts abrollen подруливать хвостовой частью
- Bugwinkel m лобовой угол
- Bullauge n иллюминатор
- Bunaplatte f пластина из бун /синтетический каучук/
- Bund m буртик, поясок, крепление, хомут
- Bund n связка, моток
- bündeln связывать в пачки, соединять
- bürstenlos без щёток
- bzw.=beziehungsweise или, соответственно

С

- ca=cirka около
- Capitän m командир самолёта
- Cellon n (Zellon n) пластмасса
- Charge f плавка
- Charterflug m [шартер-] фрахтовый рейс /полёт вне планового маршрута на зафрахтованном самолёте/
- Charterunternehmen n [шартер-] предприятие по зафрахтовыванию

Chef m [шэф] шеф, начальник, руководитель, старший, главный
Chefkonstrukteur m [шэф-] главный /генеральный/ конструктор
Cockpit m [кóкпит] *англ* кабина пилота
Contrabarie f контробария
Contremotor m биротативный или реверсивный двигатель
Convertoplan m самолёт с поворачивающейся осью воздушного
винта
Co-Pilot m второй пилот

Dachbinder m строительная ферма
Dachorganisation f верхняя организация; головная организация
dahinziehen лететь

Dampfdruckthermometer m аэро-термометр, манометрический,
дистанционный термометр

dämpfen 1. амортизировать, понижать, гасить, глушить,
подавлять, поглощать /вибрации/; 2. затухать

Dämpfung f амортизация, /за/глушение, гашение, поглощение
/вибрации, шумов /; успокоение, затухание; демпфи-
рование; коэффициент затухания; амортизатор,
демпфер

Dämpfungsfläche f стабилизатор, стабилизирующая поверхность

Dämpfungsflosse f стабилизирующая поверхность, стабилизатор

Dämpfungsraum m амортизационная камера

Darstellung f изображение, изложение, представление; полу-
чение, производство

Daten pl данные; параметры; лётно-технические данные

Dauer f продолжительность; время, срок, длительность; твёр-
дость, прочность;

über die ~ в течение всего времени;

während der ~ в течение всего времени;

auf die ~ на продолжительное время; на длительное
прочно

Dauerbeanspruchung f продолжительное напряжение; постоянная
/длительная/ нагрузка; предел выносли-
вости при повторных напряжениях

Dauerbelastung f длительная нагрузка, постоянная нагрузка;
эксплуатационная мощность

- Dauerbetrieb м постоянный режим; длительная эксплуатация, длительная /продолжительная/ работа; эксплуатационный режим
- Dauerbiegebeanspruchung f напряжение при /повторно/переменном изгибе
- Dauerbiegefestigkeit f предел усталости /предел выносливости/ при /повторно/переменном изгибе
- Dauerbiegeprobe f образец для испытания на усталость /на выносливость/ при /повторно/переменном изгибе
- Dauerbiegeversuch м испытание на усталость /на выносливость/ при /повторно/переменном изгибе
- Dauerbruch м усталостный излом, динамический излом, излом /разрушение/ от усталости
- dauerfest предельно выносливый, предельно прочный
- Dauerfestigkeit f предел выносливости /усталости/, усталость, выносливость
- Dauerflug м полёт на продолжительность
- Dauergrenzspannung f длительно выдерживаемое предельное напряжение
- Dauerhaftigkeit f стойкость, долговечность, прочность
- dauerhaltbar предельно прочный
- Dauerlast f постоянная /длительная/ нагрузка
- Dauerlauf м продолжительность полёта, полёт на продолжительность, длительное испытание /двигателя/; продолжительная работа
- Dauerleistung f эксплуатационная мощность /двигателя/; производительность при длительной работе, постоянная мощность, длительная мощность
- dauernd устойчивый; прочный; длительный; продолжительный
- Dauerprüfung f испытание на продолжительность, испытание на усталость /на продолжительную нагрузку/
- Dauerschlagbiegeversuch м испытание на ударную усталость при изгибе
- Dauerschlagfestigkeit f ударная усталость, предел ударной усталости
- Dauerschlagprobe f образец для испытания на ударную усталость
- Dauerschwingbeanspruchung f напряжение со знакопеременными циклами
- Dauerschwingung f незатухающее колебание
- Dauerstandbruch м излом ползучести
- Dauerstandfestigkeit f предел ползучести; сопротивление ползучести, предел усталости; сопротивление при длительной нагрузке; усталостная прочность

- Dauerstandversuch *m* испытание на усталость /на выносливость/
Deck *n* несущая поверхность, плоскость, крыло /самолёта /;
палуба /авианосца /
Deckblech *n* крышка лрка
Decke *f* покрытие /аэродрамное или дорожное /; перекрытие;
настил; покров /снежный /; /защитная / крышка /стартовой
шахты /; авто покрывка; потолок
Decklasche *f* накладка
Deckscheibe *f* крышка, плоское перекрытие, прикрывающий диск
Deckschicht *f* поверхностный слой износа /напр., аэродрамного
покрытия /
Deckstand *m* /палубная / пулёмётная точка
definieren определять
Deformation *f* деформация
Dehnbarkeit *f* растяжимость, способность расширяться или
удлиняться; тягучесть, ковкость, вязкость
Dehnung *f* удлинение; относительное удлинение; относительная
продольная деформация; растяжение, расширение;
spezifische — относительное удлинение
Dehnungsfalte *f* складка, образовавшаяся вследствие растяже-
ния /удлинения / материала
Dehnungshub *m* ход расширения, рабочий ход поршня
Dehnungsmesser *m* дилатометр, измеритель растяжения или
деформаций, тензометр
Dehnungsschreiber *m* тензограф
Dehnungsversuch *m* испытание на растяжение, испытание на
удлинение
Dehnungszahl *f* коэффициент удлинения
Deltaflügel *m* дельтакрыло, треугольное крыло /в виде греч.
буквы Δ /
Diagramm *n* диаграмма
Diamant *m* алмаз
dicht плотный; густой; частый; массивный; непроницаемый;
герметичный
Dichte *f* плотность; непроницаемость; герметичность; густота;
объёмный вес
Dichteverhältnis *n* относительная плотность
Dichtheit *f* герметичность, плотность
Dichtkegel *m* ниппель
Dichtstreifen *m* уплотняющая лента
Dichtung *f* прокладка, уплотнение, набивка, сальник; герметиза-
ция

- Dichtungsfläche f поверхность уплотнения, уплотняющая поверхность
- Dichtungsfuge f уплотнительный шов, паз, стык
- Dichtungsmangel m недостаток заделки или плотности
- Dichtungsring m уплотняющее /прокладочное/ кольцо
- Dicke f толщина, калибр листового металла, густота
- Dickenrücklage f относительное расстояние максимальной толщины профиля от передней кромки
- Dienst m служба, услуга, должность, дежурство
- Dienstgipfelhöhe f практический потолок
- Dienststelle f служебная инстанция; учреждение; штаб; должность
- Dieselmotor m дизельный двигатель, дизель
- Dieselöl n дизельное масло
- Diesolverfahren n принцип работы дизельного двигателя
- Differentialgetriebe n дифференциальный редуктор, дифференциальная передача, дифференциальный механизм
- Differentialgleichung f *матем* дифференциальное уравнение
- Differentialquotient m *матем* производная
- Differentiation f *матем* дифференцирование
- Differenz f разность, разница
- Differenzgleichung f *матем* разность уравнения
- differenzieren *матем* дифференцировать
- Diffusor m диффузор, аэродинамический диффузор; распределитель, набор лопаток направляющего аппарата /турбины/, направляющая решётка
- Dimension f размер, измерение, размерность
- dimensionieren соизмерять
- dimensionslos безразмерный
- Direkteinspritzmotor m двигатель с непосредственным впрыском
- Direkteinspritzung f непосредственный впрыск
- Dissoziation f диссоциация
- Distanzbüchse f распорная втулка
- divergent расходящийся
- Divergenz f отклонение, расходимость, дивергенция /вектор- или анализе/; отступление; расхождение, несходимость, /угловое/ расхождение
- Division f дивизия; *матем* деление
- Dochtvergaser m фитильный карбуратор

- Dochtvergasung f карбурация с помощью фитильного карбуратора
Doppel- двойной
Doppeldecker m биплан
Doppelflügel m биплан, двойное крыло, двойное крыло с щелевым закрылком, разрезное крыло
Doppelflügelbauart f тип конструкции двояных крыльев
Doppelfluß-Resonator-Triebwerk n двухпоточный резонаторный двигатель
Doppelhaube f двойной кок
Doppelradanordnung f устройство с двойным колесом
Doppelrumpfflugzeug n двухфюзеляжный самолёт
Doppelsternmotor m двухрядный звездообразный двигатель, двойная звезда
Doppelsteuerung f двойное управление
doppelt gekielt снабжённый двойным килем /двухкилевой/
Doppelung f расслоение; удвоение; тавтология
Doppelvergaser m двухкамерный /двоянный/ карбуратор, двойной /двоянный/ карбуратор
doppelwändig с двойными стенками
Dorn m шип; оправка; сердечник; стержень; дорн; пробойник; насадка; вставка
Dose f меддоза; манометр; коробка; aneroidная коробка; штепсельная розетка
Drachenflugzeug n планёр; самолёт /в отличие от вертолёта/
Draht m проволока; провод, проводник
Drahtfunk m проводное /радио/вещание, /радио/трансляция; проводная высококачественная связь
Drahtfunknetz n /радио/трансляционная сеть
Drahtgeflecht n проволочная сетка; проволочное плетение; металлическая оплётка
Drahtseil n трос, проволочный канат
Drahtspeichenrad n тангентное колесо, колесо с проволочными спицами
Drall m сторона вращения винта; шаг воздушного винта; закрутка
Drallkörper m завихритель
Drallrose f завихритель
Drehachse f ось вращения; ось симметрии
drehbar вращающийся; поворачивающийся; поворотный; турельный
Drehbewegung f вращательное движение

- drehen вращать, поворачивать, вертеть, крутить; обтачивать, точить; выполнять разворот /петлю/
- Drehen n поворачивание, поворот, вращение; точение, обтачивание, обточка
- Drehflügel m несущий винт /вертолёта/; вращающееся, поворотное крыло; ротор автожира; лопасть ротора /вертолёта/
- Drehflügelflugzeug n винтокрылый аппарат /напр., вертолёт, автожир /
- Drehflügler m винтокрылый аппарат /напр., вертолёт, автожир, геликоптер /; самолёт с горизонтальным винтом
- Drehgeschwindigkeit f скорость вращения, кручения; угловая скорость
- Drehkopf m вращающаяся головка, цоколь
- drehkopfseitig со стороны вращающейся головки
- Drehkraft f скручивающее усилие, крутящее усилие
- Drehkranz m турель; башня турели
- Drehleistung f мощность на валу, окручивающее усилие, крутящее усилие, напряжение при кручении
- Drehmitte f центр вращения
- Drehmoment n вращающий момент, крутящий момент, момент вращения
- Drehmoment-Meßnabe f динамометрическая втулка
- Drehpunkt m ось вращения, точка вращения, центр вращения, центр кручения
- Drehrichtung f направление вращения или поворота
- Drehschwingung f вращательное колебание, крутильная вибрация, вибрация при кручении, крутильное колебание
- Drehschwingungsschreiber m самописец крутильных колебаний
- Drehsinn m направление вращения
- Drehspannung f трёхфазное напряжение
- Drehstabfeder f пружина с вращающимся стержнем, пружина кручения
- drehsteif прочный на кручение, устойчивый
- Drehstrom m трёхфазный ток
- Drehteil m точёная деталь, обточенная деталь, обтачиваемая деталь
- Drehung f вращение, поворот, оборот; деформация кручения; кручение, крутка, скручивание; обтачивание
- Drehzahl f число оборотов или вращений;

- auf eine bestimmte \rightarrow bringen довести до определённого числа оборотов
- Drehzahländerung f изменение числа оборотов
- Drehzahlgeber m показатель числа оборотов; датчик /электро-/тахометра
- Drehzahlmesser m прибор для измерения скорости вращения, тахометр, счётчик оборотов, измеритель числа оборотов
- Drehzahlminderung f снижение числа оборотов
- Drehzahlregelung f регулирование числа оборотов
- Drehzahlregler m регулятор числа оборотов
- Drehzahl-Stichzähler m суммарный счётчик оборотов
- Drehzahlverhältnis n передаточное отношение, передаточное число
- Dreiaachsenstabilisierung f стабилизация по трём осям
- Dreiaachsensteuerung f управление относительно трех осей
- Dreibahnfahrwerk n трёхколёсное шасси /с осевой наклон /
- Dreiblattluftschraube f трёхлопастный воздушный винт
- dreidimensional трёхмерный, пространственный
- Dreieck n треугольник
- Dreieckflügel m треугольное крыло
- dreieckig треугольный
- Dreifachzerstüßer m тройной распылитель
- dreiflügelig трёхлопастный
- Dreiradfahrwerk n трёхколёсное шасси
- Dreiradgestell n трёхколёсное самосидящее шасси
- Dreitoffbronze f (состоящая из трёх компонентов) бронза
- Dreitufenrakete f трёхступенчатая ракета
- dreiteilig состоящий из трёх частей
- drillfest, drillsteif устойчивый против кручения
- Drossel f дроссель, дроссельная заслонка, *regul. reaktivная катушка*
- Drosselbetrieb m дросселирование, эксплуатация при уменьшенной силе тока
- Drosselgestänge n *система дроссельных тяг; механизм управления*
- Drosselklappe f дроссель, дроссельная заслонка, дроссельный вентиль; дроссельная заслонка
- Drosselklappenachse f ось дроссельной заслонки

- Drosselklappenlagerung f положение дроссельной заслонки
Drosselklappenventil m дроссельный клапан
Drosselklappenverschluss m дроссельный клапанный затвор
Drosselklappenwelle f вал дроссельной заслонки
Drosselkopplung f дроссельная связь
Drosselleistung f дроссельная мощность
drosseln заглушать, ограничивать, дросселировать, прикрывать;
сокращать, уменьшать
Drosselregelung f регулирования дросселированием
Drosselung f дросселирование
Druck m давление, нажим; нажатие; напор; деформация
сжатия, сжатие; усилие
Druckabfall m падение, уменьшение давления
Druckabfallgleichung f уравнение падения давления, уравнение
Бернулли /уравнение потерь напора /
Druckablauf m режим давления
Druckanstieg m повышение давления, увеличение давления
Druckanteil m часть общего давления
Druckanzeiger m манометр
Druckbeanspruchung f напряжение сжатия, напряжение под сжатием,
сжимающее напряжение, сжимающее усилие
Druckbedingung f условие или режим давления
druckbelastet нагруженный на сжатие, давление
Druckbiegungsmessung f измерение прогиба
druckdicht плотный; сопротивляющийся давлению; прочный на
сжатие; уплотнённый, герметичный
Druckdose f сильфон, взрыводатчик коробки
Druckdose f паячательное сопло форсуны
Druckdampfzylinder m паячательный цилиндр, паячательный цилиндр
топлива в цилиндре
drücken нажимать; нажимать, давить; давить; нажимать;
ручку от себя; перевести самолёт в пикирование
drücken v вдавливание
Druckenergie f энергия сжатия
druckfest прочный на сжатие, прочный на давление, герметичный,
герметический, герметизированный
Druckfestigkeit f сопротивление сжатию; прочность /прочность /на сжатие
Druckgas m газ под давлением; сжатый газ; нажатый газ;
подводный газ

- Druckgaserzeuger m газогенератор с подачей дутья под давлением
- Druckgasverdichter m компрессор с газовым подогревом
- Druckgefälle n падение напора или давления, перепад давления, градиент давления, барический /барометрический/ градиент
- Druckgummifederung f резиновая амортизационная система, резиновый амортизатор под давлением
- Druckgurt m полка /лонжерона/, работающая на сжатие
- Druckhalteanlage f система, поддерживающая нормальное атмосферное давление
- Druckhaltungsventil n клапан, задерживающий давление: редукционный клапан, предохранительный клапан
- Druckhöhe f высота давления, пьезометрическая высота; гидростатическое давление; высота напора; высота нагнетания, барометрическая высота, высота по давлению, "высота" в барокамере
- Druckkabine f герметическая кабина, кабина с наддувом
- Druckkammer f барокамера, гермокамера; камера сжатия /в газителе /
- Druckklappe f нагнетательный клапан
- Druckknopfschaltung f кнопочное включение
- Druckknoten m точка постоянного давления
- Druckknotenpunkt m /Punkt des konstanten Druckes/ точка постоянного давления
- Druckkolben m нагнетательный поршень
- Druckkraft f сила давления, сила сжатия, сжимающая сила, сжимающее усилие
- Drucklager n упорный подшипник
- *Druckleitung f нагнетательный трубопровод, напорный трубопровод
- Druckluft f нагнетаемый воздух, сжатый воздух, воздух под давлением
- Druckluftanlage f компрессорная установка
- Druckluft-Anlaßvorrichtung f пневматический стартер, пневматическое пусковое приспособление, приспособление для пуска в ход сжатым воздухом
- Druckluftbehälter m баллон сжатого воздуха; ресивер для сжатого воздуха, воздухоотборник
- Druckluftbetrieb m работа сжатым воздухом, пневматическое оборудование
- Druckluft-Notanlage f аварийное устройство для сжатого воздуха

- Druckmeßdose f мердоза, манометр, мердоза для измерения давления
- Druckmesser m манометр; барометр; вакуумметр
- Druckmittelpunktwanderung f *азур* перемещение центра давления
- Drucköl n нагнетаемое масло, масло под давлением
- Druckölanlage f гидравлическая система, масляная система / смазки / под давлением
- Druckölbremse f гидравлический тормоз
- Drucköllager n подшипник со смазкой под давлением
- Druckölleitung f нагнетательный или напорный маслопровод
- Druckölnetz n масло-нагнетательная сеть
- Druckölpumpe f нагнетательный масляный насос
- Druckölregelung f масляное регулирование /регулирование маслом под давлением /
- Druckölregler m регулятор давления масла; гидравлический /масляный / регулятор
- Druckölservomotor m серводвигатель с системой смазки под давлением
- Druckölzuführung f подвод масла под давлением
- Druckplatt n плакированный дюралюминий
- Druckpropeller m толкающий воздушный винт
- Druckpumpe f нагнетательный насос
- Druckregelung f регулирование давления; регулировка под давлением
- Druckregulierungssystem n система регулирования давления
- Druckrollenlager n упорный роликовый подшипник
- Druckschmierung f смазка под давлением. принудительная смазка
- Druckschraube f толкающий воздушный винт; нажимной, установочный винт
- Druckschwankung f колебание давления; изменение давления
- Druckseite f сторона давления; нижняя поверхность крыла; сторона нагнетания
- Druckspannung f напряжение сжатия; сжимающее напряжение
- Druckspeiche f ручка простого ворота
- Druckspeicher m пневматический аккумулятор; аккумулятор давления /в гидравлической системе /
- Druckspitze f максимум давления, центр давления, пик
- Drucksprung m скачок давления /уплощения /; внезапное повышение давления
- Druckstange f нажимной стержень, штага; стержень, передающий давление /в измерительном приборе /

- Drucksteigerung f повышение давления
Drucksteuerung f регулирование давления
Druckstück n прижим
Druckturbine f активная турбина
Druckumlauf m циркуляция под давлением
Druckumlaufkühlung f циркуляционное охлаждение под давлением
Druckumlaufschmierung f циркуляционная смазка под давлением
Druckunterschied m разность давлений, перепад давлений
Druckventil n нагнетательный клапан, вентиль, насос
Druckvergaser m специальный карбюратор; карбюратор, работающий под давлением
Druckverhältnis n отношение давлений; степень повышения давления; степень сжатия; коэффициент /степень/ расширения
Druckverlauf m ход /процесс/ давления, распределение давления; эпюра давления
Druckverlust m падение /потеря/ давления
Druckversuch m испытание на сжатие
Druckverteilung f распределение давления
Druckwegeschaubild n диаграмма, график или графическое изображение кривой давления
Druckwelle f волна давления; взрывная волна, ударная волна; упорный вал, опорный /гребенчатый/ вал
Druckwiderstand m сопротивление сжатию, сопротивление формы
Druckziffer f коэффициент напора
Druckzylinder m верхний цилиндр, нажимной цилиндр
dünn тонкий; жидкий; бедный /о смеси/; редкий /о тумане/; прозрачный /об облаках/; разреженный /об атмосфере/
dünnflüssig жидкий, текучий, жидкотекучий, подвижный, жидкоплавкий
Durchbiegung f прогиб; отрела прогиба
durchbilden выполнять, разрабатывать, оформлять
Durchbildung f выполнение, образование, разработка, конструкция
durchblasen продувать
Durchbrennen n прогар
Durchbrennzeit f время или срок прогорания или перегорания
Durchbruch m метель вторжение /вздушных масс/; прорыв; пробивание облаков
durchdrehen проворачивать, провертывать

- Durchdrehen n прокрутка, проворачивание, прокручивание
durchfedern прогибать, пружинить, амортизировать
durchfließen протекать
Durchfluß m истечение, протекание; расход, количество
/жидкости, газа/
Durchflußfläche f площадь живого течения потока
Durchflußmenge f объём расхода */жидкости, газа/*; расход
или количество пропускаемого */газа*
или *жидкости/*
Durchflußmesser m расходомер
Durchflußwiderstand m сопротивление течения
Durchflußzahl f коэффициент расхода */жидкости, газа/*
durchführen проводить */работу/*, осуществлять, реализовать,
разрабатывать
Durchführung f проведение, осуществление, реализация, выпол-
нение; *радио* ввод
Durchgang m проход */в пассажирском самолёте/*, коридор, ход;
прохождение; кульминация; разнос */машины/*
Durchgangsquerschnitt m поперечное сечение, */трубы/*,
сечение в свету; проходное сечение
/регулятора, клапана/
durchgehend 1. сквозной, сплошной, проходящий, непрерывный,
неразрезной; 2. насквозь, сплошь, всюду
Durchlaß m пропуск, пропускание, проток
Durchlaßbereich m, n *радио* пропускаемая */фильтром/* полоса
частот
Durchlaßmenge f количество пропускаемого вещества
Durchlaßquerschnitt m проходное сечение
Durchlaufen n прохождение
Durchlaufgeschwindigkeit f скорость прохождения, поступатель-
ная скорость
Durchmesser m диаметр
durchsacken проваливаться */при потере скорости/*; парашюти-
ровать, производить посадку с парашютированием
Durchsacken n провал в воздушную яму; парашютирование
Durchsackgeschwindigkeit f критическая скорость
Durchsatz m расход; производительность, пропускная способ-
ность; расход за единицу времени
durchschießen простреливать
durchschlagen проходить насквозь, пробивать насквозь
Durchschlagkraft f пробойная, пронизывающая сила; пробивная
сила

- Durchschnitt m разрез, сечение, пересечение; поперечник; среднее; среднее значение, среднее арифметическое, средняя величина
- durchschnittlich в среднем, средний
- Durchschnittsgeschwindigkeit f средняя скорость
- Durchschnittsgröße f среднее значение; средняя величина
- Durchschnittswert m среднее значение; средняя величина
- Durchschnittszahl f среднее число, средняя величина
- Durchschnittzahl f среднее значение
- durchsetzen проходить /через вещество/; пропитывать; пронизывать
- Durchsicht f просмотр, проверка, контроль; просвет
- durchsichtig прозрачный
- durchstarten уйти на второй круг /при посадке /
- Durchstarten n переход из режима посадки в режим старта; уход на второй круг
- Durchstartvorrichtung f стартовое приспособление
- durchstoßen 1. пронзить, прочистить, пробить /отверстие/, проталкивать, продвигать; 2. лететь в облаках
- Durchstoß-landeverfahren n способ приземления прорывом
- Durchstoßverfahren n способ пробивания облачности; метод пробивания облаков
- Durchströmen n проток, протекание
- Durchströmgeschwindigkeit f скорость протекания струи, скорость протекания струи
- durchtreten проходить
- Durchtritt m проникновение, прохождение; просачивание /масла, топлива /
- Durchtrittquerschnitt m сечение прореза, отверстия, канала или трубы
- Durchwirbelung f перемешивание /горячих газов /; вращение
- Durchzündung f полное зажигание или воспламенение
- Düse f сопло, форсунка, насадка, жиклер, диффузор, распылитель
- Düsenaggregat n реактивный двигатель
- Düsenantrieb m реактивный двигатель /привод/
- Düsenflugzeug n реактивный самолёт
- düsenförmig gerundet округлый в виде сопла
- Düsenjäger m реактивный истребитель
- Düsenkühler m туннельный радиатор

- Düsenleitung f трубопровод, идущий к форсунке
- Düsenloch n внутренний диаметр /отверстие/ форсунки *или* жиклёра
- Düsenlochdurchmesser m внутренний диаметр форсунки
- Düsenmantel m обтекатель сопла
- Düsenmotor m реактивный двигатель
- Düsennachtjäger m ночной реактивный истребитель
- Düsennadel f реактивный конус; форсуночная игла; игла сопла; игла жиклёра; игла форсунки
- Düsennadelbewegung f движение иглы жиклёра
- Düsenöffnung f сопловое отверстие /форсунки/; отверстие распылителя /жиклёра/; срез реактивного сопла
- Düsenöffnungswinkel m угол раскрытия сопла, угол раствора сопла
- Düsenquerschnitt m поперечное сечение сопла; проходное сечение сопла, форсунки, распылителя, жиклёра
- Düsenregelung f регулирование сопла
- Düsenersatz m комплект форсунок, набор сопел; сопло и сопряжённые части
- Düseneschub m реактивная тяга
- Düseneschubbeendigung f окончание сдвига *или* тяг в сопле
- Düsenespalt m щель в виде сопла, сопловая щель, жиклёрная щель
- Düsenstock m шток форсунки
- Düsenstrahltriebwerk n реактивный двигатель, воздушно-реактивный двигатель
- Düsentriebwerk n реактивный двигатель
- Düsenturbine f турбина с соплами; турбина с сопловым регулированием
- Düsenverdichter m диффузор
- Düsen-Verkehrsflugzeug n пассажирский реактивный самолёт, пассажирский *или* транспортный самолёт с цельным разрезным крылом
- Düsenwirkung f эффект сопла /увеличение скорости ветра в пространстве между аэрографическими препятствиями/
- Düsenzone f область реактивного сопла
- dynamisch динамический, силовой

Е

- eben плоский; лежащий в одной плоскости; ровный
- ebenbürtig равноценный, равный, равносильный

- Ebene f плоскость; равнина; уровень; эшелон по высоте; этаж
- Ecke f угол; *матем* вершина угла; кромка
- edul против часовой стрелки
- Effekt m эффект; результат; следствие
- effektiv эффективный, действенный
- eichen проверять; калибровать; регулировать; эталонировать; градуировать; встирывать
- Eichlinie f мерило, калибр, эталонная кривая; кривая отклонений
- Eichung f калибровка; регулировка */напр., прибора /*; градуировка; встировка
- Eigendämpfung f собственное затухание, самодемпфирование
- Eigendrehung f авторотация, самовращение; собственное вращение, вращение вокруг собственной оси
- Eigenfrequenz f собственная частота, собственное число колебаний, частота собственных колебаний
- Eigengeschwindigkeit f собственная скорость, воздушная скорость */напр., самолета /*
- Eigengewicht n собственный вес */пустого самолета /*
- Eigenrotation f собственное вращение, вращение вокруг собственной оси; внутреннее вращение
- Eigenschaft f свойство, качество
- Eigenschwingung f собственное колебание
- eigenstabil обладающий собственной устойчивостью, устойчивый
- eigensteif: nicht — неособенно жестким
- Eigenverluste pl собственные потери
- Eigenwärme f теплоемкость, удельная теплоемкость
- Eigenwucht f собственная кинетическая энергия
- Eignungsversuch m испытание на пригодность
- Eilgut n груз большой скорости, срочный груз
- Einbau m монтаж, сборка, установка; вставка, устройство; встройка, вмонтирование
- Einbauelement n монтируемая деталь
- einbauen устанавливать */внутри /*; вмонтировать, вставлять, встраивать
- Einbaulage f расположение
- Einbaumöglichkeit f возможность монтирования
- Einbauteil m узел, монтируемая часть, деталь, элемент конструкции */напр., самолета /*
- Einbauzeichnung f габаритно-установочный чертёж
- Einbein-Fahrwerk n консольное шасси, одностоечное шасси

- Einbeingestell n консольное шасси
- einbetten закладывать, включать, запрессовывать, заделывать, укладывать
- einbeziehen включать /напр. в конструкцию/
- Einbiegung f прогиб, изгиб; перегиб; вогнутость
- Einblaugeschwindigkeit f скорость двухвального воздуха
- Einblaseluft f нагнетаемый /двухвальный/ воздух
- Einblasen n дувание; наполнение воздухом; наддув; продувка; задувка; дутьё; накачивание
- Eindecker m моноплан
- eindichten уплотнять; сгущать, концентрировать
- eindringen проникать, внедряться, врезаться; погружаться, входить; просачиваться
- Eineinhalbdecker m полтораплан
- Einfachsternmotor m звездообразный мотор
- einfahren вводить; втягивать, убирать /шасси/; пускать в ход, запускать, разгонять
- Einfahren n ввод, вбирание; втягивание, уборка шасси
- einfedern амортизировать, снабжать пружинами
- einfetten покрывать смазкой, смазывать
- einfliegen 1. проникать в воздушное пространство противника; облетывать самолёт; производить лётные испытания; тренировать /летчика/; заходить на посадку, подлетать; 2. снижаться
- Einfliegen n подлетание, облёт /самолёта/; подход самолёта к аэродрому, снижение на аэродром, испытание самолёта в полёте; тренировка /летчика/
- Einflieger m лётчик-испытатель
- Einflug m проникновение в воздушное пространство противника; вторжение с воздуха; облёт /самолёта/; налёт авиации; подход к аэродрому; прилёт; выведение, вывод /напр. спутника на орбиту/; вход /в тень/
- Einfluß m влияние, воздействие; выпуск, втекание; место выпуска жидкости
- Einflußnahme f доля влияния, участие в воздействии или влиянии
- einflutig однопоточный
- einfügen вставлять, вкладывать, вделывать, подгонять; sich ~ приладиться, пригонять; вращать
- Einfügung f прикрепление, вставка, паз, оправа, зарубка
- einführen ввозить, импортировать /напр. товар/; применять; вводить
- Einführung f введение, ввод; ввоз, импорт, привоз /товаров/

einfullen	заполнять, наполнять; заправлять /напр, топливо/, нагружать, наливать
Eingang m	доступ /к двигателю на самолете/, вход; поступле- ние /напр, данных/;
finden	употребляться, применяться, входить в употребление, найти доступ
eingebaut	встроенный, вмонтированный, установленный /внутрь/
eingeklappt	убранный /о закрылках/
eingrichtet	устроенный, оборудованный, оснащённый
eingerrückt	находящийся в зацеплении
eingeschaltet	включённый /двигатель/
eingeschliffen	отшлифованный, притёртый
eingeschlossen	замкнутый
eingeschmolzen	впаянный, вплавленный
eingeschränkt	ограниченный
eingesetzt	использованный
eingezogen	втянутый, убранный /напр, шасси/
eingreifen	захватывать, входить в зацепление, зацепляться, находиться в сцеплении
Eingriff m	/зубчатое/ зацепление; сцепление; захват /зубчатые колеса/ обхват, охват, касание
Eingriffslinie f	линия зацепления
Eingriffsstrecke f	длина зацепления; рабочий участок на линии зацепления
Eingriffsteilung f	основной шаг, шаг зацепления
Eingriffsverhältnis n	передаточное число, передаточное отношение
Eingriffswinkel m	угол зацепления
einhalten	1. задерживать, останавливать, удерживать, соблю- дать /напр, условия/; 2. переставать, прекращать /напр, работу/
Einheit f	единое целое; совокупность; единица измерения; подразделение, часть; авто объект; маш агрегат, узел
einheitlich	единичный, унитарный, единообразный, единственный
Einheitsbauart f	стандартная конструкция
Einheitsdruck m	давление на единицу поверхности
Einheitsform f	стандарт; типовая, унитарная, универсальная форма конструкции
Einheitsmotor m	стандартный двигатель
Einheitsraumgewicht n	стандартный /объёмный/ удельный вес
Einheitstriebwerk n	стандартный /унифицированный/ двигатель

- Einheitswiderstand *m* удельное сопротивление
einholmig однолонжеронный
Einkerbung *f* заруска, углубление, вырез, насечка, надрез, засечка
einklappbar откидывающийся, убираемый /о закрылках/
Einkuppeln *n* сцепление, соединение, включение
Einlage *f* прокладка, вкладка; вкладыш, вставная часть, арматура
Einlaß *m* выпуск /напр, топлива /; доступ, подвод, подача
Einlaßdruck *m* давление при впуске; давление впуска /напр., топлива /
Einlaßhub *m* ход впуска; всасывание, всасывающий ход
Einlaßkanal *m* впускной канал, входной канал, канал воздухозаборника
Einlaßklappe *f* впускная задвижка; впускной /всасывающий/ клапан
Einlaßöffnung *f* впускное отверстие
Einlaßschlitz *m* авто впускное окно, впускной шлиц, впускная щель, впускное отверстие
Einlaßsteuerung *f* распределение впуска; авто механизм управления впуском
Einlaßventil *n* впускной клапан, впускной ventиль; всасывающий клапан
Einlaßventilgehäuse *n* коробка впускного клапана, впускная клапанная коробка
Einlaßventilsitz *m* гнездо впускного клапана
Einlauf *m* поступление /напр, товаров /; выпуск, вход, приток; входная часть аэродинамической трубы; входной канал; обкатка, приработка /напр, подшипника /; воздухозаборник, диффузор /турбины/; входное /впускное/ отверстие
Einlaufbereich *m* область поступления, входная область
einlaufen авто прирабатываться; притираться
Einlaufform *f* форма диффузора
Einlaufgeschwindigkeit *f* скорость входа; скорость выхода /спутника/ на орбиту
Einlaufkanal *m* входной канал
Einmotorenflug *m* полёт на одном двигателе
einnetzen включать
einordnen включить в порядок, в последовательность; ориентироваться /по карте/
Einpistenflugplatz *m* аэродром с одной взлётно-посадочной полосой

- einpressen запрессовывать, выштамповывать; нагнетать
einpumpen накачивать
einregeln урегулировать, регулировать; настраивать; устанавливать; выверять
Einregelung f регулировка; настройка; установка; выверка
Einreihenmotor m однорядный двигатель
Einreishalle f зал для прибывающих пассажиров
einrichten организовывать, оборудовать, устраивать, приспособлять; ориентировать *(карту)*
Einrichtung f приспособление; устройство, оборудование, установка, ориентировка; выравнивание, выпрямление;
~ auf der Landkarte ориентировка по карте
Einrücken n включение, соединение; сцепление муфты
Einsatz m использование; эксплуатация; введение в дело *или* в эксплуатацию, ввод в действие; применение; вкладыш, вставка, насадка; *лет* загрузка; цементация, цементированный слой; самолето-вылет; боевой вылет; пуск *(ракеты)*;
sich im ~ befinden находиться в эксплуатации;
zum ~ kommen вводить в действие, применять, использовать
Einsatzbedürfnis n необходимость введения в эксплуатацию
einsatzbereit готовый к эксплуатации, к применению, к действиям
einsatzfähig пригодный к эксплуатации; готовый к действиям
Einsatzflugplatz m действующий /оперативный/ аэродром
einsatzgehärtet цементированная с поверхности, науглероженная сталь
Einsatzhafen m оперативная авиационная база
Einsatzhärtung f цементация, поверхностная цементация *(стали)*
Einsatzhöhe f потолок, практически! потолок; высота боевого применения
Einsatzschicht f цементированный /науглероженный при цементации/ слой
Einsatzstahl m цементированная сталь, сталь для цементации
Einsaugedrosselung f дросселирование впуска, регулировка впуска
einsaugen всасывать, засасывать; подсосывать; отсосывать
Einsaugleitung f всасывающий трубопровод
Einsaugrohr n всасывающая труба, отсосывающая труба
Einsaugventil всасывающий клапан
einschalten включать *(двигатель, систему)*
Einschaltung f включение, вставка

einschlagen	прокладывать / <i>путь</i> /
einschließen	включать; запирать, закрывать, блокировать
Einschluß m	включение
einschmieren	смазывать
Einschränkung f	ограничение, оужение; уменьшение; оговорка
einschrauben	ввинчивать, ввёртывать
einschulen	обучать
einschweißen	приваривать, вваривать, прихватывать сваркой
einschwenkbar	убирающийся, втягивающийся
einschwenken	убираться; поворачивать, направлять
einsehen	понимать, сознавать, признать
einsetzen	начинаться / <i>о ветре</i> /; вводить в действие /в эксплуатации/, вводить в дело, использовать, всаживать, вставлять, помещать; внедрять, применять; загружать, цементировать / <i>сталь</i> /
Einsetzen n	включение, вставка, загрузка, засыпка, цементация стали
Einsitzer m	одноместный самолёт
einsitzig	одноместный
Einspannmoment n	момент закрепления
Einspannung f	заделка
Einsparung f	экономия
Einspritzdieselmotor m	дизель с непосредственным впрыском / <i>топлива</i> /
Einspritzdruck m	давление впрыска; давление под форсунками; давление во время впрыска
Einspritzdüse f	впрыскивающее, инжекционное сопло, форсунка; впрыскивающий жиклёр, распылитель форсунки
Einspritzdüsendurchsatz m	промывка форсунки
einspritzen	впрыскивать, заливать
Einspritzgesetz n	закон впрыска
Einspritzmotor m	двигатель с непосредственным впрыском / <i>лёгкого</i> / топлива; насосно-карбюраторный двигатель
Einspritzöffnung f	впускное отверстие, сопло форсунки; отверстие жиклёра; отверстие распылителя
Einspritzpumpe f	<i>авто</i> впрыскивающий топливный насос; заливочный насос
Einspritzregelung f	регулирование впрыска
Einspritzrohr n	труба для впрыска; <i>авто</i> форсунка ускорительного насоса

- Einspritztopf m форкамера, головка камеры; впрыскивающая головка; головка камеры сгорания
- Einspritzung f впрыскивание, впрыск, литьё под давлением
- Einspritzventil n впрыскивающий клапан *или* вентиль
- Einspritzvergaser m жиклёрный /пульверизационный/ впрыскивающий карбюратор
- Einspritzverlauf m процесс впрыска
- Einspritzverzug m задержка /запаздывание/ впрыска
- Einspritzvorgang m процесс впрыска
- Einspritzvorrichtung f система впрыска, устройство для впрыскивания бензина
- Einspritzzeit f время, необходимое для впрыскивания
- einspuren входить в след, попасть в колесо, в зацепление, в рейку
- Einspuren n вхождение в след
- Einsteckknüppel m съёмная ручка управления
- Einsteigen n вход, посадка /в самолет/
- Einsteinzahl f число Эйнштейна /отношение скорости полёта к скорости света/
- Einstellager n устанавливающийся /регулируемый/ подшипник
- Einstellauf m отладка
- einstellbar устанавливаемый, регулируемый, переставной
- Einstellbarkeit f устанавливаемость
- einstellen устанавливать, ставить; регулировать; вставлять; приостанавливать, прекращать /напр, работу/;
die Welle ~ настраиваться на волну;
sich ~ возникать, появляться
- Einstellen n вставка; установка; регулирование, регулировка;
radio настройка
- Einstellhebel m установочный /регулируемый/ рычаг
- Einstellpunkt m точка, установка, установочное /исходное/ положение /механика, рабочее узла /
- Einstellschraube f установочный винт
- Einstellung f установка, регулирование, регулировка.
radio настройка; прекращение /напр, работы /
- Einstellvorrichtung f регулятор, приспособление для установки, приспособление для регулировки, установочное сооружение *или* приспособление
- Einstellwinkel m установочный угол, угол атаки крыла, угол установки
- Einsteuern f наведение /на цель/; *или* захват цели

- Einstieg m вход, входной люк, лаз
einstromen втекать, вливаться, притекать
Einströmluft f поступающий воздух, выпускаемый воздух
Einströmöffnung f всасывающее /впускное/ отверстие, отверстие впуска
Einströmventil n впускной клапан, впускной ventиль
Einströmverhältnisse n pl условия впуска, поступления или втекания
Einstufenrakete f одноступенчатая ракета
einstufig одноступенчатый
einteilen разделять, подразделять, распределять, делить; градуировать
einteilig неразъемный; цельный; в одном куске
Einteilung f распределение, /под/разделение, расположение, классификация; деление, шкала; градуирование
Eintreten n вхождение, вход, вступление
Eintritt m вход, входное устройство; вхождение, вступление, впуск
Eintritts- входной, на входе
Eintrittsdruck m давление впуска, давление на входе
Eintrittsgeschwindigkeit f скорость на /при/ входе
Eintrittsluft-Führungskanal m направляющий канал для впускаемого воздуха
Eintrittsöffnung f впускное отверстие
Eintrittsstrahl m струя выпускаемого воздуха; струя продувочного воздуха
einwandfrei безукоризненный, безупречный, незыскательный; без пороков, без дефектов
Einwärtshub m внутренний ход поршня
Einwirkung f действие, воздействие, влияние
Einzelbrennkammer f трубчатая камера сгорания, секция камеры сгорания
Einzelfall m единичный случай
Einzelfläche f отдельная плоскость, ординарная плоскость, деталь
Einzellänge f отдельный конец, длина
Einzelprofil n изолированный профиль
Einzelrad n ординарное колесо, отдельное колесо
Einzelräder n pl парные зубчатые колёса
Einzel sandguß m специальная отливка в песок
Einzelstufe f отдельная или единичная ступень; составная часть ракеты

- Einzelteil m отдельная деталь, отдельная часть, принадлежность
- einziehbar втягивающийся, убирающийся /о шасси /
- Einziehbarkeit f убираемость, втягиваемость; уборка /шасси/
- einziehen втягивать, убирать /напр, шасси /; протягивать, прокатывать
- Einziehfahrgestell n убирающееся шасси
- Einziehfahrwerk n убирающееся шасси
- Einziehmechanismus m механизм для уборки или втягивания шасси
- Einziehvorrichtung f приспособление для уборки /шасси/; система уборки /шасси/; втягивающееся приспособление
- Einzylindermotor m одноцилиндровый двигатель
- Eisengaze-Einlage f прокладка из тонкой железной сетки
- elastisch упругий, эластичный; сжимаемый; растяжимый
- Elastizität f упругость, эластичность
- Elastizitätsgrenze f предел упругости
- Elastizitätsmodul m модуль упругости
- Elektromotor m электродвигатель, электромотор
- Elektroschweißung f электросварка
- Ellipsenbahn f эллиптическая траектория
- ellipsenförmig в форме эллипса
- elliptisch в форме эллипса, эллиптический
- eloxieren анодировать алюминий и алюминиевые сплавы
- Empfänger m /радио/приёмник, приёмное устройство; воспринимающая чувствительная часть прибора; чувствительный элемент
- Empfängerflugzeug n направляющийся самолёт /при дальнравке в воздухе/
- Empfangsanlage f приёмная радиостанция
- Empfangseinrichtung f приёмное устройство, /радио/приёмная установка
- Empfangsgerät n /радио/приёмник
- Empfindlichkeit f *raguo* чувствительность; точность
- Enddruck m конечное давление, окончательное давление
- Endgeschwindigkeit f конечная скорость, максимальная /предельная/ скорость
- Endkasten m законцовка крыла
- Endkühler m концевой радиатор
- Endlage f конечное положение; крайнее положение

- Endrippe f концевая нервюра, конечная *или* крайняя нервюра
- Endscheibe f концевой *или* боковой щиток; концевой диск
- Endspant n концевой /крайний/ шпангоут
- Endstabilität f предельная устойчивость
- Endtemperatur f конечная температура
- Endverriegelung f концевой *или* окончатальный затвор, затвор, запор, защёлка, задвижка; блокировка
- Energieaufwand m расход, /потребление/ энергии, потеря энергии
- Energiebilanz f энергетический баланс
- Energieerzeugung f производство /получение/ энергии; выработка электроэнергии
- Energiequelle f источник энергии
- energiereich о большой энергии, высокоэнергетический; жёсткий; проникающий; высококалорийный /напр., в термике /
- Energieerzeugung f энергия реакции /при ядерных процессах /
- Energieträger m источник энергии, топливо
- Energieversorgung f энергоснабжение; электроснабжение
- energiezehrend расходующий энергию
- eng тесный, частый, узкий, плотный
- engesetzt ближкорасположенный
- Engpaß m узкое место, дефицит, нехватка
- Enteiser m противообледенитель, антиобледенитель, противообледенительное устройство, льдоудалитель
- Enteisung f устранение обледенения; антиобледенитель
- Enteisungsanlage f противообледенительное устройство, противообледенитель, антиобледенитель; антиобледенительная система
- Enteisungsflüssigkeit f антифриз, противообледенительная жидкость
- entfallen выпадать, отпадать, идти в отходы
- entfalten развивать, развёртывать, разворачивать, раскрывать /напр., парашют/
- Entfernung f дальность, расстояние, дистанция; удаление, изъятие
- Entfernungszahl f число в расстоянии
- entflammbar воспламеняемый
- entflammen воспламенять
- Entflammung f воспламенение; вспышка
- Entflammungstemperatur f температура воспламенения

- entgegenstehen вращать в противоположном направлении
entgegenfliegen лететь на встречных курсах
entgegengesetzt противоположный
entgegenstemmen: sich ~ уператься против ч.-л., оказывать сопротивление
entgegenwirkend противодействующий
Enthalpie f теплосодержание, энтальпия
Entkohlung f обезуглероживание, декарбонация
Entkommen n спасение, избежание опасности
Entladung f разрядка; разряд; выгрузка, разгрузка
entlanggleiten скользить вдоль чего-либо
entlasten разгружать, облегчать; уравновешивать, компенсировать /руль /
Entlastung f разгрузка, облегчение; уравновешивание, компенсирование; компенсация рулей; снятие или уменьшение нагрузки
entleeren опорожнять /напр., топливные баки /
Entleerung f опорожнение, выпуск, спуск, разгрузка
Entlüfter m суфлёр, всасывающий вентилятор, эксгаустер; деаэратор; авто сапун
Entlüftung f удаление /выкачивание, откачка, выпуск/ воздуха; деаэрация; вентиляция, вентилирование; суфлирование
Entlüftungsröhr n воздушник
Entlüftungsstutzen m вентиляционный патрубок, выходной патрубок, суфлёр, рукав для выпуска воздуха
Entlüftungsventil n дренажный клапан, осушающий клапан, вентиляционный клапан
Entnahme f удаление; изъятие; заимствование
Entropie f энтропия
Entropiediagramm n энтропийная диаграмма
Entsendung f радиопуск; передача по радио, радиопередача
entspannen разряжаться; снимать напряжение, снимать нагрузку
Entspannung f понижение давления; снижение напряжения или нагрузки; снятие внутренних напряжений
entsprechend соответственный; сопряжённый, гомологичный
Entwässerungshahn m сливной кран, осушающий кран, водовыпускной кран
Entweichungsgeschwindigkeit f скорость убегания, скорость ускользания; параболическая /вторая космическая/ скорость

- Erde f Земля /планета/; земля, почва, грунт, порода
erdfern удалённый от Земли
Erdferne f апогей
erdfest наземный; твёрдо укрепленный в землю
Erdfläche f земная поверхность, поверхность Земли
Erdgravitation f земное притяжение /тяготение/
Erdhalbmesser m радиус Земли
Erdhülle f земная кора
Erdkampfflugzeug n самолёт тактической поддержки; самолёт-штурмовик
Erdkugel f земной шар
Erdmagnetismus m земной магнетизм
Erdmittelpunkt m центр Земли
Erdmond m Луна
erdnahe околоземный
Erdnähe f перигей
Erdoberfläche f земная поверхность, поверхность Земли
Erdpol m полюс Земли
Erdrinde f земная кора, литосфера
Erdrotation f вращение Земли вокруг оси
Erdsatellit m спутник Земли
Erdsatellitenbahn f орбита /траектория полёта/ искусственного спутника Земли
Erdschatten m тень Земли
Erdschwere f гравитация, сила земного притяжения; сила тяжести
Erdsicht f видимость Земли
Erdstation f наземная станция
Erdtrabant m спутник Земли
Erdumkreisung f облёт Земли, орбитальный облёт; обращение вокруг Земли
Erdumlauf m обращение вокруг Земли, облёт Земли, орбитальный полёт
Erdumlaufzeit f период обращения /вокруг Земли/
erdumrunden совершать орбитальный полёт, облёт Земли
Erdumrundung f облёт Земли, орбитальный полёт, обращение вокруг Земли
Erdziel n наземная цель
erdzugewandt обращенный в сторону Земли

erfahrungsgemäß	эмпирически, по опыту; эмпирический
Erfahrungswert	m эмпирическая, экспериментальная величина
Erfahrungswerte	m pl опытные данные
erfaßbar	понятный, поддающийся учёту
erfassen	схватывать, охватывать, понимать; <i>или</i> захватывать цель
erfolgen	происходить, осуществляться
Erforschung	f исследование, испытание; изучение; научно- исследовательская работа
Erfrieren	n затвердевание, застывание, вымерзание, замерзание
ergänzen	дополнять, комплектовать, пополнять
Ergänzung	f добавление, дополнение, комплектование, пополнение
Erhaltungsarbeiten	f pl ремонтные работы
Erhaltungsgesetz	n закон сохранения <i>/напр, энергии/</i>
Erhebung	f поднятие; подъём; исследование; определение
Erhebungen	f pl данные <i>/напр, статистические/</i>
Erhitzen	n нагрев/ание/, прогрев/ание/
Erhöhung	f повышение, увеличение, нарастание; возвышение; угол поочтения траектории/снаряда/ под действием силы тяжести
Erholung	f возврат; восстановление; регенерация
erkaufen	приобретать, покупать; добиваться
Erkennen	n узнавание, определение
Erkenntnis	f данные; знание; сознание
Erkennungs- und Verständigungsdienst	m служба воздушного наблюдения и оповещения
Erkundung	f разведка, рекогносцировка
Erkundungsflug	m разведывательный полёт, полёт на разведку
Erkundungsflugzeug	n самолёт разведывательной авиации, самолёт-разведчик
Erläuterung	f разъяснение, объяснение, иллюстрирование
erleiden	претерпевать, переносить; испытывать
Ermitt(е)lung	f установление, определение, нахождение, вычисление, расчёт; rechnerische ~ аналитическое определение
Ermüdung	f усталость
Ermüdungsbruch	m разрушение от усталости, усталостное разрушение

- Ermüdungseinfluß m влияние усталости
Ermüdungsgrenze f предел усталости; предел выносливости
/о летчике /; граница усталости /о материале/
Ernährung f питание
Erörterung f объяснение
Erosion f эрозия
erproben испытывать, опробовать, проверять
Erprobung f испытание, опробование
Erprobungsflug m испытательный полёт, пробный полёт
Erregung f возбуждение, индукция
Errichtung f сооружение, строительство
Ersatz m замена, замещение; возмещение, пополнение, заменитель, эрзац
Ersatzmann m дублёр; запасной член экипажа
Ersatzstoff m заменитель
Ersatzteil m запасная деталь, запасная часть
Erscheinung f явление, проявление, появление;
in ~ treten возникать, появляться, выявляться,
обнаруживаться, выступать, иметь место
erschließen: sich ~ делаться доступным, раскрываться
Erschütterung f сотрясение; колебание, вибрация
erschütterungsfrei плавный, свободный от толчков
erteilen давать, отдавать /напр. приказ /, предоставлять
/напр. право /
erübrigen: sich ~ становиться излишним, быть излишним
Erwägung f соображение, суждение, оценка
erwärmen нагревать, обогревать, прогревать, подогревать,
разогревать
Erwärmung f нагрев; обогрев; подогрев; прогресс; разогрев
erzeugen производить, создавать, изготавливать, вырабатывать;
генерировать
Erzeugnis n der Verbrennung продукт сгорания
Erzeugung f производство, изготовление, выпуск; добыча,
выработка; генерация, генерирование /токи /;
продукт, продукция; получение; составление;
также образование
Eskopette f пульсирующий реактивный двигатель
Eutektikum n эвтектика
Exerzierplatz m площадка для лётных испытаний

exotherm экзотермический
expandieren расширяться
Expansion f расширение, экспансия
Expansionsstufe f степень расширения
Expansionszipfel n конец расширения
experimentell экспериментальный, опытный
explodieren взрывать; взрываться
explosibel взрывчатый, взрывающийся
Explosion f вспышка, взрыв
Explosionsdruck m давление вспышки, давление взрыва; давление, развиваемое взрывом
Explosionsmotor m двигатель внутреннего сгорания
Explosionsraum m камера сгорания
Exponent m *латин* показатель /степени/
Extrapolation f экстраполяция
extrem крайний
Exzenterbüchse f эксцентриковая букса или втулка
exzentrisch эксцентричный

F

Fabrikbetrieb m заводские условия
Facharbeiter m специалист, квалифицированный рабочий
fächerförmig веерообразный
Fachgenosse m сотрудник
Fachkreise m pl специалисты
Fachvortrag m специальный доклад
Fachwerk c решётчатая конструкция, ферменная конструкция, сквозная конструкция; ферма, каркас, остов
Fachwerkbau m каркасная конструкция, постройка с несущим каркасом
Fachwerkbauart f ферменная конструкция
Fachwerkholm m ферменный лонжерон
Fachwerkrippe f нервюра ферменной конструкции
Fachwerkkrumpf m ферменный фюзеляж
Fachzeitschrift f специальный журнал
Fahrbahn f мостовая; дорога; настил; проезжая часть; маршрут
Fahreigenschaften f pl *летные* данные /*дирижабля, аэростата* /; *аэро* динамические /взрывные/ качества

- Fahrgast m пассажир
- Fahrgastbeförderung f перевозка /транспортировка, доставка/
пассажи́ров
- Fahrgeschwindigkeit f путевая скорость /автомоби́ля/, скорость
движения; скорость полёта /дирижа́бля,
аэростата /
- Fahrgestell n шасси; ходовая часть /автомоби́ля /
- Fahrgestellrahmen m рама шасси
- Fahrgestell-Spannbrücke f ферма шасси
- Fahrgestelltragfähigkeit f грузоподъёмность шасси
- Fahrmesser m измеритель или указатель скорости
- Fahrstuhl m кифт, кабина подъёмника; разг. "козёл" /припоса́дке /
- Fahrtmesser m спидометр, указатель скорости
- Fahrtrichtung f направление полёта, курс; направление движения
- Fahrtwiderstand m сопротивление при рулении; сопротивление
качению
- Fahrtwind m попутный ветер; обдув самолёта потоком воздуха
в полёте; /относительная/ скорость набегающего
потока
- Fahrversuch m пробный полёт; ходовое испытание /автомоби́ля /
- Fahrwerk n шасси; авто ходовая часть шасси; ходовой механизм
/автомоби́ля /
- Fahrwerk-Fahrantrieb m ходовой механизм, механизм для пере-
мещения или передвижения
- Fahrwerkfederung f амортизация шасси
- Fahrwerkhälften f pl шасси
- Fahrwerk-Hauptgestell n главная ферма колёсного шасси
- Fahrwerkhebel m рычаг шасси
- Fahrwerkspur f колея шасси
- Fahrwerkstellung f положение шасси /выпущенное, убранное /
- Fahrwerksteuerung f управление шасси
- Fahrwerkstrebe f подкос /стойка/ шасси
- Fahrwerkzylinder m цилиндр для выпуска и уборки шасси
- Fahrtwiderstand m сопротивление при рулёжке; сопротивление
движению
- Fahrzeug n автомашина, автомобиль; экипаж, повозка; средство
для перевозок, средство передвижения; транспортное
средство
- Fahrzeugmotor m автомобильный двигатель
- Fall m падение; снижение; спуск, уклон; случай

- Falleitung f напорный трубопровод, трубопровод для подачи топлива самотёком
- fallend убывающий, падающий, спадающий, уменьшающийся, понижающийся
- Fallgeschwindigkeit f скорость оводного падения, скорость опняжения
- Fallkurve f траектория падения /напр, бомбы /
- Fallschirm m парашют
- Fallschirmabseprung m прыжок с парашютом
- fallschirmartig в виде парашюта
- Fallstromvergaser m карбуратор-быстроток, карбуратор с падающим /нисходящим/ потоком горючей смеси; карбуратор с подводом воздуха сверху
- Fallwind m нисходящий воздушный поток; нисходящий поток /воздуха/, кататический ветер
- Fangkupplung f улавливающее приспособление или сцепление; захват; арретировка
- Fassungsvermögen n объём, ёмкость, вместимость
- Feder f пружина, рессора
- Federbein n амортизационная стойка шасси
- federbelastet пружинный
- federgefesselt закреплённый пружиной
- Federhub m ход пружины
- Federkonstante f жёсткость пружины; коэффициент жёсткости рессоры; постоянная упругости
- Federkupplung f пружинная муфта
- federn пружинить
- federnd пружинящий, амортизационный, упругий, эластичный
- Federstopp m резиновый костыль; амортизирующий хвостовой костыль
- Federstiel m амортизационная стойка шасси
- Federstrebe f амортизационная стойка шасси
- Federteller m тарелка пружины, шайба пружины
- Federung f амортизация, упругость, пружинение; длина пружины; *авто пружин* /напр, рессоры /; рессоры
- Federungseigenschaft f упругость, упругое изменение длины, пружинение
- Federventil n пружинный клапан
- Federweg m ход амортизатора; *них* ход /осадка, растяжение, сжатие/ пружины; упругое изменение длины; пружинение; *авто пружин* рессоры

- fedrig упругий, пружинящий
- Fehlentscheidung f неправильное решение
- Fehler m ошибка, погрешность /прибора/; повреждение, авария; дефект, неисправность; порок, недостаток, изъян
- Fehlstart m неудачный старт, неудачный запуск /напр, ракеты /; рит неудачный пуск; прерванный взлёт; неудачный взлёт
- Fehlzündung f пропуск зажигания, неправильное зажигание, неисправное зажигание
- Feinfilter n мелкий фильтр
- Feinführungsradar m, n точная радиолокационная станция наведения, РЛС управления посадкой, посадочная РЛС; РЛС точного наведения
- Feinheit f тонкость; мелкость; маш. чистота, точность, степень точности /обработки/; aerodynamische — аэродинамическое качество
- Feinmeßgerät n прецизионный измерительный прибор
- Feinstruktur f тонкая структура; микроструктура; мелкозернистая структура
- feinzerstäubt мелкокораспылённый /напр, о топливе/
- Feld n пролёт; эл. поле; магнитный поток; возбуждение; обмотка возбуждения; панель /распределительного щита/; an — gewinnen получать простор, распространяться, развиваться; totes — мёртвое поле
- Feldflugplatz m полевой или передовой аэродром; временный аэродром
- Feldlandeplatz m полевой или грунтовой аэродром
- Feldlinie f линия /по/тока
- Feldröhre f трубка /по/тока; трубка в векторном поле, трубка поля
- Feldstärke f напряжённость динамического поля в данной точке; напряжение поля; напряжённость поля
- Feldverspannung f расчалка пролёта коробки крыльев или фюзеляжа
- Fenster n окно, иллюминатор
- Fernantrieb m дистанционный привод; управление на расстоянии; привод на расстоянии
- Fernaufklärer m дальний разведчик; самолёт-разведчик дальнего действия
- Fernaufklärungsflyzeug n самолёт-разведчик дальнего действия, самолёт дальней разведки

- Fernbedienung f** дистанционное обслуживание; дистанционное управление, телеуправление, управление на расстоянии
- Fernbomber m** бомбардировщик дальнего действия, стратегический бомбардировщик
- Fernempfänger m** телеприёмник
- Fernflug m** дальний полёт, полёт на большое расстояние
- Fernflugrakete f** ракета дальнего действия
- ferngesteuert** телеуправляемый, с дистанционным управлением, с управлением на расстоянии
- Fernglas n** бинокль
- Fernkompaß m** дистанционный компас, телекомпас
- Fernkompaßanlage f** дистанционный компас, телекомпас
- Fernkundung f** дальняя разведка
- Fernkurskreisel m** дистанционный гироскопический курсоуказатель
- Fernlenkflugzeug n** телеуправляемый самолёт, беспилотный самолёт
- Fernlenkrakete f** телеуправляемая ракета, управляемая ракета
- Fernlenkung f** телеуправление, дистанционное управление, управление на расстоянии; телемеханика; телемеханическая система: теленаведение
- Fernmeldedienst m** служба связи *(телефонной или телеграфной)*
- Fernmeldeleitung f** проводная линия связи
- Fernmeßleitung f** телеметрическая установка
- Fernmessung f** телеметрия, измерение на расстоянии
- Fernnachtjäger m** ночной истребитель дальнего действия
- Fernrohr n** телескоп; оптический прибор наблюдения
- Fernschreibverkehr m** телеграфная связь, связь по телеграфу
- fernschriftlich** по телеграфу
- Fernsehanlage f** телевизионная установка
- Fernsehapparat m** телевизор, телевизионный приёмник
- Fernsehbild n** телевизионное изображение
- Fernsehkamera f** телевизионная камера
- Fernsehsystem n** телевизионная система
- Fernsehturm m** телевышка; телевизионная мачта
- Fernsehübertragung f** телевизионная передача
- Fernsehübertragungsanlage f** передающая телевизионная установка
- Fernsprechverkehr m** телефонная связь

- Fernsteuerung** f дистанционное управление, телеуправление, управление на расстоянии
- Fernsteuerungsanlage** f устройство /оборудование/ для дистанционного управления
- Ferntrieb** m дистанционный привод; механический привод на далёкое расстояние
- Ferntriebswelle** f удлинённый вал
- Fernübertragung** f телепередача, дистанционная передача; дальняя передача
- Fernübertragungseinrichtung** f трансдуктор, передатчик
- Fern- und Funkmessung** f радиотелеметрия
- Fernziel** n дальняя цель
- Fertighauweise** f строительство из сборных элементов
- fertigen** изготовлять, составлять
- Fertigmontage** f окончательная сборка
- Fertigmontageablauf** m процесс окончательной сборки
- fertigstellen** изготовлять; окончательно обрабатывать /отделять/
- Fertigung** f изготовление, производство
- Fertigungsablauf** m технология, технологический процесс
- Fertigungserleichterung** f облегчение для производства
- Fertigungsingenieur** m инженер-технолог
- Fertigungsmethode** f способ изготовления; технологический режим; технология
- Fessel** f привязной трос
- Fesselballon** m привязной аэростат
- Fesselflugzeug** n привязной самолёт
- fest** жёсткий; твёрдый; прочный; массивный; сплошной; неподвижный; стационарный; устойчивый, постоянный; нерегулируемый
- festbrennen** прагорать
- Festfressen** n заедание
- festhaftend** прочный, крепко пристающий или прилипающий
- festhalten** удерживаться, укрепляться
- festhaltend** прочный, устойчивый, крепко держащийся, удерживающийся
- Festhaltevorrichtung** f держатель, захват
- Festigkeit** f прочность, сопротивление /разрушению/; крепость; твёрдость, плотность, устойчивость

Festigkeitseigenschaften f pl	прочностные свойства, механические характеристики, физические свойства
Festigkeitsgrenze f	предел прочности
Festigkeitslehre f	теория сопротивления материалов, сопротивление материалов
Festigkeitswert m	коэффициент прочности
Festigungstechnik f	техника крепления, закрепления <i>или</i> укрепления
Festigungsverfahren n	способ <i>или</i> метод крепления <i>или</i> укрепления
festlaufen	заедать, застрять, останавливаться
Festlegung f	закрепление; определение; установка; установление; выяснение; отметка
festschallen	привязываться /с помощью привязных ремней /
feststehend	стационарный; неподвижный; установленный
feststellen	определять, устанавливать, констатировать, выявлять, обнаруживать, стопорить
Feststellung f	определение, установление, констатация
Feststellvorrichtung f	стопорное, блокирующее, фиксирующее приспособление; стопор. фиксатор
Festwerden n	заклинивание, заедание, прихват; затвердевание, сгущение жидкости, застывание, замерзание
Festwert m	константа, постоянная величина; параметр
festziehen	укреплять, затягивать
fettig	жирный, салыный, маслянистый
Fettschicht f	слой жира
Feuchtigkeit f	влажность; влага
Feuchtigkeitsgrad m	степень влажности
Feuerbehandlung f	обработка огнём, термическая обработка
feuerberührt	омываемый пламенем
feuerfest	огнеупорный; огнестойкий; жаростойкий, жаропрочный
Feuerlöslich	расплавленный, огненножидкий
Feuergabe f	сноп траекторий, сноп огня
Feuergefährlich	огнеопасный; опасный в пожарном отношении
Feuerleitflugzeug n	самолёт-корректировщик, самолёт управления огнём
Feuerloschanlage f	огнетушительная установка, огнетушитель, пожарная система, противопожарные средства, средства пожаротушения

- Feuerlöscheinrichtung f** огнетушительная установка, пожарная система; принадлежности для тушения пожара; противопожарные средства, средства пожаротушения
- Feuerlöscher m** огнетушитель
- Feuermetallisierung f** обработка металла горячим способом; лужение
- feuern** стрелять; вести огонь
- Feuerraum m** камера сгорания
- Feuerung f** топка; сжигание; горение; обогрев, нагрев
- feuerwiderstandsfähig** огнестойкий, огнеупорный
- Film m** плёнка, покрытие; киноплёнка; фотоплёнка; кинофильм
- Filmaufnahme f** киносъёмка; кинокадр /фильма/
- Filmkamera f** /съёмочная/ кинокамера
- Filmkühlung f** *ракет* плёночное /завесное/ охлаждение
- Filmstreifen m** кинолента
- Filtereinsatz m** каркас фильтра, вставная часть фильтра, фильтрующий элемент, патрон фильтра, фильтровая приставка; применение /использование/ фильтра
- Finger m** посадочная галерея /для выхода пассажиров из самолёта/; палец, штифт
- Fingergang m** коридор посадочной галереи
- Fingerkopf m** верх посадочной галереи
- Fingersystem n** система посадочной галереи
- Fingerterrasse f** посадочная галерея
- Flüstern m** неподвижная звезда
- Fläche f** плоскость; поверхность /напр. крыла /; крыло, площадь, площадь
- Flächenbelastung f** нагрузка /удельная нагрузка/ на крыло; нагрузка на единицу площади; нагрузка на поверхность; поверхностная нагрузка
- Flächendichte f** плотность, непроницаемость поверхности, отношение площади лопастей ротора к ометаемому кругу /к площади/; удельная нагрузка на единицу поверхности; поверхностная плотность
- Flächendruck m** давление на поверхность; опорное давление
- Flächeninhalt m** площадь поверхности; площадь крыла
- Flächenkühlung f** охлаждение плоскости или поверхности
- Flächenleistung f** отношение мощности двигателей к площади крыльев; мощность, приходящаяся на единицу поверхности /крыла/; удельная мощность
- flächenmäßig** по площади

Flächenstummel m	жабры, штуммель; крылообразный отросток лодки гидросамолёта
Flächentragwerk n	плоская несущая конструкция
Flammenauswurf m	выброс пламени
Flammenbild n	распределение пламени
Flammenfront f	распространение пламени, фронт пламени
Flammenpunkt m	точка воспламенения, температура вспышки / воспламенения /
Flammhitze f	температура пламени
Flammpunkt m	точка воспламенения, температура вспышки, температура воспламенения
Flammrohr n	жаровая труба / камеры сгорания /
Flammüberleitungsrohr n	перепускной патрубок
Flanke f	боковая часть, бок; фланг
Flankenpressung f	нормальное давление
Flansch m	фланец
Flanschenanschluß m	фланцевое соединение
Flanschverbindung f	фланцевое соединение, соединение на фланцах
Flasche f	бутылка; блок; баллон
Flatterbewegung f	нута́ция; нута́ционные колебания
Flattereffekt m	звуковая рябь; дребезжание звука; радиопомехи; мигание изображения; явление флаттера, флаттер
Flattern n	биение; неустойчивое положение; флаттер, вибрация; нута́ция
fliegen	лететь, летать, совершать полёт
Fliegen n	полёт; авиация
Flieger m	лётчик, пилот, авиатор; рядовой авиации; самолёт;
pl	авиация
Fliegerei f	авиация; лётное дело
Fliegerhaube f	шлем лётчика; шлемофон; лётный шлем
fliegerisch	лётный; в полёте; воздушный
Fliegerkarte f	авиационная карта, полётная карта
Fliegerschule f	лётная школа, авиационное училище
Fliegerstützpunkt m	авиационная база
Fliehgewicht n	центробежный грузик
Fliehkraft f	центробежная сила
Fliehkraftmittelpunkt m	точка приложения равнодействующей центробежных сил

- Fliehkraftregler m центробежный регулятор
- Fliehkraftwirkung f центробежное действие, действие центробежной силы
- Fliehpendelprinzip n основа *или* принцип применения центробежной силы
- Fließen n текучесть; течение, поток
- Fließgrenze f предел текучести
- Fließvermögen n текучесть
- Flosse f стабилизатор, стабилизирующая поверхность; поплавок, киль, лопасть
- Flossenstummel m боковой поплавок /у летающей лодки /, выступ для крепления крыла; гидростабилизатор /летающей лодки /
- Flottenverband m военно-морское соединение
- Fluchten n соосность
- Fluchtgeschwindigkeit f скорость убегания, параболическая /вторая космическая/ скорость
- flüchtig проходящий, временный, летучий, мгновенный, непостоянный
- Fluchtweg m запасной выход
- Flug m полёт, перелёт; размах крыльев;
überzogener ~ потеря скорости; полёт на угле атаки больше критического; полёт на критической скорости; закритический полёт
- Flugapparat m летательный аппарат
- Flugbahn f траектория полёта; путь полёта; орбита, траектория, линия полёта;
auf eine ~ bringen вывести на орбиту /космический корабль, спутник /
- Flugbahngeschwindigkeit f скорость на траектории; путевая скорость
- Flugbahnhöhe f высота траектории
- Flugbahnparameter m параметр орбиты
- Flugbahnwinkel m угол наклона траектории; угол траектории, путевой угол /чир., ракеты /
- Flugbedingungen f pl условия полёта
- Flugbereich m, n дальность полёта; радиус полёта; радиус действия /самолёта/
- Flugbetrieb m лётная работа, эксплуатация, эксплуатация в воздухе; производство полётов; авиастроение; авиация
- Flugbetriebskosten pl издержки на эксплуатацию в воздухе

- Flugboot n летающая лодка, /лодочный/ гидросамолёт
- Flugdauer f продолжительность полёта
- Flugdienst m воздушное пассажирское сообщение; лётная служба; полёты
- Flugeigenschaften f pl лётные характеристики; лётно-тактические данные; аэродинамические свойства
- Flugeigenschaftenerprobung f определение лётных характеристик
- Flügel m крыло; оперение, лопасть; проушина шатуна
- Flügelanschluß m крепление крыла /и фюзеляжу/; стык крыла /с фюзеляжем/
- Flügelantrieb m подъёмная сила крыла
- Flügelbauweise f конструкция крыла; тип конструкции крыла
- Flügelbehälter m бензобак, помещённый в крыле; крыльевой бак
- Flügelbepflanzung f обшивка крыла
- Flügelblattanstellwinkel m угол атаки, установочный угол лопастей винта
- Flügelblattwinkel m угол атаки, установочный угол лопастей винта
- Flügeleinheitsgewicht n стандартный вес крыла, вес на единицу измерения, удельный вес крыла
- Flügeleinstellwinkel m установочный угол крыла
- Flügeleintrittskante f передняя кромка крыла
- Flügelende n законцовка крыла, консольная часть /конец/ крыла
- Flügelendkappe f закрылок, оконцовка крыла
- Flügelfläche f поверхность крыла; площадь крыла; площадь, ометаемая несущим винтом
- Flügelhaut f обшивка крыла
- Flügelhinterkante f задняя кромка крыла, ребро обтекания
- Flügelholm m лонжерон крыла
- Flügelinhalt m площадь крыла
- Flügelkasten m коробка крыльев; остов крыла
- Flügelmitte f средняя часть крыла, центроплан
- Flügelmittelstück n центроплан крыла, центроплан
- Flügelmoment n момент крыла /крыльев/
- Flügel Nase f передняя кромка крыла, ребро атаки, носок крыла
- Flügeloberseite f верхняя поверхность крыла
- Flügelprofil n профиль крыла
- Flügelrippe f нервюра крыла
- Flügelchnitt m профиль крыла, поперечное сечение крыла

- Flügelspanweite f** размах крыла
- Flügelspiere f** нервюра крыла
- Flügelspitze f** конец крыла, законцовка крыла; конус крыла
- Flügelstiel m** стойка крыльев; стойка коробки крыльев, меж-
крыльевая стойка
- Flügelstellung f** расположение крыла по отношению к фюзеляжу
- Flügelstrebe f** подкос крыла, крыльевой раскос, крыльевая
стойка
- Flügelstreckung f** удлинение крыла
- Flügelstützkufe f** крыльевой опорный полоз, подкрыльный кост-
тыль; подкрыльевая шпора /при велосипедном
шасси/
- Flügelstank m** крыльевой бензобак
- Flügeltiefe f** хорда крыла
- Flügelumströmung f** обтекание крыла /поток воздуха/
- Flügelwölbung f** вогнутость /профиля/ крыла; кривизна
/гнутость/ крыла
- Flügelwurzel f** корень /основание/ крыла, корень лопасти, конец
крыла, центроплан, корневая часть крыла
- Flugerfahrung f** опыт, приобретаемый при полётах; лётный опыт
- Flugerprobung f** лётное испытание
- flugfähig** способный к полёту, годный или готовый к полётам
- Flugfahrkarte f** проездной билет воздушного сообщения
- Flugfall m** расчётный случай / при расчёте на прочность/
- Flugfeld n** лётное поле, /полевой/ аэродром
- Flugführungspersonal n** командный состав
- Flugfunk m** авиарадиосвязь
- Flugfunkfeuer n** аэронавигационный огонь; приводной радиомаяк
- Flugfunknavigation f** /самолётная/ радионавигация
- Flugfunkpeilung f** самолётная радиопеленгация
- Fluggast m** авиапассажир, пассажир /самолёта/
- Fluggastkilometer n** пассажиро-километр
- Fluggastraum m** пассажирская кабина /салон/
- Fluggerät n** авиационный прибор; летательный аппарат
- Fluggeschwindigkeit f** скорость полёта; путевая скорость
- Fluggewicht n** полётный вес
- Flughafen m** аэропорт, аэродром
- Flughafenanlage f** устройство аэродрома; аэродромное
сооружение; аэродромная установка
- Flughafenbezugspunkt m** характерный ориентир для выхода на
аэродром

Flughafengebäude	n	аэровокзал; здание аэропорта
Flughafenkontrollzone	f	командно-диспетчерская зона
Flughöhe	f	высота полёта
Fluginformationsgebiet	n	район лётной информации
Flugkilometer	n	километр налёта
flugklar		готовый к полёту
Flugkörper	m	летающий объект; беспилотное средство; ракета; летательный аппарат; реактивный снаряд; самолёт-снаряд
Flugkreis	m	траектория полёта
Flugkurs	m	курс полёта; курс/самолёта/
Fluglage	f	положение самолёта в полёте; режим полёта
Fluglehre	f	теория полёта
Flugleistung	f	лётные данные, лётная мощность, /по/лётные качества, лётные свойства, лётная характеристика, лётно-технические показатели; лётно-тактические данные
Flugleitung	f	руководство полётами
Fluglinie	f	линия воздушных сообщений; авиационная линия, воздушная линия, линия пути /самолёта/
Flugmanöver	n	лётные манёвры; манёвры авиачастей; фигура пилотажа
Flugmeldesystem	n	система опознавания самолётов; система радиолокационного обнаружения; система воздушного наблюдения и оповещения
Flugmotor	m	авиационный двигатель
Flugmotorenbau	m	авиадвигателестроение
Flugmotorentafel	f	таблица авиационных двигателей
Flugnavigation	f	аэронавигация; самолётовождение
Flugnetz	n	сеть авиалиний
Flugpark	m	авиационный парк, база; самолётный парк
Flugplan	m	план полёта /полётов/, плановая таблица полётов; расписание полётов
Flugplatz	m	аэродром; лётное поле; взлётно-посадочная площадка
Flugpreis	m	стоимость или цена проездного билета воздушного сообщения /тариф/
Flugprogramm	n	план полёта
Flugprüfung	f	лётное испытание
Flugregime	n	режим полёта
Flugreise	f	перелёт, воздушный рейс, воздушное путешествие

- Flugrennen n лётное состязание
- Flugrichtung f направление /курс/ полёта
- Flugschleuder m авиационная катапульта
- Flugschrauber m автожир с реактивным двигателем, вертолёт с тянущим винтом
- Flugsicherheit f надёжность, безопасность полёта /полётов/
- Flugsicherung f безопасность полётов, обеспечения безопасности полётов; авиадиспетчеризация; служба обеспечения безопасности полётов
- Flugsicherungsanlage f обеспечение полётов /радио, метеорологическое, световое оборудование/
- Flugsicherungsdienst m служба обеспечения безопасности полётов; авиационно-диспетчерская служба
- Flugsicherungs-Fernmeldedienst m служба связи АДС
- Flugsicherungs-Freigabe f диспетчерское разрешение
- Flugsicherungs-Funkverkehr m работа радио по обеспечению полётов
- Flugsicherungs-Kontrolldienst m авиационно-диспетчерская служба
- Flugsicherungskontrollzentrale f центр управления воздушным движением
- Flugsicherungswesen n техника безопасности /в авиации/
- Flugsicht f видимость с самолёта: обзор /из кабины летчика/; видимость в полёте
- flugsinnig в направлении полёта
- Flugstabilisierung f стабилизация полёта
- Flugstabilität f устойчивость в полёте; устойчивость полёта
- Flugstau m скоростной напор /при полёте /
- Flugstaudruck m скоростной напор /на полёте /; наплыв скоростного напора
- Flugsteig m пассажирский трап
- Flugsteigfinger m посадочная галерея /на самолёте или в аэровокзале на перрон/
- Flugstrecke f авиационная трасса; маршрут полёта; воздушная трасса; воздушный путь; участок воздушной линии
- Flugstreitkräfte f 1) военная авиация, военно-воздушные силы
- Flugströmung f набегающий поток /в полёте /
- Flugstützpunkt m авиационная база, аэропорт
- Flugtanken n заправка во время полёта, заправка в воздухе
- Flugtauglich годный к летной службе
- Flugtechnik f авиационная техника: техника полёта

Flugtechniker m	авиационный техник
flugtechnisch	авиационно-технический
Flugtriebwerk n	авиационный двигатель, двигатель для горизонтального полёта /на вертикально взлетающем самолёте/
Flugüberwachung f	контроль /наблюдение/ за полётами; авиационно-диспетчерская служба; служба воздушного наблюдения, оповещения и связи
Flugüberwachungsgeräte n pl	навигационно-пилотажные приборы
Flugüberwachungsinstrumente n pl	навигационно-пилотажные приборы
Flugüberwachungspersonal n	пост воздушного наблюдения; служба наблюдения за режимом полёта
Flugunfall m	авария самолёта; лётное происшествие
Flugverbindung f	авиасвязь
Flugverkehr m	воздушное движение; воздушное сообщение; воздушный транспорт
Flugversuch m	испытание в полёте; испытательный полёт; лётное испытание
Flugvorführung f	воздушный парад; демонстрирование самолётов, демонстрация самолётов в полёте, обзор или показ самолётов в полёте
Flugwache f	/визуальный/ наблюдательный пост; пост /неподвижный/ воздушного наблюдения или оповещения и связи
Flugwart m	авиационный механик; бортмеханик
Flugweg m	курс; маршрут, трасса полёта; траектория полёта; линия пути; воздушный путь
Flugweite f	дальность или радиус полёта; дальность падения /снаряда /; или общая длина пути
Flugwerk n	самолёт, планёр /самолет/, конструкция самолёта; корпус /ракеты/; авиазавод
Flugwesen n	авиация; лётное дело
Flugwetter n	лётная погода
Flugwetterdienst m	аэрометеослужба; авиационная метеослужба; служба погоды
Flugwetterwarte f	авиационная метеостанция; аэродромная метеорологическая станция
Flugwiderstand m	поток от винта; скоростной напор; сопротивление при полёте, лобовое сопротивление, сопротивление воздуха полёту
Flugwind m	обдув тела самолёта потоком при движении /в полёте/ набегающий поток; попутный ветер; /относительная/ скорость набегающего потока

- Flugzeit f лётное время, налёт; продолжительность полёта
- Flugzeug n самолёт; летательный аппарат
- Flugzeugachse f ось самолёта
- Flugzeugantrieb m авиационный двигатель
- Flugzeugbau m самолётостроение, авиационная промышленность
- Flugzeugbauer m авиационный конструктор; самолётостроитель;
авиационная фирма
- Flugzeugführer m лётчик, пилот
- Flugzeugführung f самолётовождение; пилотирование; пилотаж
- Flugzeuggasturbine f авиационная газовая турбина
- Flugzeuggattung f вид, тип самолёта
- Flugzeughalle f /самолётный/ ангар
- Flugzeughalter m владелец самолёта
- Flugzeugindustrie f авиационная промышленность, самолётостроение
- Flugzeugkonstrukteur m авиационный конструктор
- Flugzeugkörper m фюзеляж; планёр /самолёта/; корпус
/летающий подки/
- Flugzeuglage f положение самолёта
- Flugzeuglängsachse f продольная ось самолёта, ось крена
- Flugzeugmodell n модель самолёта
- Flugzeugmotor m авиационный двигатель
- Flugzeugmastergruppe f класс типов самолёта
- Flugzeugoberfläche f поверхность самолёта
- Flugzeugpark m авиапарк, авиационный парк-база, самолётный парк
- Flugzeugrumpf m фюзеляж; планёр /самолёта/; корпус /летающей подки/
- Flugzeug-Strahltriebwerk f авиационный ракетный двигатель
- Flugzeugteile m pl элементы /детали, узлы/ самолёта
- Flugzeugträger m авианосец; самолёт-носитель
- Flugzeugturbine f авиационная турбина, самолётная турбина
- Flugzeugtyp m тип самолёта
- Flugzeug-Übersichtstafel f генеральная обзорная таблица самолётов
- Flugzeugvergaser m авиационный карбюратор
- Flugzeugwart m бортмеханик, авиационный механик, механик самолёта
- Flugzeugwerk n самолётостроительный завод, авиационный завод
- Flugzeugzelle f фюзеляж самолёта; планёр самолёта

Flugzustand m	состояние полёта, режим полёта
Fluß m	поток, течение; in ~ kommen начинать действовать, наладиться in ~ bringen наладить, пустить в ход
flüssigkeitsgekühlt	с жидкостным охлаждением
Flüssigkeitskühler m	жидкостный радиатор
Flüssigkeitskupplung f	гидравлическая муфта, гидравлическое сцепление
Flüssigkeitsrakete f	жидкостная ракета; ракета с жидкостным реактивным двигателем, ракета на жидком топливе
Flüssigkeitsstrahltriebwerk n	жидкостно-реактивный двигатель
Flußmittel n	плавень, флюс
Förderanlage f	система подачи /напр, топлива /; ракет топливно-подающая система; конвейерная установка, конвейер
Förderdruck m	подъёмное давление, напор; давление подачи /топлива /
Fördergut n	перемещаемый, подаваемый или поднимаемый груз или материал; транспортируемый материал
Förderhöhe f	гидравлический напор, высота подачи /топлива /; напор /насоса /
Förderleistung f	производительность насоса; мощность подачи; мощность /привода / насоса; мощность подъёмного механизма
Fördermenge f	подаваемое количество, подаваемая масса; количество перемещаемого груза; подача, производительность /масса /
Fördern	1. обеспечивать; обеспечивать; 2. ускорять, продвигать вперёд; поднимать, доставлять; подавать, транспортировать; нагнетать
Förderung f	способствование; ускорение; подача /топлива /; подъём; доставка, транспорт
Förderwelle f	податочный вал, транспортный вал; тяговая вьюшка
Form f	форма, образ, вид, модель, профиль
Formänderung f	изменение формы, деформация
Formbildung f	форма, наружное очертание, придание формы
Formgebung f	форма; придание формы, оформление; приданная форма; фасонная обработка; формовка; прессование в форме
formhalten	сохранять форму
Formhaltigkeit f	постоянство формы, устойчивость формы
Formklotz m	шаблон

- Formleiste f ферма, продольный элемент жёсткости
- Formling m формованное или формовое изделие; заготовка / по форме /; формопрессованная деталь; брикет
- Formpressung f формовка или прессование в форме; формование /формовка/ прессованием
- Formrippe f нервюра
- Formschmieden n фасоннаяковка
- formsteif неизменной формы
- Formwiderstand m сопротивление, зависящее от формы тела; профильное сопротивление, сопротивление формы
- Forschung f исследование, изучение, испытание, изыскание
- Forschungsarbeit f работа по исследованию, исследовательская работа
- Forschungsflug m испытательный полёт
- Forschungsinstitut n научно-исследовательский институт
- Forstbeobachtung f наблюдение за лесом
- Fortbewegung f движение вперёд, поступательное движение
- Fortentwicklung f продолжение развития, дальнейшее развитие, модификация
- Fortfall m отмена, упразднение, отсутствие, отпадение;
in ~ kommen отпадать, отсутствовать
- Fortlassen n выключение, опущение
- Fortpflanzung f распространение /колебаний/
- fortschreitend прогрессивный, поступательный
- fortspülen удалять, вымывать, смывать
- Fracht f груз
- Frachtflugzeug n грузовой самолёт, самолёт для перевозки грузов
- Frachtmaschine f грузовая машина
- Frachttraum m грузовой отсек, багажное отделение; отсек /помещение/ для груза
- Frachtverkehr m грузовое сообщение, перевозка грузов
- Freiballon m свободный аэростат, сферический аэростат
- Freie n: im ~ n на открытом воздухе, под открытым небом;
в атмосфере;
ins ~ в атмосферу, наружу
- Freiflug m свободный полёт
- Freiflugbahn f траектория свободного полёта; траектория пассивного полёта /ракеты/
- Freiflug-Kolbengerät n специальный поршневой двигатель

- Freiformschneiden** n ковка вручну
- freigeben** разрешать, давать /диспетчерское/ разрешение;
освобождать; размыкать; разъединять
- freihändig** 1.вольный, прямой; 2. вольно, с руки
- freihängig:** ~ *fliegen* свободно, пассивно летать
- Freiheitsgrad** m *мех* степень свободы
- Freikolbenverdichter** m карбюратор со свободным поршнем
- Freilauf** m *маш* холостой ход, свободный ход; механизм свободного хода
- Freilaufnabe** f муфта свободного хода
- freilegen** освобождать; раскрывать; обнажать
- Freistrahл** m свободная струя
- Freistrahл-Bauart** f свободноструйная конструкция
- Freistrahлwindkanal** m аэродинамическая труба открытого типа
- Freistrom-Luftkühlung** f свободноструйное воздушное охлаждение, свободноструйный воздухоохладитель
- Freiterrasse** f открытая площадка /на аэродроме/
- freitragend** свободнонесущий
- Fremdgeräusch** n посторонний шум
- Fremdkörper** m инородное тело, примесь, постороннее включение
- Fremdzündung** f зажигание от постороннего источника; *авто* принудительное /постороннее/ зажигание
- Frequenz** f частота, число периодов в секунду
- Frequenzspektrum** n спектр частот
- Fressen** n разъедание, коррозия; заедание; истирание
- Frischgas** n *авто* свежий газ; свежая горячая смесь
- Frischluft** f свежий воздух, приточный воздух, всасываемый воздух, свежий /подводимый/ воздух
- Frischluft-Anlage** f устройство для свежего воздуха, вентилятор
- Frischlufтschlauch** m шланг для свежего воздуха
- Frischölschmierung** f смазка свежим смазочным маслом /не бывшим в употреблении/
- Fritten** n вибрационное заедание
- Frontflugzeug** n самолёт фронтовой авиации; самолёт первой линии, боевой самолёт
- Frontscheibe** f фронтальное окно или стекло; окна на лобовой поверхности /сторож;/ переднее стекло фонаря кабины; козырёк кабины
- Frostgefahr** f опасность замерзания, опасность обледенения

- Frühzündung f** раннее зажигание, ранняя вспышка, преждевременный запал, ранний запал, опережение зажигания
/в двигателях /
- F-T-Anlage f = Funk-Telegraphen-Anlage f** телеграфная установка; радиоустановка, радиостанция
- Fuge f** паз, зазор, щель, стык, шов
- Fügemittel n** средство соединения
- Fügeverfahren n** способ соединения, пригонки, заливки или сборки */частей конструкции /*
- Fühler m** датчик; щуп; зонд; пробник; индикатор; чувствительный элемент
- Fühkopf m** щуп, осядающий конец; кнопка индикатора для линейных измерений
- Führer m** командир, начальник, руководитель; лётчик, пилот; ведущий; рулевой; водитель; шофёр; проводник; указатель
- Führerdach n** фонарь кабины пилота, обтекатель кабины пилота
- Führergewicht n** вес лётчика
- führerlos** беспилотный
- Führerraum m** кабина лётчика; *самс* кабина водителя /шофера/
- Führerraumkanzel f** наблюдательная башенка водителя /пилота/ в головной части фюзеляжа или лодки
- Führerraumüberdachung f** обтекатель кабины лётчика, фонарь кабины лётчика
- Führersitz m** кабина лётчика; кресло пилота; *авто* место водителя
- Führung f** вожделение; командование; управление; руководство; ведение; направление; перемещение; *или* направляющая
- Führungsbüchse f** направляющая втулка клапана
- Führungfläche f** направляющая поверхность
- Fülldruck m** давление на заполнение, давление наполнения
/напр. баллона /
- füllen** заполнять, наполнять; заправлять */горючим /*, снаряжать */заряд /*, загружать, заливать, питать
- Füllklotz m** бобышка */в лонжероне крыла /*, массивная колодка
- Füllstoff m** наполнитель
- Füllung f** наполнение, заполнение; загрузка, питание, заправка, заправка */топливом /*, снаряжение */снаряда /*; раскрытие */наполнение /* купола парашюта
- Füllungsgrad m** степень наполнения, коэффициент заполнения
- Funk m** радио;
durch ~ по радио

- Funkanlage f** радиоустановка, радиостанция
Funkaufklärung f радиоразведка, радиоперехват
Funkaufnahme f приём радиосигналов, радиоприём
Funkausrüstung f. радиооборудование
Funkazimut m радиопеленг
Funkbake f маркерный радиомаяк, радиомаяк
Funkbeobachtungsgerät n прибор радиоразведки; прибор радиолокационного наблюдения
Funkbeschickung f радиодевияция
Funkbesteck n определение местонахождения по радиопеленгам
Funkbetrieb m процесс, работа зажигания, работа радиостанции, работа радиосвязи; радиосвязь
Funkbild n фоторадиограмма
Funkbildübertragungssystem n система фототелеграфии
Funkdienst m служба радиосвязи, радиообслуживание
Funke m искра
Funkempfänger m радиоприёмник
funkten передавать по радио, радировать; искрить
Funkenaufnahme f искровая /кино/съемка
Funkenstrecke f разрядник, искровой промежуток, искровой разрядник
Funkentelegraphie f радиотелеграфия; радиотелеграф
Funker m радист, оператор радиостанции
Funkgerät n радиоаппаратура, радиооборудование; радиоприбор; радиостанция
Funkgeräte n pl радиоаппаратура
Funkhöhenmesser m радиовысотомер
Funkkompaß m радиокompас
Funkmeßflugzeug n самолёт радиолокационной разведки
Funkmessung f радиолокация
Funknavigation f радионавигация, радиовождение, радиосамолетовождение
funknavigatorisch радионавигационный
Funkortung f радиолокация; радионавигация, радиосамолетовождение; радиопеленгация
Funkortungsgerät n радионавигационный прибор; радиопеленгатор
Funkpeilanlage f радиопеленгаторная установка, радиопеленгатор, радиопеленгаторное устройство
Funkpeiler m радиопеленгатор
Funkpeilstelle f радиопеленгаторная станция, радиопеленгатор

- Funkpeilung f радиопеленгатор; радиопеленг; радиопеленгация
Funkraum m кабина радиста
Funksender m радиопередатчик; передающая радиостанция
Funksendung f радиопередача
Funksonde f радиозонд
Funksprechanlage f радиотелефон
Funkspruch m радиограмма
Funkstation f радиостанция
Funktechnik f радиотехника
Funktelefoniesystem n система радиотелефонии
funktelemetrisch радиотелеметрический
Funktion f функция
Funktionserprobung f испытание работы /двигателя/
funktionsfähig способный функционировать
Funkübertragung f радиопередача
Funkverbindung f радиосвязь
Funkverkehr m радиосвязь
Funkweg m путь радиосигналов;
auf dem ~ по радио
Funkwellenausbreitung f распространение радиоволн
Funkwesen n радиотехника, радиодело, радио
Fußhebel m педаль, ножной рычаг
Fußkreis m окружность впадин, окружность ножек /зубчатого колеса /

G

- Gabelmotor m V-образный двигатель; авто двигатель с V-образным расположением цилиндров
Gabelpleuelstange f вилчатый шатун,вилкообразный шатун
Gabelstück n раздвоенная деталь;вилкообразная часть;вилочная серьга,вилкообразная /шарнирная/ подвеска
Gabeltrager mвилкообразная опора
Gabelwinkel m угол между разветвлениями
Galaxis f галактика; Млечный Путь
Gang m ход, течение; движение; цикл; операция; пропуск; выпуск; скорость; скорость хода; оборот /винта/; направление машины; проход; коридор;
in ~ setzen (bringen) приводить в действие, запустить двигатель;

- in ~ kommen приходить в действие, начинаться;
in ~ sein быть в ходу, в действии
- gangbar удобопроходимый, торный; ходкий, ходовой, употребительный
- Gangrichtung f направление винтовой линии
- Gangway f [гэнгуэй] англ пассажирский трап
- Ganzmetallbau m цельнометаллическая конструкция
- Ganzmetall n: in ~ из цельного металла
- Ganzmetallbauweise f цельнометаллическая конструкция
- Ganzmetallflugzeug n цельнометаллический самолёт
- Ganzmetallverkehrsflugzeug n цельнометаллический транспортный самолёт
- G-Anzug m противоперегрузочный костюм
- Gas n газ; смесь, горячая смесь, газовая смесь
- Gasbetrieb m работа /эксплуатация/ на газе; работа газом
- Gasdrossel f дроссельная заслонка /у карбюратора/
- Gasdrosselstellung f положение дроссельного клапана
- Gasdruck m давление газа
- Gasdruckregler m регулятор давления газа
- Gasdynamik f газовая динамика
- Gasflasche f баллон сжатого воздуха /газа/; газовый баллон; газобаллон
- gasförmig газообразный
- Gasgeben n подача газа
- Gasgemisch n газовая смесь, горячая смесь /для двигателей внутреннего сгорания/; газообразная смесь
- Gasgeschwindigkeit f скорость течения газа; скорость движения или распространения газа; газовая динамика
- Gasgestänge n рукоятка газовой смеси; рычаг регулирования состава смеси
- Gashebel m рычаг газа; дроссельный рычаг; автоматич. акселератор; манетка управления газом; рукоятка газовой смеси; сектор газа; вильчатый рычаг
- Gaskraftmaschine f газовый двигатель /внутреннего сгорания/
- Gasluftgemisch n газо-воздушная смесь; горячая смесь
- Gasmaschine f газовый двигатель
- Gasmotor m газовый двигатель
- Gasöl n минеральное масло, газойль, газовое масло
- Gasstrahl m газовая струя, струя газа

- Gasturbine f газовая турбина
- Gasturbinenantrieb m газотурбинный двигатель
- Gasturbinenflugzeug n самолёт с газовой турбиной
- Gasturbinen-Strahltriebwerk n газовая турбина с реактивным двигателем
- Gasturbinentriebwerk n двигатель газовой турбины, газотурбинный двигатель
- Gasverdichtung f компрессия /сжатие/ газа; охлаждение газа
- Gaswechselfvorgang m процесс газообмена, газообмен
- Gaszufuhr f подвод /подача/ газа или горючей смеси
- Gaszustand m газообразное состояние
- Gattung f род; вид; сорт; класс; серия; тип; категория
- Gaze f тонкая металлическая сетка
- Geber m датчик
- Gebiet n территория, область, район, зона
- Gebietsradarkontrolle f контроль полёта самолёта локационными средствами на расстоянии 60-150км от аэродрома
- Gebilde n схема; изображение; строение; структура; форма; фигура
- Geblüse n нагнетатель, вентилятор; компрессор; компрессор низкого давления; воздуходувка, дутьё; наддув
- Gebäluseluftkühlung f воздушное охлаждение, вентиляторное охлаждение; принудительное воздушное охлаждение
- Gebrauch m употребление, пользование; применение; эксплуатация;
im ~ sein применяться, употребляться, быть в употреблении
- gebrauchsfähig готовый к эксплуатации; /при/годный к употреблению
- Gebrauchsfahrzeug n полугрузовик; лёгкий грузовой автомобиль, лёгкий грузовик, автомобиль для служебных разъездов, служебный автомобиль
- Gebrauchsflyzeug n вспомогательный самолёт, самолёт общего назначения
- Gebrauchsgipfelhöhe f практический потолок /самолёта/
- Gebühr f такса; тариф; плата
- gediegen комфортабельно
- gedrängt тесный, скатный, компактный, плотный
- gedrosselt с закрытым дросселем, задрессированный
- gedrungen компактный; укороченный; короткий; плотный; вынужденный

- geeicht калиброванный, градуированный
- gefährden причинять вред; подвергать опасности; сильно напругать; нагружать
- Gefährdung f угроза
- Gefahrenmoment m критическая скорость; местный скачок уплотнения; критический, опасный момент; минута опасности
- Gefahrenrisiko n риск, опасность
- Gefälle n уклон, наклон; падение, скат, спуск; снижение; высота напора; напор /жидкости/; перепад; *метео* градиент;
- natürliches ~ самотёк
- Gefecht n битва, бой, сражение
- Gefechtsstand m пулемётная установка; командный пункт
- Gefrierpunkt m точка /температура/ замёрзания, точка затвордевания
- Gefüge n структура; строение
- Gefügebildung f образование кристаллической структуры; характер структуры; характер строения
- Gefügestand m структурное состояние; структурный состав
- gefühlsmäßig по чутью; инстинктивно, интуитивно
- Gegenbeschlag m противоположная оковка
- Gegend f местность, район, окрестность
- Gegendruck m реакция давления, противодействия; сопротивление, противодействие
- Gegengewicht n противовес, контргруз
- Gegenklopfmittel n антидетонационная присадка; антидетонационное средство, средство против детонации горючего
- Gegenkolben m противоходный поршень
- Gegenkolbenmotor m *авто* двигатель с расходящимися поршнями
- Gegenkolbenzweitaktmotor m *авто* двухтактный двигатель, дизельный двигатель с расходящимися поршнями
- Gegenkraft f противодействующая сила
- Gegenkurs m встречный курс; обратный курс
- Gegenlaufgetriebe n двухвальный редуктор
- gegenläufig соосный /о воздушных винтах/; вращающийся в противоположном направлении; противоходный, движущийся в противоположном направлении, реверсивный, возвратнодвижущийся, встречный, обратного /противоположного/ вращения

- Gegenlaufschrauben f pl соосные воздушные винты; винты противоположного вращения
- Gegenmutter f контргайка
- Gegenrad n сопрягаемая шестерня; сопряжённое /работающее в паре/ зубчатое колесо
- Gegenschaltung f противовключение; встречное /противодействующее/ включение; обратное включение; дифференциальное включение
- Gegenschrauben f pl соосные воздушные винты
- gegenschuberzeugend вызывающий /противосдвиг/ сдвиг в обратную сторону
- Gegenstrom m завихрение; противоток, обратный ток, встречный ток
- Gegenstromkammer f противоточная камера
- Gegenwind m встречный ветер
- Gehalt m содержание; состав; количество; ёмкость; вместимость; проба
- Gehäuse n корпус, кожух; картер, коробка, футляр; камера; кузов
- Gehäuseblock m цилиндрический блок, блок цилиндров; блок картера
- Gehäuseteil m часть картера
- gekapselt закрытый, заключённый в камеру
- geklammert в зажимах -
- gekniekt изогнутый
- gekoppelt связанный
- gekröpft коленчатый; изогнутый, имеющий колена, коленный; einfach ~ одноколенный, с одним коленом
- gekrümmt изогнутый, загнутый, дугообразный; выгнутый, согнутый, искривлённый
- gekuppelt двоянный, спаренный; соединённый; сцепленный
- gelagert установленный на подшипниках; dreimal ~ установлен в трёх подшипниках
- Gelände n местность, территория; рельеф местности; поле; земля; суша; полигон
- Gelandaufnahme f аэросъёмка местности, аэроснимок местности
- geländegängig сухопутный /о самолёте/; всеподходный, повышенной проходимости
- Geländewagen m всеподход
- Geleitflugzeug n самолёт /истребитель/ сопровождения
- Gelenk n сгиб, колено, сустав, шарнир; сочленение; звено
- Gelenkbolzenloch n отверстие /паз/ шарнирного болта

- Gelenkhebel m шарнирный рычаг
gelenkig шарнирный, на шарнирах; подвижный;
~ anschließen прикреплять шарнирно
Gelenkkette f шарнирная цепь, цепь Галля
Gelenkwelle f шарнирный или карданный вал
Geltungsbereich m значение; сфера влияния или действия;
область или территория, на которую рас-
пространяется действие
gemessen замеренный
Gemisch n смесь
Gemischanreicherung f обогащение смеси
Gemischbildung f образование смеси, смесеобразование
Gemischlieferung f подача смеси
Gemischregelung f регулирование состава смеси
Gemischregler m регулятор смеси; высотный корректор
Gemischverhältnis n соотношение смеси, состав смеси
Gemischvorwärmung f /предварительный/ подогрев смеси
Gemischzufuhr f подача смеси /в двигателе/
Gemischzusammensetzung f состав /топливо-воздушной/ смеси
Generator m генератор; газогенератор
Generatorgas n генераторный газ
genormt нормированный, установленный; унифицированный, стан-
дартизованный, нормализованный, стандартный
geordnet расположенный; упорядоченный
Geräckeraum m багажный отсек, багажная кабина; грузовой
отсек; отделение /помещение, место/ для багажа,
багажник, багажное отделение
gerade 1. прямо; отвесно, перпендикулярно; 2. прямой; отвес-
ный, перпендикулярный; четный
Geradeausflug m полёт по прямой, прямолинейный полёт
Gerät n инструмент, аппарат, прибор; устройство, аппаратура;
/техническое/ имущество, снаряжение, материальная
часть; механизм; машина; агрегат; вспомогательный
агрегат /двигателя/
Gerätebau m приборостроение
Geräteraum m приборный отсек
Gerätetafel f приборная доска; приборная панель
Geräteteil m приборный отсек
Geräteträger m самоходная масса; коробка приводов
Geräuschkämpfung f преодоление; подавление шума

Geräuschbelastigung f	шум
Geräuschdämpfung f	заглушение шума; устранение /радио/помех
Geringstanteil m	минимальная доля
Geringstmaß n	минимальный размер, минимум
gerippt	ребристый, рифлёный
Geruchsbeseitigungsanlage f	дезодоризация, дезодоризационное устройство
Geruchsregelung f	дезодоризация
Gerüst n	каркас, остов; силовая часть
Gesamt-	общий; полный
Gesamtanlage f	вся установка; общее расположение или устройство
Gesamtaufbau m	общее построение
Gesamtauftrieb m	полная подъёмная сила
Gesamtaufwand m	общие расходы
Gesamtbelastung f	общая, совокупная или полная нагрузка
Gesamtdruck m	полное давление
Gesamtfluggewicht n	общий или полный полётный вес
Gesamtflugzeit f	общая продолжительность полёта, общее полётное время, общий налёт /в часах/
Gesamtgewicht n	общий или полный /голётный/ вес
Gesamthubraum m	рабочий объём /цилиндров/
Gesamtinhalt m	рабочий объём /цилиндров/
Gesamtlandestrecke f	полное посадочное расстояние, общая длина пробега после посадки
Gesamtilast f	полная полезная нагрузка
Gesamtleistung f	полная /суммарная/ мощность, полная производительность; общий коэффициент полезного действия;
äquivalente	общая эквивалентная мощность
Gesamtmessung f	полный замер
Gesamtstartstrecke f	полное стартовое расстояние, общая длина разбега
Gesamtstrecke f	общая протяжённость маршрута
Gesamttemperatur f	полная температура, температура заторможенного потока
Gesamttriebwerk n	вся установка двигателя
Gesamtumfang m	общий объём, общий замер
Leistungsverteilung f	общее распределение, полная перестановка

- Gesamtverstellzeit f время, необходимое для полной перестановки /регулировки/, общее время регулировки
- Gesamtwiderstand m общее /полное/ сопротивление, общее активное сопротивление
- Gesamtwirkungsgrad m общий коэффициент полезного действия; полная отдача
- geschlitzt с прорезом, с выемкой, со щелью, шлицованный
- geschlossen закрытый; замкнутый; заторможенный; сплошной, плотный, цельный
- Geschultheit f обученность, квалификация
- Geschütz n орудие; пушка
- Geschwindigkeit f скорость, быстрота: *авто* передача, ступени /в коробке передач /
- Geschwindigkeitsabnahme f уменьшение /падение/ скорости
- Geschwindigkeitsänderung f изменения скорости
- Geschwindigkeitsanstieg m нарастание /увеличение/ скорости
- Geschwindigkeitsbeiwert m коэффициент скорости
- Geschwindigkeitsbereich m, n диапазон скоростей
- Geschwindigkeitsbeschränkung f ограничение скорости
- Geschwindigkeitsdreieck n треугольник скоростей
- Geschwindigkeitsdruck m скоростное давление, скоростной напор
- Geschwindigkeitseinbuße f потеря скорости
- Geschwindigkeitsenergie f кинетическая энергия, удельная кинетическая энергия, энергия скорости
- Geschwindigkeitseigelle m скоростной напор, падение скорости
- Geschwindigkeitshöhe = скоростной напор; высота скорости
- Geschwindigkeitskoeffizient m коэффициент скорости; поправочный коэффициент скорости; коэффициент потери скорости истечения; коэффициент расхода
- Geschwindigkeitskomponente f составляющая скорости
- Geschwindigkeitskurve f кривая скорости
- Geschwindigkeitsleistung f скоростные данные; скоростная характеристика; максимальная скорость
- Geschwindigkeitsmesser m измеритель скорости; счётчик числа оборотов, тахометр; *авто* спидометр, измеритель скорости
- Geschwindigkeitsprofil m вектор скорости; профиль кривой *скоростного самолета*; кривая скорости; скоростная дуга

- Geschwindigkeitsrekord m рекорд скорости
 Geschwindigkeitsschaubild n график /диаграмма/ скоростей
 Geschwindigkeitsspanne f диапазон скоростей, амплитуда скоростей
 Geschwindigkeitssteigerung f повышение /увеличение/ скорости
 Geschwindigkeitsunterschied m диапазон скоростей
 Geschwindigkeitsverlauf m эпра скоростей
 Geschwindigkeitsverlust m потеря скорости
 Geschwindigkeitsverteilung f распределение скоростей
 Geschwindigkeits-Welthöchstleistung f мировой рекорд скоростей
 Geschwindigkeitszunahme f увеличение скорости, прирост скорости
 geschwungen изогнутый
 Gesenk n штамп;
 im ~ geschmieden делать горячую штамповку; ковать в штампах
 gesenkgeschmiedet штампованный, кованный в штампах
 Gesenkschmieden n ковка в штампах; штамповка /процесс/
 Gesenkschmiedeteil n штамповка
 Gesichtsfeld n поле зрения /обзора/
 Gestalt f форма, конфигурация, строение, конструкция;
 — der Flugbahn кривая траектории
 Gestaltänderung f изменение вида или формы
 gestalten выполнять, придавать вид, оформлять
 Gestaltsfestigkeit f прочность, обусловленная формой детали; предельная для данной формы нагрузка
 Gestaltung f образование; конструирование; проектирование; оформление, придание формы; конфигурация, форма, вид; очертание
 Gestaltungsfrage f вопрос конструирования или проектирования
 gestaltungsgemäß по конструкции, согласно проектированию
 Gestaltungsmöglichkeit f возможность оформления
 Gestänge f системы рычагов; система тяг; штанги; тяги, рычаги
 Gestell n ферма шасси; рама, станина, осто; основание; корпус; стойка; подставка
 gesteuert управляемый
 Gestirn n /небесное / светило
 geteilt разнесённый; раздельный; двойной; составной; разъёмный

- Getriebe n привод; передача, передаточный механизм, механизм передачи, механизм; редуктор; зубчатая передача; *авто* набор шестерен; коробка скоростей, коробка передач
- Getriebemotor m двигатель, непосредственно соединённый с передачей; двигатель в одном блоке с коробкой скоростей; двигатель в одном блоке с редуктором
- Getriebschaltung f переключение передач; переключение скоростей; механизм для переключения передач; механизм для переключения скоростей
- Getriebeturbine f турбина с зубчатой передачей
- Gewicht n вес; груз; тяжесть; гиря; нагрузка;
spezifisches ~ удельный вес
- gewichtlich по весу, в отношении веса
- Gewichtsangaben f pl весовые характеристики
- Gewichtsausgleich m уравнивание. выравнивание грузов, правильное распределение груза в самолёте, балансировка, весовая балансировка /компенсация/
- Gewichtseinheit f весовая единица
- Gewichtersparnis f экономия в весе
- Gewichtsklasse f класс веса
- Gewichtslosigkeit f невесомость
- gewichtsmäßig в весовом отношении
- Gewichtsunterschied m различие в весе
- Gewichtsverminderung f уменьшение веса
- Gewinde n резьба, нарезка
- Gewindebohrer m метчик
- Gewindegang m нитка резьбы; ход /шаг/ резьбы; ход винта
- Gewindegrund m дно впадины резьбы
- Gezeitenwirkung f влияние приливов и отливов
- Gier f рыскание; отклонение от курса
- gieren рыскать; отклоняться от курса
- Giermoment n момент рыскания
- Gipfelhöhe f потолок *кампоста*, предельная /максимальная/ высота
- Gitter n сетка; решётка; ферма; спрямляющая решётка *газодинамической трубы*
- Gitterdichte f густота решётки
- Gitterrippe f ферменная нервюра
- Gitterrumpf m ферменный фюзеляж

- Glas n стекло
- Glasfaserverstärkung f армирование стекляннм волокном /стекловолокном/
- Glasgespinnst n стеклянная ткань
- Glasgewebe n стеклянное полотно, стеклянная ткань, стеклоткань
- Glaskanzel f стеклянная кабина
- Glaswolle f стеклянная вата, стеклянная шерсть
- Glattblech n гладкие листы металла /жести/
- Glatteis n гололёд
- Glathautnietung f клёпка встык, потайная клёпка
- gleichachsig одноосный, соосный, на той же оси, равноосный
- gleichbleibend постоянный, неизменный
- Gleichdrehzahl-Verstell-Luftschnraube f винт изменяемого шага с постоянным числом оборотов
- Gleichdruck m постоянное /равномерное/ давление; уравновешенное давление; равное давление
- Gleichdruck-Brennkammer f камера сгорания постоянного давления
- Gleichdruckhöhe f расчетная высота
- Gleichdruckverbrennung f сжигание или сгорание при постоянном давлении
- Gleichgang m ровный, плавный ход; равномерность хода; равномерный ход /двигателя/; синхронность
- gleichgerichtet выдямленный, параллельный, в одном направлении
- Gleichgewicht n уравновешенность; равновесие
- Gleichgewichtszustand m состояние равновесия; положение равновесия
- gleichlaufend синхронный; одинаково направленный, равнонаправленный, движущийся в одинаковом направлении; параллельный; синхронный
- Gleichlaufgetriebe n одновальный редуктор
- gleichmäßig равномерный, ровный; однородный, гомогенный
- Gleichmäßigkeit f равномерность; соразмерность; однородность
- gleichpolig униполярный
- Gleichraumprozeß m процесс работы двигателя с постоянным объемом камеры сгорания
- Gleichraumverbrennung f сжигание или сгорание при постоянном объеме

- Gleichrichter *m* выпрямитель тока; детектор; измеритель потока /в аэродинамической труде /
- Gleichstrom *m* постоянный ток, параллельный ток /магистраль/
- Gleichung *f* уравнение, сравнение
- gleichwertig равноценный; эквивалентный, равнозначный, равно- великий
- Gleitbahn *f* траектория скольжения, траектория планирования; глиссада, линия глиссады; гидроспуск /на гидро- аэродроме/, спуск для самолёта
- Gleitbahnrichtung *f* направление траектории планирования
- Gleitboden *m* днище /гидросамолёта/
- Gleitboot *n* гидросамолёт; глиссер
- gleiten скользить, планировать
- Gleitfläche *f* поверхность раздела; поверхность скольжения, плоскость скольжения
- Gleitflosse *f* жабры летавшей лодки, плавники; подкрыльевой поплавок /гидросамолёта/
- Gleitflug *m* планирующий полёт, планирование; полёт по глиссаде
- Gleitfluggeschwindigkeit *f* скорость планирующего полёта, скорость планирования
- Gleitgeschwindigkeit *f* скорость планирования; скорость сколь- жения
- Gleitlager *n* подшипник скольжения; скользящая или подпирная опора
- Gleitung *f* планирование, скольжение
- Gleitvermögen *n* способность планировать
- Gleitweg *m* глиссада планирования
- Gleitweganzeiger *m* глиссадный радиомаяк
- Gleitwegfeuer *n* глиссадный посадочный маяк
- Gleitwegwinkel *m* угол планирования
- Gleitwinkel *m* угол планирования или скольжения
- Gleitwinkelvergrößerung *f* увеличение угла планирования
- Gleitzahl *f* аэродинамическое качество; коэффициент планиро- вания; отношение подъёмной силы к силе лобового сопротивления /качество крыла, самолёта/; котангенс угла глиссады
- Glied *n* звено /цепи/; составная часть; элемент; секция; *матем.* член
- Gliederung *f* подразделение, расчленение; распределение; орга- низация, состав; эшелонирование; решётка /форм/
- Glimmen *n* тлеющий разряд; свечение, сияние

- Glühstift m запальный патрон /для запуска дизельмоторов /
Glocke f колокол; колпак; кромка купола парашюта
Glühdraht m нить накала
Glühen n отжиг; накаливание, прокаливание
Glühkerze f авто свеча накаливания
Glühkopf m запальный шар, запальная головка /двигателя /
Glühkopfmotor m калоризаторный двигатель
Glühkörper m тело накала
Glühlampe f лампа накаливания
Glühtemperatur f температура отжига
Glühtrager m искра
Glühzündung f накальное /калильное/ зажигание
Gondel f гондола
gradeinteilung f градусное деление, шкала
Gradient m *нем* градиент
Gradmesser m указатель градусов крена *или* уклона; градуиро-
* ванная шкала
Gradstrich m градус деления шкалы
Gradzahl f число в градусах; величина *или* значение градусного деления
Grat m заусенец; грат; выпрессовка, острая кромка, острый край; ребро; выступ
Grauguß m серый литейный чугун; отливка; чушка серого чугуна
Gravitation f гравитация, притяжение, /всемирное/ тяготение
Gravitationsfeld n гравитационное поле, поле тяготения, поле гравитации, поле земного притяжения
Gravitationsgesetz n закон всемирного тяготения
Gravitationskraft f сила тяготения
Grenzbeanspruchung f предельное напряжение
Grenzbedingungen f pl граничные /предельные, конечные/ условия
Grenzbelastung f предельная нагрузка
Grenze f граница, предел, край; грань; барьер; раздел; порог; критическая точка;
bauliche *—* setzen устанавливать пределы в строи-
тельном отношении
Grenzfall m предельный /крайний/ случай
Grenzfläche f граница /поверхность/ раздела, граничная поверх-
ность; ограничивающая поверхность

- Grenzlinienrichtfunkbake f пограничный радиомаяк в створе посадочной полосы /для слепой посадки /
- Grenzschicht f *аэрг* пограничный /граничный/ слой
- Grenzschichtabsaugung f *аэрг* сдувание /отсасывание/ пограничного слоя
- Grenzschichtballen m *аэрг* части /по/граничного слоя
- Grenzschichtbeeinflussung f *аэрг* влияние пограничного слоя; управление пограничным слоем
- Grenzschichtsteuerung f *аэрг* управление пограничным слоем; регулирование пограничного слоя
- Grenzschichttheorie f *аэрг* теория пограничного слоя
- Grenztemperatur f предельная температура
- Grenzwert m крайнее /предельное, граничное/ значение; предельный параметр
- Griff m рукоятка; ручка
- griffest прочный, неломкий
- Grobfilter n грубый фильтр
- Größenordnung f порядок величин
- Größenproblem n проблема размера /величины/
- Großflugzeug n многомоторный самолёт, самолёт-гигант, тяжёлый самолёт
- Großmotor m двигатель большого литража, большой мощности
- Großrakete f тяжёлая ракета
- Großreihenbau m крупно-серийное производство
- Großreihenfertigung f массовое серийное производство
- Größtquerschnitt m наибольшее сечение
- Größtwert m максимальная величина
- Großwindkanal m мощная аэродинамическая труба
- Grübschenbildung f литтинг
- Grund m дно; дыкце; грунт; почва; земля; долина; лощина; фон; фундамент, основание; причина; основа, основание
- Gründfläche f поверхность основания; основная поверхность; основание, основа, база, площадь основания
- Grundflügel m несущая поверхность, крыло
- Grundform f основная форма; основной вид
- Grundkreis m основная окружность /зубчатого колеса /
- Grundlage f основа, основание, база
- Grundlagenforschung f исследование основ или принципов

- Grundlager n коренной *или* основной подшипник
- Grundlinie f строительная горизонталь /самолета /; база; основная линия, основание, базис
- Grundmasse f основная масса
- Grundplattenlager m подшипник опорной плиты
- Grundprofil n основной профиль
- Grundriß m план; очертание; очерк; горизонтальная проекция; изображение в плане; вид сверху
- Grundsatz m принцип; основное правило; основное положение; аксиома
- Grundschwingung f основной тон колебаний, основное колебание
- Grundstock m основа, основной стержень
- Grundstoff m основное вещество, элемент
- Grundverhältnis n основное отношение
- Grundwert m основное значение, расчётное значение
- Gruppeneinteilung f деление на группы
- Gruppenflug m групповой полёт; полёт группы
- GST-Gefechtsstand m командный пункт
- Gummibereifung f резиновые шины
- Gummieren n прорезинка, промазывание резиной; функционирование, гуммирование; обкладывание резиной
- gummiert прорезиненный
- Gurt m пояс, ремень
- Gurte f полка фермы
- Gußauge n прилив
- Gußstück n отливка, литое изделие
- Gußteil m отливка
- Gußwerkstoff m литой, производственный /строительный/ материал
- Güte f /хорошее / качество, добротность, доброкачественность, достоинство
- Gütegrad m качество, степень доброкачественности, качественное отношение, коэффициент полезного действия, отдача, степень совершенства: *mach* класс точности
- Güteklasse f *mach* класс точности; сорт
- Güterflugzeug n транспортный самолёт /для перевозки грузов/
- Güterumschlag m перегрузка товаров /грузов/, грузооборот
- Gütezahl f качественный коэффициент, качественный показатель; достоинство; коэффициент добротности; добротность

Н

- Hafen m гавань, порт; аэропорт
- Haftfestigkeit f сцепляемость, способность к сцеплению, сила сцепления, прочность сцепления *или* прилипания
- Haftkraft f способность к сцеплению *или* прилипанию
- Haftvermögen n прилипание, сцепление, связность, сцепляемость, способность к сцеплению, сила сцепления, прочность сцепления *или* прилипания
- Hahn m кран
- Hahnatterie f система кранов
- Halbkugel f полусфера; полушарие; гемисфера
- Halbmesser m радиус
- Halbschale f полусфера; полуоболочка; головка /разъемная / шатуна; полусфера-чашка, полумонок
- Halbspannweite f полуразмах /крыла/
- Halbtonbild n изображение полутонов
- Halbzeug n полуфабрикат
- Halle f ангар; эллинг; зал /напр., аэровокзал /; цех, большой зал, гараж
- Hallenfläche f площадь цеха
- haltbar прочный, устойчивый, крепкий
- Halbbarkeit f стойкость, прочность, крепость; срок службы, долговечность
- Hammer n ковка, обработка молотом, разбивка молотом, проковка молотом
- Hand f: von — вручную, ручным способом
- Handantrieb m ручной привод
- Hand-Bedienanlage f система /устройство/ ручного управления
- handbedient неавтоматический, ручной
- handbetätigt управляемый *или* приводимый в действие от руки
- Handelbenzin n рыночный бензин, технический бензин
- Handeluftfahrt f гражданское воздушное сообщение; коммерческий товарно-грузовой воздушный транспорт; коммерческое воздушное сообщение
- handeüblich обычный, имеющийся
- Handgepäckraum m камера для ручного багажа
- Handgriff m манипуляция; приём; ручка, рукоятка
- Handhabung f обращение, уход, манипулирование, способ обращения, использования; пользование, управление

- Handhebel m рукоятка, ручной рычаг
- Handknüppel m висячий, подвесной рычаг *или* подвесная ручка управления
- Handkurbel f кривошип ручного привода, ручной кривошип, рукоятка, ручка
- Handrad n рулевое, штурвальное колесо; маховичок, маховик; штурвал
- Handsteuerung f ручное управление
- Handsteuerungs-System n система ручного управления; система ручной ориентации */космического корабля /*
- Hang m скат; откос; склон; склонность
- Hangar m ангар
- Hangaufwind m восходящий поток воздуха */на склонах холмов /*
- Hängemotor m перевернутый двигатель
- hängend подвесный, висячий, перевернутый
- Hangeventil n перевернутый */висячий /* клапан, клапан верхнего распределения, подвешенный клапан
- Hangflug m парящий полёт
- hart 1. жёсткий, твёрдый, крепкий; неровный, неплывный */о ходе двигателя /*; волевой */лётчике /*; грубый */о посадке /*; резкий, яркий */о свете /*; 2. близко, непосредственно
- Hartbelagpiste f взлётно-посадочная полоса с твёрдым покрытием
- Härte f жёсткость, твёрдость
- härtен: im Einsatz ~ цементировать с поверхности */сталь /*, науглероживать
- Harterprüfung f испытание на твёрдость
- hartgießen отливать в кокиль, отливать с закалкой поверхность
- hartmetall n твердый сплав
- Hartschmieden n холодная проковка, наклёп под молотом
- Hartschweißung f наплавка слоя высокой твёрдости
- Hartstoff m высокопрочный материал
- Härtung f закалка */стали /*; упрочнение
- Harzlack m смоляной лак, канифольный лак
- Haube f крышка, колпак; козух, чехол, капот */двигателя /*; остекатель, фонарь кабины лётчика
- haufung f скручивание, скопление; накопление; умножение
- Hauptachse f главная ось; большая ось */эллипса /*
- Hauptdaten pl. technische ~ основные технические данные
- Hauptdüse f главный зиклер */маршрутатора /*

- Haupteinflugszeichen n главный сигнал посадки, сигнал радиостанции при подлёте самолёта; средний /промежуточный/ радиомаркёр
- Haupt-Fahrwerkhalfte f главное колёсное шасси
- Hauptholm m главный лонжерон
- Hauptkennzeichen n главный отличительный признак, главная характеристика
- Hauptlager n коренной /основной/ подшипник
- Hauptpleuel f главный шатун
- Hauptpleuelstange f главный шатун
- Hauptrippe f главная нервюра
- Hauptstrom m главный ток, ток в главной цепи
- Hauptströmungsrichtung f главное направление потока
- Hauptverbrennungsraum m главная камера сгорания
- Hauptzufahrt f главный перрон аэровокзала
- Haut f обшивка; обтяжка; оболочка
- Hautfeld n панель обшивки; участок обшивки
- Navarie f авария
- Navarielage f аварийное положение
- Nebel m рычаг, рукоятка; коромысло; рубильник
- hebelbetätigt с рычажным управлением
- Nebelgestänge n система рычагов, рычажная система; рычажный механизм; привод с помощью рычагов и тяг
- Nebelvorrichtung f рычажное приспособление
- Neck n корма, хвостовая часть /корабля, дирижабля или летающей лодки /; авто задняя часть /автомобиля /
- Neckklappe f лок в хвостовой части ракеты
- Neckleitwerk n хвостовое оперение
- Necklicht n хвостовой огонь
- Neckradfahrwerk n шасси с задним колесом
- Neckschränkung f поперечное ∇ хвостового оперения; перекося кормы или хвостовой части /дирижабля, летающей лодки или корабля /
- Neckschraube f толкающий воздушный винт; кормовой воздушный винт /вертолёт /
- Neckspitze f задний хвостовой конец самолёта или дирижабля
- Neeresflieger m лётчик войсковой авиации; самолёт войсковой авиации; pl войсковая авиация
- Neeresflugzeug n самолёт войсковой авиации

- Heeresluftfahrt f военно-воздушная авиация; военное воздухо-
плавание
- Heimluftschutz m местная противовоздушная оборона
- Heißkühlung f охлаждение высококипящей жидкостью
- Heißlaufen n работа /напо. подшипников / с большим тепловым
трением; нагрев, перегрев
- heißluftbeheizt отапливаемый горячим воздухом
- Heißluftgebläse n установка для дутья горячего воздуха
- Heißluftstrahltriebwerk n воздушно-реактивный двигатель
- Heißluftstrom m поток тёплого воздуха
- Heißwerden n нагревание, разогревание, нагрев
- Heizdraht m нить накала
- heizen обогреть, отоплять, топить
- Heizen n топка, обогрев, отопление; вулканизация, варка
- Heizkreislauf m циркуляция нагретой жидкости или горячей воды;
эл накальная цепь
- Heizleistung f теплопроизводительность; теплотворная способ-
ность, калорийность; тепловой эквивалент;
мощность накала
- Heizöl n мазут, жидкое топливо, топливная нефть
- Heizstoff m топливо, горючий материал; горючее вещество
- Heizstoffmischung f топливная смесь
- Heizung f отопление; обогрев, нагрев; разогрев, подогрев; нака-
ливание; варка; вулканизация; накал /нити лампы/
- Heizwert m калорийность, теплотворная способность
- Heim m шлем, каска; рукоятка инструмента
- Hemd n кофух, рубашка, оболочка
- hemmen тормозить, останавливать, сдерживать, препятствовать,
амортизировать, смягчать удар, затруднять
- herabdrücken снижать, сбивать, понижать
- herabsetzen понижать, ссавлять, снижать, сокращать
- Herabsetzung f снижение, понижение
- heranbringen подносить
- heranfliegen прилетать, слетаться, подлетать
- heranführen приводить, подводить
- heranschaffen подвозить
- heraufreichen простираться вверх, подавать вверх
- heraufsetzen повышать, увеличивать
- herausbringen выпускать /продукцию/; обнаруживать

- herausdrücken выбрасывать, выдавливать, выжимать
herausdrücken n вывод, выпуск
herausfallen выпадать; выходить из ряда; отклоняться; отличаться
herauslassen n выпуск; отпуск
herausragen выступать наружу, выдаваться, торчать
herausschiebbar выдвижной, выдвижаемый
herausschießen моментально выбрасывать
herausschleudern выбрасывать; катапультировать;
sich ~ катапультироваться
herausschleudern n выбрасывание, выброс
herauswachsen вырастать; исходить, выходить, выступать
hereindreuen n ввёртывание
herstellen изготавливать, производить; выпускать /продукцию/;
устанавливать /напр, связь/
Hersteller m автор, конструктор, изготовитель
Herstellung f изготовление, производство; восстановление
herumspritzen разбрызгивать, распылять
heruntergezogen опущенный, оттянутый вниз
heruntersetzen n снижение, понижение
hervorgehen исходить, происходить, простекать, следовать
hervorstehen выдаваться, выступать
Hiel m des Kiels задний конец /пятка/ киля
Hilfsantrieb m вспомогательный привод, вспомогательная передача;
стартовый ускоритель
Hilfseinrichtung f вспомогательное устройство, средство
аэродромного обслуживания
Hilfselektrode f вспомогательный электрод
Hilfsfallschirm m вытяжной парашют; запасной парашют; вспомога-
тельный парашют
Hilfsflügel m предкрылок; закрылок; элерон; вспомогательное
крыло; добавочное крылышко в разрезном крыле
Hilfsgebläse n вспомогательный нагнетатель
Hilfsgerät n вспомогательное устройство /агрегат/; вспомога-
тельный прибор или аппарат; вспомогательная
аппаратура
Hilfsgeräteantrieb m привод вспомогательных агрегатов; привод
агрегатов; вспомогательный привод; вспомога-
тельная передача
Hilfsgeräteträger m секция вспомогательных агрегатов; крышка
картера для размещения агрегатов; ³
картер агрегатов

- Hilfsholm m дополнительный /вспомогательный/ лонжерон,
ложный лонжерон
- Hilfskerze f вспомогательная свеча; запасная свеча
- Hilfsmittel n pl вспомогательные средства
- Hilfsmotor m вспомогательный /электро/двигатель, серводви-
гатель
- Hilfsrotor m хвостовой винт /вертолет/; вспомогательный
ротор
- Hilfsrunder n сервотриммер, сервокомпенсатор; компенсатор,
компенсирующая поверхность; триммер
- Hilfssteuerung f вспомогательное управление; запасной пост
управления /дирижабля/
- Hilfsteil n вспомогательная деталь /часть/; запасная деталь
- Hilfsträger m вспомогательный лонжерон, вспомогательная
балка; вспомогательный авианосец
- Hilfsvergaser m вспомогательный карбюратор
- Hilfsvorrichtung f вспомогательное устройство
- Himmelskörper m небесное тело; планета
- Himmelsmechanik f небесная механика; наука о движении небесных
светил
- Hindernis n препятствие, заграждение
- Hindernisfeuer n ограничительный огонь
pl заградительные огни
- hindurchdrücken продавливать
- hindurchspülen продувать; прополаскивать
- hindurchtreten проходить насквозь; выступать
- hincinbringen внести, поместить
- hineindrücken нагнетать
- hineinragen вдаваться
- hineinschieben двигать, вкладывать
- Hingang m вход; ход вперед, передний /поступательный, прямой/
ход
- hinnehmen брать /к себе /, принимать; терпеть; соглашаться
- hintereinander последовательно
- Hinterholm m задний лонжерон
- Hinterkante f задняя кромка
- Hinterkantenwinkel m угол стреловидности /крыла/ по задней
кромке
- Hinterteil m задняя часть, нижняя часть
- Hinüberwechseln n переход на другую орбиту, переход на дру-
гую траекторию

hinzugesellen	присоединять
hinzuziehen	притягивать; привлекать; прибавлять
Hitze f	жара, теплота
hitzebeständig	огнеупорный, огнестойкий, тугоплавкий, жаропрочный, жаростойкий, жароупорный
hitzefest	жаропрочный, жароупорный
Hitzekammer f	термокамера
hitzeresistent	жаропрочный, жароупорный
Hochachse f	вертикальная ось /самолёта/; ось y
Hochdecker m	моноплан типа "парасоль"; моноплан с высоко расположенным крылом; самолёт-парасоль; высококрылый, верхнекрылый моноплан; высокоплан
Hochdruckpumpe f	насос высокого давления
Hochdruckreifen m	пневматик /шасси самолёта/ высокого давления
Hochdruckverdichter m	нагнетатель высокого давления; компрессор высокого давления; компрессор с высоким давлением сжатия
Hochdruckverdichteraggregat n	агрегат нагнетателя высокого давления
hochempfindlich	высокочувствительный
hochfrequent	высокочастотный
Hochfrequenzmaschine f	высокочастотный генератор
hochgelegt	приподнятый /напр., хвост самолёта/
Hochgeschwindigkeits-Luftstrom m	воздушный поток больших скоростей
Hochgeschwindigkeitsprofil n	профиль больших скоростей
hochgezüchtet	высоколегированный; со значительным количеством благородных примесей; высококачественный
hochglanzpoliert	полированный до высокого /зеркального/ блеска
nochheben: sich	взвиваться, взлетать
hochhitzebeständig	огнеупорный, тугоплавкий, огнестойкий
hochlegiert	высоколегированный; с значительным количеством благородных примесей; качественный
Hochleistungsflugzeug n	самолёт с высокими летными характеристиками
hochliegend	высокорасположенный
hochsaugen	всасывать под напором
hochschießen	запускать
hochschmelzend	тугоплавкий

Hochsee- und katapultfähiges Flugboot n катапультная летающая лодка открытого моря

Hochspannung f высокое напряжение

Hochspannungszündfunke m искра или зажигание высокого напряжения

hochsparstoffhaltig содержащий высокодефицитный материал

Hochstautrieb m максимальная подъёмная сила

Hochstautriebbeiwert m наивысший /максимальный/ коэффициент подъёмной силы

Hochstautriebzahl f число, коэффициент или модуль максимальной подъёмной силы, коэффициент подъёмной силы

Höchstbeanspruchung f предельная /максимальная/ нагрузка; максимальное напряжение

Höchstbelastung f предельная /максимальная/ нагрузка

Höchstdruck m максимальное /сверхвысокое/ давление

Hochstgeschwindigkeit f максимальная скорость полёта

Höchstlast f максимальная /предельная/ нагрузка

Höchstleistung f максимальная /предельная/ мощность; наивысшая производительность

Höchstmenge f максимальное количество

Höchstwert m максимальная величина; предельное /максимальное/ значение, максимум; наивысшее значение

Höchstzulässig максимально или предельно допустимый

Hoch- und Niederdruckteil m секция высокого и низкого давления

hochverdichtet с высокой степенью сжатия; сильно сжатый

hochwarmfest высокожароупорный

hochwertig высококачественный, высокосортный, полноценный

Höhe f высота; вершина; возвышение, холм; подъём

Hoheitszeichen n опознавательный знак самолёта

Höhenanzug m высотный компенсирующий костюм

Höhenbomber m высотный бомбардировщик

Höhenflosse f горизонтальная стабилизация, щая поверхность, стабилизатор

Höhenflug m полёт на больших высотах, высотный полёт

Höhenflugmotor m высотный /авиационный/ двигатель

höhenflugtauglich пригодный для высотного полёта

Höhenflugzeug n высотный самолёт, стратоплан

Höhenabregelung f высотная регулировка состава смеси; высотный корректор газа или смеси

- Höhengebläse n высотный нагнетатель
- Höhenkabine f высотная кабина, герметическая кабина
- Höhenkammer f высотная камера, барокамера; аэротоаппарат для высотной съёмки
- Höhenkrankheit f высотная болезнь; заболевание при полёте на большой высоте вследствие разрежённости воздуха
- Höhenlader m /высотный/ нагнетатель
- Höhenladerstufe f ступень высотного нагнетателя
- Höhenlage f уровень; высота полжения; расположение по высоте
- Höhenleitwerk n горизонтальное оперение
- Höhenleitwerkfläche f площадь горизонтального оперения
- Höhenleitwerkmoment n стабилизирующий момент
- Höhenmesser m высотомер, альтиметр; эклиметр; гипсометр; анероид - высотомер; гипсотермометр
- Höhenmotor m высотный двигатель
- Höhenprüfkammer f барокамера, высотная испытательная камера
- Höhenregler m высотный корректор; высотный регулятор
- Höhenrekord n рекорд высоты полёта
- Höhenruder m руль высоты
- Höhenschreiber m высотописец; самописец высоты; барограф; альтиграф
- Höhenschub m тяга /реактивного двигателя/ на высоте
- Höhenstrahlung f космическое излучение
- Höhenverstellbar перемещаемый или переставляемый в вертикальном направлении; вертикально переставляемый
- Höhenwindkanal m аэродинамическая труба переменной плотности; высотная аэродинамическая труба
- Höhenwinkel m вертикальный угол; угол наклона; угловая высота цели; угол прицеливания; угол возвышения
- hohl полый, пустой, пустотелый; вогнутый
- Hohlbohren n высверливание
- Hohlkörper m полое тело, полое изделие
- Hohlraum m пустота, пустое пространство; внутренний объём; полость, посадочная раковина
- Höhlung f впадина, углубление; полость; желобок
- Holz m лонжерон; прогон
- Holzmachse f поперечная ось /самолета/; ось лонжерона
- Holzanschluß m крепление лонжерона; узел крепления лонжерона

- Holmdurchdringung f пересечение лонжеронов
- Holmgurt m полка лонжерона
- Holmkasten m коробчатый лонжерон, лонжерон коробчатого сечения
- Holmrohr n трубчатый лонжерон
- Holmsteg m стойка лонжерона /коробчатого типа/
- Holmstufe f выступ лонжерона
- Holzschraube f деревянный воздушный винт
- Homogenisierung f гомогенизация, гомогенизирование, придание однородности
- Hörbild n эхо; воспринимаемый звук; слуховое впечатление
- Hördienst m обслуживание радиостанции
- Horizontalflyg m горизонтальный полёт
- Horst m авиационная база, аэродром
- Hub m ход, длина хода; подъём, высота подъёма; размах, высота размаха; ход /поршня/, длина хода /поршня/, высота хода /поршня/; шаг
- Hubbegrenzer m ограничитель хода или подъёма
- Hubbegrenzung f ограничитель хода, ограничение хода, предел хода; ограничение длины хода; ограничение высоты подъёма; упор, ограничивающий ход или размах
- Hubbereich m рабочий объём /цилиндра/, литрж
- Hubkraft f подъёмная сила, сила тяги; тяга несущего винта
- Hubraum m рабочий объём /цилиндра/, объём за один ход
- Hubraumausnutzung f использование литржа
- Hubraumleistung f литровая мощность /двигателя/
- Hubschraube f несущий винт /вертолёта/, ротор; подъёмный винт
- Hubschrauber m вертолёт
- Hubschrauberliniendienst m эксплуатация на вертолётной линии
- hubveränderlich с переменной длиной хода, с изменяемым шагом
- Hubverhältnis n отношение диаметра цилиндра к ходу поршня
- Hubvermögen n подъёмная сила, подъёмная мощность
- Hubvolumen n рабочий объём /цилиндра/
- Hubweg m ход /поршня/, длина хода /поршня/
- hufeisenförmig *ард* подковообразный /напр., осьрь /
- Hülle f оболочка, покрытие, крышка; обшивка; изолировка
- Hüllschicht f верхний, наружный слой; верхняя оболочка, обволакивающий слой

Hülse f гильза, втулка; вкладыш; муфта; фланец; оболочка
huschen выскальзывать
hydraulisch гидравлически
Hyperaerodynamik f аэродинамика сверхзвуковых скоростей
Hyperschall-flugbahn f траектория сверхзвукового полёта
hypersonisch сверхзвуковой, гиперзвуковой

I

ICAN /~~акн~~ International Commission for air Navigation /
международная комиссия по воздушной навигации
ILS /Instrumenten-Lande-System n/ система посадки по приборам
Immersion f вхождение в тень; погружение, иммерсия
Impuls m импульс;
spezifischer \sim удельная тяга /тяга, отнесенная к
расходу топлива/
Impulsgeber m импульсный датчик, датчик импульсов, импульс-
ный прерыватель
Impulslandungssystem n импульсная система посадки
Impulsmoment n импульсный момент; момент количества движения
INA /Internationale Normatmosphäre f/ международная стандартная
атмосфера
Inbetriebnahme f пуск в эксплуатацию; пуск в ход /в производ-
ство/; ввод в эксплуатацию; открытие движе-
ния /транспорта/
Inbetriebsetzung f пуск в эксплуатацию, возобновление эксплуа-
тации; пуск в ход /в производство/; ввод в
эксплуатацию; открытие движения /транспор-
та/
Indienststellung f пуск в эксплуатацию; приведение в исправ-
ность /готовность/
Indikator m указатель, индикатор
Indikatordiagramm n индикаторная диаграмма
indizieren индицировать, измерять, определять мощность машины
индикатором; снимать индикаторную диаграмму
indiziert индикаторный
Indiziervorrichtung f индикатор; указатель /мощности машины/
ineinanderhängende кинематически связанные
Informationsgebiet n район лётной информации
Ingangsetzung f ввод в эксплуатацию; приведение в действие;
запуск /двигателя/

- Inhalt m объем; ёмкость; площадь; содержание
- Injektor m инжектор
- Inlandfluglinie f внутренняя воздушная трасса
- Inlandluftverkehr m внутреннее воздушное сообщение; авиационные перевозки внутри страны
- Inlandverkehr m движение, сообщение внутри страны; внутреннее сообщение
- Innenausgleich m аэродинамическое равновесие; осевая компенсация; аэродинамическая компенсация
- Innenausguß m внутренний сливной носок; выпуск; отвод *или* выпускная труба
- Innenausrüstung f внутреннее оборудование
- innenbetrieblich внутризаводской
- Innendruck m внутреннее давление
- Innengestaltung f внутренняя конструкция; внутреннее устройство
- Innenklappe f внутренний лок
- Innenmantel m внутренний кожух
- Innenraum m внутреннее помещение; внутреннее пространство
- Innenring m внутреннее кольцо
- Innensteg m полка
- Innenverspannung f внутренние растяжки
- Innenverzahnung f внутреннее зацепление
- Innenwand f внутренняя стенка
- Innern: im ~ внутри
- instabil неустойчивый, нестабильный
- Instabilität f неустойчивость, нестабильность
- installieren устанавливать, устраивать; сооружать, располагать
- Instandhaltung f содержание *или* поддержание в исправности, техническое обслуживание, технический уход
- Instandsetzung f ремонт, приведение в исправность; пуск /приготовление для пуска/ в ход; восстановление; исправление
- Instrumentenbrett n приборная *или* инструментальная доска; щиток с измерительными приборами
- Instrumentenflug m полёт по приборам
- Instrumentenflugregeln /IFR/ f pl правила полёта по приборам
- Instrumentenlandesystem n система посадки по приборам
- integral составляющий одно целое; самостоятельное; независимое; неразрывно связанный; интегральный

- Integration f интегрирование
integrieren интегрировать
Intensität f интенсивность; напряжённость; напряжение; сила
Intensitätsverteilung f распределение интенсивности
intensiv интенсивный
Interferenz f интерференция, совпадение, наложение;
radio помехи
Interflug м "Интерфлуг" /акционерное общество воздушных сообщений ГДР/
interkontinental межконтинентальный
interlunar интерлунный /находящийся между Землёй и Луной/
intermittieren прерывать
interplanetar межпланетный
Interpolation f интерполяция, интерполирование
Interzeptor n истребитель-перехватчик; прерыватель, интер-
цептор, спойлер
Ionisationsstrom м поток ионов; ионизационный ток
Ionisierung f ионизация, ионизирование
irdisch земной; по-земному; *meteo* приземной
IS-Diagramm n диаграмма I - S
isobar изобарический
isobare f изобара
Isolation f изоляция
Isolierschicht f изолирующий слой
isolierstein м изоляционный камень, фарфор
Isotherme f изотерма
isothermisch изотермический
Isttragfläche f действительная /фактическая/ несущая
поверхность
Istwert м действительное значение, фактическое значение,
фактическая /истинная/ величина
Istzeit f фактическое время
Iteration f *mathem* итерация, итерирование
Iterationsmethode f *mathem* метод последовательного прибли-
жения

Jagd f истребительная авиация; действия истребительной авиации
Jagdbomber m истребитель-бомбардировщик
Jagdeinsitzer m одноместный истребитель
Jagdflieger m лётчик-истребитель; самолёт-истребитель;
pl истребительная авиация
Jagdflugzeug n самолёт-истребитель, истребитель
Jagdmehrsitzer m многоместный истребитель
Jagdraum m район /зона/ действий истребительной авиации;
район, прикрываемый истребительной авиацией
Jagdzeitsitzer m двухместный истребитель
Jäger m самолёт-истребитель
Jägerleitflugzeug n самолёт наведения истребителей
Jahreskapazität f годовой объём /перевозок/
Jalousie f жалюзи
Justierung f истирование, выверка, проверка, уточнение;
регулировка, встировка

К

Kabel n трос, кабель; провод
Kabelschlauch m кабельный шланг
Kabine f кабина; пассажирский салон
Kabinenabdeckung f фонарь кабины
Kabinendaoh n обтекатель /фонарь/ кабины
Kabinendruckmesser m манометр кабины; указатель наддува в
/герметической/ кабине
Käfig m клетка; кожух; картёр; сепаратор */в подшипниках*
качения /
Kalibrieren n калибровка, калибрование, градуировка
kalkfrei не содержащий извести
kalkhaltig известковый, содержащий известь
Kalorie f калория
kaltanlaufen запускать в холодном состоянии
Kaltlötstelle f холодный спай
Kaltluftstrom m поток холодного воздуха

- Kaltstart m запуск непрогретого двигателя
Kaltverformung f холодная обработка; холодная деформация
Kammer f камера; коробка; картер
Kampf m борьба; бой, сражение; битва
Kampfdreisitzer m трехместный бомбардировщик
Kampfflieger m лётчик-бомбардировщик; боевой лётчик; самолёт бомбардировщик; боевой самолёт
pl бомбардировочная авиация; боевая авиация
Kampfflugzeug n боевой самолёт; бомбардировщик; самолёт-бомбардировщик
Kampfmehrsitzer m многоместный бомбардировщик, боевой самолёт
Kampfrakete f боевая ракета; реактивный снаряд; тактическая ракета
Kanalordnung f расположение каналов или вытяжных труб
Kanone f пушка, артиллерийское орудие
Kante f ребро; кромка, край, грань, выступ
Kanzel f наблюдательная башенка в головной части фюзеляжа или лодки; носовая /застеклённая/ кабина
Kanzelraum m кабина в наблюдательной башенке
Kapazität f способность; годность; вместимость, ёмкость; производственная мощность
Kapillare f капилляр
Kappe f капот, колпак; крышка, чехол; купол /парашюта/; перекладина
Kapsel f кабина; капсула; контейнер
Kapselgebläse n объёмный нагнетатель, коловратная воздуходувка
Kardanisch карданный
Kardanring m карданное кольцо
Karman-Wirbel m вихревая дорожка Кармана
Kassette f кассета; кессон
Kasten m коробка, короб, ящик; кессон; картер
Kastenform f закрытый профиль
Kastenförmig коробчатый
Kastenrippe f коробчатая нервюра
Kastenträger m лонжерон закрытого профиля; балка /ферма/ коробчатого сечения, двустенная балка; траверса коробчатого сечения, коробчатая траверса
Katarpult m, n катапульта, катапультиная установка

- Katapultflugzeug n самолёт катапультного взлёта; самолет, взлетающий /приспособленный для взлёта/ с катапульты
- Katapultierfähig катапультлируемый, катапультный, приспособленный для взлёта, сбрасывания *или* старта с катапульты
- Katapultsitz m катапультлируемое сиденье
- Katapultstart m взлёт катапультированием, старт с катапульты, взлёт /старт/ с помощью катапульты
- Kavitation f кавитация
- Kegel m конус
- Kegeldüse f коническое сопло
- kegelig конический, конусообразный, конусный
- Kegelkupplung f фрикционная муфта с конусными дисками; конусная муфта; коническая муфта; конусное сцепление
- Kegellager n конический подшипник
- Kegelmantel m боковая поверхность конуса; развёртка конической поверхности
- Kegelrad n коническое сцепление; коническая шестерня, коническое /зубчатое/ колесо
- Kegelradgehäuse n картер *или* коробка конического зубчатого колеса, картер конического сцепления
- Kegelradgetriebe n коническая передача, передача коническими /зубчатыми/ колёсами; конический редуктор
- Kegelraduntersetzungsgetriebe n редуктор с коническими шестернями, редуктор с конической зубчатой передачей
- Kegelventil n конический клапан, конусообразный клапан, клапан с коническим седлом; клиновый /конический/ вентиль
- Kehrseite f обратная сторона
- Kehrtkurve f разворот; вираж
- Kehrtwendung f разворот; вираж
- Keilbahnzapfen m шлицевая цапфа
- Keilriemen m клинчатый, клиновидный ремень
- Kennbild n диаграмма
- Kenndaten pl данные, константы, характеристики, параметры
- Kennfeld n характеристика
- Kenngröße f характеристика, характерная величина, параметр
- Kennlinie f характеристика, характеристическая кривая, кривая; график, графическая характеристика

- Kennungsbestimmung f определение опознавательных знаков
- Kennwert m показатель; коэффициент; характеристика; данная; число
- Kennzahl f характеристика /логарифма/, характеристическое число
- Kennzeichen n /отличительный/ признак; отличительный /опознавательный/ знак; номерной знак
- kennzeichnen маркировать, обозначать; характеризовать
- Kennziffer f характеристическое число; характеристика; показатель, индекс
- Kerb m надрез; засечка, зарубка, насечка, зазубрина; запил; метка; резкий переход от одного сечения к другому
- Kerbe f надрез; засечка, зарубка, насечка, зазубрина; запил; метка; резкий переход от одного сечения к другому
- Kerbeinfluss m влияние резкого перехода от одного сечения к другому
- Kerbeinwirkung f /другому или действию, вызывающее добавочное напряжение; влияние дефектов, изъянов в кристаллах; концентрация напряжений
- Kerbempfindlichkeit f чувствительность к надрезу
- Kerbverzahnt с шлицевым соединением
- Kerbverzahnung f шлицевое соединение
- Kerbwirkung f влияние /действие/ запила зарубки; концентрация напряжений в надрезу
- Kerbwirkungszahl f коэффициент концентрации напряжений в надрезу
- Kerbzähigkeit f ударная вязкость образца с надрезом или запиллом; прочность на ударный изгиб с насечкой; вязкость в запиле
- Kern m ядро; сердечник; керна; стержень
- Kernabbau m расщепление атомного ядра
- Kernherstellung f изготовление сердечника
- Kernphysiker m атомник, специалист по ядерной физике
- Kernproblem n проблема атомного ядра, ядерная проблема
- Kerntriebwerk n атомный, ядерный двигатель
- Kernwaffe f ядерное оружие
- Kerze f свеча
- Kerzelektrode f электрод свечи зажигания /запальной свечи/
- Kerzenzündung f зажигание запальными свечами; запал с помощью свечи, запальная свеча; искровое воспламенение; воспламенение от свечи зажигания /запальной свечи/
- Kette f цепь; звено /самолетов/

- Kettenrad n звёздочка, цепное /зубчатое / колесо; цепная шестерня
- Kettenreaktion f цепная реакция
- Kettenrollwerk n ведущее колесо гусеничного двигателя; цепное колесо
- Kettentrieb m цепная передача, цепной привод
- keulenförmig початковидный, початковый
- Kielflosse f киль, вертикальный стабилизатор; вертикальное оперение
- Kieltrager m лонжерон кили
- Kielung f килеватость
- Kielungsbereich m область кили
- Kilopond n килопонд
- Kinematik f кинематика
- kinetisch кинетический
- kippen опрокидываться; качаться; терять равновесие
- Kipphebel m коромысло, тумблер; опрокидывающийся /перекидной, качающийся /рычаг; рычаг с контргрузом /противовесом/
- Kipphbellagerung f опора коромысла
- Kippmoment n опрокидывающий момент; предельный /скручивающий/ момент; момент тангажа
- Kiprwinkel m угол поворота, наклона или качения; угол тангажа; *или* угол склонения
- Klappe f закрылок, щиток; створка, задвижка, дроссель; заслонка; лок, опускаемая дверь; /откидная/ крышка; дверца /люка/; аппарель, погрузочная рампа; клапан
- klappen закрывать, захлопнуть; хлопать
- Klappenausschlagwinkel m угол отклонения щитков /закрылков/
- Klappennotbetätigung f аварийный привод закрылков /щитков/
- Klappenruder n обыкновенный руль, руль без компенсации
- Klappenspalt m разрезное крыло, щелевое крыло; сопло в разрезном крыле
- Klappen Spannweite f размах экрылков /щитков/
- Klappensteuer n обыкновенный руль, руль без компенсации
- Klappentiefe f хорда закрылка /щитка/
- Klappenventil n заслонка; створчатый откидной клапан; поворотный обратный клапан
- Kluggewicht n полётный вес /самолета/; вес конструкции /ракет/

- Klaue f зубец, зуб; кулак, кулачок; палец; храповик, кулачок храповика; кошка, лапа кошки для принятия донесений на самолёт
- Klauendrehzahl f число оборотов храповика
- Klauenkupplung f кулачковая /зубчатая/ муфта; кулачковое /зубчатое/ зацепление
- Kleiderablage f гардероб, раздевальня, гардеробная
- Kleinflugzeug n авиетка, лёгкий самолёт
- Kleingeschwindigkeit f минимальная скорость, наименьшая скорость
- kleinhalten уменьшать, иметь малый размер
- Klemmbolzen m зажимной болт
- Klemm(en)spannung f напряжение на зажимах, потенциал
- Klemmverbindung f зажимное соединение; соединение на зажимах
- Klimaanlage f кондиционер; система /установка/ кондиционирования воздуха; климатическая установка
- Klinke f собачка, защёлка, стопор; храповик; палец; нажимная дверная ручка
- klopfen детонировать /отопливе /, стучать
- Klopfen n детонация /топлива /; стук /в цилиндре двигателя /
- klopfest антидетонационный; недетонирующий
- Klopfestigkeit f антидетонационные качества /топлива/, октановое число, антидетонационность, устойчивость против детонации
- klopfreudig сильно детонирующий, неустойчивый против детонации; склонный к детонации
- Klopfgrenze f граница /степень/детонации
- Klopfprüfmotor m двигатель для испытания детонационных свойств горючего
- Klopfstärke f детонационная сила, сила детонации
- Klopfziffer f октановое число /топлива /
- Knallgasflamme f пламя гремучего газа
- Knick m трещина; надлом, излом; продольный изгиб, перегиб
- knicken изгибать, надламываться, прогибаться
- Knickfestigkeit f сопротивление продольному изгибу, прочность при продольном изгибе, прочность на изгиб
- Knickflügel m крыло типа "чайка", изогнутое крыло
- Knicklänge f свободная длина продольного изгиба
- knicksteif прочный на продольный изгиб

- Knickung f сгибание, искривление, прогиб, продольный изгиб; потеря устойчивости и деформации при продольном изгибе; выпучивание
- Knoten m узел; узел /1852 м/час/
- Knotenlinie f: ~ der Bahn узловая линия или секущая пути
- Knotenpunkt m узел, узловое соединение /конструкции/, транспортный узел; узловой пункт; узловая станция
- Knüppel m ручка управления; рычаг; рукоятка
- Knüppelsteuerung f ручное управление; управление с помощью ручки; ручка управления; рукоятка
- koaxial коаксиальный, соосный
- Kofferraum m помещение для ручного багажа; багажник
- Kohäsion f физ сцепление, когезия
- Kohlenring m графитовое кольцо
- Kohlenstaub-Gasturbine f газовая турбина, работающая на угольной пыли
- Kohlenstaubmotor m карбюраторный двигатель; двигатель, работающий на угольной пыли
- Kohlenstaubvergasung f карбюрация угольной пыли, газификация угольной пыли
- Kohlenstoff m углерод
- Kohlenstoffstahl m углеродистая сталь
- Koksansatz m нагар
- Kolben m поршень; плунжер; колба; баллон
- Kolbenachse f ось поршня
- Kolbenboden m днище поршня
- Kolbenbolzen m поршневой палец
- Kolbenbolzennabe f втулка поршневого пальца
- Kolbendruck m давление поршня, давление на поршень
- Kolbenfressen n заедание поршня, истирание поршня
- Kolbenhub m ход поршня
- Kolbenhubvolumen n рабочий объем цилиндра
- Kolbenkopf m головка поршня; днище поршня
- Kolbenkörper m тело /корпус/ поршня
- Kolbenlaufbahn f ход поршня, рабочая поверхность поршня
- Kolbenlauffläche f рабочая поверхность поршня
- Kolbenleistung f мощность на поршне, индикаторная мощность
- Kolbenmantel m наружные /направляющие/ стенки поршня
- Kolbenmotor m поршневой двигатель

Kolbenmotor-Luftschraubentriebwerk n	поршневой авиационный двигатель
Kolbennabe f	втулка поршня
Kolbenniedergang m	ход поршня вниз
Kolbenpumpe f	поршневой насос, плунжерный насос; плунжерная помпа
Kolbenreibung f	трение поршня
Kolbenring m	поршневое кольцо
Kolbenringnute f	канавка поршневого кольца
Kolbenringstoß m	стык поршневого кольца
Kolbenschaft m	стержень поршня; корпус поршня
Kolbenschieber m	поршневой золотник
kolbenschieberartig	в виде поршневого золотника
Kolbenstange f	поршневой шток, шатун; поршневой стержень
Kolbentriebwerk n	поршневой двигатель
Kolbenumfang m	окружность поршня
Kollisionswarnsystem n	система для предупреждения столкновений в воздухе
Kommandant m	командир /корабля/; комендант
Kommando n	команда, отряд; штаб; командование; сигнал
Kommandoanlage f	командное устройство
Kommandoeinrichtung f	командное устройство
Kommandosignal n	командный сигнал /импульс/
Kommandostelle f	командный пункт
Kompressibilität f	сжимаемость
Kompression f	сжатие, компрессия
Kompressionsdruck m	давление сжатия
Kompressionsgrad m	степень сжатия; коэффициент сжатия
Kompressionshub m	ход сжатия
Kompressionsraum m	камера /пространство/ сжатия
kompressorlos	бескомпрессорный
komprimieren	сжимать; сгущать
Kondensat n	конденсат, продукт конденсации, конденсированный пар, сжиженный пар
Kondensation f	конденсация
Königswelle f	главный вертикальный /приводной/ вал
konisch	конический
konsequent	последовательный
Konservieren n	консервация

- konstant постоянный; неизменный
- Konstante f константа, постоянная величина
- Konstruktion f конструкция, конструирование; построение
- Konstruktionsmerkmal n отличительный конструктивный признак, конструктивная особенность
- Konstruktionsstahl m конструкционная, машиностроительная или строительная сталь
- Konstruktionstafel f таблица с конструктивными данными
- Konstruktionsteil m элемент /деталь, звено/ конструкции
- konstruktiv в конструктивном отношении
- Kontaktnahme f замыкание контакта
- Kontinent m материк, континент
- kontinuierlich непрерывный; сплошной, нарезной; неразрывный; незатухающий
- Kontinuität f неразрывность, непрерывность
- Kontraktion f сужение /струи воздушного винта /; сжатие; усадка
- Kontraktionsziffer f коэффициент сужения
- Kontrolllauf m контрольное испытание
- Kontrolldaten pl контрольные данные
- Kontrolle f контроль, проверка; управление
- Kontrollbahn m контрольный край
- Kontrollsystem n контрольная система
- Kontrollturm m диспетчерская башня; командно-диспетчерский пункт; вышка командно-диспетчерского пункта
- Konturenessel m контурное кресло /сиденье/
- Konvektion f конвекция
- konventionell общепринятый, обычный, обычного типа
- konvergent конвергентный, сужающийся; оходящийся
- Konvergenz f оходимость; конвергенция, охождение
- konzentrisch концентрический
- Koordinatensystem n система координат
- Kopf m носовая часть, нос; голова, головка
- Kopfhäube f передний капот
- Kopfhörer m наушники, головной телефон
- Kopfkreis m окружность выступов /в зубчатых колесах/
- Kopfplastig перетяжеленный на нос, с тенденцией к пикированию; с передней центровкой
- Kopfpolster n головная подушка, заголовник /натянутой туреугольной сиденья /

- Kopfstand m капотирование, опрокидывание */самолета/* на нос
kopf- und schwanzlastig перетяжелённый на нос и хвост
kopieren копировать
koplanar копланарный, лежащий в одной плоскости
koppeln соединять; связывать, спаривать; стыковать
Kopplung f муфта, сцепляющий механизм, сцепление; *жестко* связь, сопряжение */двух контуров /*, соединение
Korona f */солнечная /* корона
Körper m корпус; тело; остов; ракета; *хим* вещество
Körperdurchmesser m диаметр корпуса */ракеты/*
Korpuskularnatur f корпускулярная *или* материальная природа
Korpuskularteilchen n корпускулярная частица
korrektur f поправка, коррекция
Korrosion f разъедание, коррозия
Korrosionsbeständigkeit f сопротивление коррозии, коррозионная устойчивость
korrosionsfest коррозионнотойкий, коррозиестойчивый; антикоррозионный
korrosionsfrei нержавеющий, свободный от коррозии, сопротивляющийся коррозии, устойчивый против коррозии
Korrosionsschutz m антикоррозионное покрытие; защита против коррозии, антикоррозионная защита
Korrosionsschutzwirkung f защитное действие против коррозии */ржавления/*
Kosmonautenabteilung f отряд космонавтов
Kosmonautik f космонавтика, астронавтика
Kosmos m космос, мир, вселенная
Kostenrechnung f смета, предварительная смета
Kraft f сила, усилие; энергия; мощность
Kraftangriff m приложение силы
Kraftanlage f силовая установка; винтомоторная группа
Kräfteaufnahme f восприятие усилий, восприятие действующих сил
Kraftebegrenzen n ограничение сил
Kraftfahrwesen n автодорожное дело; автомобилизм; автомобильное дело
Kraftfahrzeug n автомобиль
Kraftfluß m магнитный *или* силовой поток, поток магнитных силовых линий
kräftig прочный, сильный

- Kraftleistung f мощность /двигателя /
Kraftmaschine f двигатель; машина-привод, силовая машина
Kraftmesser m динамометр, силомер
Kraftöl n жидкое /моторное/ топливо
Kraftrad n мотоцикл
Kraftschussig динамически связанный; с посадкой под давлением,
под прессом
Kraftstoff m горючее, топливо
Kraftstoffaufnahme f размещение горючего; заправка топливом
Kraftstoffbehälter m топливный бак, бензобак, бак для
горючего
Kraftstoffdüse f топливный жиклёр, топливная форсунка
Kraftstoffgemisch n топливная /горючая/ смесь
Kraftstoffleitung f топливопровод, бензопровод
Kraftstoffluftgemisch n топливо- воздушная смесь; рабочая
смесь
Kraftstoffmangel m недостаток топлива
Kraftstoffmenge f количество горючего
Kraftstoffnebel m пары горючего
Kraftstoffförderung f подача /горючего/ топлива, система подачи
топлива
Kraftstoffpumpe f топливный насос; топливоподкачивающий насос
Kraftstoffresser m потребитель большого количества топлива
Kraftstoffverbrauch m расход /потребление/ горючего, расход
топлива;
spezifischer — удельный расход топлива
Kraftstoffvorrat m запас топлива /горючего/
Kraftstoffzufuhr f подача топлива
Kraftstoß m рабочий ход
Kraftübertragen n передача энергии, передача сил, передача
мощности; электропередача
Kraftübertragung f силовая передача; передача энергии, мощно-
сти, сил; электропередача
Kraftverlaufmesser m измеритель переменных сил
Kraftwagen m автомобиль, грузовик, автобус
Kraftwagenfahrt f автомобильный рейс, проезд
Kraftwagenmotor m автомобильный двигатель
Kraftwirkung f взаимодействие сил
Kraftarm m консоль, кронштейн
Kraftträger-Bauweise f ферменная конструкция

- Kran m **кран** /грузоподъёмный /
- Kranz m **венец, кольцо, обод; фланец; корона, оросл**
- Kratzer m **царапина; риска**
- Kreis m **круг; окружность; эл цепь; контур**
- Kreisbahn f **круговая траектория, орбита /напр., искусственного спутника Земли /**
- Kreisbahngeschwindigkeit f **круговая /первая космическая/ скорость; скорость на круговой орбите**
- Kreisbogenprofil n **дуговой профиль**
- Kreisel m **гироскоп, жirosкоп**
- Kreiselaufhängung f **подвешивание гироскопа /жirosкопа/; гироскопические /жirosкопические/ приборы**
- Kreiselausschlag m **выпуск или отклонение жirosкопа /гироскопа/**
- Kreiselgerät n **гироскопический прибор, жirosкоп, жirosкоп**
- Kreiselmoment n **жirosкопический /жirosкопический/ момент или эффект; крутящий момент**
- Kreiselverdichter m **редуктор цилиндрического типа; центробежный компрессор /нагнетатель/, турбокомпрессор**
- Kreiselwirkung f **жirosкопический /жirosкопический/ эффект, жirosкопическое /жirosкопическое/ действие**
- kreisen **прокручивать; кружить, кружиться, вращаться, двигаться по кругу**
- Kreisflug m **полёт по кругу**
- kreisförmig **круговой, круглый, дисковый, кругообразный**
- Kreislauf m **цикл, круговой процесс; круговорот, циркуляция**
- Kreislaufanlage f **циркуляционное устройство**
- Kreisprozeß m **рабочий цикл; цикл, круговой процесс; /замкнутый/ цикл, замкнутый процесс**
- kreisringförmig **кольцеобразный**
- kreisscheibenförmig **в виде диска**
- Kreisumlauf m **циркуляция**
- Kreuzkopf m **ползун, крестовина, кресткопф**
- Kreuzkopfmotor m **кресткопфный двигатель**
- Kreuzmotor m **двигатель с крестообразными расположенными цилиндрами**
- Kriechen n **ползучесть, поверхностная утечка; текучесть /материала/**
- Kriegsmarine f **военно-морской флот, военно-морские силы**
- Kriegsschauplatz m **театр военных действий**

- Kriegsschiff n военный корабль
- Kriterium n критерий
- Kröpfung f колено, изгиб; изгибание под углом; кривошип, кривошипная шейка; коленчатый вал
- Kröpfungsansatz m ушко /придаток, выступ/ кривошипа, выступ колена
- Krümmen m колено, отвод; крумер; угельник
- Krümmung f изгиб, искривление, кривизна, закругление; кручение
- Krümmungshalbmesser m радиус кривизны /изгиба/
- Krümmungsradius m радиус кривизны /изгиба/
- Kufe f полоз, лыжа, полозья, салазки /для хвоста самолёта/
- Kufengestell n лыжное шасси
- Kugeldruckhärte f твёрдость по Бринеллю
- Kugeldrucklager n упорный шариковый подшипник
- Kugelförmig шаровый; шарообразный; сферический, глобулярный
- Kugelgelenk n шаровый шарнир, шарнир Гукса, шаровой кардан
- Kugellager n шарикоподшипник, шариковый подшипник
- Kugellager-Laufring m кольцо шарикоподшипника
- Kugellagerschale f вкладыш /шарикоподшипника/ со сферической наружной опорной поверхностью
- Kugellagerstahl m шарикоподшипниковая сталь
- Kugellagerung f шариковая опора, опора на шарикоподшипники
- Kugellängslager n упорный шарикоподшипник
- Kugelquerlager n радиальный шарикоподшипник
- Kugelschale f сферическая /купольная/ оболочка, сферический свод-оболочка; вкладыш /шарикоподшипника/ со сферической наружной поверхностью
- Kugelschalenlager n /самоустанавливающийся/ подшипник скольжения с вкладышем со сферической наружной поверхностью
- Kugelstahl m шарикоподшипниковая сталь
- Kugelverbindraubung f шаровая соединялка
- Kugelartenlager n опорный подшипник с шаровой /сферической/ пяткой
- Kühlart f вид охлаждения
- Kühlbedingung f условия охлаждения
- kühlen охлаждать
- Kühler m термосифон, радиатор, охладитель; холодильник
- Kühleraufbau m радиатор, устройство или конструкция радиатора

Kühlfläche f	поверхность охлаждения
Kühlflüssigkeit f	охлаждающая жидкость
Kühlgebläse n	вентилятор
Kühlhaltung f	охлаждение, холодильное хранение
Kühlei+blech n	охлаждающее ребро
Kühlluft f	охлаждающий воздух
Kühlluftführung f	подвод охлаждающего воздуха; дефлектирование, дефлектор
Kühlluftachse f	смеситель
Kühlmantel m	охлаждающая рубашка, кожух охлаждения
Kühlmittel n	охлаждающее средство; охлаждающая среда, хлад-агент
Kühlrippen f pl	охлаждающие ребра
Kühlrippenfläche f	поверхность охлаждающих ребер
Kühlstoff m	охлаждающая среда; охлаждающая жидкость; охлаждающее вещество; охладитель
Kühlstoffmantel m	рубашка охлаждения; охлаждающая рубашка
Kühlstoffvorrat m	запас охлаждающей жидкости
Kühlsystem n	система охлаждения
Kühlung f	охлаждение
Kühlverhältnis n	условия охлаждения
Kühlverlustleistung I	потери мощности на охлаждение
Kühlwärme f	тепло от охлаждения
Kühlwasser n	охлаждающая вода, охлаждающая жидкость, вода системы охлаждения
Kühlwasserhochbehälter m	напорный бак с охлаждающей водой; расширительный бачок
Kühlwasserumwälzer m	водная / охлаждающая / рубашка
Kühlwasserpumpe f	насос или помпа подачи охлаждающей воды, водяной насос
Kühlwasserzirkulation f	распределительная система охлаждения; циркуляция охлаждающей воды; степень охлаждения
Kühlwirkung f	охлаждающее действие, охлаждающий эффект
Kunstflug m	аэробатика; фигурный полёт; внешний пилотаж, сложный маневр
Kunstharz m	искусственная смола; стеклопласт
Kunstharzklebstoff m	клей из искусственной смолы
Kunstharzstoff m	искусственная смола
künstlich	искусственный
Kunstpreßstoff m	искусственный прессовочный материал

- Kunststoff m синтетический материал, пластическая масса, пластмасса
- Kupferblech n листовая медь, медная фольга
- Kuppel f свод, купол, сферическая часть, колпак
- Kuppellafette f купольная турель; шаровая установка
- kuppeln сцеплять, соединять, присоединять
- Kupplung f соединение, сцепление; муфта сцепления, сцепляющий механизм; /соединительная / муфта; осевой подшипник; *или* связь между контурами
- Kupplungsbelag m соединительная втулка, муфта; фрикционная накладка /фрикционная обшивка/ сцепления; фрикционное кольцо сцепления
- Kupplungsgetriebe n передача /привод/ с переключающими муфтами
- Kupplungsklaue f кравовик
- Kupplungsring m соединительное кольцо /втулка/, соединительное *или* скрепляющий болт
- Kurbel f колено, колено вала; коленчатый рычаг, кривошип; ручка, рукоятка, рукоятка захвата маховичка, мотиль
- Kurbeltrieb m кривошипная передача; кривошипный механизм; привод кривошипного механизма
- Kurbelarm m плечо кривошипа, колено кривошипа, мотиль
- Kurbelgehäuse n картер коленчатого вала; коробка кривошипа; картер кривошипного механизма /двигатель/; кривошипная камера
- Kurbelgehäuseventil f клапан в картере кривошипного вала /двигатель/
- Kurbelgetriebe n кривошипный механизм; кривошипно-камерный механизм
- Kurbelkasten m картер коленчатого вала; коробка кривошипа; картер кривошипного механизма /двигатель/; кривошипная камера
- Kurbelkastenventil f клапан картера кривошипного вала /двигатель/
- Kurbelkastenventilring f прокладка картера кривошипного вала; кривошипно-камерная прокладка
- Kurbelrad f кривошип; колено /двигатель/; колено /двигатель/ кривошипа
- Kurbelradlager f коренной подшипник; подшипник коленчатого вала
- Kurbelradlagergehäuse f вкладыш коренного подшипника
- Kurbelnabe f ступица /втулка/ кривошипа
- Kurbelraum m коробка *или* картер кривошипа

- Kurbelschalter m кurbельный выключатель *или* переключатель
- Kurbelschaltung f кurbельное выключение; кurbельное переключение; рукояточное управление; рукояточное переключение
- Kurbeltriebwerk n коленчатый вал
- Kurbelwange f дека кривошипа, плечо кривошипа
- Kurbelwanne f корпус кривошипа
- Kurbelweg m путь, проходимый кривошипом
- Kurbelwelle f коленчатый вал, коренной вал
- Kurbelwellenkröpfung f колено /коленчатого/ вала, кривошип
- Kurbelwellenlager n подшипник коленчатого вала, коренной подшипник. главный коренной подшипник
- Kurbelwinkel m угол поворота кривошипа *или* коленчатого вала
- Kurbelzapfen m цапфа, ватунная шейка; шейка кривошипа; молотковая шейка; палец кривошипа; цапфа кривошипа
- Kurbelzapfenlager n подшипник пальца *или* цапфы кривошипа, подшипник шейки кривошипа
- Kurbelzapfenanabe f втулка пальца кривошипа
- Kurierflugzeug n самолёт связи
- Kurvenhaltung f поддержание курса; бсевой курс
- Kursgeberanlage f указатель курса
- Kurskreisel m курсовой гироскоп; гироскоп курса; гироскопический указатель курса, гироскопический курсоуказатель
- Kurstabilität f устойчивость на курсе, дутевая устойчивость
- Kurststeuerung f автопилот; управление рулей по компасу
- Kurswinkel m курсовой угол, дутевой угол
- Kurve f кривая, графика; разворот; вираж; кулачок; эксцентрик
(механизма)
- Kurvenblatt n диаграмма
- Kurvenflug m полёт на вираже, вираж, криволинейный полёт
- Kurvenrollen n пробег по кривой
- Kurzleistung f кратковременно допустимая мощность; наибольшая эффективная мощность
- Kurzschlußleitung f короткозамкнутая проводка /линия/; короткозамкнутый фидер
- Kurzstrecke f короткое расстояние полёта /до 500 км /; воздушная линия малой протяжённости
- Kurzstreckendienst m местное сообщение

Kurzstreckenverkehr m транспорт, сообщение на близкое расстояние
Kurzwelle f короткая волна; короткий вал
Kurzwellenbereich m коротковолновый диапазон
Kurzwellenempfänger m коротковолновый /радио/приёмник
Kurzwellensender m коротковолновый /радио/передатчик
Kurzwellenverständigung f коротковолновые условные знаки
Küstenaufklärer m береговой разведчик; самолёт-разведчик авиации береговой обороны

I

Ladedruck m давление наддува, наддув
Ladedruckleitung f нагнетательный трубопровод
Ladedruckmesser m манометр давления наддува
Ladedruckregler m регулятор давления наддува
Ladegewicht n полезный груз; вес нагрузки; погрузочный вес
вес смеси топлива с воздухом для взвешивающего процесса в цилиндре; грузоподъёмность
Ladeluke f погрузочный люк, люк для погрузки
Laden n загрузка
Laderpumpe f *(поршневой)* нагнетатель для наддува, нагнетательный насос
Lader m нагнетатель; компрессор, воздуходувка; погрузчик
Laderantrieb m привод нагнетателя
Laderaum m грузовая кабина; багажное отделение; зарядная камера
Laderraumklappe f люк для погрузки
Laderleistung f мощность нагнетателя
Ladermotor m двигатель с наддувом; компрессорный двигатель
Laderübersetzung f передаточное число нагнетателя
Ladespannung f зарядное напряжение, напряжение заряда /на конденсаторе/
Ladetür f погрузочный люк
Ladeumschalter m аккумуляторный переключатель; зарядный коммутатор
Ladewiderstand m сопротивление нагнетателя, зарядное сопротивление, зарядный реостат

- Ladung f загрузка, погрузка; зарядание; зарядка; заряд; нагрузка; груз; нагнетание
- Ladungsgewicht n вес нагрузки, полезный груз; вес смеси воздуха с горючим, необходимого для рабочего процесса в цилиндре
- Ladungswechsel m смена заряда /в двигателе /; перегрузка; перемена или смена нагрузки
- Ladungszustand m состояние нагрузки, состояние заряда
- Lafettierung f опора; пулемётный станок; турель; укрепление орудия на лафете, лафетирование
- Lage f обстановка, положение; координаты
- Lager n подшипник, опора; склад; лагерь; база снабжения
- Lagerarm m опорное плечо; стойка подшипника; консоль /хронштейн/ подшипника
- Lagerbüchse f опорная втулка; втулка /вкладыш/ подшипника
- Lagerbügel m обойма подшипника, балка подшипника
- Lagerfett n смазка, густая или твёрдая смазка подшипника
- Lagerfuß m основание /опора/ подшипника
- Lagerlauffläche f рабочая поверхность подшипника
- lagern располагаться, опираться, лежать; окладывать; укладывать
- Lagerpersonal n персонал склада
- Lagerraum m складское помещение
- Lagerschale f вкладыш подшипника; цапфенное гнездо; втулка
- Lagerschwingung f колебание подшипника
- Lagerspiel n зазор /люфт/ в подшипнике
- Lagerstelle f опорная часть /шейка/ вала; постель вкладыша, гнездо вкладыша; склад, складочное место
- Lagerung f опора, система опор; установка; укладка на подшипниках; расположение
- Lagerwand f опорная стенка
- Lagerzapfen m коренная шейка, коренная цапфа /ноленчатого вала /
- Lagestabilisierung f in der Flugbahn стабилизация /ракеты/ на траектории
- Lamelle f сегмент, отрезок, пластинка
- Lamellenkühler m пластинчатый радиатор
- Lamellenkupplung f многодисковая /пластинчатая/ муфта; многодисковое сцепление
- Lamellenpaket n пакет фрикционных дисков
- Lamellensieb n спрямляющая решётка /в аэродинамической трубе/

- laminar слоистый, ламинарный, параллельноструйный, параллельно-
слоистый
- Laminarität f слоистость, ламинарность
- Laminarprofil n ламинарный профиль
- Laminarströmung f ламинарное безвихревое движение, струйча-
тое движение, ламинарный поток
- Landeanflug m заход на посадку
- Landeautomatik f автоматика опускания
- Landebahn f /взлётно-/посадочная полоса
- Landebahnbeleuchtung f посадочные огни /вдоль взлётно-посадоч-
ной полосы /; огни ВПП
- Landebedingung f условия посадки
- Landebehinderung f препятствие посадке
- Landebremmung f торможение при посадке
- Landefeld n посадочная площадка; лётное поле; полевой
аэродром
- Landefunkfeuer n посадочный радиомаяк
- Landegeschwindigkeit f посадочная скорость
- Landegewicht n посадочный вес
- Landehilfe f посадочное приспособление, средства обеспечения
посадки
- Landeklappen f посадочный щиток или закрылок
- Landeklappenbetätigung f управление посадочными щитками,
механизмы выпуска и уборки закрылков
/щитков/
- Landeklappenschalter m тумблер управления щитками /закрылками/
- Landekursender m курсовой радиомаяк
- landen приземляться, садиться, производить посадку
- Landeort m место приземления
- Landepiste f взлётно-посадочная полоса
- Landeraum m район приземления
- Landescheinwerfer m посадочный прожектор; посадочная фара
- Landestelle f /точка/ пункт приземления; место посадки
- Landestellung f положение самолёта при посадке или при при-
землении; посадочное положение /шасси/
- Landestoß m /толчок/ удар при посадке
- Landestoß-Arbeitsaufnahme f амортизация удара /толчка/ при
посадке
- Landestoßkraft f сила удара /толчка/ при посадке
- Landestrecke f пробег/при посадке/, длина пробега, посадоч-
ная дистанция

Landesystem n	система посадки по приборам
Landeverfahren n	место /способ/ посадки
Landevorgang m	процесс посадки
Landezustand m	режим посадки
Landflugzeug n	самолёт базовой /сухопутной/ авиации, сухопутный самолёт
Landtorpedoflugzeug n	самолёт-торпедоносец берегового базирования
Landung f	посадка; приземление
Landungsgelände n	место посадки
Landungsgerät n	наоси, посадочное устройство, оборудование для приземления; оборудование для выгрузки десанта /
Landungsoperation f	десантная операция
Landungsort m	место посадки /приземления/
Landungsspiegel m	зеркальный индикатор посадки /на авианосце /
Landungsstoß m	удар при посадке, толчок о землю при посадке самолёта
Landungs-T n	посадочное T
Landungstruppen f pl	десантные войска
Landwasserflugzeug n	самолёт-амфибия
Länge f	длина, протяжение, продолжительность, /географическая/ долгота, дальность
Langenwiderstandsmoment n	продольный модуль
Längsachse f	продольная ось
Langsamflugzeug n	самолёт с малой скоростью
Längsholz m	лонжерон
Längskraft f	осевая сила, продольная сила
Längskugellager n	упорный шарикоподшипник; осевой шарикоподшипник /для восприятия осевых давлений /
Längsmoment n	продольный момент;
	kopflastiges ~ пикирующий момент
Längsneigung f	продольный крен, тангаж; продольный уклон; наклон
Längsprofil n	стрингер; продольный профиль или разрез
Längsrichtung f	осевое /продольное/ направление, долевое направление
Längsschnitt m	продольный разрез
Längsschwingung f	продольное колебание
Längstabilität f	продольная устойчивость

- Längsträger m продольная балка, ферма; лонжерон фюзеляжа; стрингер джрижабля
- Langstrecke f дальнее расстояние полёта /свыше 3000 км/, дальняя трасса
- Langstreckendienst m авиационная служба дальнего действия
- Langstreckenflug m дальний полёт /перелёт/
- Langstrecken-Flugdienst m лётная служба на больших расстояниях
- Langstreckenflugzeug n самолёт дальнего радиуса действия, самолёт для дальних перелётов
- Langstreckenrakete f ракета дальнего действия; межконтинентальная ракета
- Langstreckenverkehr m пассажирское сообщение на дальние расстояния
- Langstreckenverkehrsflugzeug n пассажирский самолёт дальнего действия
- Längsverschiebung f продольное перемещение; продольная подача
- längsversteift укреплённый в продольном направлении /для придания жёсткости/, укреплённый параллельно
- Längung f удлинение; вытяжка
- Lärm m шум
- Lasche f накладка; нажимная планка; косой стык; клив; замок; соединение; косынка
- Last f груз, нагрузка; тяжесть;
spezifische ~ удельная нагрузка
- Lastenflugzeug n грузовой /транспортный/ самолёт, самолёт для перевозки грузов
- Lastenraum m грузовой отсек; бомбовый отсек
- Lastenschlepper m грузовик, тягач
- Lastentransport m перевозка грузов, грузовой транспорт
- Lastfahrzeug n грузовой самолёт; грузовая машина
- Lastigkeitsänderung f изменение центровки /самолёта/, перемещение центра тяжести
- Lastigkeitsregelung f центровка /самолёта/
- Lastrakete f грузовая ракета
- Lastraum m грузовой отсек; бомбовый отсек
- Laststufe f режим, ступень нагрузки
- Lastverschiebung f перемещение груза
- Lastverteilung f распределение нагрузки
- Laterne f фонарь; маслораспределительное кольцо; средняя /соединительная/ часть

- Lauf m бег, ход, течение /*времени* /; работа /*двигателя* /; испытание; путь; пробег; скорость; ступень шкива
- Laufbahn f рабочая поверхность; направляющая; беговая дорожка; жёлоб /*в подшипниках качения* /; поверхность качения; траектория; орбита
- Laufbüchse f стаяная цилиндра; внутренняя оболочка цилиндра; внутренний цилиндр; гильза, букса
- Laufdauer f продолжительность испытания
- Laufeigenschaft f антифрикционное свойство /*сплава* /
- Laufen вращаться, двигаться; работать /*о двигателе* /
- laufend бегущий, ходовой, постоянный
- Laufer m бегунок, движок, ползунок; ротор, рабочее колесо /*турбины* /; якорь; подвижной коммутатор
- Lauferschaufel f лопатки ротора
- Lauffläche f рабочая поверхность; беговая дорожка; поверхность качения
- Laufgeschwindigkeit f скорость движения
- Laufprotokoll n протокол испытания
- Laufrad n ходовое колесо, рабочее колесо турбины, колесо шасси; ротор; крыльчатка нагнетателя
- Laufring m кольцо, неразъёмное кольцо, вращающееся кольцо /*в подшипнике качения* /
- Laufrohr n спускная труба
- Laufruhe f плавный /*равномерный* / ход /*напр. двигателя* /; вибрационное поведение
- Laufschaufel f рабочая /*подвижная* / лопатка, лопатка ротора, лопасть *или* лопатка рабочего колеса турбины /*крыльчатки нагнетателя* /
- Laufschraube f ротор турбины
- Lauftrommel f ротор турбины
- Laufverhalten n поведение двигателя во время работы
- Laufwerk n ходовой механизм, движущийся механизм
- Laufzapfen m скользящая втулка; шейка вала
- Laufzeit f время работы /*двигателя* /; продолжительность хода, движения *или* пробега
- Laufzettel m сопроводительный листок /*карточка* / с инструкциями по производству работы
- Lautsprecher m громкоговоритель
- Lavaldüse f реактивное сопло, сопло Лавала
- Lebensdauer f срок службы, долговечность; продолжительность работы *или* службы, ресурс
- Lecken n утечка, просачивание; течь

- Lecköl n протекающее /наружу/ масло; масло, вытекающее вследствие негерметичности
- Leckölbehälter m бак для просачивающегося масла
- lecksicher протектированный /напр, топливный бак /; без утечки
- Leckverlust m потеря от утечки /напр, тока /, утечка; потери на протекание
- Leergewicht n вес пустого самолёта; сухой вес двигателя; порожний вес, вес конструкции
- leerhalten опорожнять
- Leerhub m холостой /нерабочий/ ход поршня
- Leerlauf m холостой ход, ход ненагруженной машины, холостая работа, малый газ
- Leerlaufbohrung f отверстие холостого хода
- Leerlaufbüchse f атулка вращения вхолостую; втулка холостого хода; втулка, не закреплённая на валу
- Leerlaufdrehzahl f число оборотов холостого хода /в единицу времени /, обороты малого газа
- Leerlaufdüse f пусковой жиклёр; жиклёр холостого хода /малого газа/
- Leerlaufeinrichtung f система холостого хода /напр, боратора/, установка на холостой ход
- leerlaufen работать /идти/ вхолостую; вращаться вхолостую
- Leerlaufgebiet n площадка холостого хода
- legiert легированный, сплавленный
- Legierung f сплав, лигатура
- Legierungsfähig сплавляемый, способный образовать сплав, способность сплавляться
- Legierungslos несплавляемый
- Legierungszusammensetzung f состав сплава
- Lehre f лекало, шаблон; калибр; наука, теория
- Lehrflugzeug n учебно-тренировочный самолёт
- Lehrschau f учебно-показательная выставка
- Leichtbauweise f лёгкая конструкция
- leichtflüchtig легкоиспаряющийся; легколетучий /о топливе/
- Leichtmetall n лёгкий металл
- Leichtmetallegerung f сплав лёгких металлов
- Leistung f мощность, производительность, полезная работа; достижение, работа
- Leistungen f pl des Flugzeuges лётные качества, лётные свойства; аэродинамические свойства, аэродинамические характеристики /самолёта/

Leistungsabfall m	падение мощности, потеря мощности
Leistungsabgabe f	отдача мощности
Leistungsabnahme f	снижение /уменьшение, падение/ мощности
Leistungsangabe f	заданная производительность, указанная <i>/в каталоге /</i> производительность
Leistungsangaben f pl	рабочие характеристики
Leistungsaufnahme f	поглощение /расход/ мощности, потребление мощности
Leistungsaufwand m	затрата мощности
Leistungsausbeute f	использование мощности, действительная мощность <i>или</i> производительность, к.п.д., эффективность; съём мощности
Leistungsbedarf m	требуемая /потребная/ мощность; потребление мощности
Leistungsbelastung f	удельная нагрузка <i>/нагрузка на одну лошадиную силу /</i>
Leistungsbereich m	предел мощности
LeistungseinbuÙe f	потеря /падение/ мощности <i>или</i> производительности
Leistungseinheit f	единица мощности <i>или</i> производительности
Leistungsfähigkeit f	производительность; эффективность; действительная /эффективная/ мощность
Leistungsfaktor m	коэффициент мощности
Leistungsgewicht n	удельная мощность; вес на лошадиную силу <i>/двигателя/</i> ; удельный вес двигателя <i>/сухой вес двигателя, приходящийся на единицу номинальной мощности/</i> ; отношение веса к производительности; вес <i>/машины/</i> , отнесённый к единице производительности
Leistungsgrenze i	предел /граница/ мощности; предельные характеристики
Leistungshebel m	дроссель, рычаг управления двигателем
Leistungskurve f	кривая мощности <i>или</i> производительности
Leistungsoptimum n	оптимальная /наивыгоднейшая/ мощность
Leistungsregelbarkeit f	регулируемость мощности, возможность регулирования мощности
Leistungsregelung f	регулирование мощности
Leistungsregler m	регулятор мощности
Leistungsreserve f	запас мощности
Leistungsstand m	уровень производительности
leistungstark	высокомощный, мощный

- Leistungssteigerung f форсирование, повышение мощности или производительности
- Leistungsüberschuß m запас мощности; избыточная мощность
- Leistungsverlust m потеря мощности
- Leitblech n направляющий щиток, дефлектор; направляющий лоток, направляющая лопатка, направляющая пластинка
- leiten проводить /тепло, электричество /; вести, руководить, управлять; наводить
- Leitfähigkeit f проводимость, электропроводность
- Leitfläche f стабилизатор, направляющая поверхность, стабилизирующая поверхность
- Leitflöse f лопасть стабилизатора; направляющая поверхность; стабилизирующая поверхность, стабилизатор
- Leitflugzeug n самолёт наведения, самолёт-наводчик; наводящий самолёт; ведущий самолёт; самолёт, управляющий ракетой посредством приборов телеуправления
- Leitfunkfeuer n радиомаяк; направленный радиомаяк
- Leitgerät n прибор телеуправления /наведения/
- Leitgitter n неподвижные направляющие лопатки; направляющий аппарат турбины
- Leitkante f ребро атаки; передняя кромка /напр. крыла или лопасти воздушного винта /
- Leitkranz m сопловой аппарат турбины; направляющий аппарат
- Leitrad n направляющий аппарат /турбины/; наводящее колесо; рабочее лопаточное колесо; неподвижный направляющий аппарат
- Leitschaukel f направляющая лопатка, лопасть направляющего колеса
- Leitschaukelgitter n диффузор, распределитель, набор лопаток направляющего аппарата /турбины/, направляющая решётка
- Leitschaukelkranz m входящий направляющий аппарат, набор лопаток направляющего аппарата /турбины/, направляющая решётка
- Leitschaukelsegment n сегмент /сектор/ направляющих лопаток /турбины/
- Leitschiene f направляющая /лицевой части самолёта/
- Leitstrahl m ведущий луч; равносигнальная зона /радиолокация/; радиус-вектор
- Leitstrahlpeilung f наведение по ведущему лучу
- Leitstrahlverfahren n посадка по посадочному лучу; самолётовождение методом равносигнальной зоны /методом ведущего луча/; метод наведения /на цель / по радиолучу

- Leitung f провод; трубопровод; проводка, линия; проводимость; руководство, управление; командование; наведение /самолетов/
- Leitungsführung f проводка труб, укладка трубопровода; прокладка проводов; трасса линии
- Leitungskoeffizient m коэффициент проводимости; коэффициент теплопроводности
- Leitungszahl f коэффициент проводимости
- Leitvermögen n проводимость
- Leitwelle f ведущий вал; ходовой винт
- Leitwerk n хвостовое оперение /самолета, ракеты /; органы управления; элероны самолёта, оперение
- Leitwerkanttrieb m подъёмная сила горизонтального хвостового оперения; подъёмная сила рулевых поверхностей
- Leitwerkdruckpunkt m центр давления хвостового оперения
- Leitwerkkräfte f сила, действующая на хвостовое оперение; аэродинамическая сила хвостового оперения; реакция оперения
- Leitwerkstützger m лонжерон хвостового оперения; балка хвостового оперения; хвостовая ферма /вертолёта/
- Leitwerk управление, управляемый
- Leitwerkmechanismus - рулевой механизм, механизмы рулевого управления, аппаратура /система/ управления
- Leitwerkführer m пилот, водитель, штурман; управляющий аппарат; направляющая дельта; передаточный рычаг; руководитель; оператор
- Leitwerkorgan n орган, управляемый аппарат, управляемая ракета
- Leitwerkorgane n pl органы /рулевого/ управления
- Leitwerkorgan n орган, управляемое /рулевым/ колесо; безрычажное или управляемое колесо
- Leitwerkorgane n pl органы, управляемый рычаг, управляемый рычажный снаряд
- Leitwerkführer m штурман, наведение; рулевое управление
- Leitwerkmechanik f кинематика управления
- Leitwerkführer m pl штурман по организации управления самолётом
- Leitwerkorgan n сигнальный огонь, маяк, световая, маячный огонь
- Leitwerpfad m световая полоса
- Lichtbild n фотография, фотографический снимок, аэроснимок
- Lichtbogen m световая /электрическая/ дуга
- Lichtbogenverschmelzung f дуговая /электродуговая/ сварка
- Lichtjahr n световой год

- Lichtmaschine f генератор, динамомашинa для освещения
Lichtstärkenunterschied m различие в освещённости
Lieferer m поставщик
Lieferfirma f фирма-поставщик
Liefergrad m коэффициент подачи
Lieferungsgrad m коэффициент подачи, коэффициент наполнения
Lieferzahl f коэффициент расхода
Liegepolster n подушка для лежания
Liegesitz m место для лежания
linear линейный; первой степени
Linienluftverkehr m связь между радиостанциями
Linienverkehr m воздушное сообщение; связь между двумя радиостанциями
Linksgewinde n левая резьба
Linkskurve f левый поворот /вираж/; левое закругление
Loch n отверстие, лок
Logbuch n боржурнал
Loosengerät n лопинг
losbar разъемный, съёмный; разрывимый; растворимый
lösen освобождать, отделять; ослаблять /шар, винт /; снимать; растворять; решать /задачу /
lösemachen освобождать, развязывать; растёгивать, отстёгивать
lösen / разбить /зубило /; стд /бить, расседлать, разделить; разобдение; откичивание; ослабление; освобождение /зонт /; растворение; раствор
Lot n лот; припой; отвес, вертикаль, вертикальная прямая; чертёжникулар
Lotachse f вертикальная ось
Lüfte n пытка
Lüftung f вентиляционная
Lüftungswinkel n отвесный; перпендикулярный; вертикальный
Lücke f зазор; просвет; промежуток; пропуск, пробел, недочёт; щель, лок, отверстие; выемка, выдлина
Luft f воздух; мертвый ход; штра; зазор; просвет
Luftabwehr f противовоздушная оборона; активные средства ПВО
Luftabwehrrakete f зенитная ракета, ракета класса "земля - воздух"
Luftaufklärung f воздушная разведка

- Luftaufnahme f съёмка о воздухе; аэро/фото/съёмка; аэро/фото/снямок, воздушное фотографирование
- Luftaufsichtsbehörde f орган надзора за воздухоплаванием
- Luftauftrieb m подъёмная сила, восходящий ток воздуха
- Luftaufwand m затрата /расход/ воздуха
- Luftballon m аэростат, воздушный шар
- Luftband n струя воздуха, поток воздуха
- Luftbedarf m расход воздуха, потребное количество воздуха
- Luftbläschen n пузырьки воздуха
- Luftbrücke f авиалиния, линия воздушного сообщения; воздушный мост /сообщение по воздуху между двумя пунктами/
- Luftbus m воздушный автобус
- Luftdämpfer m воздушный демпфер, воздушный /пневматический/ амортизатор; воздушная подушка
- Luftdicht воздуонепроницаемый, герметический
- Luftdichte f плотность воздуха
- Luftdieselmachine f дизельный мотор, работающий на сжатом воздухе
- Luftdruck m давление воздуха; атмосферное давление
- Luftdruckhöhe f барометрическая высота
- Luftdurchgang m воздухопровод, воздушный /вентиляционный/ канал
- Luftdurchsatz m /одъёмный/ расход воздуха; массовый расход воздуха
- Luftdurchsatzgewicht расход воздуха
- Luftdurchstromungsgeschwindigkeit f скорость течения воздуха
- Lufteinlaß m воздухозаборник
- Lufteinströmkanal m канал воздухозаборника
- Lufter m вентилятор
- Lufterhitzer m подогреватель воздуха, калорифер
- Luftfahrt f авиация; авионавтика /авиация и воздухоплавание/; полёт, воздушное сообщение
- Luftfahrtföderation f авиационная федерация
- Luftfahrtgerät n авиационный прибор
- Luftfahrtindustrie f авиационная промышленность
- Luftfahrtlehre f учение об авиации
- Luftfahrttechnik f авиационная техника
- Luftfahrzeug n летательный аппарат
- Luftfahrzeugbau n самолётостроение

- Luftfeder f воздушный амортизатор
- Luftfederbein n пневматическая амортизационная стойка насос
- Luftfederung f пневматическая амортизация
- Luftfeuchtigkeit f влажность воздуха
- Luftfilter n воздушный фильтр
- Luftflasche f баллон сжатого воздуха / со сжатым воздухом/
- Luftflotte f воздушная армия; воздушный флот
- Luftförderung f подача воздуха
- Luftgekühlt o воздушным охлаждением, охлаждаемый воздухом
- Luftgeschwindigkeit f скорость движения воздуха, воздушная скорость; скорость ветра; скорость набегающего воздушного потока / в аэродинамической трубе /
- Luftgleichrichter m выпрямитель, работающий а сжатым воздухом
- Lufthafen m аэропорт, аэродром
- Luft hansa f "Лифтганза" / акционерное общество воздушных сообщений ФРГ /
- Luft hoheit f суверенитет в воздушном пространстве
- Luft hülle f воздушная оболочка, атмосфера
- Luftinhalt m содержание воздуха; объем воздуха
- Luftkanal m воздушный канал, воздушик, воздушный патрубок, воздуховод, воздухопровод
- Luftkraft f аэродинамическая сила, сила полного сопротивления
- Luftkrankheit f воздушная болезнь, заболевание при полёте на большой высоте вследствие разреженности воздуха, высотная болезнь
- Luftkreislauf m циркуляция воздуха;
geschlossenener — замкнутый цикл / круговой процесс воздуха /
- Luftkühlung f воздушное охлаждение
- Luftladung f наполнение цилиндра воздухом; электрический заряд воздуха, заряд воздуха; зарядка воздухом
- Luftleere f вакуум, разряжение; безвоздушное пространство
- Luftlinie f воздушная трасса, авиалиния
- Luftmangel m недостаток воздуха
- Luftmenge f количество воздуха
- Luftmotor m авиационный двигатель, работающий сжатым воздухом
- Luftnavigation f самолётовождение, аэронавигация, воздушная навигация
- Luftnetz n сеть авиалиний

- Luftpostamt n отделение воздушной почты; служба авиачелты
- Luftpostverkehr m перевозки воздушной почты
- Luftpresser m компрессор сжатого воздуха, нагнетатель, воздушный насос, воздушная помпа
- Luftraum m воздушное пространство, воздушная зона
- Luft-Regenerationsanlage f установка для регенерации воздуха
- Luftreise f путешествие по воздуху; полёт /пассажира/ на самолёте, перелёт, рейс
- Luftschiff n воздушный корабль; дирижабль
- Luftschiffahrt f воздухоплавание
- Luftschraube f воздушный винт, пропеллер; ветрянка /вначале онной бомбы /;
- zweiflügelige ~ двухлопастной воздушный винт
- Luftschraubenanschluß m крепление воздушного винта
- Luftschraubenantrieb m привод воздушного винта; поршневой двигатель; привод поршневого двигателя
- Luftschraubenblatt n лопасть воздушного винта
- Luftschraubenebene f плоскость вращения воздушного винта; плоскость, ометаемая воздушным винтом
- Luftschraubenflugzeug n винтовой самолёт /о поршневом или турбовинтовым двигателем/
- Luftschraubenkreis m площадь круга, ометаемая воздушным винтом; диск винта
- Luftschraubennabe f втулка воздушного винта
- Luftschraubensteigung f шаг воздушного винта
- Luftschraubenstrahl m струя /поток/ от воздушного винта, сфера действия винта; площадь, ометаемая винтом
- Luftschraubenvortrieb m тяга воздушного винта
- Luftschraubenwelle f вал воздушного винта /пропеллера/
- Luftschraubenwirkung f к.п.д. винта
- Luftschraubenzug m тяга воздушного винта
- Luftspeicher m аэрокамера /воздушный аккумулятор/
- Luftspeichermotor m воздушнокамерный /дизельный / двигатель, двигатель с аэрокамерой /с воздушным аккумулятором/
- Luftspeicherverfahren n способ /метод/ аэрокамеры
- Luftsteuerung f распределение воздуха
- Luftstrahl m воздушная струя; тяга воздуха
- Luftstrahltriebwerk n воздушно-реактивный двигатель
- Luftstreitkräfte f pl военно-воздушные силы, воздушный флот

- Luftstrom m воздушный поток, воздушное течение, струя воздуха;
воздушная тяга
- Luftströmung f поток воздуха, воздушное течение
- Luftsuchradar m,n поисковая радио-локационная станция, поиско-
вый радиолокатор
- Lufttanken n дозаправка /самолета/ в воздухе; пополнение
горючим в воздухе
- Lufttaxi n воздушное такси
- Luftteilchen n частица воздуха
- Lufttemperatur f температура воздуха
- Lufttransport m воздушный транспорт; воздушные перевозки;
метео перенос погоды
- Lufttrichter m воздушная воронка; воздушное сопло; воздушный
патрубок, диффузор /нагревателя/
- Luftüberschuß m избыток воздуха; избыточный воздух
- Luftüberschusszahl f коэффициент избытка воздуха
- Luftung f вентиляция, вентилирование; отормаживание /при
пневматическом тормозе /
- Luftungsanlage f система вентиляции
- Luftungssystem n система вентиляции
- Luftventil n воздушный клапан, воздушный вентиль
- Luftverdichter m воздушный нагнетатель, компрессор
- Luftverdünnt разреженный /в воздухе /
- Luftverdünnung f разрежение воздуха
- Luftverhältnis n коэффициент избытка воздуха
- Luftverkehr m воздушное сообщение, воздушная связь
- Luftverkehrsabkommen n соглашение о воздушных перевозках
- Luftverkehrseinsatz m использование в воздушном сообщении
- Luftverkehrsgesellschaft f авиатранспортная компания
- Luftverkehrssicherheit f надёжность или безопасность воздушно-
го пассажирского сообщения
- Luftverkehrstechnische Organisation f организация по технике
воздушного сообщения
- Luftverkehrsunternehmen n воздухоплавательная компания
- Luftversorgungsanlage f воздухоподводящая трубка
- Luftverteiler m распределитель воздуха
- Luftvorlagerung f зона повышенного давления
- Luftvorwärmer m подогреватель воздуха
- Luftvorwärmung f предварительный нагрев воздуха; подогрев
воздуха

Luftwaffe f военно-воздушные силы = ВВС, военная авиация
Luftweg m воздушная линия; воздушная трасса, заданный маршрут; воздушный путь, воздушный канал; путь движения воздуха
Luftwiderstand m сопротивление воздуха, лобовое сопротивление
Luftwirbel m завихрение воздуха, вихрь, воздушный вихрь
Luftzusammensetzung f состав воздуха
Luftzustand m атмосферные условия; состояние воздуха
Luke f люк
Lunker m раковина, усадочная раковина; осевая рылоость

М

Machzahl f число Маха, число Маевского
mager бедный, скудный /о смеси /
Magnetapparat m магнето
Magnetfeld n магнитное поле
Magnetometer n магнетометр
Magnetoschalter m переключатель магнето, магнитный переключатель
Magnettongerät n магнитофон
Magnetventil n магнитный клапан
Magnetzündler m магнето
Magnetzündung f зажигание от магнето
Makrogefüge n макроструктура
Mangel m недостаток; дефект, порок, изъян
mangelhaft недостаточный; с недостатком
Mannlochdeckel n крышка люка или лаза /горловины/
Mannschaft f экипаж; команда; рядовой состав; расчёт /орудия /
manntragend пилотируемый, с человеком на борту
Manöver n маневр; манёвры, учения
Manövrierereigenschaft f манёвренность, поворотливость, подвижность, управляемость
Manövrierfähigkeit f манёвренность
Mantel m кофух; корпус; рубашка /цилиндра!; оболочка; крышка /пневматика/, поверхность, боковая поверхность /напр., цилиндра/
Mantelfläche f поверхность оболочки
manuell ручной

- Marine f военно-морские силы; военно-морской флот; морское ведомство
- Marineflieger m летчик военно-морской авиации; самолёт военно-морской авиации;
pl военно-морская авиация, авиация ВМС
- Marinefliegerhorst m военно-морская авиационная база, авиационная база ВМС
- Marineflugwesen n военно-морская авиация, авиация ВМС
- Marineflugzeug n самолёт военно-морской авиации
- Marineluftstreitkräfte f pl военно-морская авиация, авиация ВМС
- markant видный, примечательный
- Markenbenzin n фирменный бензин; бензин, снабжённый фабричным клеймом
- markieren отмечать /меткой/, обозначать, маркировать
- Markierungsflugzeug n самолёт наведения
- Marschgeschwindigkeit f крейсерская скорость; экономичная скорость; *рант* маршевая скорость
- Maschinenbau m машиностроение
- Maschinenbaustahl m конструкционная /машиностроительная/ сталь
- Maschinenbedienung f уход за машиной, обслуживание машины
- Maschinenfabrik f машиностроительный завод
- Maschinengewehr n пулёмёт
- Maschinenkanone f автоматическая пушка
- Maschinenleistung f производительность /производственная мощность/ машины
- Maschinensatz m агрегат; мотор; генератор; комплект машин
- Maß n размер; мера, степень;
frei *в* свободный размер
- Maßänderung f изменение размера
- Maßarbeit f точная работа, работа с точным соблюдением размеров
- Masse f масса; вещество; корпус; земля
- Maßeinbau m установка с точным соблюдением размера
- Maßeinheit f единица измерения
- Masenausgleich m весовая компенсация; груз балансировки; уравновешивание масс; балансировка
- Masseeinheit f единица массы
- maßenhaltig выдержанный в размерах
- Massenkraft f сила инерции; инерционная нагрузка
- Massenverhältnis n соотношение масс

- Massenwiderstand m инерция; инерционное сопротивление, сопротивление массы
- Maßgabe f соразмерность, соответствие
- maßgebend решающий, авторитетный, руководящий, служащий меридом
- Maßhaltigkeit f точное соблюдение размеров; неизменяемость в размерах
- Maßstab m масштаб; масштабная линейка; мера, шкала
- Maximum n максимум
- mechanisch механический
- Medium n среда
- Meeresfliegerstützpunkt m авиационная база военно-морских сил, военно-морская авиационная база
- Meereshöhe f высота над уровнем моря, абсолютная высота, уровень моря
- Mehr n остаток, излишек, избыток
- Mehrbelastung f избыточная нагрузка, перегрузка
- Mehrfachzerstücker m многократный распилитель
- Mehrgewicht n избыточный вес
- Mehrleistung f избыточная /добавочная/ мощность, избыток мощности; избыточная производительность
- Mehrsitzer m многоместный самолёт
- Mehrstufenrakete f многоступенчатая ракета
- Mehrstufenträger rakete f многоступенчатая ракета-носитель
- mehrstufig многоступенчатый, многокаскадный
- mehrtägig многодневный
- mehrteilig составной; разборный, разъёмный, состоящий из многих частей
- Mehrzweckflugzeug n многоцелевой, универсальный самолёт
- Mehrzylindermotor m многоцилиндровый двигатель
- Meisterrad n эталонная шестерня, эталонное зубчатое колесо
- Meldeaufnahme f приём донесений
- Membran(e) f мембрана, диафрагма, перегородка
- Membranbewegung f движение мембраны; колебания перегородок
- Membranpumpe f мембранный насос, мембранная помпа
- Membranvorrichtung f мембранное устройство
- Menge f масса, множество; количество, совокупность
- Mengenregelung f дозировка; регулирование расхода; регулирование подачи /топлива/

- Mengenverhältnis** n количественное отношение составных веществ в смеси, количественное соотношение, пропорция
- Merkur** m Меркурий
- Meßanlage** f измерительная установка, установка для измерений
- Meßbereich** m, n область /предел, диапазон/ измерения; диапазон измерений, пределы измерений
- Meßdose** f мерсдоза; /гидравлический/ динамометр; индикатор
- Meßdüse** f трубка Вентури; дозирующий жиклёр, мерное /измерительное/ сопло
- meßen** замерять, мерить, измерять, определять размер
- Meßer** m измерительный прибор, измеритель; указатель, счётчик; дальномерчик
- Messer** n нож; резец, зуб /*трезы*/; режущий инструмент
- Meßergebnis** n результат измерений
- Meßfehler** m ошибка /погрешность/ измерения, ошибка замера, абсолютная погрешность отчёта
- Meßfeld** n измерительная лаборатория; измерительная станция; метеорологическая площадка, метеоплощадка; электромагнитное поле /*катушки*/ измерительного прибора
- Meßflug** m измерительный полёт; испытательный полёт; полёт на разведку погоды
- Meßgenauigkeit** f точность измерения
- Meßgerät** n измерительный прибор /инструмент/; измерительная аппаратура
- Meßgeräte** n pl измерительная аппаратура; измерительные приборы
- Meßgeräteträger** m контейнер с измерительной аппаратурой
- Meßgrenze** f предел измерения, граница области измерения
- Meßgröße** f измеряемая величина
- Meßinstrument** n измерительный прибор /инструмент/
- Meßpunkt** m точка замера, текущая точка /в стрельбе зенитной артиллерии/
- Meßstelle** f место измерения; место установки датчика; пост артиллерийской инструментальной разведки
- Meßuhr** f счётчик; манометр; секундомер; стрелочный /циферблатный/ индикатор
- Messung** f размер; обмер, измерение, промер
- Meßverfahren** n способ или метод измерения; методика измерений
- Meßwerk** n чувствительный элемент; счётный /измерительный/ механизм, механизм измерительного прибора; измерительный орган, измерительное звено; измеритель
- Meßwert** m измеряемая величина

- Meßwertfernübertragung f телеизмерение, телеметрия, передача измерительных данных
- Meßwertübertragungsgerät n телеметрическое передающее устройство
- Meßzylinder m измерительный цилиндр
- Metallauflage f металлическая обложка
- Metallflugzeug n цельнометаллический самолёт
- Metallschutz m защита металла от коррозии; антикоррозийное покрытие
- Metallspritzen n металлизация распылением
- Meteorfall m падение метеоритов
- Mikrogefüge n микроструктура, микроскопическое строение
- Milchstraße f Млечный Путь
- Militärflieger m военный лётчик; военный самолёт;
pl военная авиация
- Militärfliegerei f военная авиация
- Militärflugzeug n военный самолёт
- militärisch военный, воинский
- Minderleistung f недостаточная /недостающая/ мощность
- mindern уменьшать, сокращать, снижать; смягчать, ослаблять
- Minderung f уменьшение, сокращение, снижение; смягчение, ослабление
- Minderungsventil n редукционный клапан
- minderwertig недооцененный, недоброкачественный, низкосортный
- mindest наименьший, минимальный
- Mindestbelastung f минимальная нагрузка
- Mindestentfernung f минимальное расстояние; минимальное удаление
- Mindestforderung f минимальное требование
- Mindestgeschwindigkeit f минимальная скорость
- Mindestgrenze f минимум
- Mindesthöhe f минимально допустимая высота /полета/
- Mindestinhalt m минимальный объем, минимальное содержание
- Mindestleistung f минимальная мощность; наименьшая производительность
- Mindestmaß n минимальные размеры, минимум
- Mindestsicherheitsabstand m минимальное безопасное удаление
- Mindestsicherheitsflughöhe f минимальная безопасная высота полета

- Mindest-Waagrechtgeschwindigkeit f минимальная скорость при горизонтальном полёте
- minimal минимальный, наименьший
- Minimalwiderstand m минимальное сопротивление
- Ministerium n für die Luftfahrtindustrie министерство авиационной промышленности = МАП
- Mischen n смешение, смешивание
- Mischgerät n усилитель-преобразователь; прибор для смешивания, омеситель
- Mischkammer f смесительная камера
- Mischmantel m омесительный мешок кислородного аппарата
- Mischung f смесь; смешивание, смешение; соединение
- Mischungsgleichung f рецепт смеси, формула смеси
- Mischungsverhältnis n состав смеси, пропорциональный состав /топливной / смеси, соотношение компонентов смеси
- Mischventil n смесительный /смешивающий/ клапан
- Mischverfahren n способ смешения /смешивания/
- Mischvorrichtung f *ранет* смеситель, смесительное устройство
- Mischzone f зона смешивания; *радио* равносигнальная зона
- mitarbeiten сотрудничать
- Mit-Kosmonauten m pl товарищи космонавты, космонавты-коллеги
- mitlaufen вращаться в режиме авторотации /несущем винте вертолета/
- mitlaufend работающий совместно /о двигателе/
- mitnehmen взять с собой, забирать с собой
- mitreißen уносить, увлекать за собой, захватывать /отопливе/
- Mitte f середина, центр
- Mittel n средство, способ; средняя величина, среднее число; середина; среда;
im ~ в среднем
- Mitteldecker m моноплан со средним расположением крыла, среднеплан
- Mitteldruck m среднее давление
- Mitteldruckmotor m двигатель со средней степенью сжатия
- Mitteuropäische Zeit = MEZ среднеевропейское время
- Mittelflügel m центроплан; среднее крыло в триплане
- Mittelflügelholm m лонжерон центроплана
- Mittellager n средний /коренной/ подшипник /основного вала /

- Mittellinie f ось, осевая или средняя линия; линия центров, ось симметрии
- Mittelpleuelstange f средний прицепной шатун
- Mittelpunkt m центр, средняя точка
- Mittelstrecke f среднее расстояние полёта /от 400 до 3000 км /, воздушная линия средней протяжённости
- Mittelstreckenflugzeug n самолёт для полётов на средние расстояния /от 400 до 3000 км /
- Mittelstreckenverkehr m связь, сообщение на средние расстояния
- Mittelstrecken-Verkehrsflugzeug n пассажирский самолёт для полётов на средние расстояния /от 400 до 3000 км /
- Mittelstück n средняя часть, середина, центроплан /крыла /; промежуточное звено /механизма/
- Mitteltrakt m центральный пролёт
- Mittelwellenbereich m средневолновый диапазон
- Mittelwert m среднее значение, средняя величина
- Mittragen n несение
- mittragende несущая /обшивка/
- mitumlaufen вращаться вместе о чём-либо, совместно вращаться
- Mitwirkung f содействие, участие;
unter ~ при участии
- Modul m модуль
- molar молярный
- Momentanachse f мгновенная ось вращения
- Momentenbeizahl f коэффициент полного аэродинамического момента, коэффициент момента
- Momentengleichung f уравнение моментов
- Mond m луна /месяц/;
um den ~ herum вокруг Луны
- Mondanziehung f притяжение Луны
- Mondkugel f лунный шар
- mondnah окололунный
- Mondoberfläche f поверхность Луны, лунная поверхность
- Mondrakete f ракета для полёта на Луну, лунник
- Mondsatellit m спутник Луны
- Mondseite f: nicht zu sehende ~ невидимая сторона Луны
- Mondsonde f лунник, ракета для исследования Луны
- Mondumlaufbahn f траектория полёта вокруг Луны

- Montage f сборка, монтаж, установка
Montageabteilung f сборочный цех
Montagearbeiter m монтажник, сборщик
Montagebau m сборное строительство
Montagebauteil m сборная строительная деталь, монтажный /сборный/ элемент
Montagebühne f монтажная площадка; стремянка, помост для работ на двигателе самолёта
Montagehalle f оборочный цех *самолётостроительного завода*; сборочный ангар, монтажная /сборочная/ мастерская
montieren собирать, монтировать, устанавливать;
fertig ~ окончательно собирать
Morse taste f телеграфный ключ /Морзе/
Motor m двигатель, мотор
Motorantrieb m привод двигателя, моторный привод
Motorantriebwelle f вал моторного привода
Motoraufbau m моторная надстройка, мотор
Motorblock m рама двигателя; станина двигателя; моторный кронштейн; подмоторные козлы, моторная рама
Motordrehzahl f число оборотов двигателя
Motoreinbau m установка двигателя, моторная установка
Motorenbau m двигателестроение, моторостроение
Motorenbauer m двигателестроитель, моторостроитель
Motorenbetrieb m работа двигателя, эксплуатация двигателя; тяга двигателя
Motorengeräusch n шум двигателя, шум моторов
Motorenleistung f мощность двигателя
Motor(en)regelung f регулирование двигателя
Motorflug m полёт с работающим двигателем
Motorgehäuse n картер двигателя, кожух двигателя, картер кривошипа
Motorflugzeug n самолёт, самолёт с поршневым двигателем
motorgetrieben с приводом от двигателя, приводимый в движение двигателем
Motorgleiter m моторный планёр, мотопланёр, планёр с мало-мощным двигателем
Motorgondel f гондола двигателя
Motorhaube f капот двигателя, обтекатель двигателя
Motorkolben m поршень /цилиндра/ двигателя
Motorschraube f моторная шпилька, мотошпилька

- Motorrückseite f обратная сторона мотора
- Motorspann m моторная перегородка, рама установки двигателя, поперечная ферма
- Motorstärke f мощность двигателя
- Motorstockung f помеха в двигателе, авария двигателя; неисправность, задержка двигателя
- motortechnisch с точки зрения двигателестроения
- Motorträger m рама двигателя, подмоторная рама или ферма, кронштейн крепления двигателя
- Motortreibstoff m моторное топливо
- Motortriebwerk n моторный привод, моторный двигатель
- Motorverkleidung f капот /обтекатель/ двигателя
- Motorwahl f выбор двигателя
- Motorwellenleistung f мощность на валу двигателя
- Muffe f муфта; втулка; раструб
- mul по часовой стрелке
- Mundstück n сопло, насадка, всасывающий патрубок, наконечник
- Mündung f отверстие, насадка, сопло
- Mündungsstellung f расположение входного отверстия
- Muster n образец; тип; опытный экземпляр; макет; марка
/самолета/
- Musterprüfung f испытание опытного образца, типовое испытание
- Mutter f гайка
- Muttermotorkete f ракета-носитель
- Mutterschlüssel m гаечный ключ

N

- Nabe f ступица; втулка воздушного винта
- Nabenverhältnis n отношение диаметра ступицы к наружному диаметру
- NACA Haube f кольцо НАКА, капот НАКА
- Nachahmung f подражание, имитация, копирование
- Nacharbeiten n доделка, доводка, чистовая обработка, дополнительная обработка
- nacharbeiten доделывать, дорабатывать, обрабатывать начисто; зачищать, отделывать, пригонять
- Nachbau m производство по лицензии

- nachbauen строить по образцу; копировать, воспроизводить
/напр., конструкция/
- nachbohren сверлить начисто, подчищать; расоверливать, расширять */отверстие/*
- Nachbrenner м форсажная камера; система дожигания
- nachdrücken дополнительно подавать под давлением
- Nacheilwirkung f влияние запаздывания, отставания
- nachfließen стекать, продолжать стекать
- nachgiebig гибкий, пружинящий, сдавливаемый, податливый, нежёсткий; упругий, эластичный
- Nachgiebigkeit f податливость, эластичность, гибкость, упругость
- nachladen дозаряжать, подзаряжать, дополнительно заряжать
/напр., цилиндр рабочей смесью/
- Nachladeventil н клапан для дополнительной зарядки или загрузки
- Nachladung f подзарядка, дозарядка; дополнительная /повторная/ загрузка, подзагрузка, догрузка
- nachlassen 1. ослаблять, уменьшать; 2. отпускать */сталь/*;
3. ослабевать, уменьшаться, убавляться, спадать, затихать; 4. срабатываться
- Nachlauf м движение по инерции; *авг* спутная струя, след за телом в потоке, турбулентный след; завихренная зона */в потоке /*; ориентирование */колеса шасси/*
- Nachlieferung f дополнительная /повторная/ поставка
- Nachluft f дополнительный /добавочный/ воздух
- nachprüfbar контролируемый
- Nachprüfung f повторный /дополнительный/ контроль, повторная /дополнительная/ проверка; добавочное /повторное/ испытание; контрольное испытание
- Nachregelung f дополнительная регулировка, подрегулировка, последующее /уточняющее/ регулирование; подстройка
- Nachrichtendienst м служба связи; служба оповещения; разведывательная /контрразведывательная/ служба
- Nachrichtennittel н средство связи
- Nachrichtenübermittlung f связь; передача сведений, информации; служба связи
- Nachschub м пополнение, возмещение, дополнительная подача, снабжение, подвоз
- nachstellbar регулируемый
- Nachstellbarkeit f регулируемость
- Nachstelleinrichtung f регулировочное устройство

- nachstellen регулировать, устанавливать; подтягивать, преследовать
- Nachstellschraube f регулировочный /установочный/ винт
- Nachstellung f регулировка, установка; подтягивание; отклонение; преследование
- Nachstrom m воздушный поток, создаваемый винтом; зона пониженного давления, заполненная вихрями; спутная струя; поток воздуха за винтом
- Nachströmen n спутная струя; сток, последующий приток
- Nachtanken n дополнительная заправка, дозаправка /топливом/
- Nachtbeleuchtung f ночное освещение
- Nachtbombenflugzeug n ночной бомбардировщик
- Nachteil m недостаток, убыток, дефект, порок, изъян
- nachteilig отрицательный, невыгодный, неблагоприятный
- Nachtflug m ночной полёт
- Nachtjäger m ночной истребитель
- Nachtlandung f ночная посадка
- nachträglich 1. последующий, добавочный, дополнительный, запоздалый, невыгодный; 2. потом, задним числом
- Nachtropfen n последующее капание
- Nachverbrennung f догорание, дожигание /горючего/; форсаж
- Nachverdichtung f дополнительное сжатие
- Nackenrolle f, Nackenkissen n шейная подушка /на сиденье самолета в экипаже /; подушка для головы
- Nadel f игла, игольчатый подшипник, игольчатый ролик /подшипника/; стрелка /прибора/
- nadelgelagert расположенный на игольчатых подшипниках
- Nadellager n игольчатый подшипник
- Nageln n детонирование
- Nähe f близость, смежность
- Näherung f приближение, аппроксимация, сближение, подход
- Näherungslösung f приближённое решение
- näherungsweise приблизительно
- Nahflugverkehr m местное воздушное сообщение
- Naht f шов, стык
- Nahtschweißen n роликовая сварка; заварка шва
- Nahverkehrsbereich m, n узловое диспетчерский район
- Narbe f рубец, рубчик; язвина, следы коррозии
- Nase f нос, носок, носовая часть; выступ, шип, прилив; ребро атаки

- Nasenholm m передний /носовой/ лонжерон
- Nasenkonus m *ригт* носовой конус
- Nasenradius m радиус носка крыла
- Nasenrippe f носовая нервюра /крыла/
- Nasenverkleidung f обшивка носка; носовая обшивка
- Navigation f навигация, самолётовождение
- Navigationsflugplan m навигационный план полётов
- Navigationsfunkfeuer n навигационный радиомаяк
- Navigationsinstrumente n pl навигационно-пилотажные приборы
- Navigationsmittel n навигационный прибор; средство обеспечения самолётовождения
- Navigationsraum m кабина штурмана, штурманская кабина
- Navigationsunterlage f основы самолётовождения *или* кораблевождения
- Navigationsverfahren n навигационный метод, способ навигации, способ самолётовождения *или* кораблевождения
- Navigator m навигатор, штурман-навигатор
- Nebel m туман, мгла, дым
- Nebelgerät n дымовой прибор, дымообразующий авиационный прибор, прибор для образования дымовой завесы
- Nebenantriebsrad n вспомогательный, запасной *или* параллельный привод
- Nebengeräusch n посторонний /побочный/ шум
- Nebenlager n добавочный /вспомогательный/ подшипник
- Nebemuster n модуляция, разновидность, вариант
- Nebenpleuel m прицепной шатун, боковой *или* вспомогательный шатун
- Nebenraum m подробное, вспомогательное помещение
- Nebenspannung f дополнительное, второстепенное, добавочное напряжение
- Nebenstrom m индуктивный ток, вторичный ток, параллельная магистраль
- Nebenwirkung f побочное влияние *или* действие
- Neigung f склонение; наклон, крен; уклон; крутизна /кривой/; ЗА пикирование /воздушной цели/; отклонение /напр., магнитное/; склонность, тенденция
- Neigungskreisel m гироскопический, гироскопический креномер; уклономер
- Neigungsmesser m уклономер, креномер, указатель крена; указатель окользнения

- Neigungswinkel *m* угол крена; угол скольжения, угол наклона; уклон, угол склонения
- Nenn Drehzahl *f* расчётное *или* номинальное число оборотов, число оборотов при номинальной мощности
- Nenn Druck *m* расчётное *или* номинальное давление
- Nenn Durchmesser *m* номинальный диаметр
- Nenn Frequenz *f* номинальная частота
- Nennhöhe *f* граница высотности /двигателя/; расчётная *или* номинальная высота
- Nennlast *f* расчётная *или* номинальная нагрузка
- Nennleistung *f* номинальная мощность; номинальная производительность /двигателя/, расчётная мощность
- Nennleistungshöhe *f* высота номинальной мощности, расчётная высота /поршневого/ двигателя
- Nennschub *m* расчётная *или* номинальная тяга /реактивного двигателя/
- Nennspannung *f* номинальное напряжение, рабочее напряжение, напряжение питания
- Nettoschub *m* расчётная тяга /напр., реактивного двигателя/
- Netz *n* сетка; решётка фермы, сеть
- neuartig новый; нового типа *или* вида, новой конструкции, модернизированный
- Neuordnung *f* новый строй, новый порядок; преобразование
- Neutralpunkt *m* аэродинамический центр;
des Flügels фокус крыла
- Nichtleiter *m* диэлектрик, изолятор, плохой проводник, непроводник
- nichtlösbar неразъёмный
- Nichtraucherkabine *f* кабина для некурящих
- nichttragend не несущий
- Nickel *n* никель
- Nickmoment *n* момент относительно поперечной оси /самолёта/, кабрирующий /пикирующий/ момент, момент тангажа
- Niederdruck *m* низкое давление
- niederdrücken прижимать, отжимать книзу
- Niederdrücken *n* сжатие, сжимание
- Niederdruckfilter *n* фильтр низкого давления
- Niederdruckturbine *f* турбина низкого давления, низконапорная турбина
- Niederdruckverdichter *m* нагнетатель низкого давления

- Niedergang** m спуск
- niedergehen** снижаться, терять высоту; спускаться; ктн на посадку, приземляться; опускаться, падать, тонуть, погибать
- Niedergehen** n приземление, опускание, передвижение вниз; гибель
- niederkommen** спускаться
- Niederlassung** f отделение, филиал
- Niederschlag** m осадок, конденсация, кондексат, осадки; удар крылом вниз /птицы при полете/; поражение
- Niederschlagen** n осажение, конденсация
- Niedertemperaturgefälle** n разность или градиент низких температур
- niedrigschmelzend** низкоплавкий
- Niet** m заклёпка
- nieten** клепать, склёпывать, заклёпывать
- Nietkopf** m головка заклёпки, заклёпочная головка
- Nietung** f клепание; клёпка, склёпка, заклёпочное соединение, заклёпочный шов
- Nietverbindung** f заклёпочное соединение
- Nietverfahren** n способ клёпки
- nitrieren** азотировать, нитрировать
- Nitrieren** n азотирование, нитрирование, нитрование
- Nitrierschicht** f азотированный слой, нитрированный слой
- Nitrierstahl** m сталь, пригодная для азотирования /нитрирования/, азотированная сталь
- Niveau** n [ниво] уровень; горизонт; ровная поверхность, горизонтальная поверхность
- Nocken** m кулачок, выступ; крилив; шейка мотыля; патрубок; заклёпка; бобышка
- Nockenbahn** f кулачковая шайба, кулачковый диск; канавка; путь кулачка кривошипа
- Nockenpaar** n пара кулачков
- Nockentrommel** f кулачковый барабан, кулачковая шайба
- Nockenwelle** f распределительный /кулачковый/ вал
- Nonstop-Flug** m беспосадочный перелёт
- Norm** f норма; нормаль, стандарт; абсолютное значение, образец; мера
- normal** нормальный, правильный, обычный, регулярный; перпендикулярный
- Normalfall** m нормальный случай

- Normalflug m нормальный полёт; полёт на крейсерской скорости
Normalfluglage f нормальный полётный режим
Normalkraft f нормальная сила; сила, действующая по нормали; перпендикулярная сила
Normal-Mull (NN) f /средний/ уровень моря; плоскость отсчёта
Normalschub m приведённая тяга
Normbauweise f стандарты строительства
Normteil n нормаль, стандартизованная /нормализованная/ деталь, стандартная деталь
Normung f стандартизация, нормализация, нормирование, унификация
Notausstieg m аварийный лк, аварийный выход, запасной выход
Notausstiegklappe f лк для аварийного выхода
Notdauerleistung f максимально допустимая длительная мощность
Notdienst m аварийная служба
Notfall m авария, аварийный случай; крайний случай, олучай опасности;
im ~ в случае необходимости, в крайнем случае, в случае опасности
Nothilfe f помощь
Notlage f аварийное положение
Notlandung f вынужденная посадка
Notleistung f режим максимальной мощности, аварийная мощность, максимально допустимая мощность
Notrutsche f аварийный скат /опуск/, каток
Notstromanlage f аварийная /временная/ запасная электроустановка
Nullage f нулевое /нейтральное/ положение
Nullmarke f нулевая отметка, начало отсчёта; нулевая, основная или нейтральная риска, принимаемая за начало отсчётов
Nullschubeinstellung f установка на нулевое положение тяги
numerisch числовой, численный, цифровой
Nurflügelflugzeug n самолёт типа «летающее крыло», самолёт-бесхвостка, бесхвостый самолёт
Nut f паз, канавка, канал, жёлоб, прорез, впадина
Nutzanwendung f практическое применение
Nutzbarmachung f использование; приведение в вид, допускающий возможность использования
Nutzdruck m полезное /эфективное/ давление, полезный напор
Nutzen m польза;

wirtschaftlicher ~ эффективность

- Nutzhub m полезный ход
- Nutzlast f полезный груз, полезная *или* рабочая нагрузка; боевая /бомбовая/ нагрузка; *рлт* боевая часть; контейнер с приборным оборудованием
- Nutzlastkapazität f максимальная полезная нагрузка, грузоподъемность, полезная грузоподъемность
- Nutzlastverhältnis n отношение полезного груза к стартовому весу /ракеты /
- Nutzleistung f полезная мощность; полезное действие; эффективная мощность; активная мощность, отдача, фактическая производительность
- Nutzraum m полезный объем, полезная площадь
- Nutzschub m располагаемая тяга; рабочий *или* полезный сдвиг; рабочая тяга
- Nutzwirkungsgrad m эффективный коэффициент полезного действия

0

- Oberdeck n верхняя плоскость
- Oberfläche f поверхность
- Oberflächenbearbeitung f обработка поверхности
- Oberflächenbehandlung f обработка поверхности
- Oberflächenbeschaffenheit f состояние *или* качество обработанной поверхности
- Oberflächendruck m давление на поверхность, опорное /поверхностное/ давление
- Oberflächenglatte f гладкость /чистота/ поверхности
- Oberflächenkühler m поверхностный надплоскостный радиатор
- Oberflächenreibung f поверхностное трение, трение поверхностей
- Oberflächenriß m поверхностная трещина
- Oberflächentemperatur f температура поверхности
- Oberflächenveredelung f полирование поверхности; улучшение /рафинировка/ повышение качества поверхности
- Oberflächenwiderstand m сопротивление поверхностного трения, поверхностное сопротивление, сопротивление поверхности
- Oberflügel m верхнее крыло биплана; верхняя поверхность крыла
- Oberschicht f верхний слой

- Oberschwingung f обертон колебаний, гармоническое колебание
Oberseite f верхняя сторона
Oberstufe f *рлт* последняя ступень
Oberteil n верх, верхняя часть
offenhalten держать открытым, открывать
Öffnen открывать, отпирать; эл размыкать /цель/, прервать
/электроток/
Öffnung f отверстие; открытие, раскрытие; раствор; щель, проём
Öffnungswinkel m угол раствора
Öffnungszeit f время открывания; продолжительность открытия; время раскрытия парашюта
Ohnehaltflug m беспосадочный перелёт
Oktananzahl f октановое число /горючего/
Öl n масло; нефть; смазочное масло
Ölabfuhr f отвод /отведение/ масла
Ölabstreifring m маслосъёмное кольцо, маслостражатель
Ölbad n масляная ванна
Ölbehälter m масляный бак, резервуар для масла, маслохранилище
Ölbohrung f смазочное отверстие; отверстие для спуска масла; спуск масла
Öldämpfung f масляная амортизация
Öldicht маслонепроницаемый;
gekarzelt закреплённый в маслонепроницаемый корпус
Öldruck m масляное давление, давление масла
Öldruckbremse f масляный тормоз, маслопневматический тормоз, гидравлический тормоз; гидравлический /масляный/ тормозной привод
Öldruckdose f масляный манометр
Öldrucklager n подшипник со смазкой под давлением или с принудительной смазкой
Öldruckleitung f трубопровод принудительной смазки, проводка масла под давлением; маслонпорный трубопровод; нагнетательный маслопровод
Öldruck-Luftschraubenbremse f тормоз винта со смазкой под давлением
Öldruckmanometer n масляный манометр
Öldruckmesser m манометр, масляный манометр, прибор для измерения давления масла
Öldruckpumpe f нагнетательный масляный насос

- Öldruckschmierung f смазка маслом под давлением, принудительная смазка
- Öldruckstoßdämpfer m гидравлический амортизатор
- Ölen смазывать, промасливать, смазывать маслом
- Ölfest маслостойкий
- Ölfilm m масляная плёнка
- Ölgedämpft с масляной амортизацией, с масляно-пневматической амортизацией
- Ölkohlenansatz m налёт масла с сажей
- Ölkreislauf m циркуляция масла, кругооборот масла /напр. в двигателе/
- Ölkühler m масляный радиатор
- Ölleitung f маслопровод
- Ölmaschine f двигатель/для жидкого топлива, нефтяной двигатель
- Ölmotor m маслomotor, гидромотор; двигатель, работающий на жидком топливе; двигатель с воспламенением от сжатия
- Ölpumpe f масляный насос, масляная помпа
- Ölschicht f слой масла
- Ölschleuder f центрифуга /масла/, маслоразбрызгиватель
- Ölschleuderring m маслостракательное /маслообрызгивающее/ кольцо; разбрызгиватель масла; кольцо для разбрызгивания масла
- Ölschmierung f смазка маслом
- Ölschußgehärtet сталь, закалённая в масле
- Ölsieb n сетчатый масляный фильтр; сетка масляного фильтра
- Ölsteuerung f распределение масла /смазки/
- Ölstoßdämpfung f масляно-пневматический амортизатор, масляная амортизация
- Ölsumpf m маслостойник, масляная ванна, масляный колодец, маслосборник, масляное корыто
- Öltank m масляный бак, бак для масла
- Ölwanne f масляный картер, масляная ванна
- Ölzufuhr f подача /подвод, приток, поступление/ масла
- Ölzuführungssystem n система маслопровода
- Ölzuleitung f маслoпроводящий трубопровод, маслопровод, трубопровод подвода масла
- Optimum n наилучшее; совокупность наиболее благоприятствующих условий, optimum

- Ordnung f урегулирование, последовательность, порядок, рас-
положение; устав; положение; строй
- ordnungsgemäß, ordnungsmäßig 1. правильно, по правилу, согласно
приказу, в соответствии с уставом;
2. надлежащий
- Orientierung f ориентировка, ориентация
- Orientierungsanlage f установка управления ориентацией; систе-
ма ориентации
- Orientierungselemente n pl элементы ориентации
- Orientierungsggerät n ориентатор, система ориентации
- Orientierungssystem n система ориентации /напр, космического
корабля /
- Ort m место; пункт; населённый пункт; точка, географическое
положение
- Ortsbestimmung f определение местоположения, определение
места, определение географических координат
точки; астрономическое определение положения
точки, ориентировка
- ortsfest стационарный, неподвижный
- Ortung f ориентировка, определение местонахождения; ориента-
ция, локация
- Ortungsggerät n прибор радиолокационного обнаружения; навига-
ционный прибор, докатор
- Oszillograph m осциллограф
- Otolithen pl отолиты, ушные камешки
- Otolithorgan n орган равновесия
- Ottokraftstoff m топливо для двигателей внутреннего сгорания
с посторонним /искровым/ зажиганием
- Ottomotor m поршневой бензиновый мотор, двигатель внутреннего
сгорания с посторонним /искровым/ зажиганием
- Ottoverfahren n принцип работы двигателя внутреннего сгорания
с посторонним /искровым/ зажиганием
- Oxydation f окисление, оксидация, оксидирование, поверхност-
ное окисление металлов
- oxydationsbeständig устойчивый от окисления
- Oxydeinschlüsse m pl включения окислов
- Oxydhülle f слой окиси, плёнка окисленного металла
- Ozeanflugstrecke f трансокеанская линия
- Ozeanflugzeug n океанский самолёт, самолёт для трансокеанских
перелётов

Р

- Packung f упаковка; прокладка; набивка, уплотнение
Packungerring m уплотняющее кольцо, круглое уплотнение
Panne f авария в пути /из за неисправности или поломки самолёта/
повреждение /напр., двигателя/
Panoramafunkfeuer n панорамный радиомаяк
Panoramafunkmeßgerät n панорамная радиолокационная станция
/РЛС/
Panorama-Radargerät n радиолокационная станция кругового
обзора
Parabel f парабола
Parabelflug m полёт по параболе
parabolisch параболический
parallelschalten включать параллельно, шунтировать
Parallelschaltung f параллельное включение /соединение/
Parallelströmung f параллельный поток
Parameter m параметр
Parkbahn f *кост* монтажная орбита
Partikel f частица
Passagierflugzeug n пассажирский самолёт
passen соответствовать, пригонять, подходить
Paßlager n пригнанный подшипник, подшипник с малым допуском
Paßschraube f призонный болт, пригнанный винт; установочная
шпилька
Paßstift m установочный /контрольный/ штифт; пригнанный
штифт, проходной штифт, призонный штифт
Paßsystem n система допусков и посадок
Passung f посадка; припасовка, пригонка
Patent n патент /на изобретение/
Patronenbehälter m патронный ящик
Pause f пауза, перерыв; калька, снънка, чертёж на кальке
Pauserei f светокопия
Peilanlage f радиопеленгатор, пеленгаторная установка
peilen пеленговать, засекаать направление, брать пеленг
Peiler m пеленгатор
Peilflugleiter m наземная пеленгаторная станция /для управле-
ния движением самолётов/; офицер, руководя-
щий полётами РЛС

- Peilfunk m радиопеленгация
Peilfunkempfänger m приёмник радиопеленгатора; радиопеленгаторный приёмник
Peilfunkgerät n радиопеленгатор
Peilfunksender m радиомаяк
Peilfunkstation f радиопеленгаторная станция
Peilfunkstelle f радиопеленгаторная станция
Peilgerät n пеленгаторное устройство, пеленгаторная установка, пеленгаторные приборы; пеленгатор
Peilhaus n пеленгаторная станция
Peilkompaß m компас-пеленгатор, радиокомпас
Peilrahmen m пеленгаторная рамка; пеленгаторная кольцевая антенна; засечка направления
Peilstation f /радио/ пеленгаторная станция
Peilung f пеленг; пеленгация, пеленгование
Pendel m, n маятник, отвес; пендул
Pendelausschlag m амплитуда колебания маятника
Pendeldynamo n маятниковое динамо
Pendelhammer m маятниковый молоток
Pendelkugellager n самоустанавливающийся шарикоподшипник
Pendelung f колебательное /маятниковое/ движение, качание
Perigäum n перигей
Personenbeförderung f перевозка пассажиров
Personenverkehr m пассажирское сообщение
Pfeil m стрела, стрелка
Pfeilflügel m стреловидное крыло
Pfeilform f стреловидная форма, стреловидность; боевой порядок /оторой/ "клин"
Pfeilung f стреловидность
Pfeilwinkel m угол стреловидности; стрелообразный угол
Pferdestärke (PS) f лошадиная сила /л.с./
Pfette f прогон
Pflege f уход, обслуживание
Pflichtmelderpunkt m контрольный пункт
phosphatieren фосфатировать
Pilot m штурман; пилот, лётчик
Pilotsessel m кресло пилота
Pilotsitz m кресло пилота; сиденье лётчика; кабина лётчика

- Pilotsitz m сиденье пилота
Piste f взлётно-посадочная полоса
Pitotrohr n [пито́] трубка Пито /главопределения скорости тече-
ния воздуха/, приёмник воздушных давлений
Planetengetriebe n *наш* планетарная эпициклическая передача,
планетарная коробка скоростей, планетар-
ный механизм
Planetenkugel f шар планеты
Planetenoberfläche f поверхность планеты
Planetenrad n сателлитная шестерня, сателлит, планетарное
колесо
Planetensonde f межпланетная автоматическая станция
Planetensystem n планетная система
Planetenträger m сателлитодержатель
Planimetrierung f планиметрирование, измерение площадей
Platte f крышка, плитка, пластина, плита, доска, диск, полоса,
лист
plattieren плакировать, покрывать тонким слоем металла
Plattierung f плакировка, плакирование, накладывание одного
металла тонким слоем на другой металл, прокатка
Platzhöhe f высота аэродрома над уровнем моря
Platzrunde f полёт по кругу, учебный полёт вокруг аэродрома;
схема полётов /круг/ над аэродромом
Pleuel m шатун
Pleuellager n шатунный подшипник
Pleuellagerstelle f шейка коленчатого вала
Pleuelstange f шатун
Plexigum n искусственный клей для плексиглаза
Pluto m Плуто́н
pneumatisch пневматический, воздушный
Polare f поляр Лилленталя, поляр самолёта или крыла
Polfieger m полярный лётчик
polieren полировать
Polstersessel m мягкое /пассажи́рское/ кресло
Polsterung f набивка, обивка
Polytrophe f политропа /класс плоских кривых, встречающихся
в термодинамике/
polytropisch политропический
Pore f пора
Porigkeit f пористость, порозность, воздухопроницаемость

- porös пористый, ноздреватый
- Posaune f телескопическая труба /выдвижная/
- Posaunenstopfbüchse f выдвижной сальник
- Positionsbestimmung f определение места, определение положения
- Postbeförderung f перевозка почты
- Postflugzeug n почтовый самолёт
- Potentialdifferenz f эл разность потенциалов
- potentiell потенциальный
- Potenz f степень; сила, способность
- prallen отскакивать, ударяться обо что-либо
- Prandtlrohr n трубка Прандтля; приёмник воздушных давлений
- Prazession f прецессия
- Präzision f точность, прецизионность
- Präzisionsguß m прецизионное литьё
- Präzisionsmodell n точная модель /напр., самолёта /
- pressen сжимать, прессовать, обжимать; давить, нагнетать; выдавливать, штамповать
- Preßkegelverbindung f прессовое конусное соединение
- Preßkolben m поршень /плунжер/ пресса; нагнетательный поршень
- Preßluft f сжатый воздух
- Preßluftanlage f воздушный компрессор; установка сжатого воздуха, пневматическая установка
- Preßluftanlasser m пневматический стартер, воздушный стартер
- Preßluftgeblase n пневматическое сопло
- Preßluftleitung f трубопровод для сжатого воздуха
- Preßluftmesser m воздушный манометр, пневматический воздухомер
- Preßluftschlauch m пневматический шланг или рукав; шланг для пневматической системы
- Preßmasse f прессовочная масса, пресс-масса
- Preßschraube f нажимной винт
- Preßschweißung f сварка под давлением
- Preßstoff m прессовочный материал, прессованный материал; материал для прессования; прессованная пластмасса
- Preßteil m прессованная деталь
- Pressung f прессование, прессовка, формовка под прессом; сжатие, обжимка; сжимающее напряжение; сжимающее усилие; давление

- Primärluftloch n отверстие для первичного воздуха
- Primärstrahlung f первичная /проникающая/ радиация, первичное излучение
- Primärstrom m ток первичной цепи, первичный ток; ток стартера
- Primärteil m первичная зона
- Primärwicklung f первичная обмотка /трансформатора/
- Probe f испытание, проверка; проба; образец; опыт
- Probeentnahme f взятие пробы или образца, отбор проб, опробование
- Probeflug m испытательный полёт, контрольный полёт
- Probelauf m пробный пуск, контрольный запуск, испытание /двигателя/; обкатка или обгонка мотора
- Probestab m стержень для испытания, испытуемый брусок, образец, проба
- Probestart m акт пробный запуск
- Produktion f производство, изготовление; продукция
- Produktionsberechnung f расчёт выпуска продукции
- Produktionsprozeß m процесс производства, технологический процесс
- Profil n профиль, разрез; поперечный вид
- Profilbereich m сфера профиля /крыла/
- Profildicke f толщина профиля /крыла/
- Profileigenschaft f аэродинамические характеристики профиля, качество профиля /крыла/
- Profilhinterkante f задняя кромка /крыла/
- Profilkontur f форма профиля /крыла/
- Profilmessung f измерение профиля, исследование профиля /в аэродинамической трубе /
- Profilnase f носок профиля /крыла/
- Profiloberseite f верхняя часть профиля /крыла/
- Profilsehne f хорда профиля /крыла/
- Profiltiefe f длина хорды, глубина /ширина/ профиля /крыла/
- Profilunterseite f нижняя часть профиля /крыла/
- Profilverschiebung f смещение /сдвиг/ профиля
- Profilwölbung f кривизна профиля /крыла/
- Programmanlage f программное устройство
- programmgemäß в соответствии с программой
- Programmsteuerung f программное управление, программная система наведения, программное устройство

- Projektion f проекция; отображение, изображение
projizieren проектировать, проецировать
Propeller m пропеллер, воздушный винт
Propellerdüsenantrieb m турбореактивный двигатель
Propellerflügel m лопасть воздушного винта, лопасть пропеллера /винта/
Propellerflugzeug n самолёт с поршневым *или* турбовинтовым двигателем
Propellergang m шаг винта
Propellerschub m тяга винта
Propellerturbine f турбовинтовой двигатель
Propellerturbinenflugzeug n (PTL-Flugzeug) турбовинтовой самолёт, самолёт с турбовинтовыми двигателями
Propellerturbinenluftstrahltriebwerk n (PTL-Triebwerk) ТВД= турбовинтовой двигатель
Propellerzapfen m шейка коленчатого вала около пропеллера
Proportion f пропорция, соотношение
proportional пропорциональный
Prüfanweisung f инструкция по контролю
Prüfbelastung f пробная /испытательная/ нагрузка
Prüfbestimmung f технические требования /при испытании/
Prüfdauer f длительность испытания, продолжительность испытания
prüfen испытывать, проверять, контролировать, опробовать
Prüffeld n испытательная /станция/ лаборатория; пробное поле; испытательный полигон
Prüfflug m испытательный /контрольный/ полёт
Prüfgerät n прибор для испытаний; контрольный прибор
Prüfmotor m испытательный /опытный/ двигатель; двигатель для испытаний
Prüfstand m испытательный стенд
Prüfstandeinrichtung f стендовое оборудование
Prüfstandversuch m стендовые испытания
Prüfstelle f испытательная станция /лаборатория/, место проведения испытаний
Prüfung f испытание, проверка, экзамен; контроль; проба
Prüfwiderstand m пробное /проверочное/ сопротивление
Pufferung f амортизация; амортизирующее устройство
Pulsdüsentriebwerk n пульсирующий воздушно-реактивный двигатель

Pulsotriebwerk n пульсирующий воздушно-реактивный двигатель
Pumpe f насос, помпа
pumpen накачивать насосом, перекачивать, выкачивать
Pumpen n помпаж
Pumpenantrieb m привод насоса
Pumpenfreilauf m оvoidный ход поршня; холостой ход насоса
Pumpenpressung f подача *или* производительность насоса, мощность насоса
Pumpenraum m корпус помпы *или* насоса; насосная станция; насосная камера; насосное отделение
Pumpenstempel m плунжер /окалка/ насоса; шток помпы
Pumpgrenze f предел помпажа нагнетателя
Punktschweißung f точечная сварка
Pyrometer n пирометр

* Q

Qualität f качество; достоинство; доброкачественность;
начиная класс по ISA
Quantität f количество; множество
Quecksilbersäule f ртутный столбик
Quecksilberthermometer n ртутный термометр
Quer- поперечный
Querachse f поперечная ось; малая ось /эллипса/; мнимая ось
/гиперболы/
Querbohrung f поперечное отверстие
Querkraft f поперечная сила; изгибающее усилие; огибающая
/орезывающая/ сила; скалывающее усилие, боковая
составляющая аэродинамической силы /ветра/
Querkraftübertragung f передача поперечных сил
Querkugellager n радиальный шарикоподшипник
Querkupplung f поперечное соединение; поперечная сцепка,
поперечная стяжка
Querlage f крен
Querneigung f крен; поперечный уклон
Querneigungswegweiser m указатель крена, кренсмер
Querrippe f поперечное ребро, нервюра
Querruder n элерон, руль крена
Querruderholm m лонжерон элерона

- Querrudermoment n момент элеронов, поперечный момент
Querrudertiefe f хорда элерона
Querschnitt m профиль, поперечное сечение; поперечный разрез
Querschnittverminderung f: spezifische ~ относительное сужение
Querschott n поперечная водонепроницаемая перегородка, поперечная переборка
Querspant n шпангоут, поперечная рама
Querspülung f поперечная продувка
Querstabilität f поперечная устойчивость
Quersteuer n элерон, руль крена; поперечное управление
quersteuerhebel m кабанчик элерона
Querströmung f поперечный поток
Querträger m поперечная ферма, шпангоут; траверса, поперечина рамы, поперечная балка рамы
querverband m поперечное соединение; поперечная связь; система поперечных связей
Querverschiebung f поперечное перемещение, поперечный сдвиг
querversteifung f поперечное усиление, придание жёсткости; поперечное жёсткое закрепление, поперечная распорка

R

- Rad n колесо; зубчатое колесо, шестерня; диск
Radar m, n радиолокация; радар; радиолокационная станция, радиолокатор
Radaranlage f радиолокационная станция
Radaranpeilung f радиолокационное наведение
Radarbeobachter m оператор РЛС, штурман-оператор
Radarbeobachtung f наблюдение с помощью радиолокационных приборов; радиолокационное наведение
Radar-Bordausrüstung f бортовое радиолокационное оборудование
Radarschein n радиолокационный отражённый сигнал; *рлс* отражённый импульс
Radarempfänger m радиолокационный приёмник
Radar-Entfernmessgerät n радиолокационная станция телеуправления
Radargerät n радиолокационный прибор

- Radarlandeverfahren n радиолокационная система посадки
/по командам с земли/
- Radarnase f носовая часть самолёта с радиолокационным обо-
дованием; обтекатель радиолокационной антенны
- Radarstation f радиолокационная станция
- Radarstrahl m радиолокационный луч
- Radbreite f ширина колеса
- Radbremse f тормоз шасси, тормоз колеса, колёсный тормоз
- Raddruck m давление колеса */на трюм/*; давление на колесо
- Radfahrwerk n колёсное шасси
- Radflattern n "шимми", самовозбуждающиеся колебания носового
колеса; биение колеса
- Radiallader m центробежный нагнетатель
- Radiallager n радиальноупорный подшипник; радиальный подшип-
ник; шариковый подшипник, воспринимающий усилия
перпендикулярно к осевой линии вала
- Radialschlag m радиальное биение
- Radialverdichter m центробежный нагнетатель, центробежный
компрессор
- Radiationsgürtel m пояс радиации
- Radius m радио; луч
- Radsporn m хвостовое колесо
- Radsteuerung f штурвальное управление, управление штурвалом
- Rahmen m рама; станина, остов; рамочная антенна
- Raketenantrieb m ракетный двигатель
- Raketenbahn f траектория полета ракеты
- Raketenferntransporteur m самолёт-ракетоноситель
- Raketenflug m полёт ракеты; полёт на самолёте с ракетным
двигателем, ракетный полёт
- Raketenflugzeug n самолёт-снаряд; ракетный самолёт, самолет с
ракетным двигателем; самолёт-ракетоносец
- Raketengesellschaft f ракетное общество; общество специалистов
по ракетной технике
- Raketenmotor m ракетный двигатель
- Raketenstufe f ступень ракеты
- Raketentechnik f ракетная техника
- Raketentriebwerk n ракетный двигатель
- Raketenweben n ракетная техника
- Rampe f аппарат, сходня; плат; орма; перрон аэровокзала;
/наклонная/ пусковая установка
- Rand m край, кромка; кант

- Randbedingung f** *азрд* пограничное условие; краевое условие
- Randwiderstand m** индуктивное сопротивление /сопротивление, вызываемое вихрями, сбегаящими с задней кромки крыла/
- Randzone f** наружная зона; краевая зона
- Rastlinie f** линия "отдыха" или разгрузки /при прерывистой нагрузке и пластической деформации материала/
- Rauch m** дым
- Rauchanzeiger m** указатель наличия дыма
- Raucherabteil n** отделение для курящих
- Raucherkabine f** кабина для курящих
- Rauchgaskanal m** дымоход
- Rauhigkeit f** шероховатость
- Raum m** пространство; космическое пространство; район; помещение, кабина; место; объём; комната; камера; полость;
mondnaher ~ окололунное пространство
- Raumadaptation f** приспособляемость /человеческого организма к условиям космоса /
- Raumanzug m** космический скафандр, космический костюм, защитный скафандр космонавта
- Raumbedarf m** требуемое пространство
- Raumfahrer m** космонавт, астронавт
- Raumfahrt f** космический полёт; космонавтика; полёт в космическом пространстве /в космосе/, межпланетный полёт, межпланетное воздушное сообщение
- Raumfahrtforschung f** исследование космического пространства
- Raumfahrzeug n** космический аппарат
- Raumfahrzeug n** космический корабль, самолёт межпланетного сообщения
- Raumflieger m** космонавт
- Raumflug m** космический полёт
- Raumflugkörper m** космический аппарат
- Raumflugtechnik f** космическая техника
- Raumforschung f** исследование космического пространства
- Rauminhalt m** объём, ёмкость, вместимость
- Raumkapazität f** ёмкость или вместимость кабины /помещения/
- Raumkapsel f** космический корабль; капсула /кабина/ космического корабля
- Raumkörper m** космический аппарат

- Raumkrankheit** f выостная болезнь
- Raumkurve** f пространственная кривая, кривая в пространстве, кривая двойной кривизны
- räumlich** в пространственном отношении; объёмный, пространственный
- Raumnocken** m пространственный кулачок
- Raumpilot** m космонавт
- Raumproblem** n проблема площади *или* объёма
- Raumrakete** f космическая ракета
- Raumschiff** n космический корабль, самолёт межпланетного сообщения
- Raumschiffahrt** f полёт в космическое пространство /в космос/; космонавтика
- Raumschiffbesatzung** f экипаж космического корабля
- Raumschiffkabine** f кабина экипажа космического корабля
- Raumschutzanzug** m космический костюм, защитный скафандр космонавта
- Raumsonde** f космическая исследовательская ракета; межпланетная автоматическая станция
- Raumstation** f межпланетная станция; спутник-станция
- Raumteil** m объёмная доля; объём, объёмная часть; часть по объёму
- Raumwirkung** f напор; стереоскопический эффект
- Raupenfahrwerk** n гусеничное шасси
- Reaktion** f реакция; противодействие; сопротивление; противодействие
- Reaktionsgeschwindigkeit** f скорость реакции
- Reaktionsgrad** m степень реактивности
- Reaktionsprinzip** n принцип реактивного движения
- Reaktionsturbinе** f реактивная турбина; турбина с избыточным давлением
- Reaktionsvermögen** n реакция; способность к реакции, реакционная способность
- reaktionswillig** легко реагирующий
- Rechenchieber** m логарифмическая линейка, счётная линейка
- Rechenverfahren** n метод вычисления
- Rechnung** f счёт; вычисление, исчисление; выкладка, расчёт;
tragen учитывать; удовлетворять требованиям
- rechteckig** прямоугольный, прямоугольного сечения
- Rechtsgewinde** n правая резьба
- Rechtskurve** f правый вираж

- rechtwinklig прямоугольный
- Redux м "редукс" /название клея или клеящего вещества /
- reduzieren приводить, снижать, уменьшать; редуцировать,
матем сокращать, приводить
- Reduzierventil н редукционный клапан или вентиль; редуктор
- Reflexion f отражение
- Reflexionsvermögen н отражательная способность
- Regelanlage f регулирующее устройство
- Regelausführung f стандартная или нормальная конструкция;
нормализованное выполнение
- Regelbelastung f нормальная /расчётная/ нагрузка
- Regelbereich м диапазон регулирования, область /предел/
регулирования
- Regelbezugsgröße f стандартная исходная или основная величина;
реперная величина
- Regleinrichtung f регулирующий прибор, регулирующая установка
- Regelgestänge н рулевые тяги; регулировочный рычаг, тяга;
рычаги регулировочного механизма
- Regelgröße f регулируемый параметр; стандартный размер, нор-
мальный размер, нормализованный размер
- regelmäßig правильный, регулярный; равномерный; нормальный
- regeln регулировать
- Regelscheibe f регулировочный диск
- Regelschieber м регулировочная заслонка; регулировочный
золотник, ползун
- Regelschraube f регулировочный винт
- Regelung f регулировка, регулирование
- Regelungsanlage f регулирующее устройство
- Regelungstechnik f техника регулирования
- Regelungsvorrichtung f регулирующее устройство, регулятор
- Regelventil н регулирующий клапан или вентиль
- Regelvorgang м процесс регулировки
- Regelwiderstand м реостат, регулируемое сопротивление,
регулирующее сопротивление
- Regenerator м регенератор
- Regenerierung f регенерация, восстановление; улучшение
структуры
- Registrierballon м шар-зонд с авторегистрирующими приборами
- Registriergerät н самовидающая /регистрирующая/ прибор
- Regler м регулятор; велик, корректор привода; стабилизатор

- Reglerfeder f регулирующая пружина, пружина регулятора, регулировочная пружина
- Reglerklappe f регулирующая клапан
- Regulierstück n регулирующая деталь
- reiben тереть; полировать
- Reibkupplung f фрикционная муфта
- Reibscheibe f фрикционный диск
- Reibung f трение; сила трения; затруднение; неувязка
- Reibungsarbeit f работа трения; потери трения; работа, затрачиваемая на трение; гистерезис
- Reibungsdruck m давление трения
- reibungsfrei свободный от трения, без трения
- Reibungskorrosion f коррозия от трения
- Reibungskraft f сила трения
- Reibungskupplung f фрикционное сцепление, фрикционная муфта
- Reibungsleistung f мощность на трение; коэффициент трения; мощность механических потерь
- reibungslos без трения, свободный от трения
- Reibungsscheibe f фрикционный диск; диск трения; ламель
- Reibungsverlust m потеря на трение
- Reibungswärme f теплота трения; нагрев от трения
- Reibungswiderstand m сопротивление трения
- Reichsluftfahrtministerium n *ист* германское министерство авиации
- Reichweite f дальность действия; дальность полёта; радиус действия; радиус влияния, досягаемость; длина пробега
- Reife f риска
- Reifmachung f доводка
- Reihe f ряд; серия; очередь / пулёмётного огня /; боевой порядок /строй/ "пеленг"; прогрессия
- reihen: sich ~ следовать один за другим
- Reihenausführung f серийная конструкция; серийное производство
- Reihenbau m серийное производство; массовое производство
- Reihenbildaufnahme f маршрутная аэрофотосъёмка
- Reihenherstellung f серийное производство; массовое производство
- Reihenmotor m рядный двигатель /двигатель с расположенными цилиндрами в один ряд/

- Reihenschaltung f последовательное включение или соединение; серийная схема
- Reinigung f очищение, очистка; освобождение от посторонних примесей
- Reisebüro n бюро путешествий
- Reiseflug m полётный рейс; полёт на крейсерской скорости; горизонтальный полёт; крейсерский полёт
- Reiseflugbereich m радиус полёта на крейсерской скорости
- Reisefluggeschwindigkeit f крейсерская скорость; рейсовая скорость; скорость на горизонтальном участке /самолёта - с наряда/
- Reiseflughöhe f высота полётного рейса
- Reiseflugzeug n рейсовый, пассажирский самолёт
- Reisegeschwindigkeit f крейсерская, рейсовая, путевая скорость
- Reisehubschrauber m пассажирский вертолёт
- Reiseleistung f мощность двигателя при крейсерском режиме полёта, крейсерская мощность; крейсерский режим
- Reiseverkehr m пассажирские перевозки, пассажирское движение
- Rekordflugzeug n /специальный/ самолёт для рекордных полётов
- Rekordmaschine f /специальный/ самолёт для рекордных полётов
- Relaisstation f транзитная радиостанция, радиорелейная станция
- relativ относительно, сравнительно
- Relativgeschwindigkeit f относительная скорость; скорость относительно воздуха, воздушная скорость /самолёта/
- Relativströmung f относительное движение; воздушное движение; относительное течение
- Rendezvous-Manöver n [рандеву-] манёвр встречи и сцепки /в полёте/, манёвр встречи и стыковки /в полёте/
- Rendezvous-Technik f [рандеву-] техника встречи и сцепки /в полёте/
- Rennflugzeug n гоночный самолёт
- Rennmotor m двигатель гоночного автомобиля
- Rennzweck: zum ~ в гоночных целях
- Reparatur f ремонт, исправление, починка
- repräsentativ представительный, репрезентативный
- Resonanz f резонанс
- Restgase n pl остаточные газы
- Restleistung f остаточная производственная мощность

- Restspannung f остаточное напряжение
Restwärmegefälle n перепад остаточного тепла
Resultante f равнодействующая, результирующая
Resultierende f равнодействующая, результирующая
Rettungsflugzeug n спасательный самолёт
reziprok обратный, обратимый, возвратный
Richten n рихтовка, правка; наводка
Richtpunkt m ориентир, ориентировочный пункт; точка наведе-
ния
Richtung f направление; угол места; наводка /оружия/; прицели-
ванье; расположение; смысл
richtungsgebend указывающий направление, руководящий
Richtungssinn m направление /в положительную или отрицатель-
ную сторону/
Riefe f риска; желобок, паз; выемка
Riemen m /приводной / ремень; полка; пояс
Riesenflugzeug n тяжёлый самолёт, самолёт-гигант
Rille f канавка, желобок, борозда; проточка в резьбе, паз
Ring m кольцо, обойма; круг, шпангоут; турел. замкнутый
контур
Ringbrennkammer f кольцевая камера сгорания
Ringfeder f кольцевая пружина, амортизирующее стальное кольцо
Ringfederbein n /кольцевидная/ амортизационная стойка, состоя-
щая из набора стальных колец
Ringflügelflugzeug n колесоптер /вертикальнополетный са-
молет с кельцевым крылом/
ringförmig кольцеобразный
Ringhaube f кольцевой обтекатель, кольцевой капот; обтекатель
мотора кольцевой формы
Ringnut f шпуночная канавка, кольцевой паз, кольцевая выемка,
кольцевая канавка, кольцевой желобок
Ringspalt m кольцевой зазор
Ringverkleidung f кольцевой обтекатель, кольцевой капот, обте-
катель кольцевой формы
Rippe f ребро, нервюра, шпангоут
Rippengurt m полка нервюры; пояс нервюры
Rippensteg m стенка нервюры
Rippenumriß m контур нервюры, обвод нервюры
Riß m трещина, разрыв; разметка, риска; чертёж
Rißbildung f образование трещин

- Rißprüfung f испытание на разрыв;
magnetische ~ испытание на магнотлокое
- Rißgefahr f подверженность разрыву
- Ritzel n малое ведущее зубчатое колесо; малая приводная шестерня, шестерёнка на валике
- robust прочный
- Rohling m заготовка, полуобработанное изделие
- Rohöl n сырая нефть, натуральная нефть
- Rohr n труба; цилиндр; болванка
- Röhre f труба, трубка; лампа /электронная/
- Rohrholm m трубчатый лонжерон
- Rohrleitung f трубопровод, система труб, канал
- Rohrmuffe f соединительная муфта для труб; раструб труб
- Rohrsystem n система трубопроводов
- Rohrtrager m трубчатая балка
- Rohrwandung f стенки трубы
- Rohstoff m сырьё, исходный материал
- Rollbahn f рулётная дорожка; взлётно-посадочная полоса
- Rollbahnbauweise f тип строительства рольганга
- Rollbahnstreifen m полоса рольганга; путь пробега при посадке, путь разбега при взлёте
- Rollbedingung f условие рулётки
- Rollbewegung f крен, боковая качка; рулётка; вращение вокруг продольной оси
- Rolldämpfung f гашение кренящего момента; появление стабилизирующего момента
- Rolle f переворот /самолёта/ через крыло, бочка /фигура пилотажа/; ролик; валик, блок, каток
- rollen катиться, вируливать /о самолёте/; совершать разбег /пробег/; делать переворот через крыло
- Rollen n качение, катание; рулётка /самолёта/; разбег; пробег; вращение /самолёта вокруг продольной оси/; боковая качка; поперечное колебание в полёте; накатка, обкатка, прокатка
- rollengelagert на роликовых подшипниках, на роликовых опорах
- Rollenhebel m роликовый рычаг; рычаг с нажимным роликом
- Rollenlager n роликовый подшипник, роликоподшипник
- Rollfeld n лётное поле, стартовая площадка или дорожка, рулётная полоса; поле для рулётки на аэродроме
- Rollgeschwindigkeit f скорость /самолёта/ при рулении

- Rollmoment** *n* момент крена, поперечный /кренящий/ момент
- Rollnahtschweißung** *f* роликовая сварка
- Rollstabilisator** *m* стабилизатор поперечной устойчивости
- Rollstabilisierung** *f* поперечная устойчивость /стабилизация/
- Rollstrecke** *f* длина пробега /при посадке /или разбега /при взлёте /; расстояние, пройденное самолётом по земле
- Rollversuch** *m* опытный разбег; опытный пробег; испытание на разбег
- Rollweg** *m* взлётно-посадочная полоса; рулётная дорожка
- Rollwendigkeit** *f* манёвренность относительно продольной оси; скорость вращения вокруг продольной оси, вызванная внезапным отклонением элеронов
- Rollwiderstand** *m* сопротивление при рулении; сопротивление качению
- Rollwinkel** *m* угол крена; угол поворота относительно продольной оси
- Rose** *f* картушка /компас /; роза ветров
- Rost** *m* ржавчина, коррозия
- Rostförderer** *m* корродирующий агент, корродирующее средство; агент, ускоряющий коррозию или способствующий коррозии
- rostfrei** нержавеющий, не покрытый ржавчиной, коррозиестойчивый
- Rostschutz** *m* защита против коррозии /ржавления/, защита от ржавчины
- Rostwiderstand** *m* сопротивление коррозии; коррозионная стойкость
- Rotation** *f* вращение, вращательное движение; вихрь; ротор
- rotieren** вращаться
- Rotor** *m* винт-ротор, крыло-ротор; ротор, несущий винт /вертолета /
- Rotorblatt** *n* лопасть несущего винта; лонжерон лопасти /крыла/, винт ротора, лопасть ротора /вертолета /
- Rotorkopf** *m* головка несущего винта, головка ротора /вертолета /
- Rotorkreis** *m* площадь, ометаемая ротором
- Rotorkreisebene** *f* окружность, ометаемая ротором /винтом-ротором/
- Rotorschaukel** *f* лопатка ротора /осевого нагнетателя /, лопасть /крыла/ винта-ротора
- Rute** *f* [руте] путь, маршрут

- Rückblick m обзор; взгляд назад
- Rückdissoziation f обратная диссоциация
- Rückdrehmoment m реактивный крутящий момент; момент обратного вращения; момент вращения в обратную сторону, момент опоры, восстанавливающий момент /вос-душного винта /
- Rückdrift f снос /самолёта при встречном ветре /
- Rückenflug m перевёрнутый полёт, полёт на спине
- Rückenfluglage f перевёрнутое положение в полёте, положение при полёте на спине
- Rückenlehne f спинка стула или кресла; спинка сиденья
- Rückenseite f сторона спинки
- Rückenstoß m удар в спину
- Rückentrudeln n перевёрнутый штопор, обратный штопор /фигура пилотажа /
- Rückenwind m попутный ветер
- Rückflug m полёт /от цели/ на базу, возвращение на аэродром; обратный полёт /космического корабля /
- Rückflußkanal m обратный канал
- rückführend ведущий назад, обратный
- Rückführung f редукция, приведение в первоначальное положение; механизм обратного хода; обратная связь; эвакуация
- Rückgang m отход назад, обратный ход, возвратный ход, ход подвижной системы в заднее положение; уменьшение, падение; упадок
- Rückholimpuls m реактивный импульс
- Rückhub m обратный ход /поршня /
- Rückkehr f возвращение, обратный ход, возврат, отвод;
zur Erde возвращение на Землю
- Rückkehrbahn f орбита возвращения
- Rückkühlen n переохлаждение, обратное охлаждение
- Rücklauf m обратный ход, задний ход; холостой ход
- Rücklaufleitung f сливной /перепускной/ трубопровод; отводящий трубопровод; обратный отвод; обратная проводка
- Rückleitung f отсасывающая проводка; обратная цепь; обратный провод
- Rückmontage f переборка
- Rücksaugen n обратное заоссывание
- Rückschaltvorrichtung f обратный переключатель

- Rückschlagklappe f возвратный клапан, обратный клапан, возвратная заслонка, поворотный обратный клапан
- Rückschlagventil n возвратный клапан, обратный клапан, приёмный клапан
- Rückschluß m обратное заключение, вывод; обратное замыкание
- Rückseite f тыльная сторона, обратная сторона
- Rücksicht f учёт
- Rücksprung m реван
- Rückstand m остаток; осадок
- Rückstoß m отдача; контрудар; реактивное действие; реакция, реакционный удар; обратный толчок
- Rückstoß-Antrieb m реактивный двигатель; импульс отдачи; привод отдачи
- Rückstoßdüse f реактивное сопло, реактивный патрубок
- Rückstrom m обратный ток, обратный поток
- Rückstrom-Vorkammer f предкамера обратного тока
- Rückströmen n обратное течение или движение
- Rückströmloch n отверстие обратного тока
- rückwärtig задний, лежащий позади; тыловой; обратный
- Rückwärtsrollen n обратная рулёжка
- Rückwirkung f обратное действие, противодействие, реакция
- Rückwurfwelle f вал для обратного движения, обратный вал; отражённая волна
- Rückzugfeder f оттягивающая пружина, пружина отвода
- Ruder n руль направления
- Ruderachse f ось руля
- Ruderausgleich m компенсатор руля направления
- Ruderausschlag m отклонение руля направления
- Ruderhinterkante f задняя кромка руля
- Ruderwirkung f действие руля
- Rufautomat m сигнальный автомат
- Rufzeichen n позывной
- Ruheindruck m статическое давление
- Ruhekontakt m контакт постоянного действия, контакт покоя, приёмный контакт, спокойный контакт; упор
- Ruheraum m отделение для отдыха
- Ruhezustand m состояние покоя
- Rumpf m фюзеляж; корпус; остов
- Rumpfbeleuchtung f освещение ↓ фюзеляжа

- Rumpfbezugslinie f строительная горизонталь фюзеляжа
Rumpfbug m носовая часть фюзеляжа; нос фюзеляжа
Rumpfeinbaute f деталь фюзеляжа
Rumpffende n хвостовая часть фюзеляжа
Rumpfform f форма фюзеляжа
Rumpferippe n каркас /остов/ фюзеляжа
Rumpferüst n каркас /остов/ фюзеляжа; набор или скелет фюзеляжа
Rumpfgurte r пояс; лонжерон фюзеляжа; полка фермы фюзеляжа
Rumpfheck n хвостовая часть фюзеляжа
Rumpfhalm m лонжерон фюзеляжа
Rumpfnase f носовая часть фюзеляжа
Rumpfsparnt n шпангоут, рама фюзеляжа
Rumpfstrak m продольная погибь фюзеляжа; подъём к концу фюзеляжа
Rumpfuntergurt m нижний обвод фюзеляжа
Rumpfverlauf m: im ~ по длине фюзеляжа
Rumpfwand f стенка фюзеляжа
Runde f виток
Rundflug m полёт по кругу, круговой полёт, замкнутый полёт по кривой
Rundfunk m радио, радиовещание
Rundfunkempfänger m радиоприёмник
Rundfunkstation f радиостанция
Rundlauffehler m биение осевой окружности
Rundschleifen n круглое шлифование, шлифование тел вращения
Ruß m нагар, сажа, копоть
Rüstgewicht n вес конструкции, вес пустого самолёта; вес конструкции /самолёта/ с оборудованием
Rüstgewichtsanteil m участие веса конструкции самолёта с оборудованием /о чём-либо /
rutschen скользить
Rutschkupplung f предохранительная фрикционная муфта; скользящая, соединительная муфта

S

- Sache f: einer ~ gerecht werden принять в расчёт /ч.-л. /,
удовлетворять требованиям
- Sachverständige m эксперт, специалист
- sacken проваливаться, терять скорость; парашитировать /о са-
нолёте/
- Sackflug m полёт на режиме потери скорости; парашитирование
/самолета/
- Sacklandung f парашитирующая посадка
- Sackloch n несквозное /глухое/ отверстие
- Sammelraum m район сбора, район встречи
- Sammler m аккумулятор; трубопровод; смесепровод; коллектор
/выхлопных газов/
- Sammlersatz m аккумулятор, аккумуляторная батарея
- Sandguß m отливка в песок; литьё в песок, литьё в песочные
формы; изделие, отлитое в песке
- Sandort m место
- sanft мягко, постепенно, отлого
- Satellit m спутник /планеты /;
bemannter künstlicher ~ искусственный спутник с челове-
ком на борту
künstlicher ~ искусственный спутник
- Satellitenbahn f орбита спутника, траектория полёта спутника
- Satellitenflug m полёт спутника
- Satellitenstart m запуск спутника, вывод спутника на орбиту
- Satellitenstation f /орбитальная/ космическая станция
- Satellitenträger m ракета-носитель спутника
- Satellitenumlaufbahn f орбита /траектории полёта/ спутника
- Satz m комплект; агрегат; серия; теорема; формула; закон;
приём /наблюдения, измерения /
- väüubern очищать
- Sauerstoff m кислород
- Sauerstoffatmung f дыхание /чистым/ кислородом; кислород для
дыхания
- Sauerstoff-Bordanlage f самолётная кислородная установка
- Sauerstoffgerat n кислородный прибор
- Sauerstoffgewinnungsstation f кислороддобывающая станция
- Sauerstoffmenge f количество кислорода

- Sauerstoffträger *m* окислитель; окислитель горючего /для жидкостного реактивного двигателя /
- Sauerstoffvorrat *m* запас кислорода
- Saugdoppelvergaser *m* двойной всасывающий карбуратор
- saugen *v* всасывать, засасывать
- Sauggas *n* газ, полученный в генераторе под разрежением; генераторный газ; газ из всасывающего генератора; засосанный газ
- Sauggebläse *n* засасывающий вентилятор
- Saughub *m* ход всасывания или впуска
- Saugleitung *f* всасывающий патрубок; всасывающая система патрубков, всасывающий трубопровод
- Saugloch *n* всасывающее отверстие
- Saugraum *m* пространство всасывания, камера всасывания
- Saugrohr *n* всасывающая труба, труба между карбуратором и двигателем, впускная труба; всасывающий рукав
- Saugrohrleitung *f* всасывающий патрубок, всасывающий трубопровод
- Saugrohrwandung *f* стенки всасывающей трубы
- Saugseite *f* верхняя поверхность крыла, сторона разрежения, сторона подсосывания, сторона всасывания
- Saugstelle *f* место или сторона подсосывания, сторона разрежения /верхняя поверхность крыла/
- Saugventil *n* всасывающий клапан
- Saugwirkung *f* всасывающее действие, эффект всасывания, подсос
- saurefrei *adj* не содержащий кислоты, бескислотный
- Schaden *m* вред, ущерб, убыток; поражение: поломка, авария, повреждение, неисправность
- Schaffung *f* создание
- Schaft *m* стержень, шток; ручка, рукоятка; хвостовик /инструментал/; тело /резца, винта /; стакан цилиндра
- Schale *f* монокок, оболочка; вкладыш /подшипника/; полушарие; крышка
- Schalenbauweise *f* монококовая конструкция
- Schalenkreuzfahrtmesser *m* измеритель скорости, называемый крест Робинсона
- Schalentrumpf *m* фюзеляж монококовой конструкции, фюзеляж монокок, фюзеляж типа монокок, коковый фюзеляж
- Schall *m* звук
- Schallbarriere *f* звуковой барьер
- schalldämpfend *adj* звукозаглушающий, звукопоглощающий

- Schalldämpfer *m* звукопоглотитель, звукоизолятор, звукоглушитель, звуковой глушитель, демпфер
- Schalldämpfung *f* глушение звука, звукопоглощение, звукоизоляция
- schalldicht звуконепроницаемый, глухой, непроницаемый для звука
- Schallgeschwindigkeit *f* скорость звука
- Schallgrenzbereich *m* околозвуковая зона
- Schallgrenze *f* звуковой барьер
- Schallisolation *f* звукопоглощение, глушение шума, звукоизоляция
- Schallmauer *f* звуковой барьер
- Schallortung *f* звуколокация; шумопоненгация
- schalltot звуконепроницаемый
- Schallverstärker *m* усилитель звука
- Schaltanlage *f* распределительный щит, распределительное устройство; механизм управления; коммутационное устройство; релейная установка
- Schaltbild *n* схема распределения, схема включения, монтажная схема, электрическая схема
- schalten соединять, распределять, включать, отключать, переключать
- Schalter *m* выключатель; контакт; переключатель; коммутационный аппарат *(собирательный термин для выключателя, включателя, переключателя, замыкателя, разъемителя, коммутатора)*
- Schaltstoß *m* движение подачи; движение, производящее включение
- Schaltung *f* включение, соединение, переключение; распределение *(скоростей, шестерён, электрических приборов)*, введение в цепь, схема, коммутационная операция
- scharfgratig с острой кромкой, с острыми рёбрами, остро-рёберный, гранёный
- scharfkantig с острыми краями или гранями, острокантовый, остроугольный, остро-рёберный, гранёный
- Schätzungsfehler *m* ошибка при приближённом /на глаз/ определении, ошибка при оценке; индивидуальная /субъективная/ ошибка
- Schaubild *n* номограмма; график, графическое изображение, диаграмма
- Schaufel *f* лопатка турбины, лопасть *(напр., ротора)*
- Schaufelblatt *n* брызко /нижняя сторона/ лопатки турбины, перо лопатки

- Schaufelfuß m корень лопатки турбины, ножка лопатки, конец лопатки
- Schaufelgitter n решётка /условная /, образуемая лопатками турбины
- Schaufelkanal m канал между двумя соседними лопатками /рабочего колеса турбины /
- Schaufelkasten m коробка лопаток
- Schaufelkopf m головка лопатки
- Schaufelkühlung f охлаждение лопаток турбины
- Schaufelrad n крыльчатка /центробежного насоса /, колесо с лопатками; лопастное, крыльчатое колесо
- Schaufelschlitz m паз под лопатку
- Schaufeltasche f лопаточный карман /турбина Терри /; пазуха между лопатками
- Schaufelwinkel m угол наклона лопатки турбины, угол наклона кромки лопатки
- Schauglas n смотровое стекло, очко, глазок для наблюдения, окуляр
- Schaumbildung f вспенивание, образование пены
- Scheibe f диск, шайба; круг; шкив; блок; пластина, лист; мембрана; застеклённый козырёк; щиток; мишень
- Scheibenbremse f дисковый тормоз
- Scheit n подножка; подготовка
- Schelle f хомут, хомутик, обжим, скоба; защёлка, зажим, зажимная скоба
- Schema n схема; диаграмма; график; образец
- Schenkel m колено; осевой конец; плечо; индуктор; ножка /циркуля /, сторона /угла /
- Scheren n срез; рыскание /но курсе /
- Scherspannung f касательное напряжение, напряжение на срез
- Scherwinkel m угол рыскания
- Schicht f слой; пласт, наслоение; ряд; смена
- Schichtdicke f толщина слоя
- Schiebedach n подвижная часть фонаря кабины; подвижной колпак /машины самолёта /
- Schiebelandung f посадка со сносом; посадка при боковом попутном встре
- schieben двигать, сдвигать, перемещать; толкать; скользить /на выраже /
- Schieben n сдвиг; /боковое / скольжение; сваливание /самолёта /, снос, занос /на развороте /
- Schieber m золотник; задвижка, заслонка, шибер

- Schiebermotor m двигатель с золотниковым /гильзовым/ распределением, бесклапанный двигатель
- Schiebewind m попутный, боковой, встречный ветер /влияющий на скорость полёта/
- Schiebewinkel m угол сноса; угол скольжения; угол рыскания
- Schieflage f крен, наклонное положение
- schießen стрелять; запускать, выводить /на орбиту/
- Schiff n корабль, судно
- Schiffahrt f навигация
- Schiffkörper m корпус корабля; корпус дирижабля
- Schiffraum m трюм; тоннаж
- Schiffsschraube f гребной винт, корабельный винт; винтовой двигатель
- Schirm m экран, заслон, щит, козырёк; завеса; защита; купол /парашюта/; парашют
- Schirmblech n жестяной заслон
- Schirmeindecker m моноплан с крылом "парасоль"
- Schlag m удар; биение; поворот /руля/
- schlagartig молниеносно
- Schlagbeanspruchung f ударная нагрузка; напряжение от удара
- Schlagbewegung f удар, ударная работа; маховое движение /лопастей несущего винта/
- Schlagbiegefestigkeit f ударная прочность на изгиб, сопротивление на ударный изгиб; ударное сопротивление изгибу
- schlagen 1. бить, разбивать; ковать, проковывать; наносить удар; наносить поражение; побивать /рекорд/; 2. ударяться; шататься /с зазором/
- Schlaggelenk n ударное сочленение; ударник; горизонтальный шарнир /несущего винта/
- schlagkräftig боеспособный
- Schlagprobe f образец для испытания на удар; ударная проба; испытание на удар
- Schlagversuch m испытание на удар; ударная проба
- Schlamm m рясь; осадок; отстой
- Schlammlochdeckel m крышка спускового очка
- schlangenförmig змеовидный
- schlank стройный; тонкий; длинный; пологий; гибкий; удлиненной формы
- Schlauch m шланг; килка; рукав; глистая труба; камера /используемая в авиации/; воронка /сверху/

- Schlauchanschluffende n конец стыка шлангов /нипельное соединение/; конец соединительной муфты или шланга
- Schlauchboot n надувная спасательная лодка, пневматическая резиновая шлюпка, резиновая надувная лодка
- Schlechtwetterflug m заход на посадку по приборам, полёт в неблагоприятную погоду; полёт при плохой погоде
- Schlechtwetterlandung f посадка в сложных метеорологических условиях
- Schleifbrand m пржеог
- schleifen шлифовать; притирать; точить; окользнить
- Schleifen n шлифованье, шлифовка; притирка; заточка; скольжение
- Schleiffeder f окользкая пружина
- Schleifkupplung f проскользкая /окользкая/ муфта, предохранительная фрикционная муфта
- Schleppantenne f выпускная самолётная антенна; свисающая антенна
- Schlepper m тягач; самолёт-буксировщик; буксир
- Schleppflug m полёт /планёра/ на буксире, буксирный полёт; полёт на буксировку
- Schleppflugzeug n самолёт-буксировщик
- Schleppkraft f тяговое усилие
- Schleppleine f буксирный канат, буксирный трос, буксир
- Schleppleistung f тяговое усилие; тяговая сила или мощность; мощность на прокручивание /двигателя/
- Schleppseil n буксирный трос; гайдроп; фал
- Schleppstart m взлёт /планёра/ на буксире
- Schleppzug m воздушный поезд
- Schleuder f катапульта; центрифуга
- Schleuderflugzeug n самолёт, запускаемый с помощью катапульты; катапультный самолёт
- Schleudergeblase n центробежный нагнетатель; центробежный вентилятор; центробежная газодувка
- Schleuder-Gemischverdichter m центробежный смешительный нагнетатель, компрессор
- Schleudergewicht n центробежная сила
- Schleuderguß m центробежная отливка, центробежная литьё
- Schleuderprüfung f испытание на разнос
- Schleuderschiff n корабль с катапультной установкой; корабль для сбрасывания с катапульты; судно с катапультной

- Schleudersitz m катапультируемое сиденье
schließen закрывать, закрывать, закрывать; *эл* замыкать /цель /
Schließen n закрывание, запирание; *эл* замыкание, включение
Sohlingerwand f боковая стенка; водонепроницаемая перегородка
Schlitz m щель, зазор, щель, прорезь /в *двигателях* /
Schlitzendflügel m разрезное /щелевое/ крыло
Schlitzflügel m разрезное /щелевое/ крыло
Schlitzspülung f продувка /при помощи прорезов, щелей или окон/
Schlitzsteuerung f распределение с помощью прорезов или окон; поршневое распределение
Schlüpfung f скольжение /воздушного вала!; слеп /винта!; буксование
Schluß m окончание; заключение, вывод; замыкание /тока/
Schlüssel m ключ; код, шифр; выключатель; однополюсный рубильник
Schmelzen n плавка, плавление, расплавление;
zum ~ kommen плавиться
Schmelzpunkt m точка /температура/ плавления, точка таяния; точка размягчения
Schmidtrohr n пульсировавший реактивный двигатель ПУРД
schmieden ковать, штамповать
Schmiedestahl m ковкая сталь
Schmiedestück n поковка
Schmiedeteil n поковка
schmieren смазывать; *rot* окользеть на крыло
Schmierfilm m масляная пленка, слой масла
Schmiermittel n смазка, смазочный материал
Schmieröl n смазочное масло
Schmierölpumpe f масляный насос, масляная помпа
Schmierölverbrauch m расход масла на смазку, расход смазки
Schmierschicht f слой смазки
Schmierstelle f место смазки
Schmierstoff m смазка, смазочный материал
Schmierstoffbehälter m масляный бак, бак со смазкой, бак для смазочного масла
Schmierstoffkreislauf m циркуляция смазки
Schmierystem n система смазки, смазочная /масляная/ система

- Schmierung f смазка
- Schmierungsanlage f система смазки; приспособление для смазки
- Schnabel m ножка раздвижного калибра; носок
- Schnappkupplung f муфта включения /при помощи фиксатора/,
пружинная муфта
- Schnecke f червяк, шнек; винт шнека
- Schneckenantrieb m червячный привод, червячная передача
- Schneckenrad n червячное колесо
- Schneckenring m червячное кольцо
- Schneckentrieb m червячный привод, червячная передача
- Schneekufengestell n лыжное шасси, шасси с полозьями /с
лыжами/
- Schneide f остриё; нож; лезвие; режущая кромка; резец
- Schneidekante f режущая кромка, кромка среза
- Schnellablassen n быстрый выпуск; аварийный сброс горячего
- Schnellantrieb m скоростной /быстроходный/ привод, быстроход-
ная передача
- Schnellauf m быстрый ход; работа двигателя на больших оборо-
тах
- schnellaufend быстроходный; скоростной; быстровращающийся;
быстродействующий
- Schnellläufer m быстроходная /скоростная/ машина /напр, станок,
турбина, электродвигатель/
- Schnellläufigkeit f быстроходность
- Schnellaufstahl m быстрорежущая сталь
- Schnellflug m скоростной полёт
- Schnellflugprofil n скоростной профиль /профиль крыла ско-
ростного самолета/
- Schnellregler m быстродействующий /скоростной/ регулятор
- Schnellschluß m центробежный выключатель; быстродействующий
затвор
- Schnellschlußventil n быстрозакрывающийся клапан; быстродейст-
вующий клапан, отсекающий клапан
- Schnellverkehr m скоростное сообщение
- Schnellverkehrsflugzeug n скоростной пассажирский самолёт
- Schnellverschluß m быстрое заправление, быстродействующий
затвор
- Schnitt m сечение, разрез; профиль
- Schnittlinie f линия пересечения;
- der Bahn узловая линия или секущая пути
- Schnittpunkt m точка пересечения; засекаемый пункт

- Schnittstelle f точка пересечения; место разреза *или* пропила
- Schockwirkung f влияние шока
- Schott n перегородка; заслонка; шпангоут
- Schottraum m шпангоут; заслонка, отсек
- schräg наклонный; диагональный; косой, скошенный; идущий под острым углом
- Schräganströmung f косой обдув, косое обтекание
- Schräglage f наклонное положение, крен
- Schrägstart m полувертикальный взлёт *(самолета)*; наклонный старт *(ракеты)*
- Schrägstellung f перекос; установка под углом
- Schrägungswinkel m угол наклона винтовой линии; угол наклона фаски, края, ребра *или* канта
- Schräg Zahnrad n косозубое колесо, косозубая шестеренка, винтовое зубчатое колесо; шестерня с косыми зубьями
- Schränkung f кривка крыла: продольное V; перекос роликов
(в подшипнике)
- Schraube f винт, болт; воздушный винт;
zweiflügelige — двухлопастный винт
- Schraubenanziehen n затяжка винта
- Schraubenblatt n лопасть воздушного винта
- Schraubenbolzen m болт /с нарезкой/
- Schraubenentfernung f расстояние между винтами
- Schraubenfeder f винтовая, спиральная пружина
- Schraubenflügel m лопасть воздушного винта; несущий винт
(вертолета)
- Schraubenflugzeug n винтовой самолёт, винтокрылый летательный аппарат, винтокрыл; вертолёт
- Schraubengang m ход /шаг, оборот/ винта; траектория элемента лопасти воздушного винта
- Schraubengetriebe n червячная передача
- Schraubenkreis m площадь, ометаемая воздушным винтом
- Schraubenkreisebene f окружность *или* плоскость, ометаемая воздушным винтом
- Schraubennabe f втулка воздушного винта
- Schraubenschleudergewicht n центробежная сила воздушного винта
- Schraubenschub m тяга воздушного винта
- Schraubensteigung f установочный угол лопастей винта, шаг воздушного винта

- Schraubenstrahl *m* воздушный поток, создаваемый винтом; струя винта
- Schraubenwirkungsgrad *m* коэффициент полезного действия воздушного винта
- Schrauber *m* винтовой самолёт, вертолёт
- Schrumpfung *f* усадка; сжатие, сужение; натяг, степень обжатия
- Schub *m* тяга; сдвиг; скольжение; срез; деформация сдвига; упорное давление;
negativer \curvearrowright обратный ход
- Schubanker-Anlaßmotor *m* стартер; пусковой двигатель
- Schubarbeit *f* работа тяги, сдвига
- Schubbeanspruchung *f* скалывающее или срезающее усилие; нагрузка на сдвиг или срез; касательное /тангенциальное, скалывающее/ напряжение
- Schubbeschlag *m* энерговооружённость; сдвигающаяся или выдвигающаяся оковка или накладка
- Schubdüse *f* реактивное сопло, выходное сопло /реактивного двигателя/
- Schubdüsenaggregat *n* установка, состоящая из: 1. входного сопла, 2. воздуходувки, 3. реактивного сопла
- Schubdüsengebläse *n* установка, состоящая из: 1. входного сопла, 2. воздуходувки, 3. реактивного сопла
- Schubdüsenverkleidung *f* защитный кожух реактивного сопла
- Schubentwicklungszeit *f* время, необходимое для развития тяги или сдвига; приёмистость
- Schuberhöhung *f* повышение сдвига, повышение тяги, увеличение тяги
- Schuberzeuger *m* генератор тяги
- Schubfluß *m* скольжение
- Schubgerüst *n* рама двигателя
- Schubkoeffizient *m* коэффициент сдвига /среза/; модуль сдвига
- Schubkraft *f* сила тяги; усилие сдвига /среза/; касательное напряжение; срезающее/скалывающее/ усилие
- Schubkraftresultierende *f* равнодействующая или результирующая сдвигающей силы; равнодействующая скалывающего или срезающего усилия
- Schublager *n* упорный подшипник
- Schubleistung *f* мощность отдачи; тяга
- Schubmodul *m* модуль сдвига, модуль скольжения, модуль упругости 2-го рода, модуль стока; модуль упругости при сдвиге

- Schubrakete f тяговая ракета
- Schubrichtungsumkehr m обратный ход
- Schubrohr n реактивный патрубок; пульсирующий реактивный двигатель; прямоточный воздушно-реактивный двигатель; карданная труба
- Schubspannung f скалывающее, сдвигающее напряжение; касательное напряжение, напряжение сдвига, напряжение на срез
- Schubstange f шатун; толкающая штанга; стержень вилки переключения передач
- Schubstangenschaft m шатун, стержень шатуна
- Schubsteif устойчивый на сдвиг
- Schubstrahl m газовая тяга; тяга истекающих газов
- Schub-Triebwerksgewicht n вес двигателя на единицу тяги
- Schubumkehr f обратный ход, реверсирование тяги, изменение направления тяги
- Schubverhältnis n *раств* отношение /коэффициент/ тяги
- Schubverlust m потеря тяги; потеря сдвигающей силы, потеря срезающего или скалывающего усилия
- Schubverringern f скольжение винта
- Schubverteilung f распределение усилий сдвига, распределение касательной силы, срезающих или скалывающих усилий
- Schubwaage f устройство замера тяги
- Schubwirkung f действие тяги; эффект отдачи
- Schubzeit f время сдвига; время скольжения; время действия силы тяги
- Schuh m башмак /крепление/
- Schulflugzeug n учебный самолёт
- Schulterdecker m моноплан с высококорытоположенным крылом; свободнонесущий самолёт; высококрылый самолёт
- Schulungsflug m учебный полёт, тренировочный полёт
- Schuß m звено /труба/; выстрел
- Schußbereich m зона обстрела, дальность поражения, дальность выстрела, досягаемость; зона действия огня
- Schußentschalter m выключатель старта ракеты
- Schußfeld n полигон для воздушных стрельб; зона обстрела; поле обстрела. обстреливаемое оружием пространство; обстрел
- Schütteln n вибрация; бафтинг; тряска; качание
- Schutz m защита, прикрытие; убежище; охрана; ограждение; предохранение

- Schütze m стрелок
schützen защищать, прикрывать; предохранять
Schutzgitter n предохранительная решётка; экранирующая сетка
Schutzhülse f предохранительная гильза или оправа /трубка/,
защитная оболочка
Schutzkegel m защитный конус
Schutzklappe f предохранительная шторка
Schutzschicht f защитный олои; защитное покрытие; защитная
плёнка
Schutzschwimmer m вспомогательный поплавок
Schutzwirkung f защитное действие, защита; коэффициент
усиления
Schwachgas n бедный /низкокалорийный/ газ; колошниковый газ
Schwalbenschwanz m ласточкин хвост
Schwammebonit n губчатая резина /эбонит/, губчатый каучук
Schwankung f колебание
Schwanz m хвост, хвостовая часть; ручка, рукоятка; конец
Schwanzkufe f хвостовая лыжа
schwanzlastig перетяжёленный на хвост, кабрирующий, "задирав-
ший нос" /самолёт/
Schwanzlastigkeit f тенденция к кабрированию; момент кабриро-
вания, перетяжение хвоста
Schwanzlastmoment n кабрирующий момент
Schwanzleitwerk n хвостовое оперение, хвостовой стабилизатор
/напр, самолета, ракеты /
schwanzlos безхвостый
Schwanzschwimmer m хвостовой поплавок /гидросамолёта/
Schwanzsporn m /хвостовой/ костыль
Schwebeflug m парение, парящий полёт, планирование
Schwebegeschwindigkeit f скорость парения, посадочная скорость
Schwebeleistung f планирование
Schwebeleistungsbedarf m мощность, необходимая для парения
schweben парить, висеть в воздухе /о вертолете/; лететь на
воздушной подушке; планировать; быть подвешенным
Schwebung f биеание, пульсация; висение /о вертолёте/
Schwefelsäure f серная кислота
schwefelsäurehaltig содержащий серную кислоту
Schweif m хвост /комета/
Schweifstern m комета

- Schweißarbeit f оварка
schweißen варить, сваривать
Schweißkonstruktion f сварная конструкция
Schweißnaht f сварной шов
Schweißteil n сварная деталь
Schweißung f оварка, оваривание; процесс оварки; сварной шов
Schweißverbindung f сварное соединение
schwenkbar откидной, поворотный; поворачивающийся; подвижный; качающийся, вращающийся; наклоняемый; ориентирующийся
Schwenkbewegung f колебание лопасти /несущего винта/ в плоскости вращения; поворот, взмах
Schwenkdämpfer m подвижной амортизатор
schwenken качать, размахивать, поворачивать
Schwenkhebel m откидной /качающийся/ рычаг
Schwenksitz m откидное сиденье
Schwenkung f поворот; размах; качка
Schwere f тяготение, сила тяжести, гравитация; тяжесть, груз, вес; единица веса; удельный вес
Schwerebeschleunigung f ускорение силы тяжести
Schwerefeld n поле тяготения, гравитационное поле, поле земного притяжения
Schweregradient m градиент поля тяготения
Schwerelosigkeit f невесомость
Schwerelosigkeitsversuch m опыт в условиях безвоздушного пространства /при отсутствии тяготения/
schwerflüchtig мало летучий
Schwerkraft f тяготение, сила тяжести, сила земного притяжения, гравитация
Schweröl n тяжёлое топливо; тяжёлое масло, нефть, мазут
Schwerölmotor m двигатель, работающий на тяжёлом топливе; дизель, дизельный двигатель
Schwerölvergaser m карбуратор тяжёлого топлива
Schwerpunkt m центр тяжести /масс, инерции/; направление главного удара
Schwerpunkthochlage f высокое положение центра тяжести
Schwerpunktlage f положение центра тяжести, центровка
Schwerpunktmoment n опрокидывающий момент; неуравновешенный момент центра тяжести
Schwerpunktverteilung f распределение центра тяжести

- Schwimmer m поплавок
- Schwimmerflugzeug n поплавковый гидросамолёт
- Schwimmergehäuse n поплавковая камера *(Konturkammer)*; корпус поплавковой камеры
- Schwimmergestell n поплавковое шасси; ферма поплавкового шасси
- Schwimmerkammer f поплавковая камера карбюратора
- Schwimmernadel f игла поплавка, поплавковая игла; запорная игла в карбюраторе; игольчатый клапан
- Schwimmeruhr f поплавковый бензиномер, поплавковый топливомер
- Schwimmerventil n вентиль поплавковой камеры; клапан с поплавком, поплавковый клапан
- Schwimmkörper m поплавок; плавающее тело
- Schwimmwehrmaschine f боевой поплавковый гидросамолёт, поплавковая оборонительная машина
- Schwimmwerk n поплавковое шасси, поплавки; плавающее, плавающее-приспособление гидросамолёта
- schwingen 1. махать; 2. колебаться, вибрировать; качаться; пульсировать
- schwingend колебательный, колеблющийся; вибрирующий, пульсирующий
- Schwingenflugzeug n орнитоптер
- Schwingfeuergerät n пульсирующий реактивный двигатель
- Schwingflügler m орнитоптер, летательный аппарат с машущими крыльями
- Schwinghebel m /клапанное/ коромысло, балансир, качающийся рычаг
- Schwingmetall n соединение двух металлических пластинок с резиной между ними
- Schwingung f колебание, колебательное движение, качание, вибрация, размах *(Schlag, Ausschlag)* /;
- stehende ~ незатухающее колебание
- Schwingungsamplitude f амплитуда колебаний
- Schwingungsausschlag m амплитуда колебаний
- Schwingungsbelastung f знакопеременная нагрузка
- Schwingungsbruch m усталостный излом, разрушение от усталости при симметричных циклах
- Schwingungsdämpfer m гаситель колебаний, демпфер, амортизатор, глушитель колебаний
- Schwingungserreger m вибратор, возбудитель колебаний
- Schwingungserregung f возбуждение колебаний
- Schwingungserzeuger m генератор колебаний
- schwingungsfähig способный к колебаниям *(oder)* вибрации

- Schwingungsfest вибропрочный
- Schwingungsfestigkeit f прочность при повторных вибрационных нагрузках; виброустойчивость, вибропрочность; усталость, выносливость; предел усталости /выносливости/; предел выносливости при симметричном/несимметричном/цикле
- Schwingungsforschung f исследование симметричной знакопеременной нагрузки
- Schwingungsfrequenz f частота колебаний
- Schwingungskreis m область /пределы/ колебаний; колебательный /резонансный/ контур
- Schwingungsmesser m измеритель колебаний; осциллометр; вибромер; сейсмометр
- Schwingungsrrohr n пульсирующий реактивный двигатель
- Schwingungsschreiber m осциллограф; виброграф
- Schwingungsschrieb m виброграмма
- schwingungssicher вибропрочный
- Schwingungsverhalten n отношение к вибрациям, поведение при симметричной знакопеременной нагрузке, вибрационное поведение
- Schwingungsversuch m испытание симметричной знакопеременной нагрузкой; определение предела выносливости при симметричном или несимметричном цикле
- Schwingungswiderstand m сопротивление колебательного контура, волновое сопротивление; сопротивление развозбуждения /в цепи генератора/
- Schwingungszahl f число /частота/ колебаний, число периодов в секунду
- Schwungkraft f маховая /центробежная/ сила
- Schwungkraftanlasser m центробежный стартер; инерционный стартер /самопуск/
- Schwungmasse f вращающаяся масса; маховая /инерционная/ масса
- Schwungrad n маховое колесо, маховик
- Schwungradregler m центробежный регулятор, регулятор федингов
- Schwungradverzahnung f зубчатое сцепление махового колеса или маховика
- S-Düse f реактивное сопло
- Seeausrüstung f морское снаряжение или оборудование самолёта
- Seeflugplatz m гидроаэродром, аэродром морской авиации
- Seeflugzeug n гидросамолёт, морской самолёт
- Seegang m волнение на море

- Seehöhe f высота над уровнем моря, абсолютная высота
Seemehrzweckflugzeug n многоцелевой самолёт морской авиации
Seenot f бедствие на море, морская авария
Segelflieger m планерист
Segelflug m парящий полёт; полёт на планёре; парение
Segelflugzeug n планёр
Segelschleppflugzeug n планёр-буксир
Segelstellung f флюгерное положение воздушного винта;
установка на планирование
Segelstreckenflug m планирующий полёт на расстояние, дальний
полёт на планёре
Sehne f хорда
Seilzug m тросовое управление; тросовая тяга
Seite f сторона, бок
Seitenansicht f профиль, вид сбоку
Seitenausschlag m отклонение в сторону
Seitenflosse f киль, вертикальное оперение, вертикальный
стабилизатор
seitenflossenartig килеобразный
Seitenleitwerk n вертикальное оперение, киль
Seitenmoment n боковой /путевой/ момент, момент относительно
вертикальной оси
Seitenortung f ориентировка или навигация по направлению
Seitenpeilung f бортовой пеленг; пеленгование по азимуту
Seitenruder n руль направления, руль поворота
Seitenruderkraft f усилие руля поворота
Seitenruderpedal n педаль управления рулём поворота
Seitenspiel n отклонение хода поршня
Seitenstabilität f путевая устойчивость; боковой снос или
боковое смещение; поперечная устойчивость
/на курсе /
Seitensteuer n руль направления, руль поворота
Seitentrift f боковой снос или боковое смещение
Seitenveränderung f перемена направления
Seitenverhältnis n относительное удлинение */кирча /*;
отношение двух измерений; отношение сторон
Seitenwind m боковой ветер
sekundär вторичный; второстепенный, побочный
Sekundärluft f вторичный воздух
Sekundärluftloch n отверстие для входа вторичного воздуха

- Sekundärstrahlung f вторичная радиация, вторичное излучение
Sekundärstrom m вторичный ток, ток вторичной цепи
Sekundärteil m вторичная зона
Sekundärwicklung f вторичная обмотка
selbstansaugend автоматически всасывающий, самовсасывающий
Selbstaugleichung f автоматическое выравнивание /самолета /
Selbstentflammung f самовоспламенение
Selbstentzündung f самовозгорание, самовопламенение
selbstfördernd автоматически подающий
Selbtreinigung f самоочищение
selbstspannend автоматически зажимающий
Selbstspannungsregler m автоматический регулятор напряжения
selbstsperrend автоматически запирающийся
Selbststeuerung f автоматическое управление; самонаведение;
автопилот
selbsttätig автоматический, самодействующий
selbsttragend опирающийся, опорный, не разгруженный от
нормальных давлений
selbstzündend самовоспламеняющийся
Selbstzündmotor m двигатель с самовоспламенением /от сжатия/
Selbstzündung f самовозгорание, самовоспламенение, само-
произвольное зажигание
Selbstzündungsgrenze f предел самовоспламенения
Selbstzündungsneigung f склонность к самовоспламенению
Selbstzündungstemperatur f температура самовоспламенения
Sendeanlage f передатчик, передающая установка; передающее
устройство /станция/
Sendeantenne f передающая антенна
Sende Einrichtung f передатчик, передающее устройство
Sender m /радио/передатчик, передающая станция; генератор
колебаний; отправитель
Sendung f передача, отправка
senken опускать; погружать; снижать, уменьшать, сбавлять
/напр, скорость /
senkrecht вертикальный, перпендикулярный, отвесный; под
прямым углом
Senkrechtstart m вертикальный взлёт /самолета /; вертикаль-
ный старт /ракеты /
Senkrechtstartflugzeug n вертикальновзлетающий самолет

- Senkung f сращение, понижение, опускание; депрессия; спад; провисание; впадина, гнездо
- Serienbau m серийное производство, поточное производство
- Serienfertigung f серийное производство
- serienmäßig поточным методом; серийно, сериями; серийного образца
- serienreif пригодный /готовый/ к серийному изготовлению; серийно
- Serienwerk n серийный завод
- Servokolben m сервопоршень
- Servomotor m сервомотор, серводвигатель, сервоусилитель
- Servoruder n серворуль
- sicher устойчивый; надёжный, безопасный; прочный
- Sicherheit f безопасность; надёжность; запас прочности; прочность; устойчивость
- Sicherheitsabschirmung f защитный экран
- Sicherheitsabstand m безопасное удаление
- Sicherheitsbeitrag m вклад в технику безопасности
- Sicherheitsbremse f аварийный тормоз; предохранительный тормоз
- Sicherheitseinrichtung f предохранительное устройство, приспособление
- Sicherheitsfaktor m коэффициент /надёжности/ безопасности, запас прочности, коэффициент запаса прочности; степень безопасности
- Sicherheits(flug)höhe f безопасная высота полёта
- Sicherheitsfunkenstrecke f искровой предохранитель, предохранительный искровой промежуток /в магнето/
- Sicherheitsgerät n предохранительный прибор
- Sicherheitsgrad m коэффициент надёжности, коэффициент запаса прочности; коэффициент безопасности; запас прочности; степень надёжности
- Sicherheitsgrund m основа безопасности
- Sicherheitsklappe f предохранительный клапан; предохранительная заслонка
- Sicherheitskoeffizient m запас прочности, коэффициент надёжности
- Sicherheitskupplung f предохранительная муфта
- Sicherheitsmaßnahme f мера предосторожности
- Sicherheitssteuerung f мера предосторожности
- Sicherheitsventil n предохранительный клапан

- Sicherheitsvorrichtung f предохранительное приспособление
Sicherheitsvorschriften f pl правила техники безопасности;
правила безопасности полётов, инструк-
ция о правилах безопасности полётов
- sichern предохранять; охранять; констрить; крепить;
обеспечивать прочность
- Sicherung f предохранение, предохранитель; обеспечение; охра-
нение; контровка; предохранительное, контровое
приспособление
- Sicherungsdraht m предохранительная проволока; плавкий пре-
дохранитель; контровочная проволока;
стопорная проволока
- Sicherungsknagge f предохранительная колодка, защёлка, под-
порка
- Sicherungsschraube f фиксирующий винт
- Sicherungsstift m стопорный штифт; предохранительный штырь
/на татультируемого сиденья/
- Sicht f обзор, видимость
- sichtbar видимый
- Sichtbarmachung f визуализация
- Sichtflug m визуальный полёт, полёт в простых метеорологи-
ческих условиях
- Sichtflugregeln (SFR) f pl правила визуального полёта
- Sichtkanzel f *разг* кабина лётчика
- Sichtmöglichkeit f возможность обзора
- Sichtverhältnisse n pl видимость, условия обзора, условия
видимости, условия наблюдения
- Sichtweite f дальность /прямой/ видимости, видимость; опти-
ческая дальность действия, дальность освещения
- Sichtwinkel m угол обзора
- Sicke f гофр
- Sieb n сетка; фильтр
- Siebgroßfilter n большой сетчатый фильтр; экранный фильтр;
экранная сетка
- Siedekurve f кривая кипения
- Siederohr n кипяtilная трубка
- Siedetemperatur f точка /температура/ кипения
- Siedeverhalten n испаряемость
- Siegenlauf m рекордный пробег
- Signalempfänger m сигнализационная установка; приемник
- Signallampe f сигнальная лампа; контрольная лампа
- Silumin n силумин */стан. аббревиатура не принята/*

- Sinken n снижение, потеря высоты; опускание, погружение, падение
- Sinkfallschirm m парашют для снижения
- Sinkgeschwindigkeit f скорость снижения, вертикальная скорость /при снижении/, скорость опускания /падения/; скорость парашютирования /самолёта/
- Sinn m смысл, значение; мысль, чувство; сторона, направление
- Sinneswahrnehmung f восприятие органами чувств
- Sitz m сиденье, место /для сидения/; седло /лапана/; гнездо; посадка
- Sitzanordnung f расположение сидений /в самолёте/
- Sitzfallschirm m парашют лётчика
- Sitzfläche f опорная поверхность; поверхность посадки; площадь соприкосновения
- Sitzplatz m сидячее место
- Sitzplatzkilometer m пассажиро-километр
- Skelettlinie f средняя линия /профиля/
- Skizze f эскиз, набросок; чертёж; проекция; отчётная карточка
- Slip m скольжение /винта /; наклонный спуск /гидросамолёта/
- slippen скользить на крыло, лететь со скольжением
- Slippen n потеря высоты, скольжение
- Sockel m цоколь; тумба; плита, основание; станина
- Sog m всасывание; разрежение, вакуум
- Sogpumpe f вакуумпомпа, отсасывающий насос
- solid прочный
- Soll-Anflugweg m заданный маршрут подхода
- Sollbruchstelle f предохранительная шейка
- Sollwert m расчётное значение, расчётная величина; заданное значение, заданная величина; заданный параметр; требуемая величина
- Sollzeit f расчётное время
- Sonde f зонд; луп; пробник; *метео шар-зонд*; космическая исследовательская ракета; межпланетная автоматическая станция
- Sonderausführung f особая конструкция, специальная конструкция
- Sonderbrennstoff m специальное горючее
- Sondergrauguß m специальное литьё серого чугуна
- Sonderkonstruktion f специальная или особая конструкция

- Sonderstahl m специальная *или* особая сталь; высококачественная сталь; легированная сталь
- Sondervergaser m особый, специальный карбуратор
- Sondierung f определение глубины, зондирование, исследование зондом
- Sonne f Солнце
- Sonnenbatterie f батарея /рефлекторов/ для использования солнечной энергии; солнечная батарея
- Sonnenböen f pl сильные восходящие токи воздуха, обусловленные термической конвекцией
- Sonnenfinsternis f солнечное затмение
- Sonnenintensität f интенсивность солнечной радиации
- Sonnenjahr n солнечный год
- sonnennahe околосолнечный
- Sonnennähe f перигелий
- Sonnenrad n солнечная шестерня
- Sonnenseite f сторона, освещённая солнцем
- Sonnenstrahlung f солнечная радиация, солнечное излучение
- Sonnensystem n солнечная система
- Spalte f щель; зазор; трещина; люфт
- Spaltfilter m центробежный, многодисковый, щелевой, пластинчатый фильтр
- Spaltflügel m разрезное, щелевое крыло
- Spaltklappe f щелевой /разрезной/ закрылок
- Spaltquerruder n щелевой /разрезной/ элерон
- Span m стружка; клин; подкладка; обломок, осколок
- Spannbeton m предварительно напряжённый бетон
- Spannbrücke f ферма шасси; зажимной мостик, скоба
- Spanndraht m проволочная растяжка, расчалка; расчалочная проволока, расчалочный трос
- Spanne f промежуток; расстояние
- Spannkraft f стягивающее /зажимное/ усилие; сила натяжения
- Spannrolle f натяжной ролик *или* шкив /при ременной передаче/; натяжной блок; леник
- Spannschloß n тандер, стяжной винт *или* болт; стяжная муфта, стяжная гайка, натяжной /стяжной/ замок, /винтовая/ стяжка
- Spannturm m крыльевой пилон /кабанчик/; кабан для расчалок
- Spannung f напряжение; натяжение; стягивающее усилие; давление;
- reduzierte ~ приведённое напряжение

- Spannungsabfall m падение напряжения *или* давления
- Spannungsanzeiger m вольтметр
- Spannungsausgleich m выравнивание напряжения *или* натяжения
- Spannungsmesser m вольтметр, измеритель напряжения
- Spannungsreihe f ряд напряжения, ряд Вольты; гальванический ряд; перечень металлов, расположенных по их термодинамическим свойствам
- Spannungsriß m разрыв /трещина/ вследствие внутренних напряжений
- Spannungsspitze f пик напряжения; концентрация напряжений
- Spannungsunterschied m разность напряжений *или* потенциалов; продольное падение напряжения
- Spannungswandler m трансформатор /напряжения/
- Spannverschluß m стяжной винт *или* болт, стяжная гайка, натяжной замок; затяжная муфта, /винтовая/ стяжка, тандер
- Spannweite f размах /крыла, горизонтального оперения /
- Spant n шпангоут
- Sparflug m полёт с задресселированным двигателем, полёт на экономическом режиме
- Sparfluggeschwindigkeit f экономическая скорость
- Sparvergaser m карбюратор с экономайзером; экономичный карбюратор, сберегательный карбюратор
- Sparvorrichtung f высотное приспособление для экономии горючего; сберегательные экономичные приспособления
- Sparwirkung f экономичность /эффективность/
- Speicher m аккумулятор, сборный резервуар
- Speicherfähigkeit f способность аккумулировать *или* накапливать; аккумулирующая способность
- Speicherhaube f окачок уплотнения; воздушная подушка перед соплом
- Speicherschaltung f аккумуляторное включение
- Speicherturbine f аккумуляторная турбина
- speisen питать, снабжать; заправлять; питаться
- Speisung f питание, подача; загрузка
- Sperrholz n клеёная фанера; переклейка
- Sperrluft f воздух второго контура; уплотняющий воздух
- Sperrluftdichtung f пневматическое уплотнение
- spezifisch специфический; удельный
- Spiegel m зеркало; рефлектор; свободная поверхность /жидкости/, поверхность, зеркало *или* уровень жидкости; перископ

- Spiel** n игра, зазор, люфт; предел отклонения; мёртвый ход; свободный ход
- Spielzahl** f число или количество /мёртвых/ ходов поршня
- Spriere** f нервюра
- Spindel** f шпindelь; винт; вал; валик; стержень; ходовой винт; домкрат
- spindelartig** веретенообразно
- Spindelfettpresse** f винтовой масляный пресс
- Spindelpresse** f винтовой /шпindelный/ пресс
- Spion** m шпион
- Spirale** f спираль
- Spiralnut** f спиральный паз, спиральная канавка или дорожка
- Spiritus** m спирт, алкоголь; этиловый /винный/ спирт
- Spitze** f острё, передняя часть, носовая часть; наименее значение; *рим* носовой конус
- Spitzendrehzahl** f предельное /максимальное/ число оборотов
- Spitzendruck** m максимальное /пиковое, предельное/ давление
- Spitzengeschwindigkeit** f максимальная /предельная/ скорость
- Spitzenleistung** f наибольшая мощность, максимальная или предельная производительность; пиковая мощность, импульсная мощность; максимум производительности; наилучший результат; наибольшая скорость
- Spitzenschub** m максимальная тяга /реактивного двигателя/
- Spitzenwert** m максимальное значение; пиковое значение, пик, максимум, предельная величина
- Splint** m шплинт; чека
- splitterfrei** не давший осколков, безоколочный; небьющийся
- Spoiler** m спойлер
- Sporn** m хвостовой костыль; тормозной гак
- Spornfederung** f амортизатор костыля
- Spornkufe** f хвостовая лыжа; башмак костыля
- Spornrad** n хвостовое колесо /самолета/, костыльное колесо
- Sportflugzeug** n спортивный самолёт
- Sportzweck** m в целях спорта, спортивная цель
- Sprechfunk** m радиотелефон; радиотелефония
- Sprechfunkanlage** f радиотелефонная установка
- Sprechfunk-Empfangseinrichtung** f радиотелефонное приёмное устройство
- Sprechfunktendeeinrichtung** f радиотелефонное передающее устройство

- Sprechfunkverbindung f** радиотелефонная связь, радиопереговоры
- Sprechverbindung f** телефонная связь, разговорная радиосвязь, радиопереговоры
- Spreisklappe f** щелевой закрывок, посадочный щиток, подкрылок, щиток обки капота */двигателя/*
- Sprengarbeiten f pl** взрывные работы
- Springen n** "баро"-подкачивание самолёта при пробеге во время посадки; прыгание
- Spritzdruck m** давление при ятье
- Spritzdüse f** пульверизирующая /впрыскивающая/ форсунка; жиклёр, впрыскивающее сопло
- Spritzkegel m** конус распыла, опто, сетка
- Spritzöl-schirmblech n** жестяной заслон /экран/, защищающий от брызг смазки
- Spritzschmierung f** барботажная смазка, пульверизационная смазка, смазка разбрызгиванием
- Spritzvergaser m** жиклёрный, пульверизационный /распыляющий/ карбюратор
- Spritzwinkel m** угол распыла, угол атаки */напр. при металлизации/*
- spröde** хрупкий, ломкий
- Sprödigkeit f** хрупкость, ломкость
- sprühen** брызгать, хлестать
- sprunghaft** скачкообразный, прерывистый, с перерывами
- Sprungstabindeikator m** индикатор храпового механизма
- Sprungstart m** старт без разбега, скачкообразный характер старта; взлёт вертолётa
- Spülbad n** ванна для промывки
- Spüldruck m** давление во время продувки; давление продувки
- Spülen n** промывка, продувка */двухтактного двигателя/*
- Spülkanal m** перепускной канал; продувочный канал, промывной канал
- Spülkurve f** продувочная кривая
- Spülleistung f** мощность, затрачиваемая на продувку /на продувочный насос/
- Spülluft f** продувочный воздух
- Spülpumpe f** продувочный насос. помпа для продувки
- Spülpumpenkolben m** поршень продувочного насоса
- Spülschlitz m** продувочное окно
- Spülung f** продувка

- Spülverfahren n продувка /двигателя /, процесс продувки; сносос продувки или промывки
- Spülvorgang m процесс промывки или продувки
- Spur f след; колея; шпур; выточка; желобок; наз
- Staatslauf m геоскитание
- Staatsprüfung f геоскитание
- stabil стабильный, неколебкий, устойчивый
- Stabilisierung f стабилизация
- Stabilität f устойчивость, стабильность; равновесие; устойчивая прочность движения; устойчивое равновесие
- Stabstahl m прутковая сталь
- Staffel f эскадрилья; эскадрон
- Staffelung f эскадрированное построение боевого порядка; выступ крыла; уступчатое расположение, ступенчатость
- Staffelwinkel m угол изгиба профиля, угол выноса крыла; боевой порядок /отрой/ эскадрилья "клин Звонков"
- Stahl m сталь, резец, режущий инструмент
- Stahlband n стальная лента
- Stahlblech n листовая сталь; стальной лист
- Stahlbüchse f стальная гильза; стальной отахан цилиндра
- Stahlfeder f стальная пружина или ресора
- Stahllaufbüchse f стальная гильза, стальной отахан цилиндра
- Stahlrohrträger m стальная трубчатая балка
- Stampfmoment m продольный момент /самолёта/, момент тангажа, пикирующий и кабрирующий момент; момент вокруг поперечной оси; момент, вызванный отклонением руля высоты; килевой момент судна
- Stampfwinkel m угол тангажа
- Stand m стояние /на месте, на земле /; местонахождение; уровень; положение, состояние; место /надина, пост, пульт /; показание прибора
- Standardflugplatz m глиновой аэродром
- Standfähigkeit f des Motors устойчивость /равномерность/ работы двигателя
- standfest устойчивый, стойкий, прочный; неизменный, стабильный
- Standfestigkeit f устойчивость, стабильность; равновесие
- standhalten противостоять, выдерживать, стойко держаться
- Standlauf m опробование мотора на земле /до или после полета /, стендовые /статические/ испытания
- Standmoment n опорный момент

- Standmotor** м стационарный двигатель, вертикальный двигатель
о валом под цилиндрами, двигатель в вертикальном
исполнении
- Standort** м место постоянного базирования /дилоцирования/;
место /самолёта в воздухе /; местонахождение, рас-
положение, месторасположение, точка стояния
- Standortmeldung** f донесение о местонахождении
- Standortpeilung** f определение места /местонахождения/ при
помощи пеленгации
- Standplatz** м место стоянки; погрузочная площадка
- Stand Schub** м статическая /стендовая/ тяга /реактивного дви-
гателя /; сдвиг или тяга на испытательном стенде
- Stand schubleistung** f стендовая мощность /реактивного
двигателя /
- Stand sicherheit** f устойчивость, стабильность; равновесие;
сопротивляемость к опрокидыванию
- Standversuch** м стендовое испытание
- Stange** f стержень; брус; штанга; стержень катуна; тяга;
шток
- Stärke** f крепость, прочность; концентрация; толщина; диаметр;
сила, усилие; мощность; численность, состав
- Stärkung** f подкрепление
- starr** неподвижный, жёсткий /о крыле /; твёрдый; негибкий; тугой;
цельный, неразъёмный
- Starrflügel** м неподвижное, жёстко закреплённое крыло
- Starrflügelflugzeug** n самолёт /в отличие от вертолётa /
- Starrflügelstummel** м стуммель; хвосты; плавники, крылообразный
отросток
- Starrflügler** м самолёт /в отличие от вертолётa /
- Start** n старт, взлёт; пуск; запуск /спутника /;
Überzogener — потеря скорости на взлёте
- Startbahn** f взлётно-посадочная полоса; стартовая площадка
- Startbasis** f стартовая площадка
- Startbedingung** f условия старта; возможность запуска /дви-
гателя /
- Startbeschleunigung** f ускорение при взлёте; ускорение при за-
пуске ракеты; ускорение на активном
участке траектории
- Startdrehzahl** f число оборотов при взлёте /старте /
- Starteigenschaft** f стартовое качество; способность к старту;
взлётные свойства самолёта
- Starteigenschaften** f pl взлётные характеристики
- starten** запускать /спутник /; взлетать; стартовать

- Startgerät** n стартовое оборудование /напр, для запуска ракет /; стартовая установка; рик стартовое /пусковое/ устройство
- Startgeschwindigkeit** f взлётная скорость, скорость взлёта
- Startgewicht** n взлётный вес /самолёта /; стартовый вес /ракеты/
- Starthilfe** f средства, обеспечивающие взлёт /напр, стартовые ускорители /; приспособление для облегчения запуска двигателя; ракетный ускоритель
- Startleistung** f взлётная мощность; мощность двигателя на взлёте
- Startmasse** f взлётный вес; рик стартовый вес
- Startposition** f положение старта
- Startrakete** f стартовый ускоритель; стартовая ракета /создающая дополнительную тягу при взлёте самолёта или другого летательного аппарата /
- Startschub** m взлётная или стартовая тяга /ракеты /
- Startstrecke** f длина разбега; стартовый участок; взлётная дистанция
- Startstufe** f стартовая /первая / ступень /ракеты /
- Starttechnik** f техника старта
- Starttermin** m срок старта /взлёта, запуска/
- Starttriebwerk** n стартовый двигатель или ускоритель
- Startturm** m катапультная /стартовая или пусковая/ башня для старта межпланетной ракеты, торпеды или орудия; стартовая вышка
- Start- und Landebahn** f взлётно-посадочная полоса
- Start- und Landegeühren** pl плата за старт и посадку на аэродроме
- Start- und Landeleistung** f взлётно-посадочная мощность
- Start- und Landestrecke** f взлётно-посадочная длина разбега
- Startverhältnis** n условия старта; условия взлёта
- Startvermögen** n взлётные качества, взлётные свойства /самолёта /; возможность запуска /у двигателя /
- Startversuch** m попытка старта
- Startvorrichtung** f стартовое /устройство; стартовое устройство, стартер
- Startweg** m длина разбега, полоса взлёта, дорожка для взлёта
- Startzeitpunkt** m время вылета; время разбега; момент старта
- Station** f станция, радиостанция
- stationär** постоянный, установившийся, стационарный, неизменный
- statisch** в статическом отношении, статический;

- ~ unbestimmt статически неопределимый
- Statorschaufel f неподвижная направляющая лопатка нагнетателя
- Staubdurchsatz m пропыливание *или* пропыливание пылью
- Staudruck m скоростной напор, динамическое давление, давление скоростного напора
- Staudruckfänger m приёмник воздушных давлений; приёмник скоростного напора
- Staudruckkühlung f охлаждение с использованием скоростного напора
- Staudruckraum m камера *или* приёмник скоростного напора
- Staudruckrohr n приёмник воздушных давлений; трубка для измерения скоростного напора; трубка Пито для определения скорости потока; гидрометрическая трубка
- Staudüse f приёмник воздушных давлений, трубка Вентури *или* Пито; насадка /нагнетательное сопло/ скоростного напора
- Staupunkt m *арр* критическая точка; передняя критическая точка повышенного давления /при обтекании тела /
- Stauraum m воздухозаборник; приёмник скоростного напора
- Stauraohr n приёмник воздушных давлений, трубка Пито, трубка Прандтля, трубка Вентури, напорная трубка, трубка для измерения напора
- Stauscheibe f завихрительная шайба
- Staustrahl m напорная струя
- Staustrahlldüse f прямоточный воздушно-реактивный двигатель
- Staustrahltriebwerk n реактивный двигатель, прямоточный воздушно-реактивный двигатель
- Stauung f торможение /поток /; уплотнение /средн /; боковое тангенциальное давление; застой
- Stauventil n клапан наддува, клапан скоростного напора, перепускной клапан
- Stauwelle f скоростной напор, напорная волна
- Steckanschluß m штепсельный разъём, штепсельное соединение, штепсельный контакт
- Steckbüchse f гнездо, бокса; штепсельная розетка
- Steckdose f розетка, штепсельная розетка
- Stecker m штепсель, штепсельная вилка; штеккер
- Steckkontakt m штепсельный контакт
- Steg m ребро, поперечина; стенка /лонжерона /; стойка, подкос; пояска; перегородка; мостик
- Stehhöhe f высота, при которой можно встать во весь рост
- stehend вертикально, стоя

- steif прочный; жёсткий /напр, окрыле /; твёрдый
- Steifhalten n сохранение жёсткости
- Steifigkeit f жёсткость
- steigen 1. набирать высоту; 2. подниматься; повышаться; расти, увеличиваться; рассеиваться /о тумане /
- Steigerung f увеличение, нарастание, повышение, подъём, усиление
- steigerungsfähig способный повышать /мощность /
- Steigflug m набор высоты, полёт с набором высоты, подъём /самолёта /, полёт на высоту, полёт с подъёмом
- Steigflugstrecke f дальность или радиус полёта с набором высоты
- Steiggeschwindigkeit f вертикальная скорость, скороподъёмность, скорость подъёма, скорость набора высоты
- Steiggeschwindigkeitsmesser m указатель вертикальной скорости, вариометр
- Steighöhe f высота подъёма; За досягаемость по высоте
- Steigleistung f подъёмная мощность /двигателя /, потребная для набора высоты; скороподъёмность; время подъёма
- Steigleitung f нагнетательный трубопровод
- Steigrohr n нагнетательная, напорная труба; стояк; нагнетательный трубопровод
- Steigung f подъём; набор высоты; шаг воздушного винта; ход /спирали /; восстановление, возвышение;
- ~ einer Schraube шаг винта;
- große ~ большой шаг;
- kleine ~ малый шаг
- Steigungsänderung f изменение шага винта
- Steigungsverstellung f изменение шага винта
- Steigungswinkel m угол наклона или подъёма; угол возвышения; угол кабрирования; угол наклона /траектории /; угол шага воздушного винта
- Steigvermögen n скороподъёмность; способность набирать высоту
- Steigzahl f коэффициент подъёмной силы
- Steigzeit f время подъёма, время набора высоты
- steil круто; быстро
- Steilheit f крутизна
- Steilkurve f глубокий вираж
- Steilstart m взлёт с коротким разбегом, вертикальный взлёт /самолёта /; вертикальный старт /ракеты /

- Steinkohlenteeröl n масло из каменноугольной смолы
- Stellung f положение, позиция, расположение; установка; вид, конфигурация; состояние; участок
- Stern m звезда
- Sternenfahrt f полёт к звёздам
- Sternmotor m звездообразный двигатель, двигатель с звездообразным расположением цилиндров
- Sternwarte f */астрономическая/* обсерватория
- stetig постоянный, стабильный, устойчивый; непрерывный, плавный
- Steuer n руль
- Steueranlage f механизм управления; рулевая установка, рулевое устройство; система управления; управляющее устройство
- Steuerausschlag m отклонение руля, перекачивание руля, поворот руля
- steuerbar управляемый
- Steuerbarkeit f управляемость
- Steuerbarkeitseigenschaft f управляемость
- Steuerbewegung f распределительное движение; управляющее движение
- Steuerbord m правый борт */самолёта/*
- Steuerdrossel f модуляторный дроссель
- Steuereinrichtung f управляющее устройство, регулировочное устройство; рулевое устройство
- Steuerfähigkeit f управляемость, манёвренность
- Steuergehäuse n картер рулевого механизма, картер распределительного механизма
- Steuergerät n прибор управления /рычаг, штурвал и т.п./, агрегат управления, регулятор, регулирующий прибор; контрольный прибор; открытый контур
- Steuerhebel m ручка управления, рычаг управления; распределительный переводный рычаг, рычаг для переменных движений; коромысло клапана
- Steuerkante f кромка управления; рабочая кромка золотника
- Steuermüppel m ручка управления; тумблер управления
- Steuerkraft f усилие на штурвале /ручке управления/; сила, затрачиваемая на управление
- Steuerkreisel m управляющий гироскоп; гироскопический прибор управления
- Steuermann m штурман
- steuern управлять, пилотировать; направлять, распределять; прекращать

- Steueröldruck** м командное давление масла
- Steuerölleitung** f командный маслопровод, трубопроводы регулирующего масла
- Steuerorgane** n pl органы или рули управления
- Steuerpult** n пульт управления
- Steuerrad** n штурвал, рулевое колесо
- Steuerruder** n руль; рулевая поверхность, плоскость управления
- Steuersäule** f штурвальная колонка; авто рулевая колонка
- Steuerschieber** м распределительный край /топливной системы /; распределительный золотник, распределительная заслонка, распределительная задвижка
- Steuerschwanz** м хвостовое оперение, стабилизатор /Сомбы /
- Steuerseil** n трос управления, вытяжная верёвка /парашюта /
- Steuerspiel** n поворот руля
- Steuerstellung** f положение управления
- Steuerung** f управление; синхронизация; распределение; распределительный механизм; рычаг управления, рулевое управление; передача шестернями; привод; регулирование /по открытому контуру /
- Steuerungsanlage** f система управления; рулевое устройство
- Steuerungsantrieb** м привод управления, распределительный привод
- Steuerungsart** f вид управления
- Steuerungsdienst** м служба управления
- Steuerungsmittel** n средство управления; способ управления
- Steuerungssystem** n система управления
- Steuerungsteil** м деталь управления
- Steuervorgang** м процесс распределения
- Steuerwechselkurve** f глубокий вираж
- Steuerwelle** f распределительный /кулачковый / вал; контрольная волна
- Steuerwerk** n управление, органы управления, система управления; механизм управления
- Steuerzeit** f быстрота реагирования /самолета / на действие рулей; запаздывание действия рулей; чувствительность управления; время распределения
- Steuerzug** м тяга управления, трос управления
- Stewardess** f [с'тэардес] англ бортпроводница, стюардесса
- Stichflamme** f острое /режущее / пламя; остроконечное пламя
- Stiel** м подкос, стойка, раскос; стержень, ручка, рукоятка

- Stift m штифт, штырь, шпенёк; палец; гвоздь, болт
Stiftschraube f шпилька
stillsetzen останавливать
Stillstand m остановка /самолёта, мотора/; застой;
zum ~ bringen останавливать;
zum ~ kommen останавливаться
stillstehen стоять на месте, спокойно держаться на одном месте
Stirnansicht f вид опереди
Stirnfläche f лобовая поверхность; торцовая поверхность; торец
Stirngehäuse n лобовой картер
Stirnkappe f носовой обтекатель, обтекатель стартера
Stirnleiste f ребро атаки
Stirnrad n шестерня; цилиндрическое зубчатое колесо; цилиндрическая шестерня
Stirnradgetriebe n цилиндрическая зубчатая передача; передача с помощью цилиндрических зубчатых колёс
Stirnrad-Umlaufgetriebe n планетарная передача
Stirnradvorgelege n перебор цилиндрических шестерён
Stirnring m входной диффузор
Stirnschlag m торцовое /аксиальное/ биение
Stirnseite f лобовая сторона; передняя сторона, торцовая сторона
Stirnverzahnung f цилиндрическое зубчатое зацепление; цилиндрическое сцепление; зубчатый цилиндрический обод
Stirnwand f des Kolbens дно поршня
Stirnwiderstand m лобовое сопротивление
stecken останавливаться; застывать, затвердевать
Stockpunkt m точка загустения /застывания/, точка затвердевания; температура застывания /затвердевания/
Stockung f остановка, перебой, заклинение
Stoff m материя; вещество; материал
stoffbeplankt обшитый материей
stoffbespannt обтянутый материей
Stoffundichtheit f неплотность, пористость материала
Stopfbüchse f сальник, маслёнка для густой смазки
Stopfen m заглушка; пробка; оправка, сердечник, дорн
Stoppen n застопоривание, остановка

- Stoppuhr f секундомер */для хронометрирования/*
- Stören мешать, нарушать, возмущать, создавать помехи, искажать
- Störklappe f спойлер, предохранительный щиток
- Störkörper m турбулизатор; мина-сюрприз
- Störkraft f возмущающая сила
- Störung f помеха, помехи; перебой; возмущение, искажение; нарушение; неисправность; повреждение; задержка; авария
- Störungsfrei без помех; бесперебойный, без задержек; свободный от возмущений
- Stoß m толчок, удар; импульс; стык, соединение
- Stoßantrieb m двигатель с пульсирующей тягой
- Stoßbrenner m пульсирующий реактивный двигатель
- Stoßdämpfer m амортизатор, буфер
- Stößel m толкач, толкатель */клапана, кулачкового механизма/*
- Stößelführung f тяга толкателя, направляющая толкателя
- stoßen ударять; толкать
- stoßfest устойчивый или прочный на удар
- Stoßkante f край /кромка/ соприкосновения или стыка; срез, обрез
- Stoßkraft f сила удара или импульса; ударная сила
- Stoßrad n переднее колесо трехколёсного шасси; храповое колесо
- Stoßstange f толкатель, клапанная тяга
- Stoßstangensteuerung f импульсное управление, управление тягой
- Stoßstelle f стык, место стыка; неоднородность; контакт
- stoßweise толчками, рывками, порывами; пульсирующий, сообщающий толчки
- Stoßwelle f скачок уплотнения, ударная волна, импульсная волна
- Stoßwirkung f сила удара; ударное действие, результат удара, толчка или импульса
- straff тугой, туго натянутый; строгий */напр., о форме самолёта/*
- Strahl m струя; луч, радиолуч; реактивная струя
- Strahlantrieb m реактивный двигатель
- Strahlantriebswerk n реактивный двигатель
- Strahldüse f сопло; инжектор; струйный руль; прямоточный воздушно-реактивный двигатель
- Strahlenergie f энергия струи, сила струи; лучистая энергия

- Strahlflugzeug n реактивный самолёт
Strahlgerät n струйный прибор или аппарат
Strahlgeschwindigkeit f скорость струи
strahlgetrieben реактивный
Strahlkegel m струя, сходящийся пучок лучей
Strahlkernriff m лучистый, звёздчатый метки
Strahlmasse f масса струи /в единицу времени/
Strahlpumpe f инжектор, струйный насос
Strahlrohr n выхлопное /выпускное/ сопло; пульсирующий
воздушно-реактивный двигатель
Strahlruder n струйный руль, газовый руль
Strahlschub m реактивная тяга
Strahltrieb m реактивный двигатель
Strahltriebwerk n реактивный двигатель
Strahltriebwerkeinheit f агрегат реактивных двигателей; от-
дельный реактивный двигатель
Strahl turbine f реактивная турбина; реактивный двигатель
Strahl turbinenflugzeug n реактивный самолёт
Strahl turbinen triebwerk n turbo-реактивный двигатель
Strahlung f излучение, лучепускание, радиация
Strahlungsenergie f энергия излучения, лучистая энергия
Strahlungsgürtel m пояс радиации
Strahlungsschutz m радиационная защита; противорадиационный
экран
Strahlverkehrsflugzeug n реактивный пассажирский самолёт
Strahlwirkung f действие струи
Strahlzündfackel f факел пускового топлива
Strak m продольная погрязь, подъём к оконечностям
Straklatte f локальная линейка
stranggepreßt спрессованный на линии траномиссии
Strangpresse f ленточный пресс; прутковый пресс /для изгото-
вления прутков, труб/
Strebe f подкос, распорка, стойка; раскос
Strecke f участок; отрезок маршрута, трасса; отрезок пути,
расстояние, промежуток, дистанция
strecken удлинять, растягивать;
sich ~ вытягиваться; выпрямляться
Streckenabschnitt m отрезок маршрута, блок-участок

- Streckenflug** *m* полёт на заданное расстояние; полёт по маршруту; дальний полёт, полёт на дальность
- Streckenflugerfahrung** *f* опыт, накопленный при полётах по маршруту /при дальних полётах /
- Streckengeschwindigkeit** *f* линейная скорость
- Streckennavigationsanlage** *f* навигационная установка на воздушных линиях
- Streckennetz** *n* сеть воздушных линий; общая протяжённость воздушных линий
- Streckenverhältnis** *n* маршрутные условия; относительный размах, удлинение /крыла /
- Streckgrenze** *f* предел текучести
- Streckung** *f* удлинение; относительное удлинение /крыла /; растяжение, выпрямление; расковка; вытяжная прокатка
- Streckungsverhältnis** *n* относительное удлинение /крыла /; удлинение, отношение диаметра дриг-жабля к его длине
- Streckverhältnis** *n* отношение трёх измерений
- streuen** расплывать /от топлива /, рассеивать
- Streuflug** *m* аэрохимический полёт
- Streuflugzeug** *n* самолёт с выливными авиационными приборами; самолёт, разбрасывающий удобрение или рассеивающий зерно
- Streuung** *f* рассеивание; утечка; диффузия, рассеяние; распыление; разбрызгивание
- Strichplatte** *f* диск /пластина/ с делениями, штрихами
- Stroboskop** *n* стробоскоп; прибор, позволяющий наблюдать быстро протекающие явления
- stroboskopisch** стробоскопический
- Strom** *m* ток; поток, течение; струя
- Stromaufnahme** *f* восприятие тока, приём, потребление тока
- strömen** устремляться; течь /напр. о топливе /
- Stromerzeuger** *m* генератор /тока/, электрический генератор, источник тока, динамо
- Stromkreis** *m* электрическая цепь; электрический контур, цепь тока
- Stromlinie** *f* линия тока; линия обтекания; линия потока; элементная струйка
- Stromlinienform** *f* обтекаемая форма
- stromlinienförmig** обтекаемый
- Stromlinienkörper** *m* обтекаемое тело
- Stromlinienrumpf** *m* удобообтекаемый фюзеляж

- Stromquelle** f источник тока
- Stromspitze** f пик тока
- Stromstärke** f сила тока
- Stromstoß** m импульс тока; толчок /скачок/ тока; внезапное повышение напряжения тока
- Strömung** f поток, течение; обтекание; ток
- Strömungsbild** n картина /спектр/ обтекания
- Strömungserscheinung** f явление обтекания
- Strömungsfeld** n поле скоростей; спектр обтекания
- Strömungsform** f форма, вид или конфигурация потока; обтекаемая форма
- Strömungsgeschwindigkeit** f скорость потока /воздуха/; скорость течения
- Strömungsgesetz** n закон обтекания, уравнение, интеграл
- strömungsgünstig** удобообтекаемый
- Strömungskörper** m обтекаемое тело
- Strömungskunde** f аэродинамика; электрокинетика
- Strömungsmaschine** f машина, использующая энергию потока
- Strömungsquerschnitt** m поперечное сечение потока, живое сечение потока
- Strömungsrichtung** f направление потока, течения
- strömungstechnisch** аэродинамический, обтекаемый, благоприятный в аэродинамическом отношении, гидравлический
- Strömungsturbulenz** f турбулентность потока
- Strömungsverhalten** n характеристика, режим потока
- Strömungsverhältnisse** n pl аэродинамические условия, режим потока; гидравлика потока
- Strömungsverlauf** m изменение течения за определенный промежуток времени; режим потока
- Strömungsvorgang** m режим, гидравлика потока
- Strömungszustand** m режим, состояние потока
- Stromversorgungsanlage** f // установка питания
- Stromverteiler** m распределитель тока
- Stück** n кусок; часть, экземпляр;
aus einem ~ из цельного куска
- Stückzahl** f количество экземпляров, число изготовленных изделий
- Stufe** f ступень; степень; каскад; рядан; интервал
- Stufengetriebe** n ступенчатая, зубчатая передача; коробка скоростей

- stufenlos бесступенчатый, без ступеней
- Stufenrakete f многоступенчатая ракета, составная ракета
- stufenweise ступенчато, скачками; постепенно
- stufig ступенчатый, постепенный, последовательный, реданный
- Stummel м плавник, стуммель, крылообразный отросток /летающей птицы /
- stumpf тупой; /соединённый / в стик; усечённый /напр, о носу /
- Stumpfschweißung f контактная стыковая сварка, сварка встик, поверхностная сварка
- Sturzangriff м атака с пикирования
- Sturzbombenflugzeug н пикирующий бомбардировщик
- Sturzbomber м пикирующий бомбардировщик
- Sturzflug м пикирующий полёт, пикирование, пики
- Sturzflugbremse f воздушный тормоз, тормоз пикирования, аэродинамический тормоз /уменьшающий скорость пикирования /
- Sturzfluglage f положение самолёта при пикировании
- Sturzspirale f нисходящая крутая спираль
- Stützen м патрубок, насадок; штутцер; горловина
- Stützpunkt м точка опоры, точка приложения силы; опорный пункт; база; аэродром
- Stützschale f постель вкладыша /подшипника/; подставка, опорная поверхность
- Suchradargerät н радиолокационная станция обнаружения, поисковая радиолокационная станция
- Superbomber м сверхтяжёлый бомбардировщик
- Superoxid н перекиокс
- Symmetrieebene f плоскость симметрии
- symmetrisch симметричный, симметрический
- Synchronisierung f синхронизация
- System н система

T

- Tabelle f** таблица
- Tachometer n** тахометр, счётчик оборотов
- Tafel f** доска, щит; таблица
- Tagesoberfläche f** дневная /земная/ поверхность
- Tagesverbrauch m** замеренный расход
- Taifun m** тайфун; неуправляемая зенитная ракета "Тайфун"
- taktmäßig** ритмический, в такт, ритмично
- Tandemanordnung f** расположение тендем, продольная схема расположения
- Tangente f** касательная
- Tankanlage f** заправочное устройство; нефтехранилище, резервуарный парк
- Tankeinsatz m** использование самолёта для заправки другого самолёта в воздухе; введение в эксплуатацию как "наливной самолёт"
- Tanken n** заправка
- Tankerflugzeug n** самолёт-заправщик
- Tankfahrzeug n** топливозаправщик
- Tankflugzeug n** самолёт-заправщик
- Tanklager n** топливозаправщик, склад горючего; резервуарный парк
- Tankleitung f** заправочный трубопровод
- Tankstelle f** место заправки
- Tanktechnik f** техника заправки
- Tankwagen m** топливозаправщик, бензозаправщик; вагон-цистерна; топливозаправщик
- Tannenzapfenbefestigung f** ёлочное крепление
- Tannenzapfenfuß m** ёлочный хвостовик
- Tarnung f** маскировка, камуфляж
- Tasche f** карман, выемка, вырез, гнездо, камера, секция
- Taste f** клавиша; кнопка; кляч; манипулятор
- Tastendruck m** нажим на кнопку
- Tauchkolben m** /скальчатый/ поршень; тронковый /длинный/ поршень; плунжер, скалка
- Tauchstampfen n** пикирующий и кабрирующий момент; продольный момент; момент вокруг поперечной оси; погружение при отрицательной или положительной плавучести

- Taumelscheibe f *верт* автомат-перекоос; качающаяся шайба /двигателя без колеччатого вала /; диск, качающийся диск
- Taupunkt m точка росы; точка таяния или плавления
- T-Düse f сопловой аппарат турбины
- Teeröl n масло из дёгтя или каменноугольной смолы
- Teil m часть, доля; элемент; деталь;
begehbarer — часть, по которой можно ходить
- Teilbelastung f частичная нагрузка
- Teilfuge f стык; прорез /для разделения длинных направляющих/
- Teilkreis m круг с делениями, градуированный круг, лимб; делительная окружность; начальная окружность /зубчатого зацепления /
- Teillast f промежуточный режим; частичная нагрузка, неполная нагрузка
- Teillastzustand m промежуточный режим; увеличение расхода при частичной нагрузке
- Teilstrecke f отрезок маршрута
- Teilüberholung f переборка частей
- Teilung f деление /шпалы /; распределение; градуирование, градуировка; шаг /напр., резьбы или зубчатых колес /
- Teilungssprung m негравитность
- Teilwiderstand m частичное сопротивление
- Telegraphieverbindung f телеграфная связь
- Teller m тарелка, диск
- Tellerventil n тарельчатый, дисковый клапан
- Temperaturdifferenz f разность температур
- Temperaturerhöhung f повышение температуры
- Temperaturfühler m датчик температуры
- Temperaturgefälle n градиент температуры температурный градиент, температурный напор, перепад температур
- Temperaturmeßstelle f место установки датчика температуры
- Temperaturregulierungsanlage f устройство для регулирования температуры
- Temperatur... (partially obscured)
- Temperaturwert m температурный коэффициент
- Temperatur... (partially obscured)
- Temperaturluftloch n отверстие для третичного воздуха
- Temperatur... (partially obscured)

- Testaufgabe f задача испытания
testen испытывать
Testpilot m лётчик-испытатель
Testübung f тест, испытание
Textur f текстура; сложение; строение; ткань
Thermalhärtung f термическая закалка
Thermik f восходящий тепловой поток воздуха; тёплое течение
thermisch термический, тепловой
Thermodynamik f термодинамика
Thermoelement n термоэлемент, термопара
Thermoviphon m термосифон
Tiefdecker m моноплан с низкорасположенным крылом; низкоплан, низкокрылый моноплан
Tiefe f глубина; хорда, ширина /крыла /
Tiefenausdehnung f протяжение в глубину /по нагению /
Tiefenerstreckung f протяжение в глубину /по нагению /
Tiefenrichtung f: in ~ в нижней части крыла или фюзеляжа
Tiefenruder n руль высоты, руль глубины
Tiefflug m бреющий полёт; полёт на малой высоте
tiefgreifend глубокий, глубоководный
Tiefstand m нижнее положение
Tiefziehen n глубокая вытяжка /из листового металла/
TL-Triebwerk n турбореактивный двигатель
Toleranz f допуск, отклонение от номинального размера
Toleranzmaß n предельный размер; размер допуска; величина допуска
Toleranzvorschrift f инструкция /правила/ допусков
Tonband m магнитофонная лента
Tonbandaufnahme f запись на магнитофонную ленту
Tonbandgerät n магнитофон
Topfkolben m поршень с выпуклым днищем; обыкновенный цилиндрический поршень
Torpedoflugzeug n самолёт-торпедоносец
Torsiograph m торсиограф /регистрирующий торсиометр /; самопишущий прибор для измерения скручивания
Torsion f скручивание, кручение
Torsionsbeanspruchung f скручивающее усилие, скручивающая нагрузка
Torsionsfeder f пружина кручения, торсионная пружина

- Torsionsfestigkeit f прочность на кручение, сопротивление скручиванию, предел прочности при кручении, временное сопротивление кручению
- Torsionsmodul m модуль упругости при кручении
- Torsionsmoment n момент кручения, скручивающий /крутящий/ момент
- Torsionsschwingung f крутильное колебание
- Totgewicht n мёртвый вес
- Totlage f положение в мёртвой точке, мёртвое положение
- Totlast f мёртвый груз
- Totpunkt m мёртвая точка
- Totpunktlage f положение в мёртвой точке
- Totraum m мёртвое пространство;
— der Strömung мёртвая зона потока, область срыва потока /за обтекаемым телом/
- Totwasserbildung f образование мёртвой зоны, мёртвой области /в потоке жидкости/, области застоя или области срыва потока за обтекаемым телом
- Tourenzahl f [турэн-] число оборотов
- Townend-Ring m [таунэнд] кольцо Тауненда
- Trabant m спутник
- tragbar портативный, переносный, подвижной, передвижной
- tragen нести, служить опорой, поддерживать, держать
- tragend несущий, поддерживающий, опорный
- Träger m носитель, средство доставки; ракета-носитель; балка; ферма; прогон; опора; подпорка; стойка; лонжерон; авианосец; радио несущая частота; эл несущий ток
- Trägerflotte f авианосный флот
- Trägerflugzeug n самолёт-носитель /ракетного оружия/; палубный /авианосный/ самолёт
- Trägerfrequenz f несущая частота
- Trägergas n подъёмный газ
- Trägerjagdflugzeug n авианосный истребитель, палубный истребитель
- Trägerluftwaffe f авианосная авиация
- Trägerrakete f ракета-носитель
- Tragfähigkeit f грузоподъёмность, допустимая нагрузка; несущая способность /напр., аэродинамическая поверхность/
- Tragfläche f крыло; несущая поверхность, несущая плоскость
- Tragflächenhilfe f полукрыло, консоль крыла

- Tragflächeninhalt m площадь несущей поверхности
Tragflügel m крыло; несущая поверхность
Tragflügelholm m лонжерон крыла
Tragflügeltheorie f теория подъёмного крыла
Tragflügeltiefe f глубина или хорда крыла
Traggabel f поддерживающая вилка
Traggas n несущий или подъёмный газ /для аэростата/, газ для наполнения дирижабля /аэростата/
Traggerüst n отов, /несущий/ каркас, ферма, набор, коробка самолёта
Trägheit f инерция; инертность
Trägheitshalbmesser m радиус инерции
Trägheitskraft f сила инерции
trägheitslos безынерционный
Trägheitsmoment n момент инерции
Tragholm m несущий лонжерон
Tragkraft f грузоподъёмность; подъёмная сила
Tragschraube f несущий винт /вертолёта/, ротор; подъёмный винт, винт автожира; горизонтальный винт; опорный винт
Tragschrauber m автожир
Tragschrauberzustand m флигтерное положение /несущего винта/; режим полёта автожира
Tragwelle f шейка вращающегося вала; несущая ось
Tragwerk n несущие поверхности /самолёта/; ферма; коробка крыльев
Training n [трéйнинг] тренировка
Trainingsystem n система тренировки /обучения/
Transkontinentalverkehr m международное воздушное сообщение; транзитное сообщение
Transozeanflugzeug n трансокеанский самолёт
Transozeanrakete f межконтинентальная ракета
Transportarbeit f работа по перевозке; транспортирование; транспорт
Transportband n ленточный транспортёр
Transportflugzeug n транспортный самолёт
Transportleistung f размер движения; мощность транспорта
Transportzeit f время перевозки
Trapez n трапеция
Trapezflügel m трапециевидное крыло

- Trapezverhältnis n отношение концевой хорды крыла к корневой хорде;
des Flügels сужение крыла
- Traverse f металлическая балка; поперечина, траверс
- Treffsicherheit f точность /меткость/ попадания
- treiben 1. приводить в движение; 2. вносить, заготовить, заготавливать; 3. уноситься
- Treibgas n горючий газ; сжатый или сжатый газ, применяемые как моторное топливо
- Treibkraft f движущая сила
- Treibmittel n топливо, горючее
- Treibschraube f воздушный винт, пропеллер, ведущий винт
- Treibstange f шатун
- Treibstangenlager n шатунный подшипник
- Treibstoff m топливо, горючее, жидкое топливо, моторное топливо, ракетное топливо
- Treibstoffanteil m отношение веса топлива к полному весу (самолета или ракеты)
- Treibstoffbehälter m топливный бак; резервуар для топлива
- Treibstoffdurchsatz m расход топлива
- Treibstoffgemisch n топливная смесь
- Treibstoffmenge f количество топлива
- Treibstoffpumpe f топливный насос
- Treibstoffreaktion f реакция горючего
- Treibstofftank m топливный бак
- Treibstoffunkosten pl издержки или расходы на горючее для двигателей внутреннего сгорания
- Treibstoffverbrauch m расход топлива
- Treibstoffvorrat m запас топлива
- Treibstoffzufuhr m приток горючего, топлива
- Treibstrahl m реактивная струя, движущаяся струя
- Trennebene f плоскость разреза
- trennen разобщать, разделять, отделять, размыкать, разъединять, отключать
- Trennfestigkeit f сопротивление отрыву, прочность на отрыв
- Trennholz m разъемный лонжерон
- Trennrakete f составная ракета
- Trennschicht f раздел, разделяющий или промежуточный слой, прокладка
- Trennungsfuge f температурный или разделительный шов, стык

- Trennwand f перегородка
- Trichter m воронка; горловина топливного бака, заливная горловина
- trichterförmig воронкообразный
- Trieb m привод, приводной механизм; малое ведущее колесо
- Triebwagen m моторный вагон
- Triebwerk n двигатель, силовая установка; винтомоторная группа; приводной механизм, привод; передаточный механизм, передача
- Triebwerksbau m моторостроение
- Triebwerksdruck m давление, действующее в передаточном механизме
- Triebwerksdurchmesser m диаметр двигателя
- Triebwerk-Feuerzone f камера сгорания двигателя
- Triebwerkgegendelwiderstand m сопротивление мотогондолы
- Triebwerkkonstrukteur m конструктор двигателей
- Triebwerksanlage f силовая установка; винтомоторная группа; двигатель
- Triebwerkschub m тяга двигателя
- Triebwerkschwingungen f pl вибрация двигателя
- Triebwerks-einheit f единица двигателя; установка двигателя
- Triebwerkshersteller m двигателестроитель, изготовитель двигателей
- Triebwerksleistung f мощность двигателя
- Triebwerksteile m pl узлы /детали/ приводного или передаточного механизма
- Triebwerksträger m подмоторная рама
- Triebwerksvorbau m рама двигателя
- trimmen распределять нагрузку /уравновешивать/ в продольном направлении; обаланировать /о самолёте/
- Trimmer m *ragno* триммер, подстроечный конденсатор; дополнительный регулируемый орган управления
- Trimklappe f триммер
- Trimmotor m электромотор, приводящий в движение рули ракеты
- Trimruder n триммер
- Trimmung f балансировка, уравновешивание; управление триммером
- Tritt m педаль
- Trittbrett n подножка; ступенька
- Trockengewicht n сухой вес
- Trockensumpf m сухоотстойник

- Trockenschmierverfahren n принцип сухого картера, способ смазки при сухом картере
- Trocknen n высушивание, сушка; высыхание
- Trommel f барабан, цилиндр; диск; дисковый магазин
- Tropfenübergang n изменение /переход/ капель, перемещение капель
- trudeln выполнять штопор; штопорить
- Trudeln n штопор, штопорение самолёта
- Tropfschluß n локное закрытие
- Truppentransporter n транспортно-десантный самолёт
- Truppentransportflugzeug n транспортно-десантный самолёт
- Tube f камера сгорания
- Turbine f турбина
- Turbinenanlage f турбинная установка
- Turbinenantrieb m турбинный двигатель; турбинный привод; турбо-реактивный двигатель
- Turbinenaustritt m выходное отверстие турбины
- Turbinenbereich m место, занимаемое турбиной; область турбины
- Turbinengehäuse n корпус /картер, кожух/ турбины
- Turbinenlagerung f система подшипников турбины
- Turbinenläufer m диск турбины
- Turbinenlaufrad n рабочее колесо турбины
- Turbinenleistung f мощность турбины
- Turbinen-Luftstrahl-Flugzeug n турбореактивный самолёт; самолёт с турбореактивным двигателем
- Turbinenluftstrahltriebwerk n (TL) ТРД = турбореактивный двигатель
- Turbinenmantel m кожух турбины
- Turbinensatz m комплект турбины; турбоагрегат
- Turbinenschaufel f лопатка турбины; лопасть турбины
- Turbinensteuerung f парораспределительное приспособление к турбине
- Turbinenstrahltriebwerk n турбореактивный двигатель
- Turbinenstufe f ступень турбины
- Turbintriebwerk n газотурбинный двигатель
- Turbodüsenflugzeug n /турбо/реактивный самолёт
- Turbogebälge n турбоагрегат, турбокомпрессор, турбо-воздуходувка
- Turbopropflugzeug n турбовинтовой самолёт

Turboprop-Verkehrsflugzeug n пассажирский турбовинтовой самолёт
 Turbosatz m турбоагрегат
 Turbostarter m турбостартер
 Turbostromerzeuger m турбогенератор
 Turbotriebwerk n газотурбинный двигатель
 Turboverdichter m турбоагнетатель, турбокомпрессор
 Turboverdichtersatz m комплект турбокомпрессоров
 turbulent турбулентный, завихренный, вихревой
 Turbulenz f турбулентность, завихренность, возмущение среды, вихревое движение
 Turn m [тёрн] *онгли* разворот; полёт с возвращением на аэродром вылета

U

Überanspruchung f перегрузка
 Überbeanspruchung f перенапряжение, перегрузка, избыточная нагрузка
 Überbelastung f перегрузка, чрезмерная нагрузка, нагружение сверх установленной нормы
 Überbrückung f связь, устройство связи; преодоление */препятствия/*
 Überdachung f фскарь кабины; перекрытие, крыша
 Überdeckung f перекрытие
 Überdeckungsgrad m степень перекрытия, коэффициент перекрытия */зубчатого зацепления/*; продолжительность зацепления
 Überdimensioniert переразмеренный
 Überdrehen перекручивать, сорвать резьбу винта; обтачивать вторично; форохровать */обороты двигателя/*
 Überdrehzahl f работа /двигателя/ с повышенным числом оборотов; заскрутка; коэффициент заскрутки профиля лопаток
 Überdruck m повышенное /избыточное, манометрическое, сверхатмосферное/ давление
 Überdruckanlage f герметическая кабина
 Überdruckenzug m высотный компенсирующий костюм; скафандр; противоперегрузочный костюм
 Überdrücken n чрезмерно крутое пикирование самолёта; чрезмерное отклонение ручки управления "от себя"
 Überdruckkabine f герметическая кабина


- Überdruckkanal m аэродинамическая труба с повышенным давлением, аэродинамическая труба переменной плотности
- Überdruckklüftung f вентиляция с повышенным давлением; нагнетательная вентиляция
- Überdruckmischung f смешение при повышенном /избыточном/ давлении
- Überdruckraum m герметическая кабина
- Überdruckventil m предохранительный клапан, редукционный клапан; дроссель
- Übereinstimmung f соответствие; согласенке; согласие, согласованне, согласованность
- Überfliegen n перелёт; пролёт /самолёта/
- Übergang m переход
- Übergangsbahn f переходная траектория, траектория перелёта на другой путь следования /на другую орбиту/
- Übergangszeit f переходное время, период времени
- überhitzen перегревать, перекаливать
- Überhitzung f перегрев
- Überhöhung f превышение; взмах
- Überholung f переборка /двигателя/ с ремонтом, /мелущин/ ремонт; опережение, обгон
- Überladebrücke f летучий паром, паром-самолёт; мостки для загрузки и выгрузки
- Überladegebläse n нагнетатель
- Überlademotor m двигатель с наддувом
- Überladung f перегрузка, чрезмерная нагрузка; наддув; перезарядка /аккумулятора/
- Überlagerer m *radio* гетеродин
- überlagern интерферировать, накладывать
- Überlagerung f наложение /колебаний/; суперпозиция; гетеродинирование
- Überlagerungsfrequenz f частота биений при наложении колебаний
- Überlandfahrt f дальний перелёт, полёт на дальность
- Überlandflug m маршрутный полёт, дальний перелёт
- überlappen перекрывать /внахлёстку/, напускать
- Überlappung f накрой, нахлёстка; напуск; перекрытие
- Überlappungsnaht f шов соединения внахлёстку
- Überlast f перегрузка, чрезмерная нагрузка, избыточный груз
- überlasten перегружать, создавать перегрузку

- Überlastung f перегрузка, чрезмерная нагрузка, нагрузка сверх нормы, переизгрузка
- Überlegenheit f превосходство, преимущество
- Überleistung f избыток мощности, избыточная мощность
- überleiten переводить, переносить; переключать
- Übermittlung f передача /напр, сведений/; эл передача сообщений; посредничество /в установлении связи/
- überordnen доминировать, быть значительнее
- Überprüfung f испытание, проверка, проверочное испытание, экзамен
- Überquerung f пересечение, перелёт
- überreichern чрезмерно обогащать /напр, смесь/
- Überschall- сверхзвуковой
- Überschallaerodynamik f сверхзвуковая аэродинамика, аэродинамика сверхзвуковых скоростей
- Überschallbereich м сверхзвуковая область, область сверхзвуковых скоростей
- Überschallflug м сверхзвуковой полёт, полёт со сверхзвуковой скоростью
- Überschallflugzeug n сверхзвуковой самолёт
- Überschallgeschwindigkeit f сверхзвуковая скорость
- Überschallgeschwindigkeitsrakete f сверхзвуковая ракета
- Überschalljagdflugzeug n самолёт-истребитель со сверхзвуковой скоростью
- Überschallkanal м сверхзвуковая аэродинамическая труба
- Überschallrakete f сверхзвуковая ракета
- Überschallstrahl м струя, движущаяся с критической скоростью /со сверхзвуковой скоростью/
- Überschallverdichter м сверхзвуковой компрессор /нагнетатель/
- Überschallwindkanal м сверхзвуковая аэродинамическая труба
- überschlagen опрокидывать; капотировать; составлять смету; сделать приблизительный расчёт
- Überschlagen n опрокидывание, капотирование; искровой разряд
- Überschneiden n der Ventile преккрытие клапанов
- überschnell сверхскоростной
- überschreiten переходить /напр, /;
schußmäßig ~ простреливать в пределах метких выстрелов
- Überschuß м излишек, избыток
- überschüssig избыточный

- Überseestrecke f трансокеанская воздушная трасса *или линия*
/трансатлантическая трасса/
- übersehbar обозримый, наглядный
- Übersetzung f перевод, переключение; преобразование; передача;
передаточное число, передаточное отношение; изме-
нение передаточного числа; коэффициент трансфор-
мации; редуктор; трансляция
- Übersetzungsgetriebe n передаточный механизм /с увеличением
числа оборотов /
- Übersetzungshebel m передаточный рычаг, рычаг переключения
редукции
- Übersetzungsverhältnis n передаточное число, передаточное отно-
шение; коэффициент трансформации;
коэффициент приведения величины ротора
к статору
- Übersetzungsvorgelege n зубчатый перебор передаточного механизма-
ма, передаточный перебор, передача
- Übersicht f обзор, обозрение; перечень; наглядность; сводка;
вид
- übersichtlich удобный для обозрения *или* обзора
- Übersichtstafel f обзорная таблица; общая /генеральная/
таблица
- Überspannungsschutzeinrichtung f предохранитель *или* защитное
устройство против перенапряжений; силовая
защита от перегрузки
- Überspannungssicherung f предохранитель от перенапряжения;
пустотный /грозовой/ разрядник
- Überspringen n перескакивание; переход
- Überstand m выход за установленные пределы
- Überstandswiderstand m переходное сопротивление
- Überstehen 1. преодолевать, выдерживать; переносить; 2. выходить
за установленные пределы
- Überstreichen ометать /площадь воздушным винтом/
- Überstreifen n надевание /колец /
- Überströmen перетекать, переливаться, разливаться
- Überströmkanal m водооборный /водосливной/ канал; перепусковой
/уравнительный/ канал
- Überströmung f переток, перетекание; перепуск
- Überstromventil n редукционный /предохранительный, отводящий,
перепусковой/ клапан
- übertragen переносить; передавать /по радио/; транспортировать;
переводить, пересчитывать /измерения /

- Übertragung f передача; пересылка, переброска, переносенки;
трансляция; привод; трансмиссия; перенос /энер-
гии, огня /
- Übertragungsglied n передаточное промежуточное или переводное
звено
- Übertragungssystem n преобразователь; звено; элемент
- Überwachung f надзор, наблюдение, контроль; инспектирование
- Überwachungsflug m разведывательный /патрульный/ полёт, полёт
с целью наблюдения и контроля
- Überwachungsflugzeug n патрульный самолёт
- Überwachungsgerät n контрольный прибор, прибор наблюдения
- Überwachungspersonal n личный состав, осуществляющий надзор
/контроль/
- Überwachungsradaranlage f радиолокационная станция обнаружения,
обзорная РЛС
- überwinden преодолевать расстояние
- Überwindung f преодоление /усилий/
- Überwurfsmutter f накидная гайка, муфта, гаечный замок
- überziehen надевать; обтягивать; покрывать; передирать, пере-
тягивать /самолёт в полёте/; брать ручку "на
себя"; /чрезмерно/ задирать нос самолёта; вводить
самолёт в режим пистери
- Überziehen n кабрирование; переход на закрыточные углы
атаки, "перетягивание" /самолёта/; срыв потока
/вследствие чрезмерно большого угла атаки/
- überzogen наклонённый; обтянутый; осевший на хвост /задранный/;
перекошенный, перетянутый
- Überzug m покрытие, оболочка; чехол; крышка; кожу
- U-Boot n (Unterseeboot) подводная лодка
- Übungseinsitzer m учебный /тренировочный/ одноместный самолёт
- Übungsflug m учебный /тренировочный/ полёт
- Übungsflugzeug n учебный /тренировочный/ самолёт
- Uhrzeigersinn m направление по ходу часовой стрелки;
im ~ по часовой стрелке;
im entgegengesetzten ~ против часовой стрелки
- Ultrakurzwellen f pl ультракороткие волны
- Ultrakurzwellentransistorsonder m ультракоротковолновый
транзисторный передатчик
- Ultrastrahlung f космическое излучение
- Umbau m реконструкция, реорганизация; перестройка; изменение
конструкции
- Umdrehung f оборот, поворот; вращение: обращение

- umlaufen вращаться; циркулировать; совершать движение по замкнутому кругу /орбите/
umlaufend ротативный, вращающийся; круговой, охватывающий, кольцевой; облегающий; планетарный; циклический
Umlaufgeschwindigkeit f скорость вращения, число оборотов; скорость обращения /вокруг земли /, первая космическая скорость
Umlaufgetriebe n центробежный вентилятор; эпициклическое соединение зубчатых колёс; планетарная передача; эпициклический механизм
Umlaufkühlung f циркуляционное охлаждение; охлаждение термосифоном
Umlaufmasse f циркуляционная масса
Umlaufmenge f прокачка
Umlaufmotor m ротативный /ротационный/ двигатель
Umlaufpumpe f циркуляционный /ротационный/ насос
Umlaufschmierung f циркуляционная смазка
Umlaufzahl f число оборотов
Umlaufzeit f время /период/ обращения /напр. планеты /
Umlegen n перевод /рычага /; перекладывание /руля /
umleiten ИА перенацеливать; ставить другую задачу; направлять самолёт на другой /запасной/ аэродром; изменять направление; переводить из одного положения в другое
Umleiten n перевод из одного положения в другое
Umleitung f ИА перенацеливание; направление самолёта на другой /запасной/ аэродром; обвод, дери́вация
Umlenkung f направление в обратную сторону; изменение направления; отклонение; поворот;
der Strömung отклонение потока
umliegen наклоняться, давать крен, креновать
umliegend окружающий, окрестный
Ummantelung f покрытие, облицовка; рубашка; обшивка
umreißen 1. повалить, опрокидывать; 2. набрасывать контур, очерчивать, обрисовывать
Umriss m очертание, форма; абрис; контур; контурный чертёж
Umrundung f перелёт по окружности
Umsatz m оборот, торговый оборот; перестановка; обмен
Umschalter m переключатель; коммутатор
Umschaltmechanismus n переключатель, коммутатор
Umschaltung f переключение; коммутация

- Umschlag m переход /напр., ламинарного течения в турбулентное/; внезапная перемена погоды; внезапное изменение направления ветра; перегрузка /грузов /; поворот; переключивание; транзит; оковка
- Umschlagpunkt m точка перехода /перегиба/; мёртвая точка
- Umschlagzone f зона перехода
- Umschulung f перекалфикация, переподготовка, переучивание
- umsetzen превращать; перемещать; изменять /направление /; маневрировать
- Umsetzung f перемещение; изменение направления; превращение
- umspannen эл трансформировать /напряжении /; обтягивать; охватывать
- Umstellen n переключение, перестановка; перевод или переход /на новый вид производства /
- Umstellung f реорганизация; перестановка, переключение; инверсия; обращение; перевод или переход /на новый вид производства /
- Umstellungsanforderung f требование перестановки
- Umsteuerung f изменение направления; изменение хода машины; механизм для перемены хода, реверс
- umströmen протекать вокруг чего-либо, обтекать
- Umströmung f обтекание; изменение напряжения потока;
-  des Flügels обтекание крыла /потоком воздуха /
- Umtrimmung f перестраивание; перемещение груза /балласта / с целью уравнивания
- Umwälzung f переворот; циркуляция; огибание
- umwandelbar преобразуемый /самолёт /
- Umwandlung f преобразование, превращение, трансформация
- unausgebraucht ровный, не выпуклый, не раздутый; постоянного сечения
- unbeeinflusst не находящийся ни под каким влиянием, автономный
- unbemannt беспилотный, не имеющий экипажа
- unbeständig непостоянный; неустойчивый
- unbetätigt недействующий
- undicht неплотный, негерметичный, непронускающий, пористый
- Undichtheit f негерметичность, неплотность, пористость
- Unebenheit f неровность, волнистость, шероховатость
- Unempfindlichkeit f нечувствительность, невосприимчивость
- Unfall m /лётное / происшествие; авария; несчастный случай
- ungesättigt ненасыщенный, неопределённый

- ungeteilt неразъёмный, нераздельный, неразрезной, цельный
Ungleichförmigkeit f неравномерность
Universum n вселенная; космос
unlösbar 1. неразрывно; 2. неразъёмный; неразборный
unregelmäßig неравномерный, нерегулярный, неправильный
Unregelmäßigkeit f неравномерность, нерегулярность, неправильность
unsachgemäß несоответствующий назначению, нецелесообразный
Unsauberkeit f неточность; шероховатость; грязь
unstabil неустойчивый
untengesteuert с нижним распределением /клапанов/
Unterbau m фундамент; основание /напр., покрытия ВПП /; подземное сооружение
unterbrechen прерывать, разрывать, размыкать
Unterbrecher m прерыватель; интерцептор, спойлер
Unterbrecherklappe f интерцептор; спойлер; прерыватель
Unterbrechersteuerung f управление прерывателем, регулировка прерывателя
unterbringen помещать, размещать, располагать
Unterbringung f размещение, расположение; расквартирование
Unterdruck m пониженное давление, разрежение, вакуум; депрессия
Unterdruckkammer f барокамера, камера низкого давления
Unterdruckkanal m аэродинамическая труба с разрежением /с пониженным давлением/, аэродинамическая труба переменной плотности
Unterdruckmischung f смешение под вакуумом, при понижении давления; вакуумная смесь
Unterflügel m нижнее крыло /биплана/
Unterfluranlage f система заправки /топливом/ по трубопроводам, подземная бензозаправка самолёта, /для самолётов/
untergestellt n подставка; шасси
Untergliederung f подразделение
Untergrund n основание; фон; подпольное сооружение
Unterhaltung f содержание в исправности, техническое обслуживание
unterirdisch дократинский, подземный
unterirdisch подземный
Unterlage f основа, опора, подставка, подкладочный материал
Unterlagen f pl данные; документы, документация

- Unterlegscheibe f шайба; прокладочная шайба, прокладочное кольцо
- Unterminierungsarbeiten f pl минирующие работы
- Unternehmen n предприятие; организация; дело, попытка;
воен операция
- unterschall, дозвуковой
- Unterschallfluggeschwindigkeit f дозвуковая скорость полёта
- Unterschall-Strahltriebwerk n дозвуковой реактивный двигатель
- Unterschneiden n пролёт под другим самолётом /при нерестрое-
ниях /
- unterschreiten сокращать /намеченный срок /
- Unterseeboot n = U-Boot n подводная лодка
- Unterseite f нижняя сторона
- untersetzen уменьшать, понижать /напр, число оборотов /
- untersetzt с пониженным числом оборотов, с редуктором
- Untersetzung f редукция, демультипликация; понижение; передаточ-
ное число, передача
- Untersetzungsgetriebe n редуктор, редукционная передача; пере-
даточный механизм /с уменьшением числа
оборотов /
- Untersetzungsverhältnis n передаточное число, величина демуль-
типликации; степень редукции
- Unterstufe f первая ступень /ракеты/; стартовый ускоритель
- unterstützen поддерживать, подкреплять
- untersuchen исследовать; проверять, испытывать
- Untersuchung f исследование; изучение; расследование, дознание;
испытание
- Untersystem n промежуточная ступень /ракеты/
- unterteilt разнесённый, разделённый, составной /о шасси/;
раздельный, разъёмный /о крыле /
- Unterteilung f подразделение
- unverbrennlich невоспламеняющийся, негорючий
- unverstellbar несмещаемый, неуставляемый, нерегулируемый,
непереставляемый
- unwiederbringlich невозместимый; безвозвратный
- Unwucht f неуравновешенность; несбалансированность; дисбаланс
- Unwuchterscheinung f неуравновешенность
- unzerhackt сплошной, неразрывный
- Unzugänglichkeit f недоступность /для осмотра или ремонта/

- Ventil n клапан, вентиль; выпрямитель /*дл. тока* /
- Ventilfeder f клапанная пружина
- Ventilführung f направляющая втулка клапана; направляющая клапана
- Ventilgestänge n клапанная тяга; механизм привода клапанов, система рычагов и тяг привода клапанов
- Ventilhebel m рычаг привода клапана; клапанное коромысло
- Ventilkegel m конус /головка/ клапана *или* вентилья; седло клапана; клапанное гнездо; коническая опорная фаска клапана
- Ventilöffnungszeit f время /момент/ открытия клапана *или* вентилья; время подъёма клапана
- Ventilröhre f выпрямительная лампа, ионный вентиль
- Ventilschwinghebel m клапанное коромысло, коромысло клапана
- Ventilsitz m седло клапана; клапанное гнездо
- Ventilsteuerung f газораспределение, клапанное управление; управление клапанами; привод клапанов; клапанное распределение; механизм клапанного /газо-/распределения
- Ventilstößel m толкатель клапана
- Ventilteller m тарелка /головка, грибок/ клапана
- Venus f Венера
- Verankerung f растяжка, расчалка; оттягивание; крепление анкерными болтами; жёсткое крепление; якорное сцепление; анкераж; укрепление на якорю; швартовка к причальной мачте, причаливание к мачте /*дугири-мачте* /
- Verankerungsmaat n швартовая /причальная/ мачта /*для дугири-мачте* /
- Verband m соединение, связь; часть; подразделение
- Verbesserung f улучшение; исправление, поправка; усовершенствование
- Verbeugungsmaßnahme f предупредительная мера
- Verbindung f соединение; связь; сочетание, сочленение; сопряжение;
in ~ stehen соединяться; быть в связи; поддерживать связь
- Verbindungsflugzeug n самолёт связи
- Verbindungsflugzeugregel (VFR) f правила полёта на связь

Verbindungskanal	м	соединительный патрубок /провод, канал/ <i>/намер сгорания /</i>
Verbindungsmuffe	f	соединительная муфта
Verbindungssatellit	м	<i>ракет</i> спутник для связи
Verbindungsstelle	f	место крепления, узел, место соединения
Verbindungsteil	м	соединительное звено, узел, стяжка
Verblockung	f	блокировка
Verbrauch	м	расход, потребление
Verbrauchswert	м	расходуемая, потребляемая величина
verbrennen		сжигать; сгорать; перегорать
verbrennlich		воспламеняющийся, горючий
Verbrennung	f	сгорание, горение; сжигание; "weiche" ~ плавное сгорание
Verbrennungsablauf	м	процесс сгорания
Verbrennungsdruck	м	давление сгорания, давление при сгорании
Verbrennungsfachleute	pl	специалисты по двигателям внутреннего сгорания
Verbrennungsgas	n	горючий газ, горячая смесь
Verbrennungsgeschwindigkeit	f	скорость горения
Verbrennungshöchstdruck	м	максимальное давление при сгорании
Verbrennungshub	м	рабочий ход при сгорании; ход расширения
Verbrennungskammer	f	камера сгорания
Verbrennungskraftmaschine	f	двигатель внутреннего сгорания
Verbrennungsluft	f	первичный воздух <i>/в турбовентиляторном двигателе /</i> ; воздух, необходимый для сгорания или горения
Verbrennungsmotor	м	двигатель внутреннего сгорания
Verbrennungsmotorenbau	м	строительство двигателей внутреннего сгорания
Verbrennungsraum	м	камера сгорания
verbrennungstechnisch		в отношении /с точки зрения/ техники сгорания
Verbrennungsverfahren	n	процесс сгорания, способ сжигания
Verbrennungsvorgang	м	процесс горения
Verbrennungswärme	f	теплота сгорания /горения/
Verbundanordnung	f	компаундная установка; комбинированное устройство /расположение/ конвертоплан; комбинированный самолёт
Verbundflugzeug	n	
Verbundwerkstoff	м	комбинированный производственный материал
Verdampfbarkheit	f	испаряемость

- verdampfen испаряться
Verdampfen n испарение, парообразование, обращение в пар
Verdampfung f испарение, парообразование, обращение в пар
Verdampfungsbrenner m парообразовательный, испарительный прибор; испаритель
Verdampfungskühlung f охлаждение испарением; охлаждение при испарении
verdecken покрывать, закрывать, прикрывать; маскировать
verdichten сгущать; сжимать; уплотнять; концентрировать; конденсировать
Verdichten n ход сжатия, рабочий ход /поршня /; конденсирование, сжижение
Verdichter m нагнетатель, компрессор; конденсатор
Verdichterbereich m область или радиус действия компрессора
Verdichtergehäuse n корпус нагнетателя, картер компрессора
Verdichterlaufrad n ведущее или ходовое колесо нагнетателя, рабочее колесо компрессора
Verdichterluftdruck m сжатый воздух от компрессора; давление воздуха, создаваемое компрессором
Verdichterschaden m повреждение компрессора
Verdichterschaufel f лопатка осевого нагнетателя, компрессора
Verdichterswellenende n конец вала компрессора или нагнетателя
Verdichtung f уплотнение, сжатие, компрессия; конденсация; сжижение; сгущение; набивка, прокладка
Verdichtungsdruck m давление сжатия
Verdichtungsdüse f диффузор в аэродинамических трубах
Verdichtungsenddruck m давление в конце сжатия, конечное давление сжатия
Verdichtungsexponent m показатель степени сжатия
verdichtungsfest сгущенный, концентрированный до предела
Verdichtungsgrad m степень сжатия, степень повышения давления
Verdichtungsgrenze f предел сжатия, граница сжатия
Verdichtungshöhe f степень сжатия
Verdichtungshub m ход /такт/ сжатия
Verdichtungsraum m камера сжатия, пространство сжатия
Verdichtungsring m компрессионное /поршневое/ кольцо, уплотняющее кольцо
Verdichtungsstoß m ударная волна, скачок уплотнения; уплотняющий удар; толчок, сопровождающийся уплотнением

- Verdichtungstemperatur f температура воздуха в конце сжатия
- Verdichtungsverhältnis n степень сжатия, степень повышения давления
- verdicken сгущать, концентрировать
- Verdrängung f вытеснение; объём; кубическое содержание
- verdrehen повернуть, скручивать; перекручивать, крутить; искажать
- Verdrehen n кручение, перекручивание, скручивание
- verdrehfest устойчивый на кручение, прочный на кручение
- verdrehsteif устойчивый на кручение, прочный на кручение, несмещающийся
- Verdrehung f кручение, скручивание; перекручивание, искривление; деформация, сдвиг
- Verdrehungsbeanspruchung f нагрузка, напряжение на кручение; крутящая, скручивающая нагрузка, скручивавшее усилие
- Verdrehungsfestigkeit f сопротивление скручиванию, */временное/* сопротивление кручению, прочность на скручивание, предел прочности на кручение
- Verdrehwinkel m угол поворота
- Verdrückung f омятие; выдавливание, продавливание; деформация при давлении; заклинивание
- Verdünnungsspülung f продувка разрежённым воздухом
- Verdunstung f испарение, превращение в пар; расширение */жидкости/*
- Vereinheitlichung f объединение, обобщаемость, унификация; нормализация, стандартизация
- vereisen обледеневать, обмерзать
- Vereisung f обледенение, обмерзание
- Vereisungsgefahr f опасность обледенения
- verengen: sich ~ суживаться
- Verengung f сужение
- Verengungsfaktor m коэффициент сужения
- Verfahren n способ; метод; процесс; принцип; приём; образ действия
- verfahrensgerecht в полном соответствии с методом; согласно данному методу, по методу
- verfeinern улучшать, усовершенствовать; уточнять
- Verfeinerung f улучшение, усовершенствование; уточнение; уточнение
- Verfestigen n упрочнение; механическое упрочнение; наклеп

- Verfestigung f упрочнение; застывание, затверждение
verflüssigen сжимать, разжижать, превращать в жидкость; расплавлять
Verfolgung f преследование, погоня; наблюдение
verformen деформировать, искажать форму, придавать форму, обрабатывать
Verformung f деформация, искажение формы; изменение, преобразование формы
vergasen карбюрировать, превращать в газ
Vergaser m карбюратор; газогенератор; газообразователь
Vergaserbetrieb m работа карбюратора
Vergaserbrand m воспламенение смеси в карбюраторе; обратная вспышка в карбюраторе
Vergaserdüse f жиклёр карбюратора
Vergaserheizung f обогрев карбюратора
Vergasermotor m карбюраторный двигатель, двигатель внутреннего сгорания с карбюратором
Vergaserzerstäuber m распылитель карбюратора
Vergasung f карбюрация; газообразование; газификация; испарение; газовая атака
Verglasung f остекление, застекление
Vergleich m выравнивание; сравнение
Vergleichsbasis f основа сравнения; эталон
Vergleichsflugzeug n самолёт сравнения, контрольный самолёт
Vergleichsmaßstab m образцовый /сравнительный/ масштаб
Vergleichsverfahren n метод сравнения, сравнительный метод
Vergleichswerte m pl сравнительные данные; сравнительные значения
verglühen /медленно/ потухать; гаснуть
vergüten повышать качество /стали/ термообработкой; улучшать, облагораживать /сталь/
Vergütung f термическое улучшение /стали/, повышение качества /стали/ термической обработкой
Vergütungsstufe f степень улучшения
Verhalten n поведение, характеристика; образ действия, отношение, приёмы
Verhältnis n отношение, соотношение; пропорция; коэффициент; условие; обстоятельство; состояние; обстановка
verhältnisgleich пропорциональный
verhärten закалять;

- sich ~ твердеть, закаливаться, принимать закалку
- Verhütung f предотвращение; предохранение
- verjüngen суживать; уменьшать; сокращать; утончать; вычерчивать в уменьшенном масштабе
- Verkehr m движение, сообщение; транспорт, связь /напр., по radio /; коммуникация; обмен
- verkehren совершать рейс, курсировать
- Verkehrsdichte f плотность или интенсивность движения, размеры перевозок
- Verkehrsflughafen m гражданский аэродром, аэропорт
- Verkehrsflugzeug n гражданский, пассажирский транспортный самолёт
- Verkehrshubschrauber m пассажирский вертолёт, гражданский пассажирский вертолёт
- Verkehrsleistung f размеры /объём/ перевозок; пропускная способность /дороги/
- Verkehrslenkung f управление движением, регулирование движения
- Verkehrsluftfahrt f пассажирское воздушное сообщение; гражданская авиация
- Verkehrsmaschine f транспортный /пассажирский/ самолёт
- verkehrstechnisch с точки зрения техники /воздушного/ сообщения
- Verkehrsteilnehmer m пассажир
- Verkehrswesen n транспорт; транспортное дело
- Verkehrszweig m вид транспорта
- Verklammerung f стяжка, зажим; закрепление
- verkleben склеивать, подвергать сухой проклейке
- Verklebung f склеивание
- verkleiden закрывать, заключать в обтекатель, обшить, онабдить обтекателем, закапотировать; маскировать
- Verkleidung f обтекатель, капот; капотирование; обшивка, облицовка; маскировочное покрытие, маскировка; одежда
- Verkockung f нагарообразование /в двигателях /; коксование
- verlagern смещать, сдвигать; перемещать, перебазировать
- Verlagerung f смещение, перемещение, сдвиг; перебазирование, перевод
- Verlängerung f надставка; выступ; удлинение, абсолютное удлинение; абсолютная продольная деформация
- Verlängerungswelle f удлинительный вал; промежуточное звено коленчатого вала
- Verlangsamung f замедление, торможение

- Verlauf m ход, течение, протекание /процесса/; пробег; прохождение; изменение; начертание, график;
~ der Kurve форма кривой
- verlaufen проходить /напр., о процессе /; протекать;
im Sande ~ заглохнуть
- verlegen укладывать; смещать, перемещать, переводить; переместить; перебазировать; переносить /огонь /
- Verleimung f проклеивание
- Verletzung f повреждение; ранение, травма
- Verlust m потеря, утечка
- Verlustleistung f мощность потерь /потерянная мощность/
- Verlustwärme f джоулево тепло, тепло потерь
- Verlustzeit f потерянное время /при механической обработке/;
простой /машин/
- Vermehrung f увеличение, умножение
- Vermeidung f избежание
- Vermessung f измерение, обмер, промер; топографическая съёмка
- Vermessungsdienst m топографическая служба; гидрографическая служба
- Vermessungsflugzeug n самолёт для топографической съёмки, самолёт для аэрофотосъёмки, съёмочный самолёт
- vermindert уменьшенный
- Verminderung f уменьшение, сокращение, снижение; ущерб
- Vermischung f смешение, перемешивание; смесь
- vermitteln сообщать, способствовать чему-либо, содействовать чему-либо; посредничать, быть посредником
- vernebeln распылять, превращать в туман; задымлять, прикрывать дымовой завесой, ставить дымовую завесу
- Vernebelung f задымление, постановка дымовой завесы, распыление /жидкости/
- vernieten склёпывать, заклёпывать, соединять заклёпками
- verölen замасливать, забросать маслом
- verpuffen детонировать; вспыхивать, быстро сгорать
- Verpuffung f вспышка; выхлоп
- Verpuffungsmotor m двигатель внутреннего сгорания
- Verpuffungsrohr n пульсирующий реактивный двигатель
- Verpuffungsstrahlrohr n пульсирующий воздушно-реактивный двигатель, реактивное сопло пульсирующего реактивного двигателя

- Verpuffungsturbine f газовая турбина со оборотом при постоянном объеме, пульсирующая турбина с циклом V-Sonantant
- verrichten проводить, исполнять, исправлять /обязанности/
- Verriegelung f блокировка; замок, запирающее устройство; заклинивание
- Verringerung f уменьшение, сокращение, снижение
- verrippen обрывать, снабжать ребрами /напр., цилиндр/
- Verstopfen n засорение сажей, закопчивание
- versagen отказывать /в работе, в действии/, выходить из строя, перестать действовать; оказываться негодным
- Versagen n техническая неисправность, выход из строя, поломка; осечка; отказ; неудача
- Versand m отправка, посылка, отсылка
- versäumen упускать, опаздывать, просрочить
- Verschalung f капот, обтекатель; капотирование
- verschärfen укливать /напряжении/, обострять; ускорять /тепл/; заострять, оттачивать
- verschiebbar отодвигающийся, передвижной, переставной, сдвигающийся
- Verschiebbarkeit f сдвиг, смещение, смещаемость
- verschieben смещать, сдвигать; передислоцировать
- Verschieben n смещение, сдвиг, перемещение, передвижение
- Verschiebung f перемещение, передвижение; смещение, сдвиг
- Verschleiß m износ, изнашивание, истирание
- Verschleißbeanspruchung f нагрузка, вызывающая износ или истирание; износ
- verschleifen изнашиваться, стачиваться, обрабатываться
- Verschleißwiderstand m износостойчивость, сопротивление истиранию
- verschließen закрывать, перекрывать
- Verschmutzung f загрязнение
- verschrauben завинчивать, соединять болтами, свинчивать
- Verschraubung f болтовое /соединение/ соединение
- verschweißen сваривать, заваривать
- Verschwindeinbau m убирающееся устройство, убирающаяся установка, потайнаястройка
- Verschwindfahrwerk n убирающееся шасси
- Verschwindesystem n потайное, убирающееся устройство
- verschwenken снабжать
- Verschwenkung f закладка в потай /с потайной головкой/

- versenkt потайной, утопленный
- versetzer переносить, переставлять; смещать, перемещать, переводить /напр. по службе /;
- in Bewegung ~ приводить в движение, переставлять
- Versicherung f обеспечение, закрепление; поверка
- Versicherungskosten pl издержки, расходы на страхование
- versorgen снабжать, снабдить
- Versorgung f снабжение; обеспечение, питание /двигателя топливом /
- verspannen расчаливать, регулировать положение расчалок; перекладывать, прогибать, перетягивать /от напряжений /; скреплять, крепить
- verspannt с растяжками; чрезмерно натянутый
- Verspannung f растяжки, расчалки; регулировка натяжения расчалок; перенатяжение; заклинивание
- Verspannungsdraht m расчалочная проволока, расчалочный трос, растяжка, расчалка
- Verspannungsfeld n плоскость боковой фермы
- verspannungslos без растяжек или расчалок
- versplinten зашлифовывать, закреплять чекой
- Verspritzen n разбрызгивание
- Verständigung f уведомление; связь; слышимость; сообщение; разборчивость /при радиоприеме /
- Verständigungsmittel n pl средства связи; условные знаки
- Verstärker m усилитель, активный исполнитель
- Verstärkerröhre f усилитель, усилительная лампа
- Verstärkung f увеличение, усиление; подкрепление; крепление; укрепление, утолщение
- versteifen укреплять, придавать жесткость
- Versteifung f распорка ребра; жесткость; скрепление для придания жесткости, жесткое соединение; усиление; жесткое крепление; элемент жесткости
- Versteifungsprofil n профиль жесткости, ребро жесткости
- Versteifungerring m кольцо жесткости
- Versteifungsrippe f ребро жесткости, нервюра
- Versteifungsträger m балка /ферма/ жесткости
- verstellbar регулируемый, регулируемый, подвижной, переставной, переставляемый, передвижной; раздвижной
- Verstellbereich m диапазон регулировки; диапазон углов установки воздушного винта, диапазон поворота лопастей воздушного винта

- verstellen * переставлять, регулировать; управлять, смещать;
сбиваться /при настройке радиоприёмника/
- Verstellflosse f регулируемая стабилизирующая поверхность
/шиль, стабилизатор/; управляемый стабили-
затор
- Verstellgeschwindigkeit f скорость изменения шага воздушного
* винта
- Verstellmoment n рабочий момент
- Verstellmotor m серводвигатель, сервомотор
- Verstellnabe f втулка ВИШ
- Verstellöldruck m регулируемое рабочее давление масла
- Verstellölleitung f рабочий маслопровод
- Verstellerschraube f воздушный винт изменяемого шага, ВИШ
- Verstellluftschraube f воздушный винт изменяемого шага
- Verstellung f регулировка, перестановка
- Verstellungswinkel m угол перестановки
- Verstellzeit f время перестановки, перемещения
- verstemmen зачеканивать, чеканить /швы/
- verstopfen затыкать; засорять; закупоривать
- verstopft засорённый; закупоренный; забитый
- Verstopfung f закупорка; засорение; забивание
- verstreben укреплять подкосами /распорками/
- Verstrebung f усиление /укрепление/ подкосами /распорками/,
подкосное соединение, распорки; соединительная
решётка /сквозной фермы/
- Versuch m испытание, опыт, эксперимент; попытка; проба
- Versuchsanlage f опытная /экспериментальная/ установка
- Versuchsauswertung f оценка результатов испытаний. обработка
результатов опыта или испытания
- Versuchseinrichtung* f испытательное устройство, испытательное
оборудование, устройство для испытания,
опытная установка
- Versuchseinsatz m опытный полёт; опытное применение
- Versuchsergebnis n результат испытания /опыта/
- Versuchsfehler m ошибка /добрённости/ при испытании
- Versuchsfeld n аэродром для испытательных полётов; испытатель-
ный полёт
- Versuchsflieger m лётчик-испытатель
- Versuchsflying m испытательный /экспериментальный/ полёт
- Versuchsflugzeug n опытный /экспериментальный/ самолёт
- Versuchsflugzeugbau m опытное самолётостроение

- Versuchslauf m испытание двигателя
- versuchsmäßig { 1. экспериментальный, опытный; 2. опытным путём;
согласно опытам
- Versuchsmotor m испытательный /опытный/ двигатель
- Versuchsmuster n опытный /экспериментальный/ образец
- Versuchsprogramm n программа испытаний
- Versuchsprüfstand m испытательный стенд; станок для
испытания
- Versuchsreihe f ряд /серия/ испытаний /опытов/
- Versuchsstand m испытательный стенд
- Versuchsteil n экспериментальная деталь
- Versuchstier n подопытное животное
- Versuchstriebwerk n экспериментальный двигатель
- Versuchsverfahren n метод испытания
- verteilen распределять, размещать; разделять; раздавать
- Verteiler m распределитель, распределительный щит, щит пере-
ключений
- Verteilerfehlerschutzeinrichtung f предохранительное приспособле-
ние или устройство против неправиль-
ного распределения
- Verteilung f распределение, размещение; разделение; раздроблен-
ность; распределительное устройство, распредели-
тельный щит
- Vertikaltrieb m вертикальный привод, вертикальная передача
- Vertikalflosse f киль, вертикальное оперение
- Vertikalstart m вертикальный взлёт /самолета/; вертикальный
запуск /ракеты/
- Vertikalstartflugzeug n самолёт вертикального взлёта и полё-
та, вертикальневзлетающий самолёт
- Verunreinigung f загрязнение
- Vervollkommnung f усовершенствование
- Verwaltungsgebäude n административное здание
- Verwandlung f преобразование; превращение
- Verwendbarkeit f пригодность, применяемость, практическая
полезность
- Verwendung f применение, использование, употребление;
unter ~ с применением, применяя;
~ finden находить применение; применяться
- Verwendungsfähigkeit f пригодность для применения,
применяемость

- Verwendungszweck** м предназначение
- verwerfen** искривлять, сдвигать, перекашивать; отвергать, отбросить, отклонить
- verwickelt** сложный, запутанный
- Verwindung** f закрутка крыла; геометрическая крутка крыла; изменение шага по длине лопасти /увинта изменения шага/; управление элеронами; скручивание, перекручивание; перекашивание; коробление; гоширование
- Verwindungsklappe** f элерон, руль крена
- verwirbelt** турбулентный
- Verwirbelung** f завихрение; турбулентность; перемешивание /содержимого цилиндра/
- verwunden** закрученный /о крыле/
- Verzahnung** f зубчатое зацепление
- verzerrern** искажать; деформировать
- Verzerrung** f деформация; искажение
- verzerrungsfrei** свободный от искажений, неискажённый, без искажений
- Verzicht** м отказ
- Verziehen** н перекашивание, коробление; перекос
- Verzinkung** f соединение на /сварочных/ шипах
- verzögern** замедлять; затягивать
- verzögert** замедленный
- Verzögerung** f замедление; отрицательное ускорение; задержка, промедление; сброс /газа/
- Verzögerungseinrichtung** f замедляющее приспособление; замедляющее устройство /взрывателя/
- Verzögerungsprobe** f проба сброса газа
- Verzögerungsvorrichtung** f замедляющее приспособление; замедляющее устройство /взрывателя/
- Verzögerungszünder** м взрыватель замедленного действия; электродетонатор замедленного действия
- Verzug** м искривление, коробление; промедление /взрывателя/
- verzundern** покрываться окалиной, обгорать
- Verzunderung** f образование окалины
- Verzwingung** f заедание
- Vibration** f вибрация, колебание, дрожание
- Vibrationsfestigkeit** f вибропрочность, вибростойкость
- Vielfachzerstäuber** м многократный распылитель
- Vielradgestell** н многоколёсное шасси

- vielseitig многосторонний, универсальный; многоцелевой
vieltufig многоступенчатый; многокаскадный
Vielzylindermaschine f многоцилиндровый двигатель
Vierabrieß-Magnetzündler m четырёхискровое магнето
vierfach четырёхкратный
vierflügelig четырёхлопастной /воздушный винт/
Viertaktmotor m четырёхтактный двигатель
Viertaktsteuerung f /газо/распределение в четырёхтактном двигателе
Viertaktverfahren n четырёхтактный цикл
Viskosität f вязкость
visuell визуальный
V-Motor m двигатель с V - образным расположением цилиндров
Vollladung f полный груз
Vollast f полная нагрузка, груз
Vollastbetrieb m взлётный режим; эксплуатация при полной нагрузке
Vollastdrehzahl f число оборотов при полной нагрузке
Vollastverbrauch m удельный расход при полной нагрузке
Volldruckhöhe f расчётная высота; граница высотности /двигателя/
Volle n: aus dem ~ n gedreht цельнообточенный
Vollendung f окончательная отделка, завершение, окончание; доводка; совершенство
Vollgas n полный газ;
mit ~ fliegen лететь на полном газу
Vollgasflug m полёт на полном газу
Vollgasmenge f масса /количество/ полного газа, вся масса газа
Vollgasstellung f полный газ, положение полного газа
Vollschaufel f сплошная лопатка
Vollstichtkanzel f застеклённая кабина
Vollventil n клапан из одного куска; клапан, закрывающий всё сечение цилиндра
Vollwandbauweise f конструкция со сплошными фермами /стенами/
vollwändig с цельными стенками, со сплошными /массивными/ стенками
Volumen n объём; содержание /цилиндра/

- volumetrisch объёмный, волюметрический, по объёму, объёмно-аналитический
- vorangetragen несомный;двигаемый; ускоряемый; увлекаемый
- vorantreiben продвигать вперед, ускорять, форсировать; содействовать, способствовать /прогрессу/
- Vorausberechnung f предварительный расчёт
- vorausbestimmt заданный /напр, параметр /, предназначенный
- Vorauspuff m опережение /предварение/ выпуска
- Voraussetzung f предпосылка, предварительное условие; предположение, допущение, гипотеза
- Vorbau m консоль; выступ; подготовительная, разведочная работа
- Vorbehandlung f предварительная, первичная обработка; подготовка
- Vorbeiflug m показатель полёт; воздушный парад; вид самолёта обок
- vorbeiführen проводить мимо чего-либо
- vorbeistreichen проходить мимо
- Vorbild n образец, пример; модель; шаблон
- vorbohren сверлить начерно, предварительно
- Vorderholm m передний лонжерон
- Vorderkante f передняя кромка; ребро атаки /крыла/
- Vorderschraube f тянущий воздушный винт
- Vordersitz m переднее сиденье, место
- Vorderteil m передняя часть
- Vordrehen n предварительная обточка, обточка начерно, обдирочная обточка
- Vordruck m поджатие
- vordrücken отжимать вперед ручку рычага
- Vordrücken n дача ручки управления от себя, отжимание рычага руля; отклонение руля высоты для перевода самолёта в планирование или пикирование
- voreilend опережающий, забегающий вперед
- vorteilig слишком быстрый, преждевременный /напр, о зажигании /
- Voreilwinkel m угол опережения, упреждения
- Voreinflugszeichen n внешний радиомаркер, предупредительный сигнал при приближении к аэродрому
- Voreinspritzung f предварение впрыска, предварительный впрыск
- Vorentwurf m предварительный проект, эскиз

- Vorfahrt f подъезд; отлёт; подруливание
- Vorfeld n площадка для обслуживания самолётов; перрон аэро- вокзала
- Vorflügel m предкрылок
- Vorführungsflug m показатель, демонстрационный полёт
- Vorgang m процесс; операция; явление; реакция
- vorgegeben заданный
- vorgelagert находящийся /расположенный/ впереди
- Vorgelege n контрпривод; привод; зубчатая передача, зубчатый перебор; перемена скоростей
- Vorgelegewelle f промежуточный вал, передаточный вал, вал контрпривода; вал перебора; ведущая ось /индикатора/
- vorherrschend преобладающий
- Vorkammer f предкамера /мессона /, форкамера
- Vorkammereinsatz m загрузка или наполнение форкамеры
- Vorkammermaschine f машина с предкамерой
- Vorkammermotor m двигатель с предкамерой, предкамерный двигатель; двигатель, где горючее вырывается не непосредственно в камеру сжатия, а в камеру, расположенную перед ней
- Vorkammerverfahren n рабочий процесс предкамерного двигателя, предкамерное смесеобразование; метод предкамеры
- Vorkammerzündung f воспламенение в торкамере
- Vorkehrung f приготовление; приспособление
- Vorlage f переднее положение; приёмник, сборник;
— des Schwerpunktes перемещение центра тяжести вперёд, передняя центровка
- Vorlaufwelle f нарастающая палка
- vorliegend данный, существующий, настоящий, имеющийся /налицо/
- vornehmen производить /исследовать/, проводить работу
- Vorplatz m подъезд; перрон аэровокзала; площадка для обслуживания самолётов
- Vorplatz m запас
- Vorkammerbehälter m запасной бак; запасной резервуар /резерв/
- Vorkammerniveau m указатель уровня топлива, бензиномер
- Vorkammer m предкамера, форкамера, наводная камера
- Vorrichtung f приспособление; устройство; прибор, механизм; аппарат

- Vorsatzläufer м заборник центробежного магнетета /вращающийся направляющий аппарат/
- vorschalten предвключать, включать впереди первых звеньев цепи
- Vorschalten н включение, дополнительное включение, предвключение
- vorschieben выдвигать, продвигать вперёд, выставлять вперёд; подавать
- Vorschiff н носовая часть лодки, передняя или носовая часть корабля
- Vorschrift f предписание; положение; устав; наставление; правило
- Vorschub м подача; подающий механизм; движение вперёд, тяга
- Vorschubgeschwindigkeit f поступательная скорость, скорость подачи
- vorsehen предусматривать
- Vorsichtsmaßnahme f мера предосторожности, мера защиты
- Vorsignal н предупредительный /предварительный/ сигнал при приближении к аэродрому
- Vorsorge f: treffen позаботиться /заранее/; обеспечить; принять предупредительные меры
- Vorspannung f заклинивание; натяг, система расчалок; предварительное натяжение; начальное давление; среднее напряжение цикла
- Vorstoß м нападение, атака, наступление, удар, выступ, выдающаяся часть; выступление, авангард
- vorstoßen атаковать; продвигаться
- Vorstufe f первая ступень /ракеты/; предварительная ступень /реостата/; радио предварительный каскад
- Vorteil м преимущество; польза, выгода;
bieten представлять преимущество
- Vortrieb м оила, действующая в направлении движения; тяга; положительная тяга; поступательное движение
- Vortriebsanlage f устройство тяги
- Vortriebschraube f тянущий винт
- Vortriebserzeugung f производство тяги
- Vortriebskraft f тяга, оила тяги; сила, действующая в направлении движения
- Vortriebsleistung f сила тяги; тяга; поступательная сила; поступательное движение
- Vortriebsmittel н устройство тяги
- vor- und rücklaufend двигающийся вперёд и назад, с возвратно-поступательным движением

- Walzenflügler m самолёт с несущим вращающимся барабаном, цикложир
- Wälzgeschwindigkeit f скорость по начальной окружности
- Wälzkreis m начальная окружность /в зубчатых зацеплениях/; окружность качения
- Wälzlager n подшипник с трением качения; подшипник качения; шарикоподшипник; роликоподшипник
- Wand f стена, стенка; экран
- Wandeinfluß m влияние стенок
- Wandelflügler m конвертоплан, преобразуемый самолёт
- Wandelflügzeug n конвертоплан, преобразуемый самолёт
- wandeln превращать, преобразовывать
- wandern перемещаться
- Wanderung f перемещение, смещение, блуждание; миграция
- Wanderwelle f прогрессивная волна; блуждающая /отражённая/ волна, волна перемещения; бегущая волна
- Wandler m трансформатор; преобразователь
- Wandlung f преобразование, трансформация
- Wandstärke f толщина стены /стенки/
- Wandung f стенка; стенки
- Wandungsteil m часть стенки
- Wandungsverlust m потери на трение о стенки, потеря тепла через стенки
- Wandungswärme f теплота или нагрев стенки
- Wange f щека; обойма; плечо /коленчатого вала/; боковая стенка
- Wangenansatz m щёки, направляющие станины
- Warmbadhärtung f горячая закалка
- Warmbehandlung f термообработка, термическая /тепловая/ обработка, горячая обработка
- Wärme f тепло, теплота; температура;
spezifische ~ удельная теплоёмкость
- Wärmeabfuhr f отвод тепла; теплоотдача; теплосъём
- Wärmeabgabe f теплоотдача; отвод тепла, отдача тепла
- Wärmeabstrahlung f теплоизлучение
- wärmeanstauend накапливающая тепло
- Wärmeaufnahmevermögen n теплоёмкость, способность теплопоглощения
- Wärmeaufwand m расход тепла, затрата тепла
- Wärmeausdehnung f тепловое расширение

- Wärmeausdehnungszahl f коэффициент линейного расширения
- Wärmeausgleich m компенсация тепла; выравнивание тепла; выравнивание температуры
- Wärmeausnutzung f использование тепла, утилизация тепла
- Wärmeausstrahlung f теплоизлучение, излучение тепла
- Wärmeaustausch m теплообмен
- Wärmeaustauscher m теплообменник
- Wärmebarriere f тепловой барьер
- Wärmebeanspruchung f теплонапряжённость, тепловая нагрузка; требования, предъявляемые к теплу
- Wärmebelastung f теплонапряжённость, тепловая нагрузка, термическая нагрузка
- Wärmebeständig теплостойкий, теплоустойчивый, жароупорный, огнестойкий, не изменяющийся от действия теплоты
- Wärmebilanz f тепловой баланс
- Wärmedicht теплонепроницаемый
- Wärmedurchgang m теплопроводность, теплопередача, передача тепла
- Wärmedurchgangszahl f коэффициент теплопроводности /теплопередачи/
- Wärmeinheit f единица теплоты, калория
- Wärmeelektrizität f термоэлектричество
- Wärmeempfindlich легкоплавкий, термически неустойчивый
- Wärmeenergie f тепловая энергия
- Wärmeentzug m отвод тепла, охлаждение; поглощение тепла
- Wärmefließweg m поток тепла; ход температуры
- Wärmefluß m тепловой поток
- Wärmegefälle n тепловой напор, перепад тепла; разность тепло-содержания
- Wärmeград m степень нагрева, температура
- Wärmehaushalt m тепловой баланс
- Wärmeinhalt m теплосодержание, энтальпия, теплоёмкость, содержание тепла
- Wärmeisolierung f теплоизоляция
- Wärmekammer f тепловая камера, термокамера
- Wärmekraftanlage f теплосиловая установка
- Wärmekraftmaschine f тепловой двигатель
- Wärmelehre f термодинамика; теоретическая теплотехника
- Wärmeleitend теплопроводный, теплопроводящий

- Wärmeleitfähigkeit f** теплопроводность, теплопроводимость; коэффициент теплопроводности
- Wärmeleitvermögen n** теплопроводность, теплопроводимость; коэффициент теплопроводности, кондукция
- Wärmeleitzahl f** коэффициент теплопроводности
- Wärmemauer f** тепловой барьер
- Wärmemenge f** количество тепла
- Wärmeregulierung f** терморегулирование
- Wärmeregulierungssystem n** система терморегуляции
- Wärmespannung f** тепловое напряжение; температурное напряжение
- Wärmespeicher m** тепловой аккумулятор, теплосборник, аккумулятор тепла
- Wärmestau f** устойчивый тепловой режим; застой /скопление, накопление / тепла; перегрев
- Wärmestauung f** накопление /скопление, застой / тепла; устойчивый тепловой режим
- Wärmestrahlung f** излучение тепла, теплоизлучение, тепловая радиация, лучеиспускание тепла, термическая радиация
- Wärmetauscher m** теплообменник
- wärmetechnisch** с точки зрения теплотехники, теплотехнически
- Wärmetransport m** отдача тепла; теплоотдача
- Wärmeübergang m** передача тепла, теплопередача, теплообмен, переход тепла, теплопереход
- Wärmeübergangszahl f** коэффициент теплопередачи, коэффициент теплоперехода
- Wärmeumsatz m** теплообмен, теплооборот
- Wärmeundichtheit f** теплопроницаемость
- Wärmeverformung f** деформация под действием теплоты; температурная деформация
- Wärmeverlust m** тепловые потери, потери тепла
- Wärmewert m** тепловой эквивалент; калорийность, теплотворная способность, теплотворность
- Wärmezufuhr f** подвод тепла; приток тепла; подогрев
- Wärmezustand m** термическое состояние, тепловой режим
- warmfest** жароупорный, теплоустойчивый
- Warmfestigkeit f** жаропрочность, жароупорность, теплостойкость, термостойкость, прочность при высокой температуре
- warmgelaufen** чрезмерно нагретый
- warmlaufen** прогревать двигатель; нагреваться, перегреваться
(напр. с поршневыми клапанами)

- Warmlaufen n перегрев, чрезмерное нагревание; прогрев
(двигателя)
- Warmluft f тёплый воздух, тёплая воздушная масса
- Warmluftbeheizung f газозоудшное отопление, калориферное
отопление
- Warngerät n сигнальный предупредительный прибор; *воен* прибор
оповещения
- Warnsystem n автоматическая сигнальная установка, система
сигнализации; *воен* система оповещения
- Wartefunkfeuer n сторожевой радиомаяк; рулёжный светофор
- Wartehalle f зал ожидания
- Warteraum m зона кратковременного ожидания, зал ожидания
(для пассажиров)
- Warteverfahren n порядок ожидания, процедуры ожидания
- Wartezeit f простой; время ожидания
- Wartung f техническое обслуживание; уход
- Wartungsanlage f здание авиационно-технической базы; эксплуата-
ционные мастерские
- Wartungsfläche f площадка технического осмотра
- Wartungsklappe f лок для обслуживания
- Wartungsverfahren n способ ухода или обслуживания
- Wasserarbeit f работа на воде
- Wasserbehälter m резервуар /бак/ для воды; водобак
- Wasserbremse f гидравлический тормоз
- wasserdicht водонепроницаемый, водупорный; непромокаемый
- wasserdurchflossen омываемый водой
- Wassereigenschaft f гидравлическое качество
- Wasserflugplatz m гидроаэродром
- Wasserflugwesen n гидроавиация; морская авиация
- Wasserflugzeug n гидросамолёт
- wassergekühlt c водяным охлаждением, охлаждаемый водой
- Wasserkühler m водяной радиатор
- Wasserkühlung f водяное охлаждение, охлаждение водой; охла-
ждение воды
- Wasserlandflugzeug n самолёт-амфибия
- Wasserlandung f посадка на воду, приводнение
- Wasserleitung f водопровод, водовод
- Wassermantel m водяная рубашка
- Wassermaschine f гидросамолёт; гидравлическая машина

- wassern совершать посадку на воду, приводняться, садиться на воду
- Wassernot f авария на воде; недостаток воды
- Wasserpumpe f водяной насос; водяная помпа
- Wassersäule f водяной столб
- Wasserstoff m водород
- wasserstoffbeheizt обогреваемый водородом
- Wasserstoff-Brennkammer f камера сгорания водородного топлива
- Wasserung f приводнение, посадка на воду
- Wasserwiderstand m сопротивление воды; водяной реостат
- Wechsel m перемена, замена, изменение; обмен; размен
- Wechselbeanspruchung f асимметричный цикл напряжений, несимметричный цикл; асимметричный знакопеременный цикл; знакопеременная нагрузка
- Wechselbelastung f переменная нагрузка
- Wechselfließgrenze f предел текучести при знакопеременных напряжениях *или* при знакопеременной нагрузке
- wechselseitig взаимный, обоюдный
- Wechselspannung f переменное напряжение, напряжение переменного тока; переменный потенциал
- Wechselstöße m pl переменные удары
- Wechselstrom m переменный ток
- Wechselstrom-Brückenschaltung f включение моста в переменный ток
- Wechselstromenergie f энергия переменного тока
- Wechselstromspannung f напряжение переменного тока
- Wechselverhältnis n взаимоотношение; взаимное отношение
- wechselweise попеременно; взаимно, обоюдно
- Wechselwirkung f взаимодействие, чередование
- Wechselwirkungsgesetz n закон взаимодействия, закон действия и противодействия
- Weg m путь; маршрут; дорога; ход
- Wegblasen n сдувание
- Wegfallen n устранение, отпадение, упразднение
- Weggeschwindigkeitsmesser m указатель путевой скорости
- Wegstrecke f участок /отрезок/ пути
- wegsundern разрушаться под действием окисляющего пламени
- weich плавный, мягкий; гибкий; ковкий

- weichen 1. отклоняться, уступать; 2. смягчать
Weichpackung f мягкая набивка
Weisung f указание; показание /прибора/; директива
Weisungsbefugnis f директивные полномочия
weisungsbefugt уполномоченный для директив
Weite f расстояние; удаление; ширина; размер; диаметр; пролёт;
lichte ~ ширина в свету; внутренний диаметр /в трубе или попер. цилиндре /; пролёт в свету
Weiterentwicklung f модификация, дальнейшее развитие
weiterleiten radio ретранслировать, передавать дальше
weitgehend широкозахватывающий, обширный; далеко идущий, широкий; значительный
Wellblech n гофрированная жёсть, гофрированное /волнистое/ железо
Welle f вал, ось; ротор; волна; окладка местности; группа самолётов /при полёте /;
elastische ~ гибкий вал
Wellenfläche f поверхность волны; волнообразная поверхность
wellenförmig волнообразный
Wellenfortpflanzung f распространение волн
Wellenkrümmung f искривление /кривизна/ вала
Wellenlager n подшипник /опора/ вала
Wellenlänge f длина волны; длина вала
Wellenleistung f мощность на валу
Wellenstumpf m конец вала
Wellenwiderstand m волновое сопротивление
wellig волнистый, волнообразный; гофрированный
Wellung f гофрировка, волнистость; волнение; волны
Weltall n вселенная, космос
Weltkörper m космический корабль /аппарат/, космическое тело
Weltkugel f земной шар
Weltmarkt m мировой рынок
Weltraum m космическое пространство, мировое пространство; космос, вселенная
Weltraumbedingungen f pl условия в мировом пространстве
Weltraumfahrer m космонавт, астронавт
Weltraumfahrt f космический полёт, межпланетное воздушное сообщение, межпланетный полёт; космонавтика, астронавтика

- Weltraumflieger m космонавт, астронавт
- Weltraumflug m космический полёт, межпланетный полёт, полёт в мировое пространство /в космос/
- Weltraumforschung f исследование космического пространства
- Weltraumrakete f космическая ракета
- Weltraumschiff n космический корабль
- Weltraumschiffahrt f космический полёт, космонавтика, автронавтика
- Weltraumstation f космическая станция, межпланетная станция, спутники-станция
- Weltraumverkehr m межпланетные сообщения
- Wendel f виток; спираль
- Wendemotor m реверсивный двигатель
- wenden отклоняться от курса; рыскать, совершать колебания относительно вертикальной оси /о самолёте/; поворачивать; реверсировать
- Wendeweiser m указатель поворота
- wendig маневренный, поворотливый: гибкий; подвижный, лёгкий на поворотах
- Wendigkeit f подвижность, поворотливость, манёвренность; гибкость
- Wendung f поворот, разворот, вираж; оборот
- Werft f верфь; ангар
- Werkzentrum n ремонтная база
- Werk n завод, предприятие, фабрика, цех; промышленный объект; постройка, сооружение; механизм, система; производство, дело, работа
- Werkslauf m заводское испытание;
interner ~ внутризаводское испытание
- Werkstatt f производство; мастерская, цех
- Werkstattflug m заводские лётные испытания; пробный полёт после ремонта
- Werkstattzeichnung f рабочий чертёж
- Werkstoff m /строительный или производственный/ материал
- Werkstoffaufwand m расход /строительного/ матери
- Werkstofffestigkeit f прочность материала
- Werkstoffgüte f доброкачественность производственного материала
- Werkstoffgütegrad m степень доброкачественности материала
- Werkstoffkunde f материаловедение
- Werkstoffprüfung f испытание материалов

- Werkstück n обрабатываемая деталь, заготовка, изделие
Werkzeug n инструмент
Werkzeugmaschine f станок
Werkzeugstahl m инструментальная сталь
Wert m значение, величина; эквивалент; данные; коэффициент;
цена; ценность; стоимость;
reziproker ~ обратная величина
werten оценивать, определять качество
Wertung f оценка, определение качества
Wetterablauf m режим погоды
Wetterbedingungen f pl метеорологические условия, метеорологи-
ческая обстановка
Wetterbericht m метеорологическая сводка, бюллетень погоды
wetterdienst m метеослужба, служба погоды
Wettererkundungsflug m метеорологический полёт, полёт на раз-
ведку погоды
Wetterflug m полёт на разведку погоды, полёт для метеорологи-
ческой службы
Wetterflugzeug n самолёт для аэрологических наблюдений, раз-
ведчик погоды
wetterfunkdienst m радиометеорологическая служба
Wetterlage f метеорологическая обстановка, метеорологические
условия, состояние погоды, синоптические условия
Wettermindestbedingungen f pl минимум погоды; минимальные усло-
вия погоды, разрешающие полёт
Wetternachricht f синоптическая /метеорологическая/ сводка,
сводка погоды
Wettervoraussage f прогноз погоды
Wettervorhersage f прогноз погоды
Wettervorhersagedienst m служба прогнозов погоды
Wetterwarte f метеорологическая станция
Wetterwissenschaft f метеорология
wettmachen возмещать /потери/°
Wichte f удельный вес /воздуха/, весовая плотность; объёмный
вес
Wickelbauart f монококовый фюзеляж, монококовая конструкция,
фюзеляж-монокок
Wicklung f обмотка, намотка
Widerlager n опора; упор; опорная стенка; подкос
widerpiegeln отражать /напр., лучи/

- Widerstand m сопротивление; лобовое сопротивление; противодействие; реостат;
elektrischer ~ электрическое сопротивление, омическое сопротивление
- Widerstandsachse f ось лобового сопротивления
- widerstandsarm c малым сопротивлением
- Widerstandsbeiwert m коэффициент лобового сопротивления
- Widerstandsdraht m проволока для сопротивления *(в реостатах, нагревательных приборах, при реостатном нагревании)*
- Widerstandsfähigkeit f сопротивляемость, прочность
- Widerstandsfläche f поверхность сопротивления
- widerstandsfrei без сопротивления
- Widerstandskraft f сила сопротивления, сопротивление, стойкость, прочность
- Widerstandsmoment n момент лобового сопротивления; момент сопротивления, момент сопротивления при изгибе
- Widerstandsschweißung f контактная точечная сварка; сварка методом сопротивления
- Widerstandsthermometer n термометр сопротивления
- Widerstandsverminderung f уменьшение лобового сопротивления
- widrig противоположный; встречный *(напр., о ветре)*
- Wiedereinschaltung f обратное/повторное/ включение
- Wiedergabe f передача, воспроизведение; кинопроекция
- Wiederherstellung f восстановление; реставрация; ремонт
- Wiederverflüssigung f вторичное сжатие/ожижение/; повторное расплавление
- Wiege f льялка
- Wiegelafette f *воен* качающаяся турель; лафет с льялкой
- wiegen весить; взвешивать; качать
- Wind m ветер, воздушный поток; дутьё; струя воздуха
- Winde f ворот; лебёдка; домкрат
- Windenstart m взлёт планёра при помощи лебёдки
- Windfahne f флюгер; анемоскоп
- Windflügel m лопатка / *крыльчатки*/; ветрянка / *взрыватель*/; вентилятор
- Windkanal m аэродинамическая труба
- Windmühlendrehzahl f авторотационное число оборотов
- Windmühlenflugzeug n винтокрылый аппарат, автожир

- Windschutz м защитное приспособление от ветра, ветровой щит /стекло, козырёк /; защита от ветра
- Windschutzscheibe f лобовое /ветровое/ стекло; переднее стекло кабины пилота, козырёк
- Windstärke f сила ветра, скорость ветра
- Windströmung f воздушный поток; ветровое течение
- Wandung f оборот; кручение; виток; обмотка; изгиб, извилина, извилистая линия
- Windungssinn м направление навивки
- Winkel м угол; угольник; кронштейн
- Winkelbeschleunigung f угловое ускорение
- Winkelblech м полосовой угольник, косынка; угловое железо
- Winkelgeschwindigkeit f угловая скорость; *radio* угловая частота
- Winkelübertreibung f девиация потока
- Wirbel м вихрь
- Wirbelablösung f отрыв вихрей
- Wirbelachse f ось вихря, вихревая ось
- Wirbelbahn f траектория вихря
- Wirbelband n вихревой омой, вихревая пелена, вихревая струйка
- Wirbelbeschleunigung f вихревое ускорение
- Wirbelbildung f вихреобразование
- Wirbelbrenner м вихревая /турбулентная/ горелка с дутьём
- Wirbelfeld n вихревое поле
- Wirbelfläche f вихревая поверхность, вихревой слой
- Wirbelfluß м вихревой поток
- wirbelfrei ламинарный, безвихревой
- Wirbelgebiet n вихревая область
- Wirbelkammer f вихревая камера /дизель 1/; камера, в которой образуется завихрение
- Wirbelkammermotor м мотор с вихревой камерой
- Wirbelkammerverfahren n вихрекамерное смесеобразование; метод вихревой камеры
- Wirbelmoment n напряжение /интенсивность/ вихря
- wirbeln кружиться, вертеться, носиться вихрем
- Wirbelraum м завихрённое пространство; пространство, в котором происходят вихревые движения
- Wirbelschicht f вихревой слой

- Wirbelschleppе f турбулентный след; спутная струя, концевой /сбегающий, присоединённый/ вихрь
- Wirbelstärke f напряжение /интенсивность/ вихря
- Wirbelstrang m вихревая дорожка, линия вихрей
- Wirbelstraße f вихревая дорожка, вихревой след, линия вихрей;
karmansche ~ вихревая дорожка Кармана
- Wirbelstrom m вихрь, завихрение; вихревой поток, турбулентный потск
- Wirbelströmung f вихревое /турбулентное/ течение, вихревой поток
- Wirbelsturm m циклон; смерч; ураган
- Wirbeltrichter m вихревая воронка, воронка вихря
- Wirbelung f вихрь, вихревое движение, завихрение; образование завихрений
- Wirbelvergaser m турбокарбуратор
- Wirbelwiderstand m вихревое сопротивление
- Wirbelwind m вихревой ветер, вихрь
- Wirbelzone f зона завихрения; вихревая зона, образующаяся у стенки цилиндра
- wirksam 1. эффективно, действительно; 2. действительный, действующий
- Wirksamkeit f эффективность; действительность; действие
- Wirkung f влияние; воздействие; действие; мощность, производительность; эффект; усилие; /по/следствие, результат
- Wirkungsgrad m коэффициент полезного действия, КПД; эффективность; отдача
- Wirkungsweise f принцип действия /работы/; рабочий режим
- wirtschaftlich экономический, рентабельный, выгодный, экономный
- Wirtschaftlichkeit f экономичность, рентабельность
- Wirtschaftlichkeitsbetrachtung f рассмотрение с точки зрения рентабельности //и экономичности
- Wirtschaftsflug m экономичный, крейсерский режим полёта
- Witterung f погода, атмосферные /метеорологические/ условия, синоптическое положение; выветривание
- Witterungsunempfindlichkeit f нечувствительность к погоде
- wohl ausgerüstet хорошо снаряжённый
- Wölbtiefe f кривизна, глубина прогиба
- Wölbung f свод; кривизна, изгиб, прогиб, вогнутость, выпуклость; волнистость; стрела прогиба

Wöblungsklappe f закрылок
Wolke f облако, туча
Wolkenaufwind m восходящий поток под облаками
Wolkendecke f облачный покров, облачность
Wolkenhöhe f высота /нижней кромки/ облаков
Wolkenstraße f облачный путь
Wolkenzug m движение облаков
Wucht f живая сила, кинетическая энергия; движение; тяжесть
wuchten балансировать
Wuchtmaschine f балансировочный станок
Wurf m сбрасывание; бомбометание; бросание, метание, бросок;
проекция; покоробленность

Z

Zähigkeit f вязкость; текучесть; жёсткость
Zahlenangabe f числовые данные
Zahlen tafel f таблица
Zähler m счётчик; числитель
Zählerwerk n счётчик, счётный механизм; счётчик оборотов
Zahn m зуб; зубец
Zahnflanke f профиль зуба, боковая поверхность зуба
Zahnflankenwinkel m угол давления
Zahnformfehler m погрешность профиля
Zahngrund m основание /корень/ зуба, дно впадины зуба
Zahnkranz m зубчатый обод, зубчатый венец
Zahnrad n зубчатое колесо, шестерня
Zahnradpumpe f шестерёнчатый насос, зубчатая /шестерёнчатая/
помпа
Zahnrichtungsfehler m погрешность направления зуба
Zahnstange f зубчатая рейка
Zahntrieb m зубчатая передача, зубчатый привод
Zapfen m *наш* цапфа, шип /цапфа в центре вала /, шейка /цап-
фа на конце вала/; палец; выступ; остриё; керн
zehren расходовать
Zeichengeber m передатчик сигналов, сигналист


- zeichnen чертить; наносить условные знаки, маркировать, отмечать; метить
- Zeichnung f чертёж; рисунок
- Zeiger m показатель, индекс; стрелка; указатель, индикатор
- Zeigerausschlag m отклонение стрелки
- Zeigerstellung f установочный винт /шкалы или стрелки /; показание стрелки; положение стрелки
- Zeitabschnitt m отрезок /промежуток/ времени; временной интервал; эпоха
- Zeitabstand m временной интервал, промежуток между двумя моментами
- Zeitanteil m промежуток времени, срок
- Zeitaufwand m затрата /расход/ времени
- Zeitdehngrenze f условный предел ползучести
- Zeiteinheit f единица времени
- Zeitfestigkeit f условный предел усталости, сопротивление при длительной нагрузке
- Zeitmaß n темп; мера времени; скорость
- Zeitprogrammeinrichtung f программное устройство
- Zeitpunkt m момент
- Zeitquerschnitt m расход $G = \frac{cm^2}{cs^2}$
- Zeitraum m отрезок времени, период
- Zeitschaltwerk n переключатель или выключатель с часовым механизмом; периодический выключатель; временное реле
- Zeitspanne f промежуток /отрезок/ времени, период
- Zeitstandfestigkeit f предел длительной прочности; усталостная прочность; предел ползучести, сопротивление ползучести
- Zelle f камера; ячейка; клетка; кабина; фюзеляж; отделение; отсек; коробка крыльев; планёр /самолета /; корпус /ракеты /; самолёт без винтомоторной группы; баллонет /возраста /; баллон с газом; аккумулятор
- Zellenkonstrukteur m конструктор фюзеляжа
- Zellenteil m часть фюзеляжа
- Zentrierung f центровка, центрирование
- zentrifugal центробежный
- Zentrifugalkraft f центробежная сила
- Zentrifugalmoment n центробежный момент /инерция/, момент центробежных сил
- zerklüften потрескаться; расцеплять, раздроблять, разламывать
- Zerklüften n раздробление; наслоение; расщепление

- zerlegbar разъемный, разборный; разложимый
- Zerlegung f демонтаж, разборка; раскладывание; разделение; разложение; анализ; разрушение, диссоциация
- Zerreifestigkeit f сопротивление разрыву, прочность на разрыв /на растяжении/; предел прочности при разрыве /при растяжении/
- Zerreiprfung f испытание на разрыв
- Zersetzung f разложение
- zersplittern раскалывать, расщеплять, распылять, разбивать на мелкие куски
- zerstuben распылять, рассеивать
- Zerstuber m распылитель; пульверизатор; форсунка
- Zerstuberdu форсунка, жиклёр
- Zerstuberkrper m камера смешения, распылитель
- Zerstubung f распыление; пульверизация
- Zerstubungsbrenner m форсунка для распыления, диффузор
- Zerstubungsfeinheit f мелкость распыления
- Zerstorer m тяжёлый истребитель, многоместный истребитель с пушечным вооружением, многоместный истребитель дальнего действия
- Zerstrung f разрушение
- zertrmmern разрушать; разбивать; раздроблять; измельчать; расщеплять
- ziehbar тягучий; растяжимый
- ziehen тащить, тянуть; брать на себя ручку /рычага/; делать горку; выбирать ручку управления самолётом; *нет* волочить; протягивать; подвергать протяжке
- Ziehen n вытяжка; *нет* протяжка; протягивание; волочение; *radio* явление затягивания
- Ziel n цель, мишень, объект /обстрела/
- Zielflugkrper m беспилотный самолёт-мишень
- Zielflugpeiler m радиокompас
- Zielgenauigkeit f точность наводки
- Zielhafen m конечный аэродром
- Zielortungsgert n координатор цели; радиолокационная станция
- Zielpeilung f засечка цели, чуженеленгация, засечка самолёта с земли; курс, даваемый наземной радиостанцией самолёту /для достижения *неленгирующей* станции!; полёт на приводную радиостанцию
- Zielpunkt m цель, точка прицела, точка прицеливания
- Zielsetzung f целевая установка; постановка цели
- zielsuchend самонаводящийся

- Zielsuchlenkung f самонаведение
- Zielsuchradargerät n РЛС обнаружения, поисковая радиолокационная станция, поисковый радиолокатор
- Zirkulation f циркуляция, обращение
- Zirkulationsströmung f циркуляционный поток, циркуляционное обтекание /профиля крыла /
- Zivil- гражданский, не военный
- Zivilflugzeug n пассажирский самолёт, самолёт гражданской авиации, гражданский самолёт
- Zivilluftfahrt f гражданская авиация
- Zoll m дрям; таможня; таможенная пошлина
- Zollamt n таможня
- Zollhalle f таможенный зал
- Zubehör n арматура; прибор; принадлежности, детали и оборудование
- Zubringerdienst m служба доставки пассажиров /багажа/ в аэропорт /самолёт/
- Zubringerschiff n самолёт связи; снабжающий самолёт
- Zufahrt f подъезд
- Zufahrtstraße f рулёжная дорожка
- Zufließen n приток
- Zufuhrleitung f подводная проводка
- Zufuhr f подача /напр., топлива /; загрузка; питание; снабжение; впуск; подвоз; подвод
- zuführen подводить; подавать; питать; снабжать; впускать
- Zuführung f подача; загрузка; снабжение; впуск; питание; подводный провод; проводка; электрод; клемма, зажим
- Zuführungsöffnung f впускное отверстие
- Zuführungsrohr n подводный трубопровод, подающая труба
- Zug m тяга; растяжение, растягивающее усилие, деформация растяжения; движение; ветер; струя; поезд; эшелон; черта; газотвод; вытяжной механизм
- Zugabe f придача, припуск; прибавка; присадка
- Zugang m доступ, вход
- Zugänglichkeit f доступность, лёгкость осмотра или ремонта; возможность подхода /к деталям, агрегатам /; достижимость
- Zuganker m железная связь; скоба; тяга; затяжка; продольная связь; натяжной анкерный болт в приборном отсеке ракеты Фау 2

- Zugbelastung f** растягивающее усилие *или* напряжение; напряжение на растяжение; растягивающая нагрузка
- zugeschnitten sein auf** быть построенным с учётом чего-либо; основываться, базироваться на ч.-л.
- Zugfeder f** натяжная пружина; пружина, работающая на растяжение; возвратная пружина
- zugfest** прочный на разрыв
- Zugfestigkeit f** предел прочности, коэффициент крепости, временное сопротивление растяжению, прочность на растяжение, сопротивление растяжению *или* разрыву, прочность на разрыв, предел прочности на растяжение;
 effektive ~ истинный предел прочности
- Zugflugzeug n** самолёт-буксировщик; самолёт с тянущим винтом
- Zugpropeller m** тянущий воздушный винт *или* пропеллер
- Zugschraube f** тянущий воздушный винт
- Zugspannung f** напряжение при растяжении
- Zugstange f** тяга; шатун; /механическая/ тяга, подвесная тяга, тяга тягового аппарата; стержень, воспринимающий растягивающие усилия
- Zugwiderstand m** сопротивление растяжению, сопротивление тяги
- Zuladung f** груз, поднимаемый самолётом; полётный вес минус вес конструкции /вес экипажа, топлива, масла, воды, вооружения и оборудования /; полная *или* полезная нагрузка
- Zulassung f** допуск; допущение; приём/ка/
- zuleiten** подводить
- Zuleitung f** подвод, подводящая линия, ввод; подводящий провод
- Zumessbrumpe f** насос, отмеряющий *или* дозирующий горючее
- Zumessung f** дозировка
- zumischen** примешивать
- Zunahme f** приращение, прибавление, прибавка, рост, увеличение, повышение, прирост, возрастание
- Zundanlage f** система зажигания
- Zunddruck m** давление, необходимое для воспламенения *или* зажигания
- Zundeinrichtung f** устройство для зажигания, система /способ/ зажигания
- Zunder m** окалина
- Zunder m** дистанционная трубка; воспламенитель; запал, запальник, детонатор; взрыватель
- Zunderfestigkeit f** жаростойкость

- Zünderleitung f запальный провод
- Zünderleichterung f облегчение зажигания
- Zündermotor m карбюраторный двигатель
- zündfähig воспламеняющийся
- Zündfähigkeit f воспламеняемость, способность к воспламенению
- Zündfolge f порядок работы цилиндров двигателя, последовательность зажигания
- Zündfunke m запальная искра, искра зажигания
- Zündgerät n запальный агрегат; bobina зажигания
- Zündgeschwindigkeit f скорость воспламенения, скорость распространения пламени
- Zündhilfe f помощь для зажигания
- Zündkammer f камера сгорания, запальная камера
- Zündkern m очаг горения, кратер горения
- Zündkerze f запальная свеча, свеча зажигания
- Zündkerzensitz m место для запальной свечи; гнездо или втулка свечи
- Zündladung f воспламеняющий заряд, детонатор, воспламеняющий /воспламеняющийся/ состав
- Zündleitung f огнепровод; *авто* запальный провод, провод зажигания
- Zündmagnet n магнето
- Zündmaschine f система зажигания
- Zündort m место вспышки
- Zündquelle f источник зажигания
- Zündrohr n запальная трубка
- Zündspule f запальная катушка, катушка зажигания
- Zündstromquelle f источник тока /в системе/ зажигания
- Zündung f зажигание; запал; воспламенение; вспышка, система зажигания; запальное устройство
- Zündverzug m задержка /запаздывание/ зажигания, затяжное зажигание, позднее зажигание
- Zündverzugszeit f запаздывание зажигания
- Zündwilligkeit f воспламеняемость, склонность к воспламенению
- Zündzeitpunkt m точка воспламенения, момент зажигания *или* запала
- Zündzeitpunktverstellung f регулировка момента зажигания /воспламенения/

- zunehmen прибывать, увеличиваться, усиливаться, возрастать, прибавляться
- Zuordnung f сочетание, приравнивание, причисление
- Zurückblasen n выхлоп
- Zurückdrücken n оттеснение, обратное вытеснение
- zurückfliehend оттянутый назад
- zurückfließen стекать обратно
- zurückgehen отставать; снижаться; приходиться в упадок; возвращаться
- zurückklappbar откидной; откидывающийся назад
- zurückklappen складываться назад; откидываться
- zurücklegen отводить /рычаг /; проходить /путь /, покрывать расстояние;
einen Weg  пройти путь, проходить, покрывать расстояние
- zurückleiten отводить назад
- Zurücknahme f подтягивание на себя ручки управления; отведение назад
- zurückprallen отскакивать назад; отражать
- zurückschlagen давать обратную вспышку; отбить удар; отбрасывать, откидывать
- zurückströmen стекать обратно, течь назад
- Zusammenballung f сжатие, сфероидизация
- Zusammenbau m сборка, монтаж, соединение; сочетание
- Zusammendrückbarkeit f сжимаемость
- zusammendrücken сжимать
- zusammenfallen совпадать; налагаться
- Zusammenfügung f связь, соединение
- Zusammengehen n сближение
- zusammengesetzt составной, сложный, комбинированный, оборный
- Zusammenhang m связь, зависимость; связность; корреляция, взаимное соотношение
- zusammenhängen зависеть, находиться в связи
- Zusammenlaufen n слияние
- zusammenpressen спрессовывать, уплотнять
- Zusammensetzung f состав, структура; сложение движений или сил; соединение; сборка, монтаж
- zusammenstellen составлять, собирать, компоновать; сопоставлять
- Zusammenstellung f составление, подбор, сопоставление

- Zusammenstellungszeichnung f сборочный чертёж, компоновочный чертёж, компоновочная схема
- Zusammenstoß m столкновение; соединение, стык; слияние
- zusammenwirken действовать совместно *или* сообща; совпадать; взаимодействовать
- Zusatz m добавление, дополнение, королярий; добавка; присадка, примесь
- Zusatzeinrichtung f вспомогательные агрегаты; дополнительное, вспомогательное устройство
- Zusatzgewicht n добавочный груз; балласт
- zusätzlich дополнительный, добавочный
- Zusatzluft f добавочный воздух, вторичный воздух
- Zusatzluftventil n дополнительный воздушный клапан
- Zusatzschub m дополнительный *или* добавочный сдвиг, дополнительная тяга
- Zusatzventil n вспомогательный /добавочный/ клапан
- Zusatzwiderstand m добавочное сопротивление
- zuschalten включать добавочно
- Zuschlag m надбавка; добавка; присадка; легирующая добавка
- zusetzen добавлять
- Zuspitzungsverhältnis n отношение концевой хорды крыла к корневой хорде, сужение крыла
- Zustand m состояние
- Zustandsdiagramm n диаграмма состояния
- Zustandsgleichung f уравнение состояния
- Zustandsgröße f энтропия, параметр состояния
- zuströmen притекать
- Zuströmstelle f место притока струи, притекания потока
- zutreffend правильный, верный; соответствующий; меткий
- Zutritt m доступ; вход
- zuverlässig надёжный, безопасный
- Zuverlässigkeit f надёжность, безопасность
- zuweisen отводить
- Zuweisung f назначение, распределение
- zwanglos без принуждения
- Zwangsführung f принудительное вождение самолёта
- Zwangskühlung f принудительное охлаждение
- Zwangslage f стеснённое положение, необходимость
- Zwangslandung f вынужденная посадка

- Zwangslauf m принудительное /вынужденное, несвязное/ движение; принудительный ход
- zwangsläufig автоматический, механический; принудительный; вынужденный, несвязный /о движении/
- Zwangsläufigkeit f принудительное движение, принудительный ход
- Zwangslauflehre f кинематика
- Zweck m цель, назначение, задача
- Zweckausführung f целевая, специальная конструкция /исполнение/ ; конструкция или постройка, имеющая целевое назначение
- Zweckbau m задание для специальных целей
- Zweckbestimmung f целевое назначение
- Zweckform f /архитектурная/ конструктивная форма, оправданная предназначением; целенаправленная конструкция
- Zweidecker m биплан
- zweidimensional двумерный, в двух измерениях
- zweiflügelig двухлопастной, двукрылый; двусторонний; двустворчатый
- zweiflütig двухпоточный
- Zweigang- двухскоростной
- Zweiganglader m двухступенчатый нагнетатель, двухскоростной нагнетатель
- zweiholmig двухлонжеронный
- zweiköpfig двухсистемный; двуглавый
- Zweikreisturbine f турбовентиляторный двигатель, двухконтурный турбореактивный двигатель
- zweimotorig двухмоторный, с двумя двигателями
- Zweireihenmotor m двухрядный мотор
- Zweisitzer m двухместный самолёт
- Zweistellungs- двухпозиционный
- Zweistellungseinrichtung f механизм для изменения угла наклона лопастей винта, допускающий установку лопастей в два положения
- Zweistellungs-Luftschraube f винт на два положения
- Zweistrom-Triebwerk n (ZTL) двухконтурный турбореактивный двигатель, турбовентиляторный двигатель
- Zweistrom-Turbinen-Luftstrahltriebwerk (ZTL) n двухконтурный турбореактивный двигатель, турбовентиляторный двигатель
- Zweistufendüse f двухконтурная форсунка
- Zweistufenrakete f двухступенчатая ракета

- zweistufig двухступенчатый; двухкаскадный; двухреданный
Zweitaktmotor м двухтактный двигатель
Zweitaktverfahren н принцип двухтактного действия
zweiteilig разъемный, из двух частей
Zweiturbinenflugzeug н самолёт с двумя турбинами
Zweiweggleichrichter м двухполупериодный выпрямитель
Zwillingsräder н pl двойные/сдвоенные, спаренные/ колёса
Zwinge f зажим; струбцинка; стяжная скоба
Zwischenblech н вставка; промежуточная /переходная/ часть;
направляющая поверхность; дефлектор
Zwischenkühler м промежуточный охладитель; средний /промежу-
точный/ радиатор
zwischenlanden совершать промежуточную посадку; сделать по-
садку между пунктами отправления и назначения
Zwischenlandung f промежуточная посадка /*между пунктами от-
правления и назначения*/
Zwischenlösung f компромиссное решение
Zwischenraum м промежуток; расстояние; зазор, щель; интервал,
отрезок времени; пробел
Zwischenrippe f промежуточная нервюра
Zwischenschaltung f промежуточное включение
Zwischenschicht f промежуточный слой, прослойка, прокладка
Zwischenschottwand f промежуточная водонепроницаемая пере-
городка *или* переборка
Zwischenstation f промежуточная станция
Zwischenstück н промежуточная вставка *или* часть, соединитель-
ная деталь; промежуточный контакт
Zwischenstufe f промежуточная ступень; операция в технологи-
ческом процессе
Zwischenvariante f промежуточный вариант
Zwischenwand f переборка, перегородка, диафрагма, промежуточ-
ная перегородка /*дирижабль*/
Zwischenwelle f промежуточный /вспомогательный/ вал;
промежуточная волна
Zwitterflugzeug н конвертоплан, самолёт- вертолёт
Zylinder м цилиндр
Zylinderachse f ось цилиндра
Zylinderanordnung f расположение цилиндров
Zylinderblock м блок цилиндров
Zylinderboden м дно цилиндра, днище цилиндра
Zylinderbohrung f внутренний диаметр цилиндра

- Zylinderbüchse f гильза цилиндра, внутренняя оболочка цилиндра
- Zylinderdeckel m крышка цилиндра
- zylinderförmig цилиндрический
- Zylinderfuß m лапа цилиндра, ножка цилиндра, основание цилиндра
- Zylinderfutter m гильза цилиндра
- Zylindergehäuse n корпус цилиндра, блок цилиндров
- Zylinderhubraum m рабочий объём цилиндра
- Zylinderinhalt m рабочий объём цилиндра
- Zylinderinnere n внутренняя часть цилиндра
- Zylinderkopf m головка цилиндра
- Zylinderkurbelgehäuse n блок-картер /двигателя внутреннего сгорания /
- Zylinderlaufbahn f рабочая поверхность цилиндра
- Zylinderlaufbuchse f рабочая втулка цилиндра, гильза цилиндра, рабочая букса цилиндра
- Zylinderraum m внутренняя полость цилиндра; объём цилиндра
- Zylinderreihe f блок цилиндров, рядное расположение цилиндров, ряд цилиндров
- Zylinderspaltdüse f щелевая форсунка с цилиндрической /круговой/ щелью
- Zylinderstern m звездообразно расположенные цилиндры
- Zylinderträger m станина цилиндра вертикальной машины; опора цилиндра, лапа цилиндра, ножка цилиндра
- Zylinderverschiebung f смещение цилиндров
- Zylindervolumen n рабочий объём цилиндра
- Zylinderwand f стенка цилиндра
- Zylinderwandung f стенки цилиндра
- Zylinderzahl f число цилиндров